

Qilive

Dishwasher Q.6343

- FR** Lave-vaisselle
- ES** Lavavajillas
- PT** Máquina de lavar loiça
- PL** Zmywarka
- HU** Mosogatógép
- RO** Mașină de spălat vase
- RU** Посудомоечная машина
- UA** Посудомийна машина

| | | |
|-----------|---------------------------------|---------|
| EN | User manual | P. 4 |
| FR | Manuel d'utilisation | P. 33 |
| ES | Manual de instrucciones | P. 62 |
| PT | Manual de utilização | P. 91 |
| PL | Instrukcja obsługi | S. 120 |
| HU | Használati utasítás | 149. o. |
| RO | Manual de instrucțiuni | P. 178 |
| RU | Руководство пользователя | C. 207 |
| UA | Довідник користувача | C. 238 |

EN

FR

ES

PT

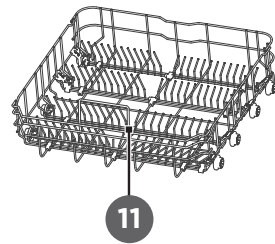
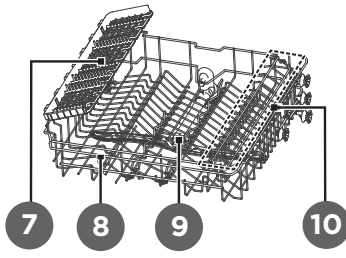
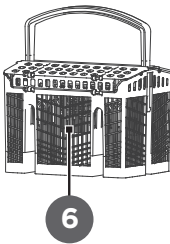
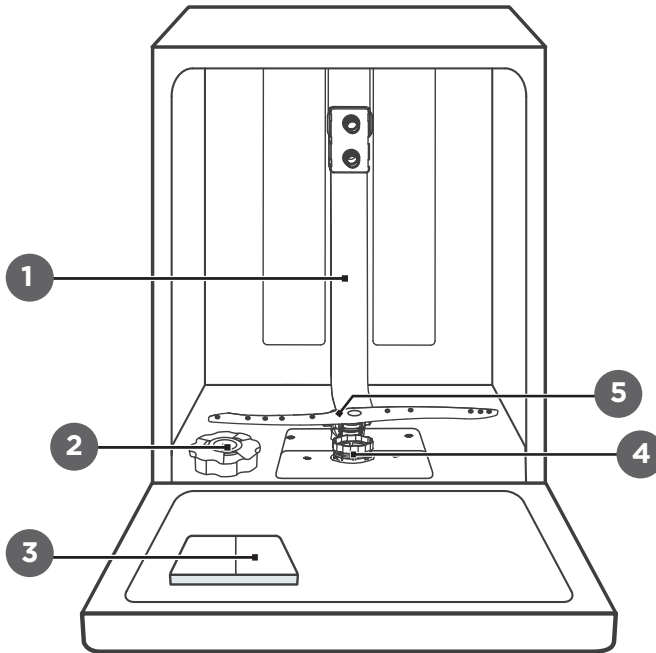
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW:

| | |
|--|--------------|
| 1. SAFETY INSTRUCTIONS | P. 4 |
| 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS | P. 6 |
| 3. PRODUCT DESCRIPTION | P. 6 |
| PART I: GENERIC VERSION | P. 7 |
| 4. INSTALLATION INSTRUCTIONS | P. 7 |
| 5. USING YOUR DISHWASHER | P. 11 |
| 6. MAINTENANCE AND CLEANING | P. 13 |
| 7. TROUBLESHOOTING | P. 15 |
| 8. LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436 | P. 18 |
| PART II: SPECIAL VERSION | P. 20 |
| 9. QUICK START GUIDE | P. 20 |
| 10. USING YOUR DISHWASHER | P. 21 |
| 11. ERROR CODES | P. 30 |
| 12. USAGE COUNTER | P. 30 |
| 13. TECHNICAL INFORMATION | P. 31 |

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. Installation and repair can only be carried out by a qualified technician.
2. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EN60335-1)
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)
5. **Packaging material could be dangerous for children!**
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. **This appliance is for indoor use only.**
8. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
9. Please unplug before cleaning and maintenance of the appliance. Use a soft cloth moistened with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.


10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

1.1. EARTHING INSTRUCTIONS

1. This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.
2. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
3. Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
4. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
5. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not fit the outlet.
6. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
7. Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
8. Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
9. Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
10. Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.
11. When loading items to be washed:
 - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
12. Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.
13. Check that there are no detergent residues after completion of the wash cycle.
14. Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer’s recommendations.
15. Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
16. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
17. The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
18. During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
19. Do not tamper with controls.
20. It shall allow disconnection of the appliance from the supply after installation. The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
21. The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
22. To save energy, in standby mode, the appliance will switch off automatically after 15 minutes without any user interaction.
23. The maximum number of place settings to be washed is 14.
24. The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
25. The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.
26. For details about dimensions and how to install the appliance please refer to chapter 4.
27. For details about how to load the dishwasher please refer to chapter 5.

1.2. DISPOSAL

1. For disposing of package and the appliance please go to a recycling center. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
2. Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.

3.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------|---|
| Power supply | 220 - 240 V~, 50 Hz |
| Rated power | 1760-2100 W |
| Water pressure | 0.04-1.00 MPa |
| Capacity | 14 settings |
| IP rating | IPX1 |
| Dimensions (W x H x D) | 598 x 845 x 600 mm (with the door closed) 598 x 845 x 1175 mm (with the door opened 90°) |
| Net weight | 45.3 kg |

3. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Inner pipe | 7. Cutlery rack |
| 2. Salt container | 8. Upper basket |
| 3. Dispenser | 9. Upper spray arm |
| 4. Filter assembly | 10. Cup rack |
| 5. Lower spray arm | 11. Lower basket |
| 6. Cutlery basket | |

PART I: GENERIC VERSION

4. INSTALLATION INSTRUCTIONS



⚠ WARNING

Electrical Shock Hazard!

Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.

⚠ Attention

The installation of the pipes and electrical equipment should be done by professionals.

4.1. ABOUT POWER CONNECTION

⚠ WARNING

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Check the rating plate for the rated voltage. Connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

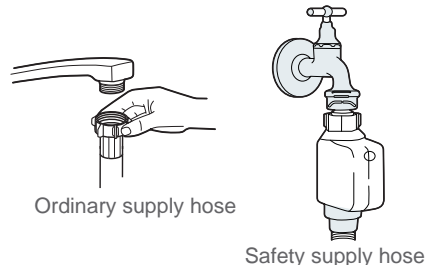
Ensure the voltage and frequency of the power correspond to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

⚠ Ensure that proper earthing exists before use.

4.2. WATER SUPPLY AND DRAIN

Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

⚠ WARNING

A hose that attaches to a tap can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended to disconnect the hose and have the hole plugged.

How to connect the safety supply hose

1. Pull the safety supply hoses out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4 inch.
3. Turn the water fully on before starting the dishwasher.

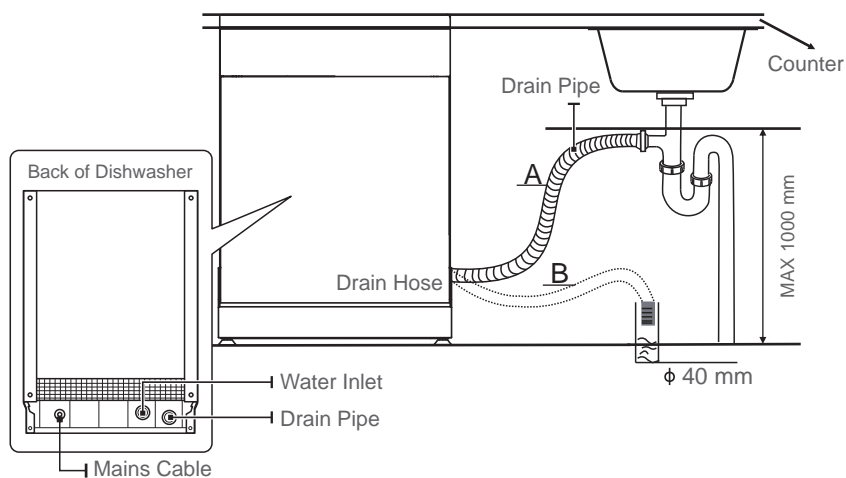
How to disconnect the safety supply hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

4.3. CONNECTION OF DRAIN HOSES

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 1000 mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

⚠ Please securely fix the drain hose in either position A or position B.

**How to drain excess water from hoses**

If the connection to the drain pipe is positioned higher than 1000 mm, excess water may remain in the drain hose. It will be necessary to drain excess water from the hose into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must not be longer than 4 meters, otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

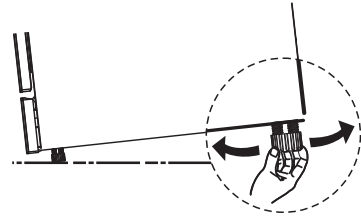
The waste connection must be at a height less than 1000 mm (maximum) from the bottom of the dishwasher.

4.4. POSITIONING THE APPLIANCE

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.

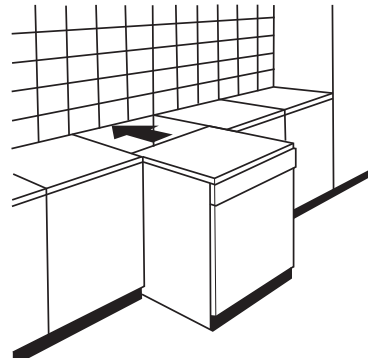


4.5. Free Standing Installation

Step 1. Fitting between existing cabinets

The height of the dishwasher, 845 mm, has been designed in order to allow the machine to be fitted between existing cabinets of the same height in modern fitted kitchens.

The laminated top of the machine does not require any particular care since it is heatproof, scratchproof and stainproof.

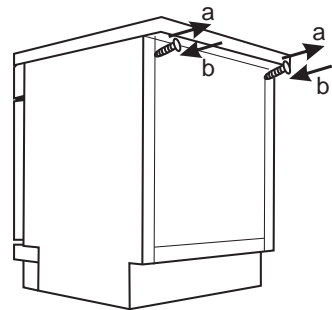


Step 2. Underneath existing worktop (When fitting beneath a worktop)

In most modern fitted kitchens, there is only one single worktop under which cabinets and electrical appliances are fitted. In this case remove the worktop of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (a).

⚠ Attention

After removing the worktop, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (b).

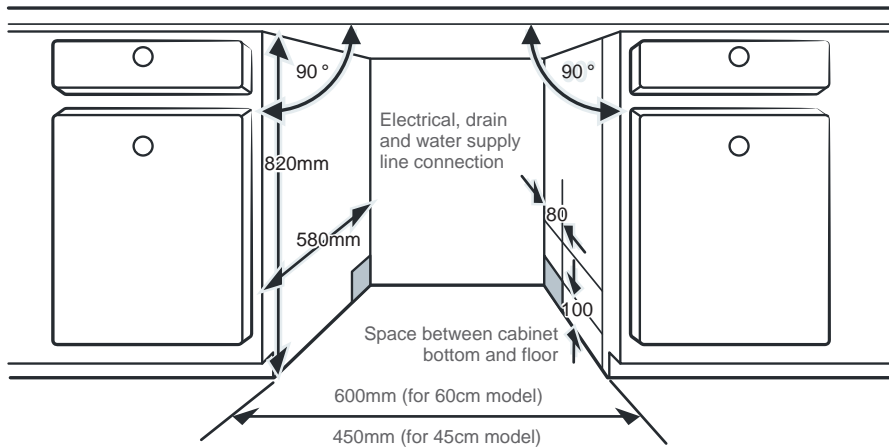


Selecting the best location for the dishwasher

The installation position of the dishwasher should be near the existing inlet and drain hose and power socket.

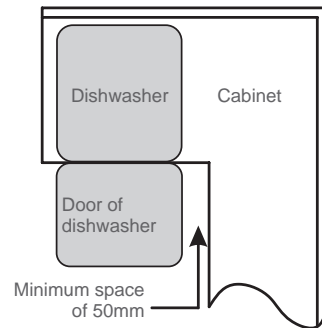
Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher:

1. Less than 5 mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.



2. If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space when the door is opened.

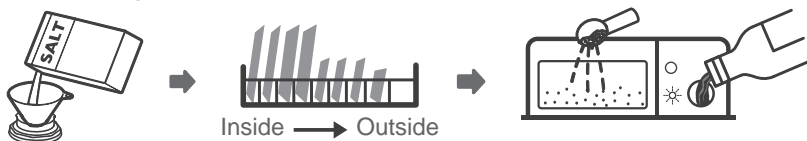
Note: Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the opposite cabinet side.



5. USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher:

1. Set the water softener.
2. Load the salt into the softener.
3. Load the basket.
4. Fill the detergent dispenser.



If you need to set the water softener, see section “WATER SOFTENER” on page 23.

5.1. LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER

Note: If your model does not have any water softener, you may skip this section.

Always use salt intended for dishwasher use.

The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in this section.


⚠ WARNING

- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.**
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Follow the steps below to add dishwasher salt:

1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and pour in about 1.5 kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will turn off after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

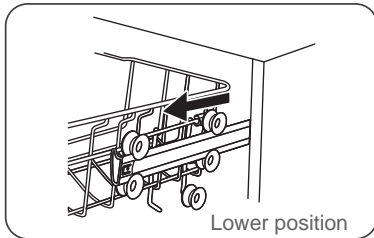
Notes:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light () in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

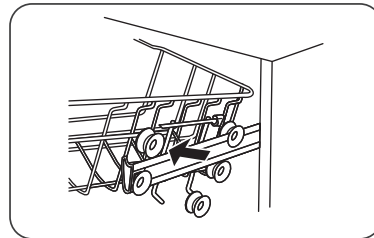
5.2. ADJUSTING THE UPPER BASKET

The height of the upper basket can be easily adjusted to accommodate taller dishes in either the upper or lower basket.

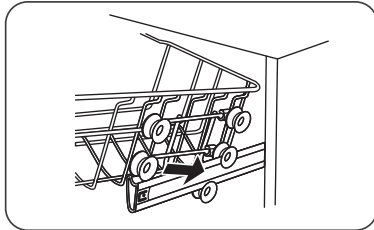
To adjust the height of the upper rack, follow these steps:



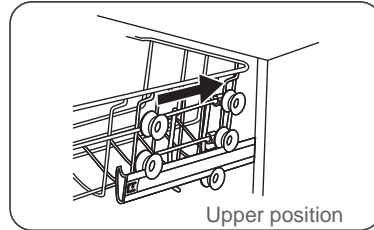
1. Pull out the upper basket.



2. Remove the upper basket.



3. Re-attach the upper basket to upper or lower rollers.



4. Push in the upper basket.

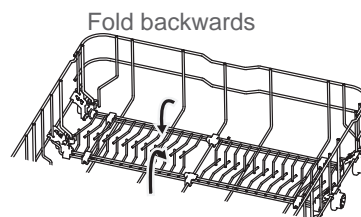
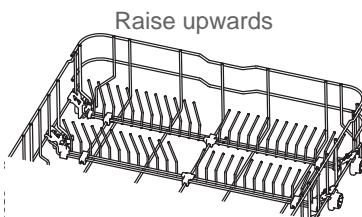
5.3. FOLDING BACK THE CUP SHELVES

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup rack upwards. You can then lean the tall glasses against it.



5.4. FOLDING BACK THE RACK SHELVES

The spikes of the lower basket are used for holding plates and a platter. They can be lowered to make more room for large items.



6. MAINTENANCE AND CLEANING

6.1. EXTERNAL CARE

The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.

⚠ WARNING

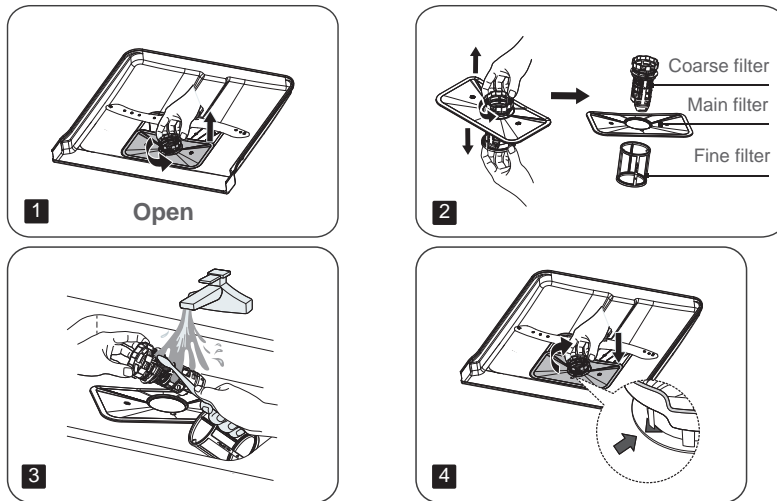
- To prevent water from entering the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

6.2. INTERNAL CARE

Filtering system

The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as tooth picks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system with water if necessary. Follow the steps below to clean the filter.

Note: Pictures are only for reference, the filtering system and spray arms of different models may be different.



1. Hold the coarse filter and rotate it counter-clockwise to unlock the filter. Lift the filter out of the dishwasher.
2. The fine filter can be pulled off the bottom of the filter assembly. The coarse filter

can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.

3. Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.
4. Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.

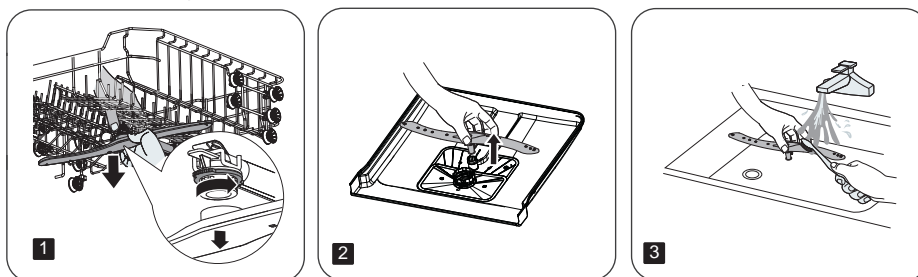
⚠ WARNING

- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Returning the filter to the incorrect position can reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

Spray arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To clean the spray arms, follow the instructions below:



1. To remove the upper spray arm, hold the nut in the center still and rotate the spray arm counter-clockwise to remove it.
2. To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upwards.
3. Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets.

6.3. CARING FOR THE DISHWASHER

Frost precaution

It is necessary to take frost protection measures on the dishwasher in winter.

Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open for a while so that moisture and odors are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a long time

When you go on holiday, it is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

Seals

One of the factors that cause odors to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

7. TROUBLESHOOTING

You may try to solve the following simple problems by yourself. If they cannot be solved, please contact the after-sales service department.

| Problem | Possible Causes | What To Do |
|----------------------------------|---|--|
| Dishwasher doesn't start | Fuse blown, or the circuit breaker tripped. | Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher. |
| | Power supply is not turned on. | Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket. |
| | Water pressure is low | Check that the water supply is connected properly and the water is turned on. |
| | Door of dishwasher not properly closed. | Make sure to close the door properly and latch it. |
| Water not pumped from dishwasher | Twisted or trapped drain hose. | Check the drain hose. |
| | Filter clogged. | Check the filter system. |
| | Kitchen sink clogged. | Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining, you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers. |

| | | |
|--|--|---|
| Foam in the tub | Wrong detergent. | Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 liter of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining stage is complete and check if the suds have disappeared. Repeat if necessary. |
| | Spilled rinse aid. | Always wipe up rinse aid spills immediately. |
| Stained tub interior | Detergent with colourant may have been used. | Make sure that the detergent has no colourant. |
| White film on inside surface | Hard water minerals. | To clean the interior, use the damp soft cloth with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds. |
| There are rust stains on cutlery | The affected items are not corrosion resistant. | Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher. |
| | A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle. | Always run a wash program without any crockery after adding salt. Do not select the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt. |
| | The lid of the softer is loose. | Check if the softener lid is secure. |
| Knocking noise in the dishwasher | A spray arm is knocking against an item in a basket | Interrupt the program and rearrange the items which are obstructing the spray arm. |
| Rattling noise in the dishwasher | Items of crockery are loose in the dishwasher. | Interrupt the program and rearrange the items of crockery. |
| Knocking noise in the water pipes | This may be caused by on-site installation or the intersections between the pipes. | This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber. |
| Cloudiness on glassware | Combination of soft water and too much detergent. | Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean. |
| White spots appear on dishes and glasses | Hard water area can cause limescale deposits. | Check water softener settings or fill status of salt container. |

| | | |
|-------------------------------|---|--|
| Black or grey marks on dishes | Aluminium utensils have rubbed against dishes | Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks. |
| The dishes are not clean | The dishes were not loaded correctly. | See "PREPARING AND LOADING DISHES" on page 24. |
| | The program was not powerful enough. | Select a more intensive program. |
| | Not enough detergent was dispensed. | Use more detergent, or change your detergent. |
| | Items are blocking the movement of the spray arms. | Rearrange the items so that the spray can rotate freely. |
| | The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked. | Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets. |
| Detergent left in dispenser | Dishes block detergent dispenser | Re-loading the dishes properly. |
| The dishes are not drying | Improper loading | Use gloves if detergent residue can be found on dishes to avoid skin irritations. |
| | Dishes are removed too soon | Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket. |
| | Wrong program has been selected. | With a short program, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a program with a long washing time. |
| | Use of cutlery with a low-quality coating. | Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher. |

⚠ WARNING

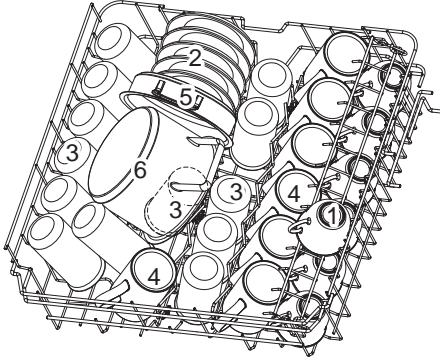
Self-repair or non-professional repair may cause serious risks to the safety of the user of the appliance and impact warranty.

EN

8. LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436

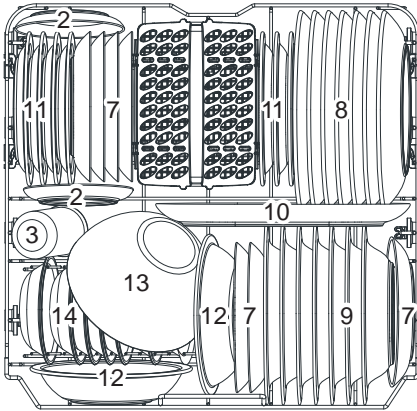
Loading the dishwasher to its full capacity will contribute to energy and water savings.

8.1. UPPER BASKET



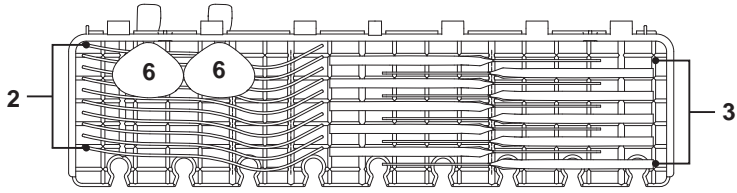
| Number | Item |
|--------|-----------|
| 1 | Cups |
| 2 | Saucers |
| 3 | Glasses |
| 4 | Mugs |
| 5 | Oven pot |
| 6 | Small pot |

8.2. LOWER BASKET



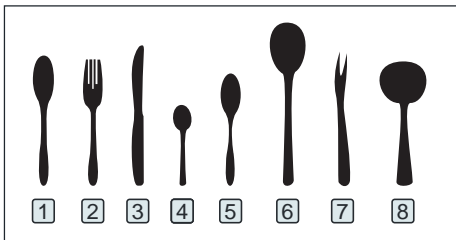
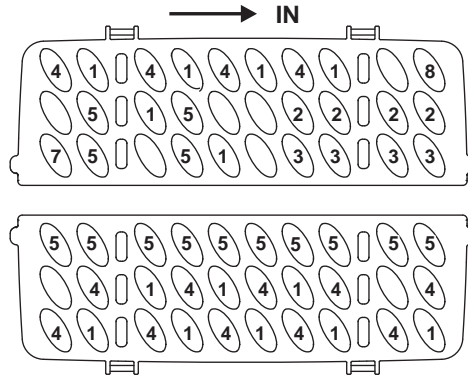
| Number | Item |
|--------|-------------------------|
| 7 | Dessert plates |
| 8 | Dinner plates |
| 9 | Soup plates |
| 10 | Oval platter |
| 11 | Melamine dessert plates |
| 12 | Melamine bowls |
| 13 | Glass bowl |
| 14 | Dessert bowls |

8.3. CUTLERY RACK



Note: Please place the light cutlery on the shelf. The maximum loading weight is 1.5kg.

8.4. CUTLERY BASKET



Information for comparability tests in accordance with EN60436:

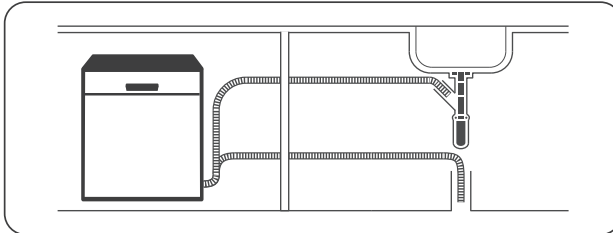
Capacity: 14 place settings
 Position of the upper basket: lower position
 Program: ECO
 Rinse aid setting: Max
 Softener setting: H3

| Number | Item |
|--------|----------------|
| 1 | Soup spoons |
| 2 | Forks |
| 3 | Knives |
| 4 | Tea spoons |
| 5 | Dessert spoons |
| 6 | Serving spoons |
| 7 | Serving fork |
| 8 | Gravy ladle |

PART II: SPECIAL VERSION

9. QUICK START GUIDE

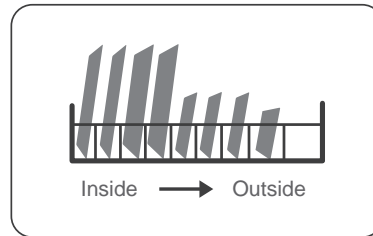
Please read the corresponding content in the instruction manual for detailed operating method.



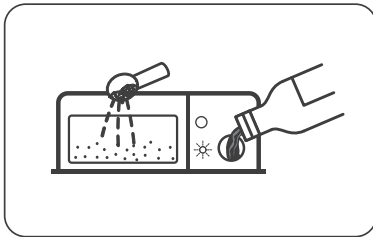
1. Install the dishwasher.
(Refer to the section "INSTALLATION INSTRUCTIONS" of "PART I: GENERIC VERSION".)



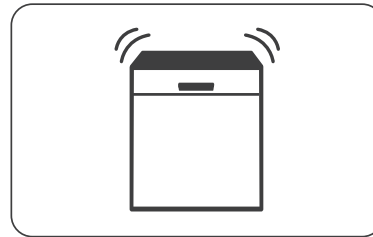
2. Remove larger residue from dishes.
Avoid pre-rinsing.



3. Load the baskets.



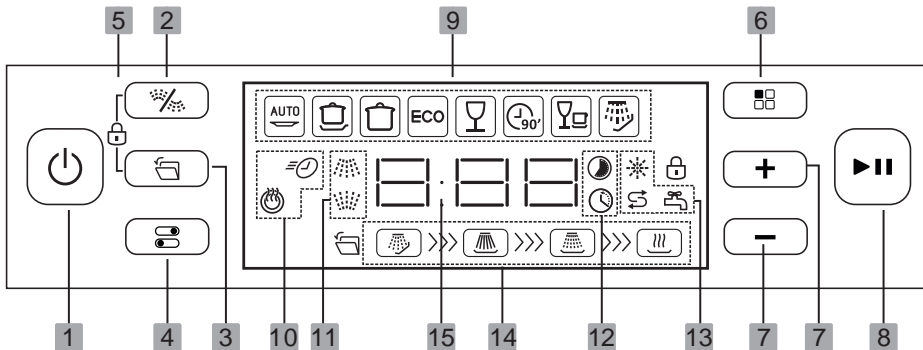
4. Fill the dispenser with detergent and
rinse aid.



5. Select a suitable program and start
the dishwasher.

10. USING YOUR DISHWASHER














10.1. CONTROL PANEL













Operating buttons

| | Part name | Description |
|---|-------------|--|
| 1 | Power | Press this button to turn the dishwasher on or off. |
| 2 | Alt | press the button to select either the upper basket or lower basket loaded, and the corresponding indicator will be lit. |
| 3 | Auto open | After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect. (It can not be used with Rapid, Soak) When the icon lights up, the function of Auto open is selected. |
| 4 | Option | Press the button to select a function, the corresponding indicator will be lit. |
| 5 | Child lock | This function allows you to lock the buttons on the control panel, so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. Only the Power button remains active. To lock or unlock the buttons on the control panel, press and hold the Alt button and the Auto open button for 3 seconds simultaneously. |
| 6 | Program | Press this button to select the appropriate washing program, the corresponding program indicator will be lit. |
| 7 | Delay | Press the "+" button to add the delay time or press the "-" button to decrease the delay time, a maximum of 24 hours delay can be set. |
| 8 | Start/Pause | Press the button to start the selected washing program or pause the working program. |

Display

| | Indicators | Description |
|----|--------------------|--|
| 9 | Program indicators |  AUTO Auto Auto sensing wash, lightly, normally or heavily soiled crockery, with or without dried-on food. |
| | |  Intensive For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. With dried-on food. |
| | |  Universal For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans. |
| | | ECO ECO This is standard program; it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware. |
| | |  Glass For lightly soiled crockery and glass. |
| | |  90 min For normally soiled loads that need 90 min wash. |
| | |  Rapid A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying. |
| | |  Soak To rinse dishes that you plan to wash later that day. |
| 10 | Option indicators |  Express Reduce the program time. (It can only be used with Intensive, Universal, ECO, Glass, 90 min) |
| | |  Extra Drying To dry dishes more completely. (It can only be used with Intensive, Universal, ECO, Glass, 90 min) |
| 11 | Alt indicators |  Upper When you select Upper, only the dishes in the upper rack will be washed. The spray system of the lower basket will not operate. |
| | |  Lower When you select Lower, only the dishes in the lower rack will be washed. The spray system of the upper basket will not operate. |
| 12 | Time indicators |  Program time indicator When the washing program starts running, this indicator will be lit. |
| | |  Delay time indicator When the delay function is enabled, this indicator will be lit. |

| | | |
|----|---------------------|---|
| 13 | Warning indicators |  Rinse Aid If the “  ” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill. |
| | |  Water Faucet If the “  ” indicator is lit, it means the water faucet is closed. |
| | |  Salt If the “  ” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled. |
| 14 | Progress indicators | The progress light that corresponds to the current operation turns on to show the progress of the cycle. (Pre-wash, Main-wash, Rinse, Drying) |
| | |  Pre-wash |
| | |  Main-wash |
| | |  Rinse |
| | |  Drying |
| 15 | Digital display | To show the remaining time and delay time, error code etc. |

10.2. WATER SOFTENER

Note: If your model does not have any water softener, you may skip this section.

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a water softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The water softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on this information.

Adjusting salt consumption

The dishwasher allows for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

1. Close the door, then switch on the appliance.
2. Within 60 seconds after switching on, press and hold the program button for more than 5 seconds to enter the water softener setting mode.
3. Press the program button again to select the proper setting based on the water hardness level in your area. The setting will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Without operation in 5 seconds or press the Power button to complete the setup and exit the setup mode.

| WATER HARDNESS | | | | Water softener level | Regeneration occurs every X program sequence (1) | Salt consumption (gram/cycle) |
|----------------|------------|-----------------|-----------|----------------------|--|-------------------------------|
| German °dH | French °fH | British °Clarke | Mmol/l | | | |
| 0 - 5 | 0 - 9 | 0 - 6 | 0 - 0.94 | H1 | No regeneration | 0 |
| 6 - 11 | 10 - 20 | 7 - 14 | 1.0 - 2.0 | H2 | 10 | 9 |
| 12 - 17 | 21 - 30 | 15 - 21 | 2.1 - 3.0 | H3 | 5 | 12 |
| 18 - 22 | 31 - 40 | 22 - 28 | 3.1 - 4.0 | H4 | 3 | 20 |
| 23 - 34 | 41 - 60 | 29 - 42 | 4.1 - 6.0 | H5 | 2 | 30 |
| 35 - 55 | 61 - 98 | 43 - 69 | 6.1 - 9.8 | H6 | 1 | 60 |

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The factory setting: H3

(1) Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the program extends by 4 minutes.

Note: See "LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER" on page 11, if your dishwasher lacks salt.

10.3. PREPARING AND LOADING DISHES

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-safe.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

10.3.1. FOR WASHING THE FOLLOWING CUTLERY/DISHES

Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolor during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

10.3.2. RECOMMENDATIONS FOR LOADING THE DISHWASHER

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. **(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)**

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

Place objects in the dishwasher in the following way:

- Items such as cups, glasses, pots, pans, etc. must face downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.

- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans, etc. with the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other. To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard! Long and sharp items of cutlery such as carving knives must be placed horizontally in the upper basket.
- Do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

Note: Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

10.3.3. LOADING THE UPPER BASKET

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



10.3.4. LOADING THE LOWER BASKET

We suggest that you place large and difficult to clean items into the lower basket, such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.



The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is 19 cm, so as not to hamper the opening of dispenser.

10.3.5. LOADING THE CUTLERY BASKET

Cutlery should be placed in the cutlery basket separate from each other in the appropriate positions. Avoid nesting of the cutlery to prevent insufficient cleaning performance.


WARNING

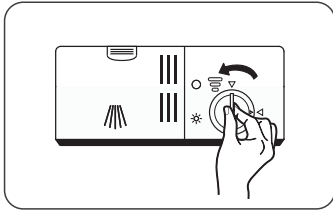


Do not let any item extend through the bottom.
Always load sharp utensils with the sharp point down!

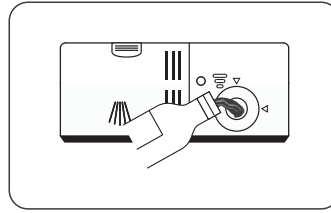
Tip: For the best washing effect, load the baskets by observing standard loading options in the last section of "PART I: GENERIC VERSION".

10.4. FILLING THE RINSE AID RESERVOIR

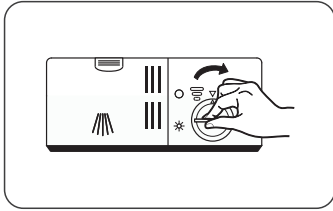
 WARNING: Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g., dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.



1. Remove the rinse aid reservoir cap by turning it counterclockwise.



2. Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.



3. Close the cap by turning it clockwise.

Notes:

Wipe up any spillage with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash.

Do not overfill the rinse aid dispenser.

Function of rinse aid

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to run off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.

When to refill the rinse aid

The Low Rinse Aid indicator (☼) will be lit when more rinse aid is needed.

Unless the rinse aid warning light (☼) on the control panel is on, you can always estimate the amount from the color of the optical level indicator located next to the cap.

- When the rinse-aid container is full, the indicator will be fully dark.
- As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below. You should never let the rinse aid level be less than 1/4 full.



Full



3/4 full



1/2 full



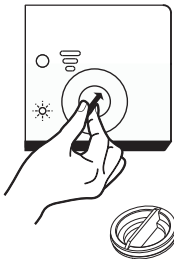
1/4 full



Empty

Adjusting the rinse aid reservoir

To achieve a better drying performance with limited rinse aid, the dishwasher is designed to adjust the consumption by user.



1. Remove the rinse aid reservoir cap.
2. Turn the rinse aid indicator dial to a number. The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses. If the dishes do not dry properly or are stained, adjust the dial to the next higher number until your dishes are spot-free. Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.
3. Close the cap.

10.5. FILLING THE DETERGENT DISPENSER

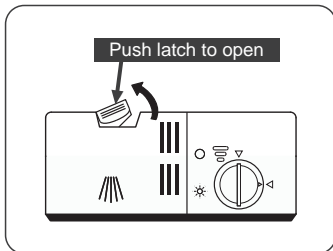
⚠ WARNING

Proper Use of Detergent

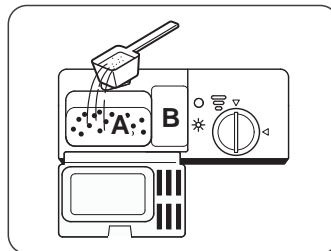
- Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.
- DO NOT fill detergent into the dispenser until you are ready to start the dishwasher.



Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

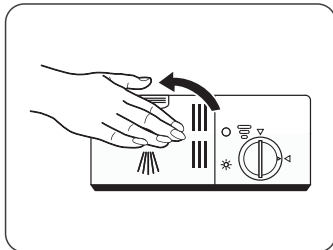


1. Press the release latch on the detergent dispenser to open the cover.



2. Add detergent into the larger cavity (A) for main wash cycle. For more heavily soiled wash loads, also add some detergent into the smaller cavity (B) for release during the pre-wash cycle.

Note: Observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.



3. Close the cover and press on it until it locks into place.








Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

10.6. WASH CYCLE TABLE

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also shows various information about the programs. Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.

(●) indicates that the program uses rinse aid in the last rinse.

| Program | Description Of Cycle | Detergent Pre/Main Wash | Running Time (min) | Energy (kWh) | Water (L) | Rinse Aid |
|--|--|--------------------------------|--------------------|--------------|-----------|-----------|
|  Auto | Prewash (45°C) Wash (55-65°C) Rinse Rinse (50-55°C) Drying | $\frac{4}{18g}$ 1 or 2 tabs | 85-150 | 0.850 -1.550 | 8.5-18.7 | ● |
|  Intensive | Prewash(50°C) Wash(65°C) Rinse Rinse Rinse(60°C) Drying | $\frac{4}{18g}$ 1 or 2 tabs | 205 | 1.615 | 18.6 | ● |
|  Universal | Prewash(45°C) Wash(55°C) Rinse Rinse(55°C) Drying | $\frac{4}{18g}$ 1 or 2 tabs | 175 | 1.230 | 14.8 | ● |
| ECO (*EN 60436) | Wash(50°C) Rinse Rinse(45°C) Drying | $\frac{22g}{1 \text{ tab}}$ | 220 | 0.747 | 9.8 | ● |
|  Glass | Prewash Wash(50°C) Rinse(50°C) Rinse(50°C) Drying | $\frac{4}{18g}$ 1 or 2 tabs | 120 | 0.995 | 14.8 | ● |
|  90 min | Wash(60°C) Rinse Rinse(50°C) Drying | $\frac{22g}{1 \text{ tab}}$ | 90 | 1.180 | 11.9 | ● |
|  Rapid | Wash(45°C) Rinse(45°C) | $\frac{12g}{1 \text{ tab}}$ | 30 | 0.820 | 11.3 | ○ |
|  Soak | Prewash | / | 15 | 0.018 | 4.1 | ○ |

Note: The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.

10.7. ENERGY SAVING TIPS

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

10.8. STARTING A PROGRAM

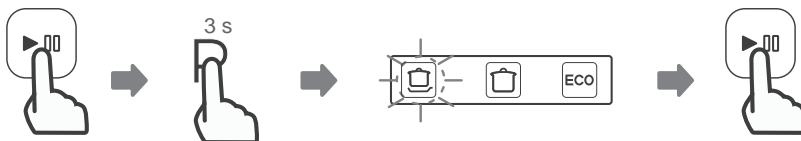
1. Draw out the lower and upper baskets, load the dishes and push them back. It is recommended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. For the power supply, refer to "PRODUCT INFORMATION SHEET (EN60436)" on page 32. Make sure that the water supply

- is turned on to full pressure.
- Close the door, press the Power button.
 - Choose a program, the corresponding light will turn on. Then press the Start/Pause button, the dishwasher will start its cycle.

10.9. CHANGING THE PROGRAM MID-CYCLE

A program can only be changed if it has been running only for a short period of time, otherwise the detergent may have already been released or the wash water with detergent has already been drained. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

- Press the Start/Pause button to pause the washing.
- Press the Program button for more than 3 seconds, the dishwasher will enter standby mode.
- Press the Program button to select the desired program.
- Press the Start/Pause button, the dishwasher will continue to run after 10 seconds.



10.10. FORGET TO ADD A DISH?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

- Press the Start/Pause button to pause the washing.
- After the spray arms have stopped working (wait 5 seconds), you can open the door completely.
- Add the forgotten dishes.
- Close the door.
- Press the Start/Pause button, the dishwasher will continue to run after 10 seconds.



⚠ WARNING

It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

10.11. AUTO OPEN

After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect. The dishwasher door must not be blocked when it is set to open automatically. This can disrupt the door lock functionality.

10.12. AT THE END OF A PROGRAM

When a program has finished:

- Turn off the appliance using the **Power** button.
- Turn off the water tap.
- Open the door of the dishwasher.

⚠ Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!

Wait a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

10.13. REMOVING THE DISHES

To prevent water dripping from the upper basket onto the dishes in the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first, followed by the upper basket.

WARNING



Items will be hot! To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher within around 15 minutes after the program has ended.

11. ERROR CODES

If there is a malfunction, the dishwasher will display an error code. The following table shows possible error codes and their causes.

| Codes | Meanings | Possible Cause |
|-------|--|--|
| E1 | Longer inlet time. | Tap is not turned on, or water intake is restricted, or water pressure is too low. |
| E3 | Not reaching required temperature. | Malfunction of heating element. |
| E4 | Overflow. | Some element of dishwasher leaks. |
| E8 | Shunt valve failure | The shunt valve can not reach the required position. |
| Ed | Failure of communication between main circuit board and display circuit board. | Open circuit or broken wiring. |

WARNING

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

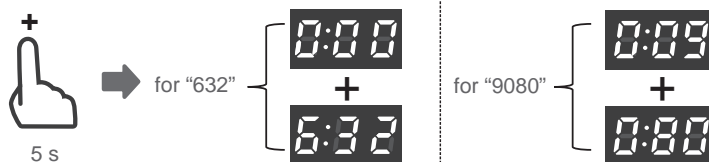
12. USAGE COUNTER

When the power cord is connected, but the dishwasher is not turned on, press and hold the Delay button "+" for 5 seconds, the dishwasher display will show the usage count.

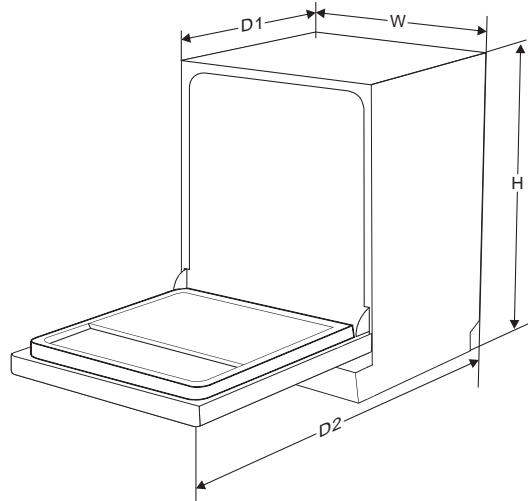
Example:

For "632": First it displays "000" for 2 seconds, then "632" for 2 seconds, at last it will be off.

For "9080": First it displays "009" for 2 seconds, then "080" for 2 seconds, at last it will be off.



13. TECHNICAL INFORMATION



| | |
|-------------------|------------------------------------|
| Height (H) | 845 mm |
| Width (W) | 598 mm |
| Depth (D1) | 600 mm (with the door closed) |
| Depth (D2) | 1175 mm (with the door opened 90°) |

13.1. AVAILABILITY OF SPARE PARTS

- Seven years after placing the last unit of the model on the market: Motor, circulation and drain pump, heaters and heating elements, including heat pumps (separately or bundled), piping and related equipment including all hoses, valves, filters and aqua stops, structural and interior parts related to door assemblies (separately or bundled), printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software.
- Ten years after placing the last unit of the model on the market: Door hinge and seals, other seals, spray arms, drain filters, interior racks and plastic peripherals such as baskets and lids.

13.2. PRODUCT INFORMATION SHEET (EN60436)

| | | | | |
|---|-------|--|---------------|----|
| Supplier's name or trade mark: Qilive | | | | |
| Supplier's address: | | | | |
| Model identifier: 600139343/ Q.6343 | | | | |
| General product parameters: | | | | |
| Parameter | Value | Parameter | Value | |
| Rated capacity ^(a) (ps) | 14 | Dimensions in cm | Height | 85 |
| | | | Width | 60 |
| | | | Depth | 60 |
| EEI ^(a) | 43,9 | Energy efficiency class ^(a) | C | |
| Cleaning performance index ^(a) | 1,125 | Drying performance index ^(a) | 1,065 | |
| Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | 0,747 | Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water. | 9,8 | |
| Programme duration ^(a) (h:min) | 3:40 | Type | Free standing | |
| Airborne acoustical noise emissions ^(a) (dB(A) re 1 pW) | 44 | Airborne acoustical noise emission class ^(a) | B | |
| Off-mode (W) | N/A | Standby mode (W) | 0,49 | |
| Delay start (W) (if applicable) | 1,00 | Networked standby (W) (if applicable) | N/A | |
| Minimum duration of the guarantee offered by the supplier: months | | | | |
| Additional information: | | | | |
| Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 is found: https://support.auchan.com/ | | | | |
| (a) for the eco program. | | | | |

APERÇU DU CONTENU :

| | |
|---|--------------|
| 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ | P. 33 |
| 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | P. 35 |
| 3. DESCRIPTION DU PRODUIT | P. 35 |
| PARTIE I : VERSION GÉNÉRIQUE | P. 36 |
| 4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION | P. 36 |
| 5. UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE | P. 40 |
| 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE | P. 42 |
| 7. DÉPANNAGE | P. 44 |
| 8. CHARGEMENT DES PANIERS SELON LA NORME EN60436 | P. 47 |
| PARTIE II : VERSION SPÉCIALE | P. 49 |
| 9. GUIDE DU DÉMARRAGE RAPIDE | P. 49 |
| 10. UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE | P. 50 |
| 11. CODES D'ERREUR | P. 59 |
| 12. COMPTEUR D'UTILISATION | P. 60 |
| 13. INFORMATIONS TECHNIQUES | P. 60 |

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet accessoire, lisez attentivement ces instructions et conservez le manuel d'utilisation comme référence.

1. L'installation et la réparation ne peuvent être effectuées que par un technicien qualifié.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires telles que :
 - les coins cuisine dédiés aux employés dans des boutiques, des bureaux et tout autre environnement de travail ;
 - fermes ;
 - pour les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - environnements de type bed-and-breakfast.
3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si ceux-ci ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas prendre cet accessoire pour un jouet. Le nettoyage et l'entretien usuel par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Pour la norme EN 60335-1)
4. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. (Pour la norme CEI 60335-1)
5. Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants !
6. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
7. Cet appareil est uniquement destiné à un usage intérieur.



FR

8. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne placez pas l'unité moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
9. Veuillez débrancher l'appareil avant de le nettoyer et de l'entretenir. Utilisez un chiffon doux imbibé de savon doux, puis utilisez un chiffon sec pour l'essuyer à nouveau.
10. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.

1.1. INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE


1. L'appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre.
2. La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée, installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
3. Une mauvaise connexion du conducteur de terre de l'équipement peut entraîner un risque d'électrocution.
4. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou d'un représentant du service après-vente si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de l'appareil.
5. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil si elle n'est pas adaptée à la prise.
6. Faites installer une prise de courant adéquate par un électricien qualifié.
7. Évitez de malmener la porte ou le panier à vaisselle du lave-vaisselle, de vous y asseoir ou de vous y tenir debout.
8. Ne faites pas fonctionner votre lave-vaisselle si tous les panneaux de l'enceinte ne sont pas correctement en place.
9. Ouvrez la porte avec précaution si le lave-vaisselle est en marche, car il y a un risque de projection d'eau.
10. Ne placez pas d'objets lourds sur la porte ou ne vous appuyez pas dessus lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer vers l'avant.
11. Lors du chargement des articles à laver :
 - Placez les articles pointus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le joint de la porte.
 - **AVERTISSEMENT** : les couteaux et autres ustensiles à pointes acérées doivent être chargés dans la corbeille avec leurs pointes vers le bas ou placés en position horizontale.
12. Certains détergents pour lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et tenez les enfants éloignés du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.
13. Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus de détergent à la fin du cycle de lavage.
14. Ne lavez pas les articles en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « lavable au lave-vaisselle » ou une mention équivalente. Pour les articles en plastique qui ne sont pas marqués de cette manière, vérifiez les recommandations du fabricant.
15. N'utilisez que des détergents et des produits de rinçage recommandés pour un lave-vaisselle automatique.
16. N'utilisez jamais de savon, de détergent pour le linge ou pour le lavage des mains dans votre lave-vaisselle.
17. La porte ne doit pas être laissée en position ouverte, car elle pourrait présenter un risque de trébuchement.
18. Lors de l'installation, le câble d'alimentation ne doit pas être tordu ou aplati de manière excessive ou dangereuse.
19. N'altérez pas les commandes.
20. Il doit permettre de déconnecter l'appareil de l'alimentation après l'installation. La déconnexion peut être obtenue en rendant la fiche accessible ou en incorporant un interrupteur dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
21. Les nouveaux tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés et les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
22. Pour économiser l'énergie, en mode veille, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes sans intervention de l'utilisateur.



23. Le nombre maximum de couverts à laver est de 14.
24. La pression d'eau maximale admissible à l'entrée est de 1 MPa.
25. La pression minimale admissible de l'eau à l'entrée est de 0,04 MPa.
26. Pour plus d'informations sur les dimensions et l'installation de l'appareil, veuillez vous reporter au chapitre 4.
27. Pour plus d'informations sur la manière de charger le lave-vaisselle, veuillez vous reporter au chapitre 5.

1.2. ÉLIMINATION

1. Pour l'élimination de l'emballage et de l'appareil, veuillez vous adresser à un centre de recyclage. Coupez par conséquent le câble d'alimentation et rendez le dispositif de fermeture de la porte inutilisable.
2. Les emballages en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être jetés dans les déchetteries pour être recyclés.

3.  Le marquage de cet appareil (symbole d'une poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, à la fin de son cycle de vie, ne peut pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu de le remettre aux opérateurs de collecte des équipements électriques et électroniques usagés. Les opérateurs de collecte, y compris les points de collecte locaux, les magasins et les autorités locales, créent un système approprié pour la collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un rangement et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|------------------------|---|
| Alimentation | 220 - 240 V~, 50 Hz |
| Puissance assignée | 1 760 - 2 100 W |
| Pression de l'eau | 0,04-1,00 MPa |
| Capacité | 14 réglages |
| Certification | IPX1 |
| Dimensions (L x H x P) | 598 x 845 x 600 mm (avec la porte fermée) 598 x 845 x 1 175 mm (avec la porte ouverte à 90°) |
| Poids net | 45,3 kg |

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tube intérieur | 7. Porte-couteaux |
| 2. Récipient à sel | 8. Panier supérieur |
| 3. Distributeur | 9. Bras de pulvérisation supérieure |
| 4. Assemblage du filtre | 10. Porte-tasses |
| 5. Bras de pulvérisation inférieur | 11. Panier inférieur |
| 6. Panier à couvert | |

PARTIE I : VERSION GÉNÉRIQUE

FR



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution !

Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer le lave-vaisselle.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou une électrocution.

⚠ Attention

L'installation des tuyaux et de l'équipement électrique doit être effectuée par des professionnels.

4.1. À PROPOS DU BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle :

- N'utilisez pas de rallonge ou d'adaptateur avec cet appareil.
- Ne coupez pas ou n'enlevez en aucun cas la connexion de mise à la terre du cordon d'alimentation.

Exigences électriques

Vérifiez la tension nominale sur la plaque signalétique. Branchez le lave-vaisselle à un réseau électrique approprié. Utilisez le fusible 10 A/13 A/16 A, le fusible temporisé ou le disjoncteur recommandé et prévoyez un circuit séparé desservant uniquement cet appareil.

Branchement électrique

Assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique. N'insérez la fiche que dans une prise électrique correctement mise à la terre. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée à la fiche, remplacez la prise, plutôt que d'utiliser des adaptateurs ou autres dispositifs similaires, car ils pourraient provoquer une surchauffe et des brûlures.

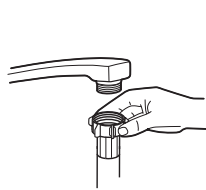
⚠ Assurez-vous que la mise à la terre est correcte avant d'utiliser l'appareil.

4.2. APPROVISIONNEMENT ET ÉVACUATION DE L'EAU

Raccordement à l'eau froide

Raccordez le tuyau d'alimentation en eau froide à un raccord fileté de 3/4 (pouce) et assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

Si les conduites d'eau sont neuves ou n'ont pas été utilisées pendant une longue période, laissez couler l'eau pour vous assurer qu'elle est claire. Cette précaution est nécessaire pour éviter que l'arrivée d'eau ne soit bloquée et n'endommage l'appareil.



Tuyau d'alimentation ordinaire



Tuyau d'alimentation de sécurité

À propos du tuyau d'alimentation de sécurité

Le tuyau d'alimentation de sécurité est constitué d'une double paroi. Le système garantit son intervention en bloquant l'écoulement de l'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation et lorsque l'espace d'air entre le tuyau d'alimentation lui-même et le tuyau annelé extérieur est plein d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Un tuyau relié à un robinet peut éclater s'il est installé sur la même conduite d'eau que le lave-vaisselle. Si votre évier en est équipé, il est recommandé de débrancher le tuyau et de faire boucher le trou.

Comment raccorder le tuyau d'alimentation de sécurité

1. Retirez les tuyaux d'alimentation de sécurité du compartiment de stockage situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Serrez les vis du tuyau d'alimentation de sécurité au robinet avec un filetage de 3/4 de pouce.
3. Ouvrez complètement l'eau avant de mettre le lave-vaisselle en marche.

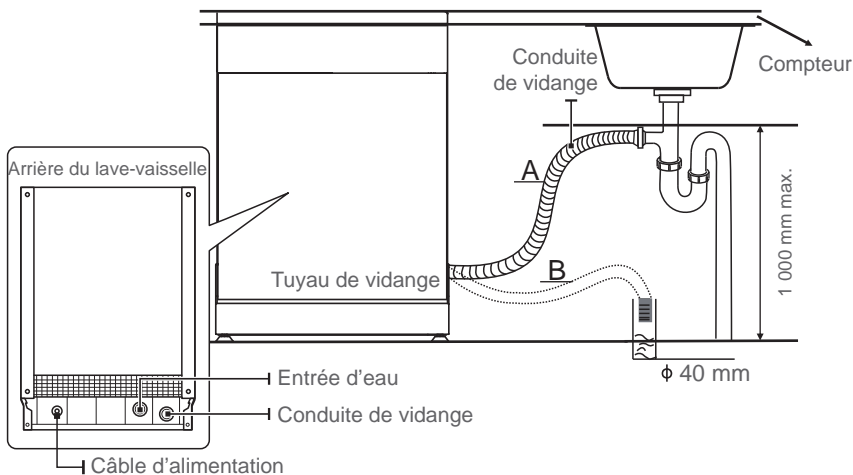
Comment déconnecter le tuyau d'alimentation de sécurité

1. Coupez l'eau.
2. Dévissez le tuyau d'alimentation de sécurité du robinet.

4.3. RACCORDEMENT DES TUYAUX DE VIDANGE

Insérez le tuyau de vidange dans une conduite de vidange d'un diamètre minimum de 4 cm, ou laissez-le couler dans l'évier, en veillant à ne pas le tordre ou le comprimer. La hauteur de la conduite de vidange doit être inférieure à 1 000 mm. L'extrémité libre du tuyau ne doit pas être immergée dans l'eau afin d'éviter tout reflux de celle-ci.

⚠ Veuillez fixer solidement le tuyau de vidange dans la position A ou B.



Comment évacuer l'eau excédentaire des tuyaux

Si le raccordement à la conduite de vidange est placé à une hauteur supérieure à 1 000 mm, de l'eau excédentaire peut rester dans le tuyau d'évacuation. Il sera nécessaire d'évacuer l'excédent d'eau du tuyau dans une cuvette ou un récipient approprié placé à l'extérieur et plus bas que l'évier.

Évacuation d'eau

Raccordez le tuyau de vidange d'eau. Le tuyau de vidange doit être correctement fixé pour éviter les fuites d'eau. Veillez à ce que le tuyau d'évacuation de l'eau ne soit pas coudé ou écrasé.



Tuyau de rallonge

Si vous avez besoin d'une rallonge de tuyau de vidange, veuillez à utiliser un tuyau de vidange similaire.

FR

Il ne doit pas dépasser 4 mètres de long, sous peine de réduire l'efficacité du nettoyage du lave-vaisselle.

Raccordement du siphon

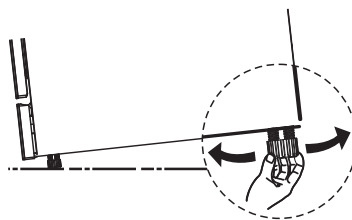
Le raccord d'évacuation doit se trouver à une hauteur inférieure à 1 000 mm (maximum) du bas du lave-vaisselle.

4.4. POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

Placez l'appareil à l'endroit souhaité. Le dos doit reposer sur le mur situé derrière lui, et les côtés, contre les meubles ou les murs adjacents. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'alimentation et de drainage de l'eau qui peuvent être positionnés à droite ou à gauche pour faciliter l'installation.

Mise à niveau de l'appareil

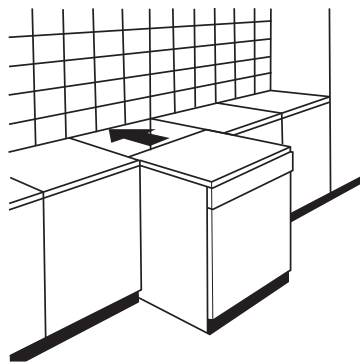
Une fois l'appareil positionné pour la mise à niveau, la hauteur du lave-vaisselle peut être modifiée en ajustant le degré de serrage des pieds. Dans tous les cas, l'appareil ne doit pas être incliné de plus de 2°.



4.5. Installation autonome

Étape 1. Montage entre des meubles existants

La hauteur du lave-vaisselle, 845 mm, a été conçue pour permettre à l'appareil d'être installé entre des meubles existants de même hauteur dans les cuisines équipées modernes. Le plateau stratifié de l'appareil ne nécessite aucun soin particulier puisqu'il résiste à la chaleur, aux rayures et aux taches.

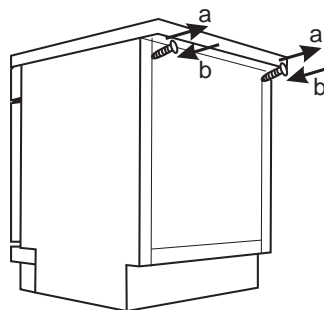


Étape 2. Sous le plan de travail existant (en cas d'installation sous un plan de travail)

Dans la plupart des cuisines équipées modernes, il n'y a qu'un seul plan de travail sous lequel sont installés les meubles et les appareils électriques. Dans ce cas, retirez le plan de travail du lave-vaisselle en dévissant les vis situées sous le bord arrière du plan (a).

⚠ Attention

Après avoir retiré le plan de travail, les vis doivent être revissées sous le bord arrière du plateau (b).



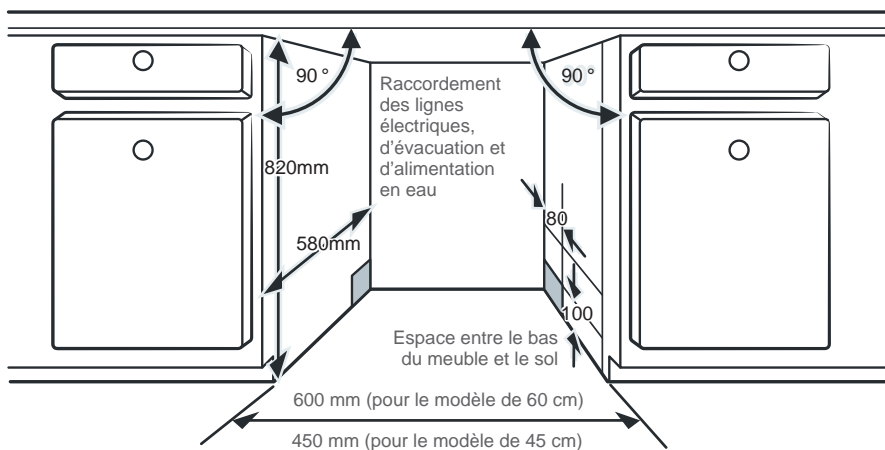
Choisir le meilleur emplacement pour le lave-vaisselle

La position d'installation du lave-vaisselle doit être proche du tuyau d'arrivée et de vidange existant et de la prise de courant.

Illustrations des dimensions de meuble et de la position d'installation du lave-vaisselle :

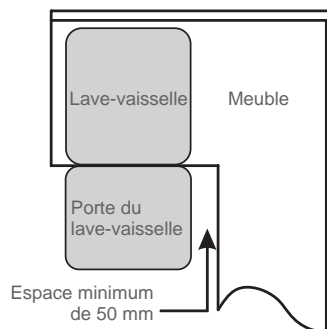
1. Moins de 5 mm entre le haut du lave-vaisselle et le meuble et la porte extérieure alignée sur celui-ci.

FR



2. Si le lave-vaisselle est installé dans un coin du meuble, il faut prévoir un certain espace lorsque la porte est ouverte.

Remarque : En fonction de l'emplacement de votre prise électrique, vous devrez peut-être découper un trou dans le côté opposé du meuble.



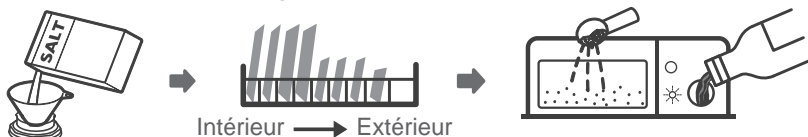


5. UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle :

FR

1. Mettez l'adoucisseur d'eau.
2. Introduisez le sel dans l'adoucisseur d'eau.
3. Chargez le panier.
4. Remplissez le bac à détergent.



Si vous devez mettre un adoucisseur d'eau, reportez-vous au paragraphe « ADOUCISSEUR D'EAU » à la page 52.

5.1. INTRODUCTION DU SEL DANS L'ADOUCCISSEUR

Remarque : Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez ignorer cette section.

Utilisez toujours du sel destiné au lave-vaisselle.

Le réservoir de sel est situé sous le panier inférieur et doit être rempli comme expliqué dans cette section.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'utilisez que du sel spécialement prévu pour les lave-vaisselle !**
Tout autre type de sel non spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle, en particulier le sel de table, endommagera l'adoucisseur d'eau. En cas de dommages causés par l'utilisation d'un sel inapproprié, le fabricant ne donne aucune garantie et n'est pas responsable des dommages causés.
- **Ne mettez du sel qu'avant de lancer un cycle.**
Cela évitera que des grains de sel ou de l'eau salée, qui ont pu être renversés, ne restent sur le fond de la machine pendant un certain temps, ce qui pourrait provoquer de la corrosion.

Suivez les étapes ci-dessous pour ajouter du sel de lave-vaisselle :

1. Retirez le panier inférieur et dévissez le bouchon du réservoir.
2. Placez l'extrémité de l'entonnoir (si fourni) dans le trou et versez environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle.
3. Remplissez d'eau le réservoir de sel jusqu'à sa limite maximale. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'écoule du bac à sel.
4. Après avoir rempli le récipient, revissez le bouchon.
5. Le témoin lumineux du sel s'éteint lorsque le bac à sel a été rempli de sel.
6. Immédiatement après avoir versé le sel dans le bac à sel, il faut lancer un programme de lavage (nous vous conseillons d'utiliser un programme court). Sinon, le système de filtration, la pompe ou d'autres pièces importantes de la machine risquent d'être endommagés par l'eau salée. Ceci n'est pas couvert par la garantie.

Remarques :

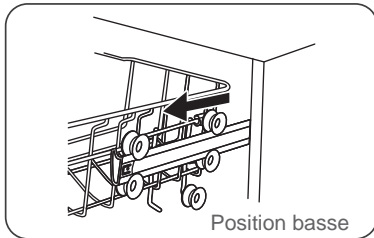
- Le réservoir de sel ne doit être rempli que lorsque le voyant d'avertissement du sel (S) s'allume sur le panneau de commande. Selon la qualité de la dissolution du sel, le voyant d'avertissement du sel peut rester allumé même si le bac à sel est rempli.
S'il y a un voyant d'avertissement « pas de sel » sur le panneau de commande (pour certains modèles), vous pouvez estimer quand vous devez ajouter du sel dans l'adoucisseur d'après les cycles que le lave-vaisselle a exécutés.
- Si du sel s'est déversé, exécutez un programme de trempage ou un programme rapide pour l'éliminer.



5.2. RÉGLAGE DU PANIER SUPÉRIEUR

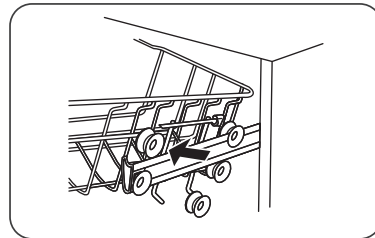
La hauteur du panier supérieur peut être facilement réglée pour accueillir des plats de grande taille dans le panier supérieur ou inférieur.

Pour régler la hauteur du casier supérieur, procédez comme suit :

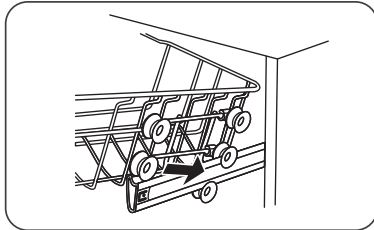


Position basse

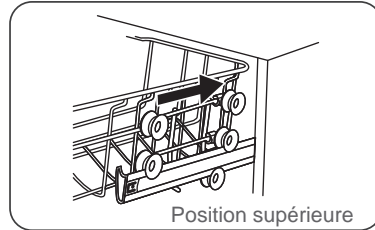
1. Retirez le panier supérieur.



2. Enlevez le panier supérieur.



3. Fixez à nouveau le panier supérieur aux rouleaux supérieurs ou inférieurs.



Position supérieure

4. Poussez le panier supérieur.

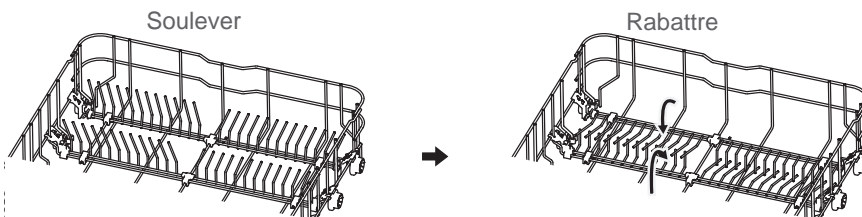
5.3. RABATTEMENT DES ÉTAGÈRES À TASSES

Pour faire de la place pour des articles de grande taille dans le panier supérieur, relevez le porte-gobelet. Vous pouvez ensuite y faire reposer les grands verres.



5.4. RABATTEMENT DES ÉTAGÈRES DU CASIER

Les picots du panier inférieur servent à maintenir les assiettes et le plateau. Ils peuvent être abaissés pour laisser plus de place aux articles volumineux.



6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

6.1. ENTRETIEN DE L'EXTÉRIEUR

FR

Porte et joint de porte

Nettoyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon doux et humide pour éliminer les dépôts de nourriture.

Lors du chargement du lave-vaisselle, des résidus d'aliments et de boissons peuvent être déversés sur les côtés de la porte du lave-vaisselle. Ces surfaces se trouvent à l'extérieur de l'enceinte de lavage et ne sont pas accessibles par l'eau des bras d'aspersion. Les dépôts éventuels doivent être essuyés avant la fermeture de la porte.

Panneau de commande

Si un nettoyage est nécessaire, le panneau de commande doit être essuyé avec un chiffon doux et humide uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT

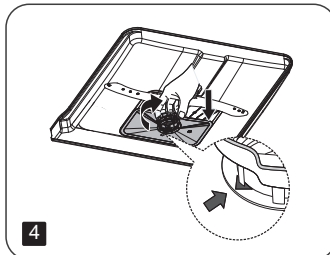
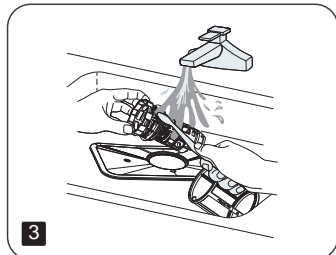
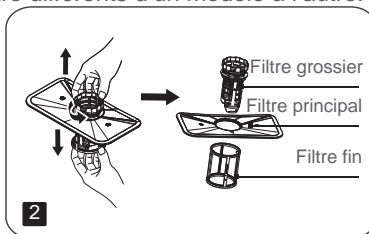
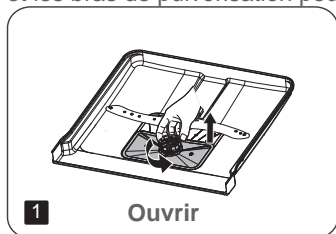
- Pour éviter que de l'eau ne pénètre dans la serrure de la porte et dans les composants électriques, n'utilisez pas de produit de nettoyage à base d'aérosol, quel qu'il soit.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer sur les surfaces extérieures, car ils risquent de rayer la finition. Certaines serviettes en papier peuvent également rayer ou laisser des traces sur la surface.

6.2. ENTRETIEN DE L'INTÉRIEUR

Système de filtrage

Le système de filtrage situé à la base de l'enceinte de lavage retient les débris grossiers provenant du cycle de lavage, y compris les objets étrangers tels que les cure-dents ou les tessons. Les débris grossiers collectés peuvent entraîner le colmatage des filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres, retirez soigneusement les corps étrangers et nettoyez les pièces du système de filtrage avec de l'eau si nécessaire. Suivez les étapes ci-dessous pour nettoyer le filtre.

Remarque : Les illustrations ne sont fournies qu'à titre indicatif, le système de filtrage et les bras de pulvérisation peuvent être différents d'un modèle à l'autre.



1. Tenez le filtre grossier et tournez-le dans le sens antihoraire pour le déverrouiller. Extrayez le filtre du lave-vaisselle.
2. Le filtre fin peut être retiré de la partie inférieure de l'ensemble filtrant. Le filtre grossier peut être détaché du filtre principal en pressant légèrement les languettes situées en haut et en tirant dessus.

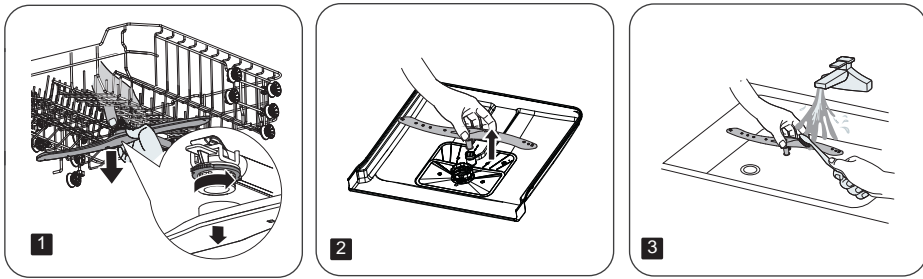
- Les restes d'aliments plus importants peuvent être nettoyés en rinçant le filtre à l'eau courante. Pour un nettoyage plus approfondi, utilisez une brosse de nettoyage douce.
- Remontez les filtres dans l'ordre inverse du démontage, replacez l'élément filtrant et tournez dans le sens horaire jusqu'à la flèche de fermeture.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne serrez pas trop les filtres. Remettez les filtres dans l'ordre de manière appropriée, sinon des débris grossiers pourraient pénétrer dans le système et provoquer une obstruction.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle si les filtres ne sont pas en place. Le fait de remettre le filtre dans une position incorrecte peut réduire le niveau de performance de l'appareil, endommager la vaisselle et les ustensiles.

Bras de pulvérisation

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les bras de pulvérisation, car les produits chimiques de l'eau dure obstruent les gicleurs et les roulements des bras de pulvérisation. Pour nettoyer les bras de pulvérisation, suivez les instructions ci-dessous :



- Il faut maintenir l'écrou au centre du bras de pulvérisation supérieur et le faire tourner dans le sens antihoraire pour l'enlever.
- Pour retirer le bras de pulvérisation inférieur, tirez-le vers le haut.
- Lavez les bras à l'eau chaude savonneuse et utilisez une brosse douce pour nettoyer les jets.

6.3. ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE

Précaution contre le gel

En hiver, il est nécessaire de prendre des mesures de protection contre le gel sur le lave-vaisselle. Après chaque cycle de lavage, procédez comme suit :

- Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle à la source.
- Coupez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau de la vanne d'eau.
- Vidangez l'eau du tuyau d'entrée et de la vanne d'eau. (Utilisez une casserole pour recueillir l'eau)
- Raccordez à nouveau le tuyau d'arrivée d'eau à la vanne d'eau.
- Retirez le filtre au fond de la baignoire et utilisez une éponge pour absorber l'eau dans la cuvette.

Après chaque lavage

Après chaque lavage, fermez l'arrivée d'eau à l'appareil et laissez la porte légèrement ouverte pendant un certain temps afin que l'humidité et les odeurs ne restent pas emprisonnées à l'intérieur.

Retirer la fiche

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.



Pas de solvants ni de nettoyage abrasif

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau chaude savonneuse.

FR

Pour éliminer les taches sur la surface de l'intérieur, utilisez un chiffon imbibé d'eau et d'un peu de vinaigre, ou un produit de nettoyage spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

En cas de non-utilisation prolongée

Lorsque vous partez en vacances, il est recommandé de lancer un cycle de lavage avec le lave-vaisselle vide, puis de débrancher la fiche, de couper l'alimentation en eau et de laisser la porte de l'appareil légèrement entrouverte. Cela permettra aux joints de la porte de durcir plus longtemps et empêchera la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.

Déplacement de l'appareil

Si l'appareil doit être déplacé, essayez de le maintenir en position verticale. En cas d'absolue nécessité, il peut être positionné sur le dos.

Joints

L'un des facteurs à l'origine de la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la nourriture qui reste piégée dans les joints. Un nettoyage périodique à l'aide d'une éponge humide permet d'éviter ce phénomène.

7. DÉPANNAGE

Vous pouvez essayer de résoudre tout seul les problèmes simples suivants. S'ils ne peuvent être résolus, veuillez contacter le service après-vente.

| Problème | Causes possibles | À faire |
|---|---|--|
| Le lave-vaisselle ne démarre pas | Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché. | Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. Retirez tous les autres appareils qui partagent le même circuit que le lave-vaisselle. |
| | L'alimentation n'est pas sous tension. | Assurez-vous que le lave-vaisselle est en marche et que la porte est bien fermée. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement branché dans la prise murale. |
| | La pression de l'eau est faible | Vérifiez que l'alimentation en eau est correctement raccordée et que le robinet d'eau est ouvert. |
| | La porte du lave-vaisselle n'est pas correctement fermée. | Veillez à fermer correctement la porte et à la verrouiller. |
| L'eau n'est pas pompée dans le lave-vaisselle | Tuyau de vidange tordu ou coincé. | Vérifiez le tuyau d'évacuation. |
| | Filtre bouché. | Vérifiez le système de filtration. |
| | Évier de cuisine bouché. | Vérifiez que l'évier de la cuisine se vide correctement. Si le problème vient de l'évier de la cuisine qui ne se vide pas, vous aurez peut-être besoin d'un plombier plutôt que d'un réparateur de lave-vaisselle. |



| | | |
|---|---|--|
| Mousse dans la cuve | Mauvais détergent. | Utilisez uniquement le détergent spécial pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse. Dans ce cas, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Ajoutez 1 litre d'eau froide au fond du lave-vaisselle. Fermez la porte du lave-vaisselle, puis sélectionnez n'importe quel cycle. Dans un premier temps, le lave-vaisselle évacue l'eau. Ouvrez la porte une fois la phase de vidange terminée et vérifiez si la mousse a disparu. Répétez l'opération si nécessaire. |
| | Produit de rinçage déversé. | Essuyez toujours immédiatement les produits de rinçage déversés. |
| Intérieur de la cuve taché | Un détergent contenant un colorant peut avoir été utilisé. | Assurez-vous que le détergent ne contient pas de colorant. |
| Film blanc sur la surface intérieure | Minéraux de l'eau calcaire. | Pour nettoyer l'intérieur, utilisez un chiffon doux humide avec du détergent pour lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autre nettoyant que le détergent pour lave-vaisselle, sous peine de provoquer de la mousse ou de l'écume. |
| Les couverts présentent des taches de rouille | Les articles concernés ne sont pas résistants à la corrosion. | Évitez de laver au lave-vaisselle des articles qui ne sont pas résistants à la corrosion. |
| | Un programme n'a pas été exécuté après l'ajout de sel pour lave-vaisselle. Des traces de sel se sont introduites dans le cycle de lavage. | Lancez toujours un programme de lavage sans vaisselle après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction Turbo (si elle existe) après avoir ajouté du sel pour lave-vaisselle. |
| | Le couvercle du compartiment de l'adoucisseur est desserré. | Vérifier que le couvercle de l'adoucisseur est bien fixé. |
| Bruit de cliquetis dans le lave-vaisselle | Le bras d'un pulvérisateur heurte un article dans un panier | Interrompez le programme et réorganisez les articles qui interfèrent avec le bras de pulvérisation. |
| Bruit de cognement dans le lave-vaisselle | La vaisselle est en vrac dans le lave-vaisselle. | Interrompez le programme et réorganisez la vaisselle. |
| Bruit de choc dans les conduites d'eau | Cela peut être dû à l'installation sur place ou aux jonctions entre les tuyaux. | Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. En cas de doute, contactez un plombier qualifié. |
| Formation d'un voile sur la verrerie | Combinaison d'eau douce et de trop de détergent. | Utilisez moins de détergent si vous avez de l'eau douce et sélectionnez un cycle plus court pour laver la verrerie et la rendre propre. |

| | | |
|---|---|--|
| Des taches blanches apparaissent sur la vaisselle et les verres | La présence d'eau dure peut entraîner des dépôts de calcaire. | Vérifiez les réglages de l'adoucisseur d'eau ou l'état de remplissage du bac à sel. |
| Marques noires ou grises sur la vaisselle | Des ustensiles en aluminium ont frotté contre la vaisselle | Utilisez un nettoyant abrasif doux pour éliminer ces marques. |
| La vaisselle n'est pas propre | Les plats n'ont pas été chargés correctement. | Voir « PRÉPARATION ET CHARGEMENT DES PLATS » page 53. |
| | Le programme n'était pas assez puissant. | Choisissez un programme plus intensif. |
| | La quantité de détergent distribuée est insuffisante. | Utilisez plus de détergent ou utilisez-en un autre. |
| | Des articles bloquent le mouvement des bras de pulvérisation. | Réorganisez les éléments de manière à ce que le bras de pulvérisation puisse tourner librement. |
| | Le filtre combiné n'est pas propre ou n'est pas correctement installé dans la base de l'enceinte de lavage. Cela peut entraîner le blocage des jets du bras de pulvérisation. | Nettoyez ou installez correctement le filtre. Nettoyer les gicleurs du bras de pulvérisation. |
| Détergent oublié dans le distributeur | La vaisselle bloque le distributeur de détergent | Recharger correctement la vaisselle. |
| La vaisselle ne sèche pas | Chargement incorrect | Utilisez des gants si des résidus de détergent se trouvent sur la vaisselle afin d'éviter les irritations cutanées. |
| | La vaisselle est retirée trop tôt | Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après un lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Ne sortez pas la vaisselle tant que la température intérieure n'est pas agréable au toucher. Déchargez d'abord le panier inférieur pour éviter que l'eau ne tombe du panier supérieur. |
| | Le programme sélectionné n'est pas le bon. | Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui diminue les performances de nettoyage. Choisissez un programme avec un temps de lavage long. |
| | Utilisation de couverts dont le revêtement est de mauvaise qualité. | L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces articles. Les couverts ou la vaisselle de ce type ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle. |

AVERTISSEMENT

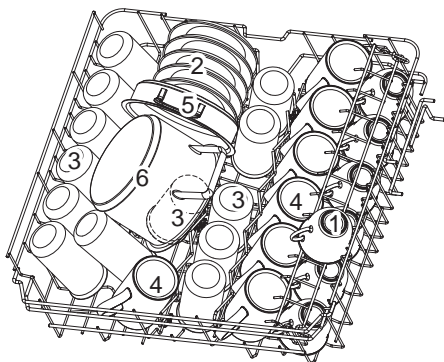
L'autoréparation ou la réparation non professionnelle peut entraîner des risques graves pour la sécurité de l'utilisateur de l'appareil et avoir une incidence sur la garantie.

8. CHARGEMENT DES PANIERS SELON LA NORME EN60436

Le fait de charger le lave-vaisselle au maximum de sa capacité permet de réaliser des économies d'énergie et d'eau.

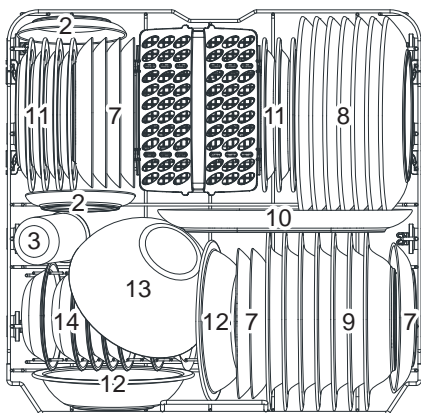
FR

8.1. PANIER SUPÉRIEUR



| Numéro | Article |
|--------|------------------|
| 1 | Tasses |
| 2 | Soucoupes |
| 3 | Verres |
| 4 | Mugs |
| 5 | Casserole |
| 6 | Petite casserole |

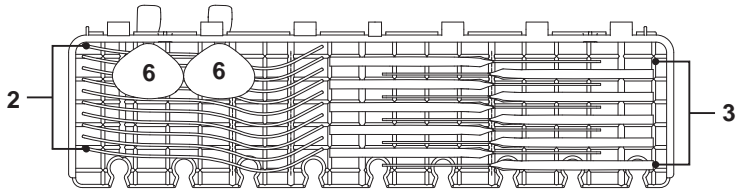
8.2. PANIER INFÉRIEUR



| Numéro | Article |
|--------|---------------------------------|
| 7 | Assiettes à dessert |
| 8 | Assiettes plates |
| 9 | Assiettes creuses |
| 10 | Plat ovale |
| 11 | Assiettes à dessert en mélamine |
| 12 | Bols en mélamine |
| 13 | Bol en verre |
| 14 | Bols à dessert |

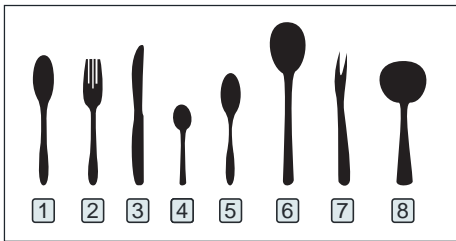
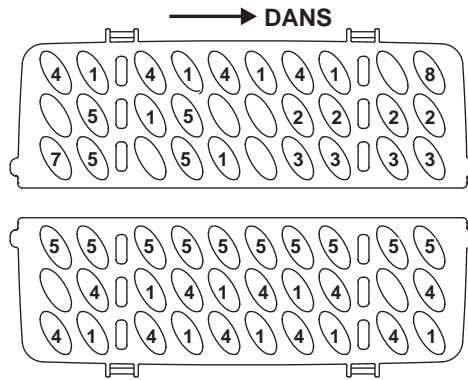
8.3. PORTE-COUTEAUX

FR



Remarque : placez les petits couverts sur la clayette. Le poids maximal accepté est de 1,5 kg.

8.4. PANIER À COUVERT



Informations pour les tests de comparabilité conformément à la norme EN60436 :

Capacité : 14 couverts
 Position du panier supérieur : position inférieure
 Programme : ÉCO
 Réglage du produit de rinçage : Max
 Réglage de l'adoucisseur : H3

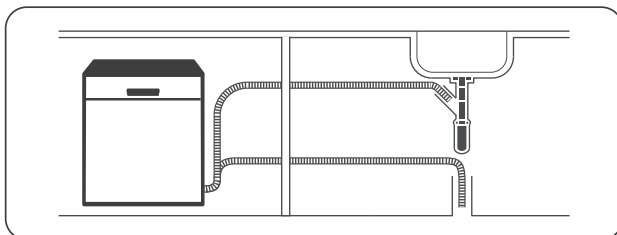
| Numéro | Article |
|--------|-----------------------|
| 1 | Cuillères à soupe |
| 2 | Fourchettes |
| 3 | Couteaux |
| 4 | Cuillères à thé |
| 5 | Cuillères à dessert |
| 6 | Cuillères de service |
| 7 | Fourchette de service |
| 8 | Louche à sauce |

PARTIE II : VERSION SPÉCIALE

9. GUIDE DU DÉMARRAGE RAPIDE

Veillez lire le contenu correspondant dans la notice pour une méthode d'utilisation détaillée.

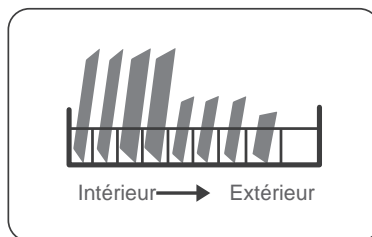
FR



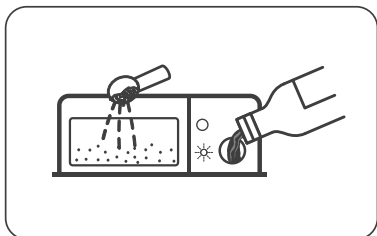
1. Installez le lave-vaisselle.
(Reportez-vous au paragraphe « INSTRUCTIONS D'INSTALLATION » de « PARTIE I : VERSION GÉNÉRIQUE »)



2. Enlevez les résidus les plus importants de la vaisselle.
Évitez le prérinçage.



3. Chargez les paniers.



4. Remplissez le distributeur de détergent et de produit de rinçage.

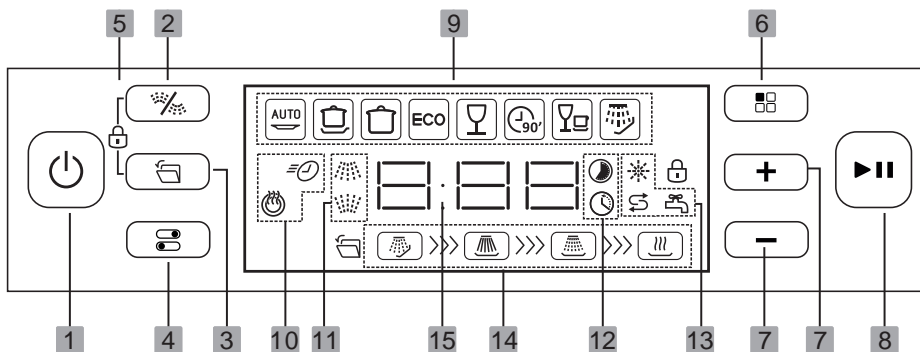


5. Sélectionnez un programme approprié et démarrez le lave-vaisselle.

10. UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

10.1. PANNEAU DE CONTRÔLE

FR


























Boutons de commande

| | Nom des pièces | Description |
|---|------------------------------|---|
| 1 | Marche/Arrêt | Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le lave-vaisselle. |
| 2 | Alt | Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le panier supérieur ou le panier inférieur chargé, et le voyant correspondant s'allume. |
| 3 | Ouverture automatique | Après le lavage, la porte s'ouvre automatiquement pour un meilleur séchage. (Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les modes Rapide, Trempage) La fonction d'ouverture automatique est sélectionnée lorsque l'icône est allumée. |
| 4 | Option | Appuyez sur ce bouton pour sélectionner une fonction, le voyant correspondant s'allume. |
| 5 | Verrouillage Sécurité Enfant | Cette fonction vous permet de verrouiller les boutons du panneau de commande, de sorte que les enfants ne puissent pas démarrer accidentellement le lave-vaisselle en appuyant sur ces boutons. Seul le bouton Marche/Arrêt reste actif. Pour verrouiller ou déverrouiller les boutons du panneau de commande, appuyez simultanément sur les boutons d'alternance et d'ouverture automatique pendant 3 secondes. |
| 6 | Programme | Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le programme de lavage approprié, le voyant du programme correspondant s'allume. |
| 7 | Délai | Appuyez sur le bouton « + » pour augmenter la durée du différé ou sur le bouton « - » pour diminuer la durée du différé. Il est possible de régler une durée de différé maximale de 24 heures. |
| 8 | Démarrage/ Pause | Appuyez sur ce bouton pour lancer le programme de lavage sélectionné ou interrompre le programme en cours. |

Écran

FR

| | Indicateurs | Description |
|----|----------------------|---|
| 9 | Voyants de programme |  AUTO Auto Lavage à détection automatique de la vaisselle peu, normalement ou très sale, avec ou sans aliments séchés. |
| | |  Intensif Pour la vaisselle la plus sale et les casseroles, poêles, plats, etc. normalement souillés par des aliments séchés. |
| | |  Universel Pour les charges normalement sales, telles que les casseroles, les assiettes, les verres et les poêles légèrement sales. |
| | | ECO ÉCO Il s'agit d'un programme standard, adapté au nettoyage de la vaisselle normalement sale et le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. |
| | |  Verre Pour la vaisselle et les verres peu sales. |
| | |  90 min Pour les charges normalement sales nécessitant un lavage de 90 min. |
| | |  Rapide Un lavage plus court pour les charges peu sales qui n'ont pas besoin d'être séchées. |
| | |  Trempage Pour rincer la vaisselle que vous prévoyez de laver plus tard dans la journée. |
| 10 | Voyants d'option |  Rapide Permet de réduire la durée du programme. (Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les modes Intensif, Universel, ECO, Verre, 90 min) |
| | |  Séchage complémentaire Pour sécher complètement la vaisselle. (Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec les modes Intensif, Universel, ECO, Verre, 90 min) |
| 11 | Voyants d'option |  Supérieur Lorsque vous sélectionnez Supérieur, seuls les plats du casier supérieur sont lavés. Le système de pulvérisation du panier inférieur ne fonctionne pas. |
| | |  Inférieur Lorsque vous sélectionnez Bas, seuls les plats du casier inférieur sont lavés. Le système de pulvérisation du panier supérieur ne fonctionne pas. |
| 12 | Voyants de durée |  Voyant de temps de programme Dès que le programme de lavage démarre, ce voyant s'allume. |
| | |  Voyant de durée du différé Dès que la fonction de différé est activée, ce voyant s'allume. |

| | | |
|----|------------------------|--|
| 13 | Indicateurs d'alerte |  Produit de rinçage Si le voyant «  » est allumé, cela signifie que le lave-vaisselle manque de produit de rinçage et qu'il faut en remettre. |
| | |  Robinet d'eau Si le voyant «  » est allumé, cela signifie que le robinet d'eau est fermé. |
| | |  Sel Si le voyant «  » est allumé, cela signifie que le lave-vaisselle manque de sel et qu'il faut en remettre. |
| 14 | Voyants de progression | Le voyant de progression correspondant à l'opération en cours s'allume pour indiquer la progression du cycle. (Prélavage, Lavage principal, Rinçage, Séchage) |
| | |  Prélavage |
| | |  Lavage principal |
| | |  Rinçage |
| | |  Séchage |
| 15 | Écran numérique | Pour afficher le temps restant et la durée du différé, le code d'erreur, etc. |

10.2. ADOUCISSEUR D'EAU

Remarque : Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez ignorer cette section.

La dureté de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Si de l'eau dure est utilisée dans le lave-vaisselle, des dépôts se forment sur la vaisselle et les ustensiles. L'appareil est équipé d'un adoucisseur d'eau comprenant un récipient à sel conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux de l'eau qui pourraient avoir un effet néfaste ou négatif sur le fonctionnement de l'appareil. L'adoucisseur d'eau doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. Votre compagnie des eaux locale peut vous renseigner à cet égard.

Adaptation de la consommation de sel

Le lave-vaisselle permet le dosage de la quantité de sel consommée en fonction de la dureté de l'eau utilisée. L'objectif est d'optimiser et de personnaliser le niveau de consommation de sel.

1. Fermez la porte, puis allumez l'appareil.
2. Dans les 60 secondes qui suivent la mise en marche de l'appareil, appuyez sur le bouton de programme et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes pour passer en mode de dosage de l'adoucisseur d'eau.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton de programme pour sélectionner le réglage approprié en fonction du niveau de dureté de l'eau dans votre région. Le réglage change dans l'ordre suivant : H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Sans opération dans 5 secondes ou appuyez sur le bouton d'alimentation pour terminer la configuration et quitter le mode de configuration.

| DURETÉ DE L'EAU | | | | Niveau de l'adoucisseur d'eau | La régénération a lieu tous les X programmes de la séquence (1). | Consommation de sel (gramme/cycle) |
|-----------------|--------------|---------------------|-----------|-------------------------------|--|------------------------------------|
| °dH allemand | °fH français | °Clarke britannique | Mmol/l | | | |
| 0 - 5 | 0 - 9 | 0 - 6 | 0 - 0,94 | H1 | Pas de régénération | 0 |
| 6 - 11 | 10 - 20 | 7 - 14 | 1,0 - 2,0 | H2 | 10 | 9 |
| 12 - 17 | 21 - 30 | 15 - 21 | 2,1 - 3,0 | H3 | 5 | 12 |
| 18 - 22 | 31 - 40 | 22 - 28 | 3,1 - 4,0 | H4 | 3 | 20 |
| 23 - 34 | 41 - 60 | 29 - 42 | 4,1 - 6,0 | H5 | 2 | 30 |
| 35 - 55 | 61 - 98 | 43 - 69 | 6,1 - 9,8 | H6 | 1 | 60 |

1 °dH = 1,25 °Clarke = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Réglage d'usine : H3

(1) Chaque cycle avec régénération consomme 2 litres d'eau supplémentaires, la consommation d'énergie augmente de 0,02 kW h et le programme est prolongé de 4 minutes.

Remarque : reportez-vous au paragraphe « INTRODUCTION DU SEL DANS L'ADOUCCISSEUR » à la page 40, si votre lave-vaisselle manque de sel.

10.3. PRÉPARATION ET CHARGEMENT DES PLATS

- Pensez à acheter des ustensiles qui sont identifiés comme pouvant être lavés au lave-vaisselle.
- Pour des articles particuliers, sélectionnez un programme avec la température la plus basse possible.
- Pour éviter tout dommage, ne sortez pas le verre et les couverts du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme.

10.3.1. POUR LE LAVAGE DE LA VAISSELLE/DES COUVERTS SUIVANTS

Ne sont pas compatibles

- Les couverts avec manches en bois, en corne de porcelaine ou en nacre
- Les articles en plastique non résistants à la chaleur
- Les vieux couverts dont les parties collées ne sont pas résistantes à la température
- Les couverts ou plats collés
- Les articles en étain ou en cuivre
- Les verres en cristal
- Les articles en acier sujets à la rouille
- Les plateaux en bois
- Les articles en fibres synthétiques

Sont d'une compatibilité limitée

- Certains types de verres peuvent devenir ternes après un grand nombre de lavages
- Les pièces en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer au lavage
- Les motifs émaillés peuvent s'estomper en cas de lavage fréquent en machine

10.3.2. RECOMMANDATIONS POUR LE CHARGEMENT DU LAVE-VAISSELLE

Pour un fonctionnement optimal du lave-vaisselle, respectez les consignes de chargement suivantes. **(Les caractéristiques et l'aspect des paniers et des casiers à couverts peuvent varier d'un modèle à l'autre)**

Grattez les restes de nourriture en grande quantité. Ramollissez les restes d'aliments brûlés dans les casseroles. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle à l'eau courante.

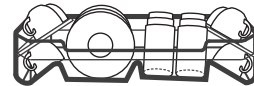
Placez les objets dans le lave-vaisselle de la manière suivante :

- La vaisselle telle que les tasses, les verres, les casseroles, etc. doit être tournée vers le bas.
- Les articles incurvés ou comportant des cavités doivent être chargés en biais afin que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles sont empilés de manière sûre et ne peuvent pas se renverser.
- Tous les ustensiles sont placés de manière à ce que les bras d'aspersion puissent tourner librement pendant le lavage.
- Chargez les articles creux tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc. en orientant leur ouverture vers le bas afin que l'eau ne puisse pas s'accumuler dans le récipient ou dans une base profonde.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être imbriqués les uns dans les autres ni se recouvrir les uns les autres. Pour éviter tout dommage, les verres ne doivent pas se toucher.
- Le panier supérieur est conçu pour accueillir la vaisselle plus délicate et plus légère, comme les verres, les tasses à café et à thé.
- Les couteaux à lame longue rangés en position verticale constituent un danger potentiel ! Les couverts longs et pointus, tels que les couteaux à découper, doivent être placés horizontalement dans le panier supérieur.
- Ne surchargez pas votre lave-vaisselle. Ce point est important pour obtenir de bons résultats et pour une consommation raisonnable d'énergie.

Remarque : Les très petits articles ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle, car ils risquent de tomber du panier.

10.3.3. CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur est conçu pour accueillir la vaisselle plus délicate et plus légère, comme les verres, les tasses à café et à thé et les soucoupes, ainsi que les assiettes, les petits bols et les casseroles peu profondes (à condition qu'ils ne soient pas trop sales). Placez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés par le jet d'eau.



10.3.4. CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR

Nous vous conseillons de placer les articles volumineux et difficiles à nettoyer dans le panier inférieur : casseroles, poêles, couvercles, plats de service et bols, comme illustré dans la figure. Il est préférable de placer les plats de service et les couvercles sur le côté des grilles afin d'éviter de bloquer la rotation du bras d'aspersion supérieur.



Le diamètre maximal conseillé pour les assiettes devant le distributeur de détergent est de 19 cm, ceci afin de ne pas gêner l'ouverture de ce dernier.

10.3.5. CHARGEMENT DU PANIER À COUVERTS

Les couverts doivent être placés dans le casier à couverts séparément les uns des autres et dans les positions appropriées. Évitez d'emboîter les couverts pour ne pas réduire l'efficacité du nettoyage.

AVERTISSEMENT



Aucun élément ne doit dépasser du fond.

Chargez toujours les ustensiles tranchants avec la pointe vers le bas !

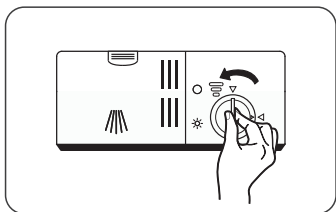
Conseil : pour obtenir un lavage optimal, chargez les paniers en respectant les options de chargement standard indiquées dans le dernier paragraphe de « PARTIE I : VERSION GÉNÉRIQUE ».



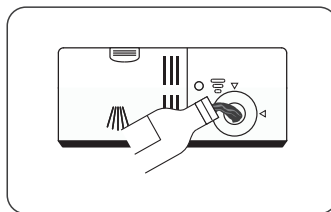
10.4. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE PRODUIT DE RINÇAGE

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des produits de rinçage de marque pour le lave-vaisselle. Ne remplissez jamais le distributeur de produit de rinçage avec d'autres substances (par exemple, un produit de nettoyage pour lave-vaisselle, un détergent liquide). Cela endommagerait l'appareil.

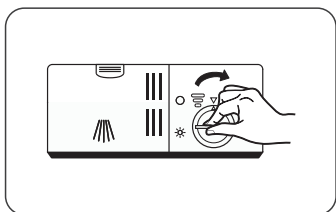
FR



1. Retirez le bouchon du réservoir du produit de rinçage en le tournant dans le sens antihoraire.



2. Versez le produit de rinçage dans le distributeur, en veillant à ne pas le faire déborder.



3. Fermez le bouchon en le tournant dans le sens horaire.

Remarques :

Essayez tout déversement à l'aide d'un chiffon absorbant afin d'éviter la formation d'une mousse excessive lors du prochain lavage.

Si le voyant est allumé, cela signifie que le lave-vaisselle manque de produit de rinçage et qu'il faut le remplir.

Fonction du produit de rinçage

Le produit de rinçage est libéré lors du dernier rinçage pour empêcher l'eau de former des gouttes sur la vaisselle, ce qui peut laisser des taches et des traces. Il améliore également le séchage en permettant à l'eau de s'écouler de la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser des produits de rinçage liquides.

Quand renouveler le produit de rinçage ?

Le voyant indiquant le manque de produit de rinçage (☼) s'allume lorsqu'il faut augmenter la quantité de produit de rinçage.

Si le voyant du produit de rinçage (☼) du panneau de commande n'est pas allumé, il est toujours possible d'estimer la quantité de produit de rinçage à partir de la couleur de l'indicateur de niveau optique situé à côté du bouchon.

- Lorsque le réservoir du produit de rinçage est plein, le voyant sera entièrement sombre.
- Au fur et à mesure que le produit de rinçage diminue, la taille du point noir sur le témoin de niveau du produit de rinçage change, comme illustré ci-dessous. Le niveau du produit de rinçage ne doit jamais être inférieur à 1/4.

● Plein ● 3/4 plein ● 1/2 plein ● 1/4 plein ○ Vide

Réglage du réservoir de produit de rinçage

Pour obtenir une meilleure performance de séchage avec un produit de rinçage limité, le lave-vaisselle est conçu pour ajuster la consommation en fonction de l'utilisateur.



FR



1. Retirez le bouchon du réservoir de produit de rinçage.
2. Tournez le cadran indicateur du produit de rinçage sur un chiffre. Plus le chiffre est élevé, plus le lave-vaisselle utilise de produit de rinçage.
Si la vaisselle ne sèche toujours pas correctement ou si elle est tachée, réglez le cadran sur le chiffre supérieur jusqu'à ce que celle-ci soit exempte de taches. Réduisez-la en cas de traces blanchâtres collantes sur la vaisselle, de film bleuâtre sur la verrerie ou les lames de couteau.
3. Fermez le bouchon.

10.5. REMPLISSAGE DU DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

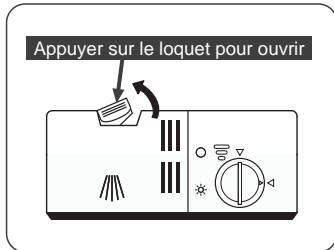
⚠ AVERTISSEMENT

Utilisation correcte du détergent

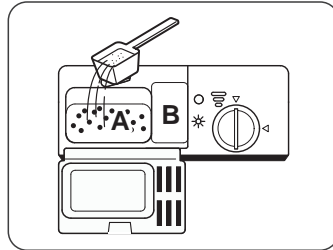
- N'utilisez que des détergents spécialement conçus pour les lave-vaisselle. Conservez votre détergent au frais et au sec.
- Ne versez PAS de détergent dans le distributeur avant d'être prêt à démarrer le lave-vaisselle.



Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif ! Conservez le détergent pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.

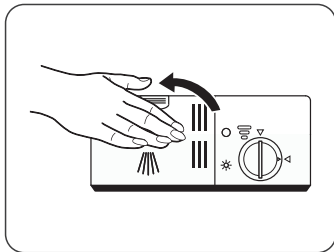


1. Appuyez sur le loquet d'ouverture du distributeur de détergent pour ouvrir le couvercle.



2. Ajoutez du détergent dans la plus grande cavité (A) pour le cycle de lavage principal. Pour les charges plus sales, ajoutez également un peu de détergent dans la plus petite cavité (B) pour qu'il soit libéré pendant le cycle de pré-lavage.

Remarque : respectez les recommandations du fabricant figurant sur l'emballage du détergent.










3. Fermez le couvercle et appuyez dessus jusqu'au dé clic.

Fonction du détergent

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour enlever, pulvériser et évacuer toutes les saletés du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité commerciale conviennent à cet effet.

10.6. TABLEAU DES CYCLES DE LAVAGE

Le tableau ci-dessous indique les programmes qui conviennent le mieux en fonction des niveaux de résidus alimentaires et de la quantité de détergent nécessaire. Il affiche également diverses informations sur les programmes. Les valeurs de consommation et la durée des programmes sont données à titre indicatif, sauf pour le programme ÉCO. (●) indique que le programme utilise le produit de rinçage lors du dernier rinçage.

| Programme | Description du cycle | Détergent pour le pré-lavage/ lavage principal | Durée de fonctionnement (min) | Électricité (kW h) | Eau (L) | Produit de rinçage |
|---|---|---|-------------------------------|--------------------|----------|--------------------|
|  Auto | Prélavage (45 °C) Lavage (55-65 °C) Rinçage Rinçage (50-55 °C) Séchage | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 ou 2 tablettes | 85-150 | 0,850 - 1,550 | 8,5-18,7 | ● |
|  Intensif | Prélavage (50 °C) Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 ou 2 tablettes | 205 | 1,615 | 18,6 | ● |
|  Universel | Prélavage (45 °C) Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (55 °C) Séchage | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 ou 2 tablettes | 175 | 1,230 | 14,8 | ● |
| ECO (*EN 60436) | Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (45 °C) Séchage | $\frac{22 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 tablette | 220 | 0,747 | 9,8 | ● |
|  Verre | Prélavage Lavage (50 °C) Rinçage (50 °C) Rinçage (50 °C) Séchage | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 ou 2 tablettes | 120 | 0,995 | 14,8 | ● |
|  90 min | Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage | $\frac{22 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 tablette | 90 | 1,180 | 11,9 | ● |
|  Rapide | Lavage (45 °C) Rinçage (45 °C) | $\frac{12 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 tablette | 30 | 0,820 | 11,3 | ○ |
|  Trempage | Prélavage | / | 15 | 0,018 | 4,1 | ○ |

Remarque : le programme ÉCO est adapté au nettoyage de la vaisselle normalement sale. À cet effet, il s'agit du programme le plus efficace en ce qui concerne la consommation combinée d'énergie et d'eau : et il permet d'évaluer la conformité avec la législation européenne en matière d'écoconception.



10.7. CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

FR

1. Le prérinçage des articles de table entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé.
2. Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle ménager consomme généralement moins d'énergie et d'eau pendant la phase d'utilisation que le lavage à la main lorsque le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions.

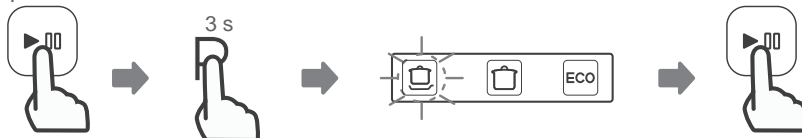
10.8. DÉMARRER UN PROGRAMME

1. Tirez les paniers inférieur et supérieur, chargez la vaisselle et remettez-la en place. Il est recommandé de charger d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
2. Versez le détergent.
3. Insérez la fiche secteur dans la prise. Pour l'alimentation électrique, reportez-vous au paragraphe « FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT (EN60436) » à la page 61. Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte à pleine pression.
4. Fermez la porte, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
5. Choisissez un programme, le voyant correspondant s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton Démarrage/Pause, le lave-vaisselle démarre son cycle.

10.9. MODIFICATION DU PROGRAMME À MI-PARCOURS

Un programme ne peut être modifié que s'il n'a fonctionné que pendant une courte période, sinon le détergent peut avoir déjà été libéré ou l'eau de lavage contenant le détergent a déjà été vidangée. Si c'est le cas, le lave-vaisselle doit être réinitialisé et le distributeur de détergent doit être rempli à nouveau. Pour réinitialiser le lave-vaisselle, suivez les instructions ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour interrompre le lavage.
2. Appuyez sur le bouton de programme pendant plus de 3 secondes pour faire passer le lave-vaisselle en mode veille.
3. Appuyez sur le bouton de programme pour sélectionner le programme souhaité.
4. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause, le lave-vaisselle continue à fonctionner après 10 secondes.



10.10. VOUS AVEZ OUBLIÉ D'AJOUTER UN PLAT ?

Un plat oublié peut être ajouté à tout moment avant que le distributeur de détergent ne s'ouvre. Dans ce scénario, suivez les instructions ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour interrompre le lavage.
2. Une fois que les bras de pulvérisation cessent de fonctionner (attendre 5 secondes), ouvrez complètement la porte.
3. Ajoutez les plats oubliés.
4. Fermez la porte.
5. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause, le lave-vaisselle continue à fonctionner après 10 secondes.



⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux d'ouvrir la porte au milieu du cycle, car la vapeur chaude peut vous ébouillanter.



10.11. OUVERTURE AUTOMATIQUE

Après le lavage, la porte s'ouvre automatiquement pour un meilleur séchage. La porte du lave-vaisselle ne doit pas être bloquée lorsqu'elle est réglée pour s'ouvrir automatiquement. Cela peut perturber le fonctionnement du verrouillage de la porte.

10.12. À LA FIN D'UN PROGRAMME

Une fois le programme terminé :

1. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton **Marche/Arrêt**.
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Ouvrez la porte du lave-vaisselle.

⚠ Ouvrez la porte avec précaution. De la vapeur chaude peut s'échapper lors de l'ouverture de la porte !

Attendez quelques minutes avant de décharger le lave-vaisselle afin d'éviter de manipuler la vaisselle et les ustensiles lorsqu'ils sont encore chauds et susceptibles de se casser. Ils sécheront également mieux.

10.13. RETRAIT DE LA VAISSELLE

Pour éviter que de l'eau ne s'écoule du panier supérieur sur la vaisselle du panier inférieur, nous vous recommandons de vider d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

⚠ AVERTISSEMENT



Les articles seront chauds ! Pour éviter tout dommage, ne sortez pas les verres et les couverts du lave-vaisselle dans les 15 minutes qui suivent la fin du programme.

11. CODES D'ERREUR

En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affiche un code d'erreur. Le tableau suivant indique les codes d'erreur possibles et leurs causes.

| Codes | Significations | Cause possible |
|-------|--|---|
| E1 | Temps d'admission plus long. | Le robinet d'eau n'est pas ouvert, l'arrivée d'eau est limitée ou la pression de l'eau est trop faible. |
| E3 | La température n'est pas atteinte. | Dysfonctionnement de l'élément chauffant. |
| E4 | Débordement. | Certains éléments du lave-vaisselle fuient. |
| E8 | Défaillance de la vanne de dérivation | La vanne de dérivation n'atteint pas la position demandée. |
| Ed | Échec de la communication entre la carte de circuits imprimés principale et la carte de circuits imprimés d'affichage. | Circuit ouvert ou coupure de câble |

⚠ AVERTISSEMENT

- En cas de débordement, coupez l'alimentation principale en eau avant d'appeler un service d'assistance.
- S'il y a de l'eau dans la base en raison d'un trop-plein ou d'une petite fuite, l'eau doit être éliminée avant de redémarrer le lave-vaisselle.
- Si un code d'erreur ne peut être résolu, veuillez demander l'assistance d'un professionnel.

12. COMPTEUR D'UTILISATION

FR

Lorsque le cordon d'alimentation est branché, mais que le lave-vaisselle n'est pas en marche, appuyez sur le bouton de délai « + » et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le compteur d'utilisation s'affiche alors sur l'écran du lave-vaisselle.

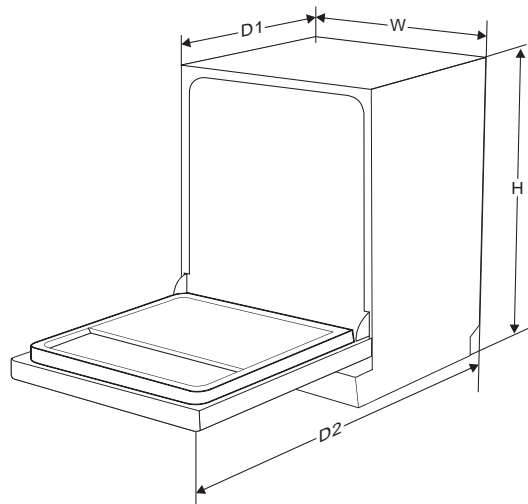
Exemple :

Pour indiquer « 632 » : « 000 » s'affiche pendant 2 secondes, puis « 632 » s'affiche pendant 2 secondes. Ensuite, le compteur s'éteint.

Pour indiquer « 9 080 » : « 009 » s'affiche pendant 2 secondes, puis « 080 » s'affiche pendant 2 secondes. Ensuite, le compteur s'éteint.



13. INFORMATIONS TECHNIQUES



| | |
|------------------------|--|
| Hauteur (H) | 845 mm |
| Largeur (W) | 598 mm |
| Profondeur (D1) | 600 mm (avec la porte fermée) |
| Profondeur (D2) | 1 175 mm (avec la porte ouverte à 90°) |

13.1. DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DÉTACHÉES

- Sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle : Moteur, pompe de circulation et de vidange, réchauffeurs et éléments chauffants, y compris les pompes à chaleur (séparément ou en groupe), tuyauterie et équipement connexe, y compris tous les tuyaux, vannes, filtres et mécanismes Aqua-Stop, pièces structurelles et intérieures liées aux assemblages de portes (séparément ou en groupe), cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciels et microprogrammes, y compris les logiciels de réinitialisation.
- Dix ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle : Charnières et joints de porte, autres joints, bras d'aspersion, filtres de vidange, grilles intérieures et accessoires en plastique tels que les paniers et les couvercles.

13.2. FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT (EN60436)

| Nom du fournisseur ou marque commerciale : Qilive | | | | |
|---|------------|--|------------|----|
| Adresse du fournisseur : | | | | |
| Identifiant du modèle : 600139343/ Q.6343 | | | | |
| Paramètres généraux du produit : | | | | |
| Paramètre | Valeur | Paramètre | Valeur | |
| Capacité nominale ^(a) (ps) | 14 | Dimensions en cm | Hauteur | 85 |
| | | | Largeur | 60 |
| | | | Profondeur | 60 |
| IEE ^(a) | 43,9 | Classe d'efficacité énergétique ^(a) | C | |
| Indice de performance de nettoyage ^(a) | 1,125 | Indice de performance de séchage ^(a) | 1,065 | |
| Consommation d'énergie en kW h [par cycle] basée sur le programme ÉCO utilisé à l'eau froide. La consommation d'énergie réelle dépend de l'utilisation de l'appareil. | 0,747 | Consommation d'eau en litres [par cycle] basée sur le programme éco. La consommation d'eau réelle dépend de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau. | 9,8 | |
| Durée du programme ^(a) (h:min) | 3 h 40 min | Type | Autonome | |
| Émissions acoustiques dans l'air ^(a) (dB(A) re 1 pW) | 44 | Classe d'émission acoustique dans l'air ^(a) | B | |
| Mode arrêt (W) | N/D | Mode veille (W) | 0,49 | |
| Démarrage différé (W) (le cas échéant) | 1,00 | Veille en réseau (W) (le cas échéant) | N/D | |
| Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur : mois | | | | |
| Informations supplémentaires : | | | | |
| Lien vers le site Web du fournisseur, qui contient les informations visées au point 6 de l'annexe II du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission : https://support.auchan.com/ | | | | |
| (a) pour le programme éco. | | | | |

RESUMEN DEL CONTENIDO:

| | |
|--------------------------------------|-------|
| 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | P. 62 |
| 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS | P. 64 |
| 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO | P. 64 |
| ES PARTE I: VERSIÓN GENÉRICA | P. 65 |
| 4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN | P. 65 |
| 5. USO DEL LAVAVAJILLAS | P. 69 |
| 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA | P. 71 |
| 7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS | P. 73 |
| 8. CARGA DE LAS CESTAS SEGÚN EN60436 | P. 76 |
| PARTE II: VERSIÓN ESPECIAL | P. 78 |
| 9. GUÍA DE INICIO RÁPIDO | P. 78 |
| 10. USO DEL LAVAVAJILLAS | P. 79 |
| 11. CÓDIGOS DE ERROR | P. 88 |
| 12. CONTADOR DE USO | P. 88 |
| 13. INFORMACIÓN TÉCNICA | P. 89 |

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1. La instalación y reparación solo puede ser realizada por un técnico cualificado.
2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como las siguientes:
 - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
 - granjas;
 - en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos tipo pensión u hostel.
3. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Para EN60335-1)
4. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. (Para IEC60335-1)
5. ¡El material de embalaje puede ser peligroso para los niños!
6. Se debe supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
7. Este aparato está destinado únicamente a su uso en espacios interiores.
8. Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en otro líquido.
9. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo y de realizar el mantenimiento. Use un paño suave humedecido con jabón suave y, a continuación, pase un paño seco para secarlo.

10. En caso de que el cable de alimentación esté dañado debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado u otra persona con una cualificación similar para evitar accidentes.

1.1. INSTRUCCIONES PARA LA TOMA DE TIERRA

1. El aparato debe estar conectado a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un enchufe conductor de puesta a tierra.
2. El enchufe debe enchufarse a una toma de corriente apropiada que esté instalada y conectada a tierra siguiendo todos los códigos y ordenanzas locales.
3. La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar riesgo de descarga eléctrica.
4. Consulte con un electricista cualificado o un representante del servicio si tiene dudas sobre si el electrodoméstico está correctamente conectado a tierra.
5. No modifique el enchufe provisto con el aparato si no encaja en la toma de corriente.
6. Haga que un electricista cualificado instale una toma de corriente adecuada.
7. No maltrate, no se siente ni se ponga de pie sobre la puerta ni sobre la rejilla para platos del lavavajillas.
8. No ponga en funcionamiento el lavavajillas a menos que todos los paneles circundantes estén en su lugar.
9. Abra la puerta con mucho cuidado si el lavavajillas está funcionando, existe riesgo de que el agua se salga.
10. No coloque objetos pesados ni se ponga de pie sobre la puerta cuando esté abierta. El aparato podría volcarse hacia delante.
11. Al cargar elementos para lavar:
 - Ubique los elementos afilados de manera que no dañen la junta de la puerta;
 - **ADVERTENCIA:** Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben colocarse en la cesta con las puntas hacia abajo o colocarse en posición horizontal.
12. Algunos detergentes para lavavajillas son fuertemente alcalinos. Estos pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
13. Verifique que no haya residuos de detergente después de completar el ciclo de lavado.
14. No lave elementos de plástico a menos que estén marcados como "apto para lavavajillas" o equivalente. Para artículos de plástico que no estén marcados, consulte las recomendaciones del fabricante.
15. Use solo detergentes y agentes de enjuague recomendados para uso en lavavajillas automáticos.
16. Nunca use jabón, detergente para ropa ni detergente para lavarse las manos en el lavavajillas.
17. La puerta no debe dejarse en posición abierta, ya que esto podría presentar riesgo de tropiezo.
18. Durante la instalación, la fuente de alimentación no debe doblarse ni aplastarse de forma excesiva o peligrosa.
19. No manipule los controles.
20. De ese modo se podrá desconectar el aparato del suministro después de la instalación. La desconexión se puede realizar teniendo el enchufe accesible o incorporando un interruptor en el cableado fijo siguiendo la normativa de cableado.
21. Deben utilizarse los juegos de mangueras nuevos suministrados con el aparato y los juegos de mangueras viejos no deben reutilizarse.
22. Para ahorrar energía, en modo de espera, el aparato se apagará automáticamente después de 15 minutos sin intervención del usuario.
23. El número máximo de cubiertos que se pueden lavar es 14.
24. La presión de agua de entrada máxima permitida es de 1 MPa.
25. La presión de agua de entrada mínima permitida es de 0,04 MPa.

ES




- 26. Para más información sobre las dimensiones y la instalación del aparato, consulte el capítulo 4.
- 27. Para más información sobre cómo cargar el lavavajillas, consulte el capítulo 5.

ES

1.2. ELIMINACIÓN DEL APARATO

- 1. Para desechar el embalaje y el aparato, diríjase a un centro de reciclaje. Corte el cable de alimentación y deje inutilizable el dispositivo de cierre de la puerta.
- 2. Los envases de cartón se fabrican a partir de papel reciclado y deben desecharse en la recogida de papel usado para su reciclaje.

- 3.  La marca que aparece en este dispositivo (símbolo de un contenedor tachado) cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a "equipos eléctricos y electrónicos usados". Dicha marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no se debe desechar con otros residuos domésticos.

El usuario debe entregarlo a algún agente de recogida de equipos electrónicos y eléctricos usados. Los agentes de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, comercios y autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos electrónicos y eléctricos usados ayuda a evitar efectos nocivos en la salud humana y en el medio ambiente, derivados de componentes peligrosos, así como de un almacenamiento o tratamiento inadecuado de este equipo.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| | |
|-------------------------------|---|
| Alimentación | 220 - 240 V~, 50 Hz |
| Potencia asignada | 1760-2100 W |
| Presión del agua | 0,04-1,00 MPa |
| Capacidad | 14 cubiertos |
| Clasificación IP | IPX1 |
| Dimensiones (an. x al. x pr.) | 598 x 845 x 600 mm (con la puerta cerrada) 598 x 845 x 1175 mm (con la puerta abierta 90°) |
| Peso neto | 45,3 kg |

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Tubo interior | 7. Rejilla para cubiertos |
| 2. Contenedor de sal | 8. Cesta superior |
| 3. Dispensador | 9. Brazo rociador superior |
| 4. Montaje del filtro | 10. Estante para tazas |
| 5. Brazo rociador inferior | 11. Cesta inferior |
| 6. Cesta para cubiertos | |



PARTE I: VERSIÓN GENÉRICA

4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de descarga eléctrica!

Desconecte la energía eléctrica antes de instalar el lavavajillas.
Si no lo hace, podría provocar la muerte o una descarga eléctrica.

ES

⚠ Atención

La instalación de las tuberías y equipos eléctricos debe ser realizada por profesionales.

4.1. ACERCA DE LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Por seguridad personal:

- No utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador con este aparato.
- Bajo ninguna circunstancia corte ni elimine la conexión a tierra del cable de alimentación.

Requisitos eléctricos

Compruebe la tensión nominal en la placa de características. Conecte el lavavajillas a la red eléctrica correspondiente. Utilice el fusible requerido de 10/13/16 A, se recomienda un fusible de acción retardada o un disyuntor y proporcione un circuito separado que sirva solo a este aparato.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la alimentación correspondan a los de la placa de características. Conecte el enchufe únicamente en una toma eléctrica que esté debidamente conectada a tierra. Si la toma eléctrica a la que debe conectarse el aparato no es la adecuada para el enchufe, sustituya la toma, en lugar de utilizar adaptadores o similares, ya que podrían provocar sobrecalentamiento y quemaduras.

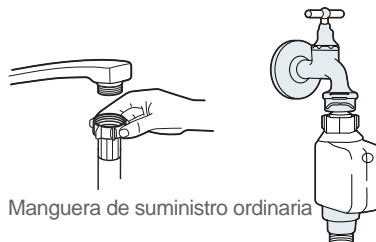
⚠ Asegúrese de que exista una conexión a tierra adecuada antes de su uso.

4.2. SUMINISTRO DE AGUA Y DRENAJE

Conexión de agua fría

Conecte la manguera de suministro de agua fría a un conector de rosca de 3/4 de pulgada (19 mm) y asegúrese de que esté bien sujeto en su lugar.

Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante un período prolongado, deje correr el agua para asegurar que salga limpia. Esta precaución es necesaria para evitar el riesgo de que la entrada de agua se bloquee y dañe el aparato.



Manguera de suministro ordinaria

Manguera de suministro de seguridad

Acerca de la manguera de suministro de seguridad

La manguera de suministro de seguridad consta de paredes dobles. El sistema garantiza su intervención bloqueando el flujo de agua en caso de que la manguera de alimentación se rompa y en caso de que haya agua entre la propia manguera de alimentación y la manguera corrugada exterior.

⚠ ADVERTENCIA

Una manguera que se conecta a un grifo puede explotar si se instala en la misma línea de agua que el lavavajillas. Si su fregadero tiene uno, se recomienda desconectar la manguera y tapar el orificio.

ES

Cómo conectar la manguera de suministro de seguridad

1. Saque las mangueras de suministro de seguridad del compartimiento de almacenamiento ubicado en la parte trasera del lavavajillas.
2. Apriete los tornillos de la manguera de suministro de seguridad al grifo con rosca de 3/4 de pulgada (19 mm).
3. Abra completamente el agua antes de poner en marcha el lavavajillas.

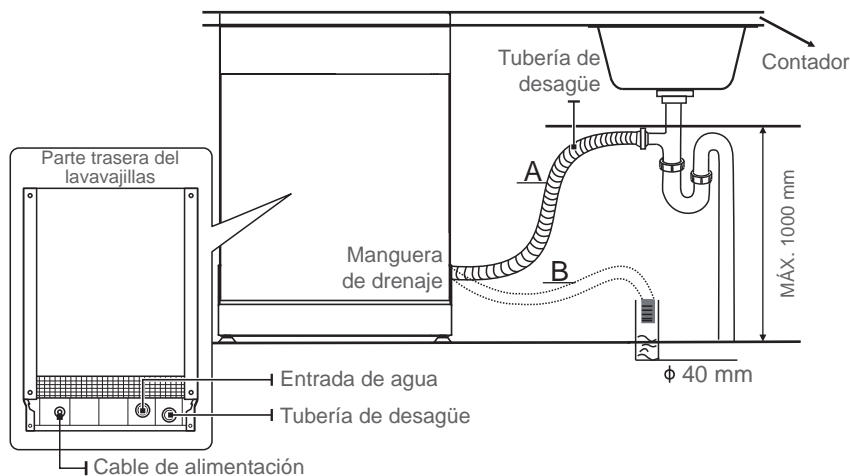
Cómo desconectar la manguera de suministro de seguridad

1. Cierre el grifo.
2. Desenrosque la manguera de suministro de seguridad del grifo.

4.3. CONEXIÓN DE MANGUERAS DE DRENAJE

Introduzca la manguera de drenaje en una tubería de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm o déjela correr hacia el fregadero, asegurando que no se doble ni se rice. La altura de la tubería de drenaje debe ser inferior a 1000 mm. El extremo libre de la manguera no debe sumergirse en agua para evitar el reflujos de la misma.

⚠ Fije de forma segura la manguera de drenaje en la posición A o en la posición B.



Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si la conexión a la tubería de desagüe se coloca a más de 1000 mm, es posible que quede exceso de agua en la manguera de drenaje. Será necesario drenar el exceso de agua de la manguera en una cubeta o recipiente adecuado que se mantenga fuera y más bajo que el fregadero.

Salida de agua

Conecte la manguera de drenaje de agua. La manguera de drenaje debe estar correctamente colocada para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje de agua no esté doblada ni aplastada.

Manguera de extensión

Si necesita una extensión de manguera de drenaje, asegúrese de usar una manguera de drenaje similar.

No debe tener una longitud superior a 4 metros, de lo contrario se podría reducir el efecto de limpieza del lavavajillas.

Conexión del sifón

La conexión del desagüe debe estar a una altura inferior a 1000 mm (máximo) desde la parte inferior del lavavajillas.

ES

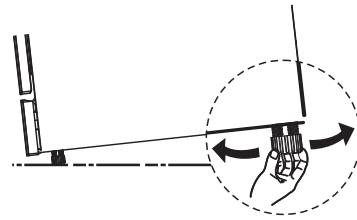
4.4. POSICIONAMIENTO DEL APARATO

Coloque el aparato en el lugar deseado. El respaldo debe descansar sobre la pared trasera y los laterales sobre los armarios o paredes adyacentes. El lavavajillas está equipado con mangueras de suministro de agua y drenaje que se pueden colocar a la derecha o a la izquierda para facilitar una instalación adecuada.

Nivelación del aparato

Una vez que el electrodoméstico está colocado para nivelarlo, la altura del lavavajillas se puede modificar mediante el ajuste del nivel de atornillado de las patas.

En cualquier caso, el aparato no debe inclinarse más de 2°.

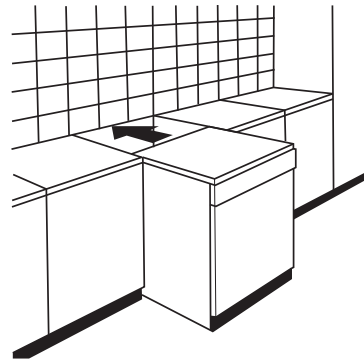


4.5. Instalación independiente

Paso 1. Montaje entre armarios existentes

La altura del lavavajillas, 845 mm, ha sido diseñada para permitir la instalación de la máquina entre muebles existentes de la misma altura en cocinas modernas.

La parte superior laminada de la máquina no requiere ningún cuidado especial, ya que es resistente al calor, a los arañazos y a las manchas.

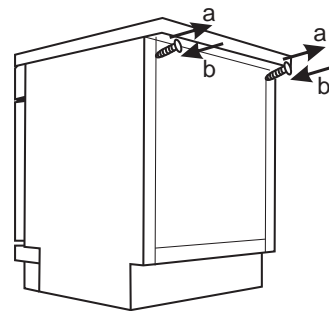


Paso 2. Debajo de la encimera existente (cuando se instala debajo de una encimera)

En la mayoría de las cocinas integrales modernas, solo hay una encimera debajo de la cual se colocan los muebles y los electrodomésticos. En este caso, retire la encimera del lavavajillas desatornillando los tornillos que se encuentran debajo del borde trasero de la encimera (a).

⚠ Atención

Después de quitar la encimera, los tornillos deben volver a atornillarse debajo del borde trasero de la parte superior (b).



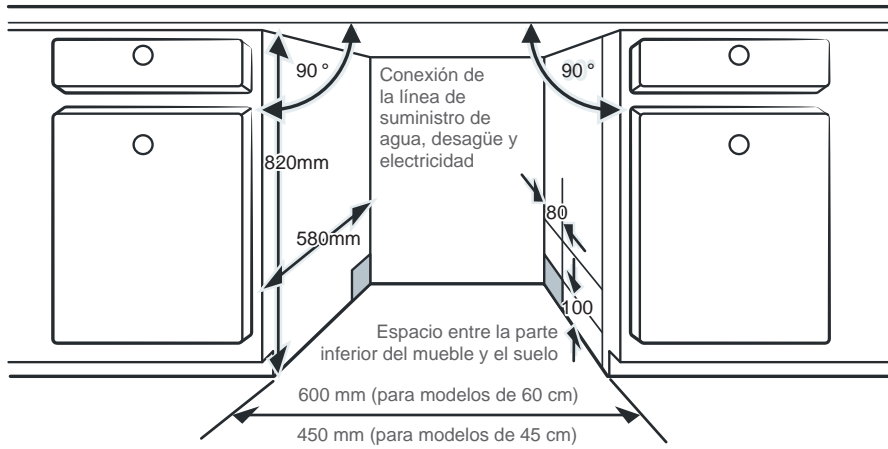
Elección de la mejor ubicación para el lavavajillas

La posición de instalación del lavavajillas debe estar cerca de la manguera de entrada y drenaje existente y de la toma de corriente.

Ilustraciones de las dimensiones del mueble y la posición de instalación del lavavajillas:

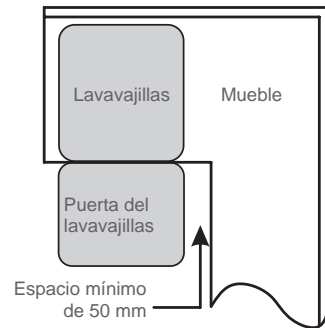
1. Menos de 5 mm entre la parte superior del lavavajillas y el mueble y la puerta exterior alineada con el mueble.

ES



2. Si el lavavajillas está instalado en la esquina del mueble, debe quedar algo de espacio cuando se abre la puerta.

Observación: Dependiendo de dónde esté la toma de corriente, es posible que deba hacer un agujero en el lado opuesto del mueble.



5. USO DEL LAVAVAJILLAS

Antes de usar el lavavajillas:

1. Configure el descalcificador de agua.
2. Cargue la sal en el descalcificador.
3. Cargue la cesta.
4. Llene el dosificador de detergente.



ES

Si necesita ajustar el descalcificador, consulte la sección “DESCALCIFICADOR DE AGUA” de la página 81.

5.1. CARGA DE SAL EN EL DESCALCIFICADOR

Observación: Si su modelo no tiene ningún descalcificador de agua, puede omitir esta sección.

Utilice siempre sal para lavavajillas.

El contenedor de sal está ubicado debajo de la cesta inferior y debe rellenarse como se explica en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Utilice únicamente sal diseñada específicamente para lavavajillas!**
Cualquier otro tipo de sal que no esté diseñado específicamente para lavavajillas, especialmente la sal de mesa, dañará el descalcificador de agua. En caso de daños causados por el uso de sal inadecuada, el fabricante no otorga ninguna garantía ni se hace responsable de los daños causados.
- **Llénelo de sal solamente antes de ejecutar un ciclo.**
Esto evitará que los granos de sal o agua salada que se haya derramado permanezcan en la parte inferior de la máquina durante algún tiempo, lo que podría provocar corrosión.

Siga los siguientes pasos para añadir sal para lavavajillas:

1. Retire la cesta inferior y desenrosque la tapa del depósito.
2. Coloque el extremo del embudo (si se incluye) en el orificio y vierta aproximadamente 1,5 kg de sal para lavavajillas.
3. Llene el contenedor de sal hasta su límite máximo con agua. Es normal que salga una pequeña cantidad de agua del contenedor de sal.
4. Después de llenar el contenedor, vuelva a enroscar la tapa firmemente.
5. La luz de advertencia de sal se apagará después de que el contenedor de sal se haya rellenado con sal.
6. Inmediatamente después de rellenar el contenedor de sal con sal, se debe iniciar un programa de lavado (sugerimos usar un programa corto). De lo contrario, el agua salada podría dañar el sistema de filtrado, la bomba u otras partes importantes de la máquina. Esto no lo cubre la garantía.

Notas:

- El contenedor de sal solo debe rellenarse cuando se enciende la luz de advertencia de sal (S) del panel de control. Según el tiempo que tarde la sal en disolverse, la luz de advertencia de sal puede seguir encendida aunque el contenedor de sal esté lleno.
Si no hay luz de advertencia de sal en el panel de control (para algunos modelos), puede estimar cuándo rellenar con sal el descalcificador según los ciclos que haya ejecutado el lavavajillas.
- Si se ha derramado sal, ejecute un programa de remojo o rápido para eliminarla.

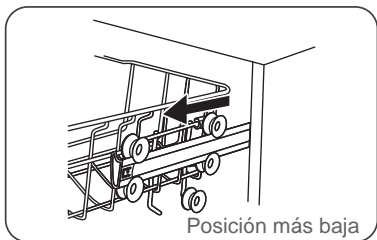


5.2. AJUSTE DE LA CESTA SUPERIOR

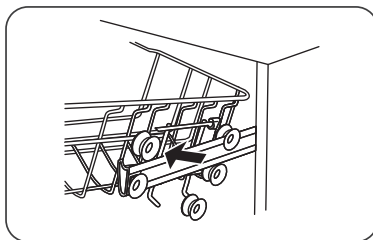
La altura de la cesta superior se puede ajustar fácilmente para acomodar platos más altos en la cesta superior o inferior.

Para ajustar la altura de la rejilla superior, siga estos pasos:

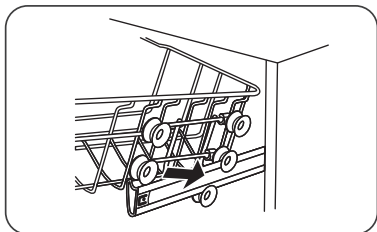
ES



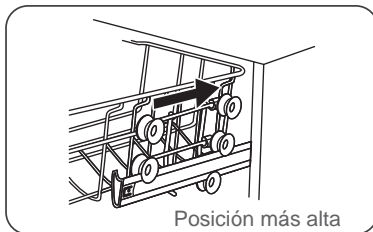
1. Extraiga la cesta superior.



2. Retire la cesta superior.



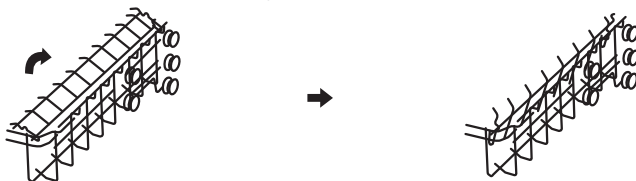
3. Vuelva a colocar la cesta superior sobre las ruedas superiores o inferiores.



4. Empuje la cesta superior.

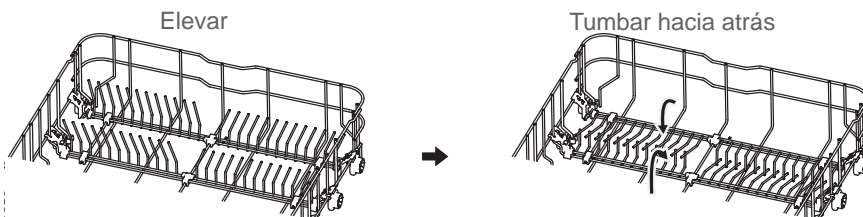
5.3. PLEGADO DE LOS ESTANTES PARA TAZAS

Para dejar espacio para elementos más altos en la cesta superior, levante la rejilla para tazas. A continuación, puede apoyar los vasos altos sobre él.



5.4. PLEGADO DE LOS ESTANTES DE REJILLA

Los pinchos de la cesta inferior sirven para sujetar platos y una fuente. Se pueden bajar para dejar más espacio para elementos grandes.



6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

6.1. CUIDADO EXTERIOR

La puerta y la junta de la puerta

Limpie las juntas de la puerta periódicamente con un paño suave y húmedo para eliminar los restos de comida.

Cuando se está cargando el lavavajillas, los residuos de alimentos y bebidas pueden gotear sobre los costados de la puerta del lavavajillas. Estas superficies están fuera de la zona de lavado y no tienen acceso al agua de los brazos rociadores. Cualquier depósito debe limpiarse antes de cerrar la puerta.

El panel de control

Si requiere limpieza, el panel de control debe limpiarse únicamente con un paño suave y húmedo.

⚠ ADVERTENCIA

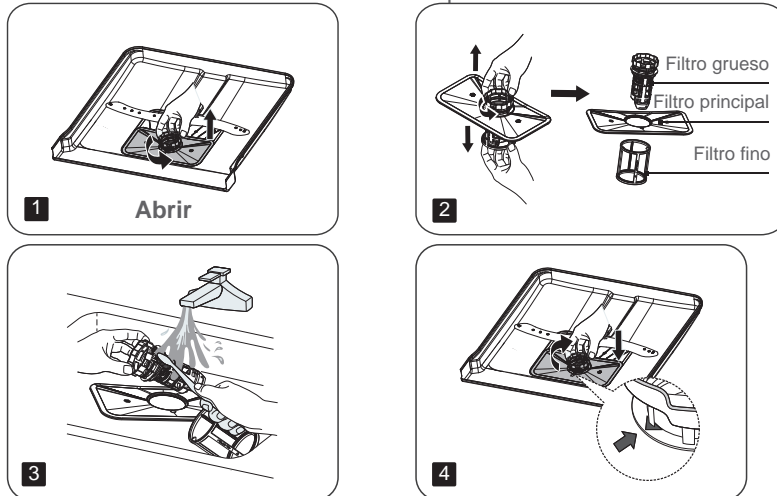
- Para evitar la entrada de agua en el cierre de la puerta y los componentes eléctricos, no utilice ningún tipo de limpiador en aerosol.
- Nunca use limpiadores abrasivos ni estropajos en las superficies exteriores porque pueden rayar el acabado. Algunas toallas de papel también pueden rayar o dejar marcas en la superficie.

6.2. CUIDADO INTERNO

Sistema de filtrado

El sistema de filtración en la base del lavavajillas retiene los desechos gruesos del ciclo de lavado, incluidos objetos extraños como fragmentos o palillos de dientes. Los desechos gruesos recogidos pueden hacer que los filtros se obstruyan. Verifique regularmente el estado de los filtros, retire con cuidado los objetos extraños y limpie las partes del sistema de filtrado con agua si es necesario. Siga los siguientes pasos para limpiar el filtro.

Observación: Las imágenes solo sirven de referencia, el sistema de filtrado y los brazos rociadores de diferentes modelos pueden ser diferentes.



1. Sostenga el filtro grueso y gírelo hacia la izquierda para desbloquear el filtro. Saque el filtro del lavavajillas.
2. El filtro fino se puede sacar de la parte inferior del conjunto del filtro. El filtro grueso se puede separar del filtro principal apretando suavemente las lengüetas de la parte superior y tirando de él.

- Los restos de comida más grandes se pueden limpiar enjuagando el filtro con agua corriente. Para una limpieza más profunda, utilice un cepillo de limpieza suave.
- Vuelva a montar los filtros en el orden inverso al desmontaje, vuelva a colocar el filtro y gírelo hacia la derecha hasta la flecha de cierre.

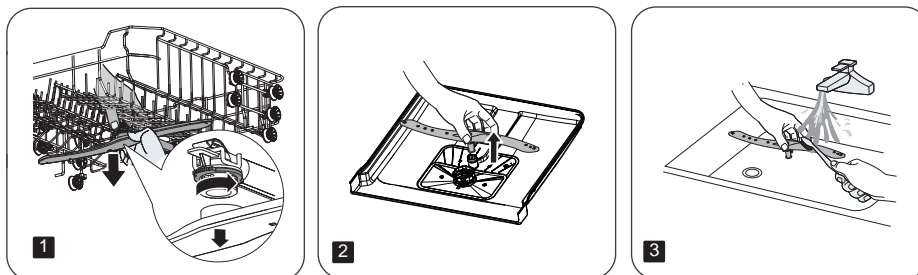
⚠ ADVERTENCIA

ES

- No apriete demasiado los filtros. Vuelva a colocar los filtros en orden de forma segura, de lo contrario, los desechos gruesos podrían entrar al sistema y causar un bloqueo.
- Nunca use el lavavajillas sin los filtros colocados. Volver a colocar el filtro en una posición incorrecta puede reducir el nivel de rendimiento del aparato y dañar la vajilla y los utensilios.

Brazos rociadores

Es necesario limpiar los brazos rociadores con regularidad, ya que los productos químicos del agua dura obstruirán los chorros y los cojinetes de los brazos rociadores. Para limpiar los brazos rociadores, siga las siguientes instrucciones:



- Para quitar el brazo rociador superior, sostenga la tuerca del centro y gire el brazo rociador hacia la izquierda para quitarlo.
- Para quitar el brazo rociador inferior, tire del brazo rociador hacia arriba.
- Lave los brazos con agua tibia y jabón y use un cepillo suave para limpiar las boquillas.

6.3. CUIDADO DEL LAVAVAJILLAS

Precaución antiescarcha

Es necesario tomar medidas de protección contra la escarcha en el lavavajillas en invierno. Después de cada ciclo de lavado, actúe siempre de la siguiente manera:

- Corte la energía eléctrica del lavavajillas en la fuente de alimentación.
- Cierre el suministro de agua y desconecte el tubo de entrada de agua de la válvula de agua.
- Drene el agua de la tubería de entrada y la válvula de agua. (Use una cacerola para recoger el agua)
- Vuelva a conectar el tubo de entrada de agua a la válvula de agua.
- Retire el filtro en el fondo de la tina y use una esponja para absorber el agua del sumidero.

Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre el suministro de agua al aparato y deje la puerta ligeramente abierta durante un tiempo para que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

Desconexión del enchufe

Antes de limpiar o realizar el mantenimiento, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.



Limpieza no abrasiva y sin disolventes

Para limpiar el exterior y las piezas de goma del lavavajillas, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Utilice únicamente un paño con agua tibia y jabón. Para eliminar manchas de la superficie del interior, utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre o un producto de limpieza específico para lavavajillas.

Cuando no se vaya a usar durante mucho tiempo

Si se va de vacaciones, se recomienda ejecutar un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío y, a continuación, quitar el enchufe de la toma de corriente, cerrar el suministro de agua y dejar la puerta del aparato ligeramente abierta. Esto ayudará a que las juntas de la puerta duren más y evitará que se formen olores dentro del electrodoméstico.

Traslado del electrodoméstico

Si es necesario mover el aparato, trate de mantenerlo en posición vertical. Si es estrictamente necesario, se puede colocar boca arriba.

Juntas

Uno de los factores que provocan la formación de olores en el lavavajillas son los alimentos que quedan atrapados en las juntas. La limpieza periódica con una esponja húmeda evitará que esto ocurra.

ES

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede tratar de resolver los siguientes problemas sencillos por sí mismo. Si no se pueden resolver, póngase en contacto con el departamento de servicio postventa.

| Problema | Posibles causas | Qué hacer |
|-----------------------------------|--|--|
| El lavavajillas no se enciende | Se ha fundido un fusible o se ha disparado un disyuntor. | Sustituya el fusible o restablezca el disyuntor. Retire cualquier otro electrodoméstico que comparta el mismo circuito con el lavavajillas. |
| | La fuente de alimentación no está encendida. | Asegúrese de que el lavavajillas esté encendido y que la puerta esté bien cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado en la toma de corriente de la pared. |
| | La presión del agua es baja | Verifique que el suministro de agua esté conectado correctamente y que el agua esté abierta. |
| | La puerta del lavavajillas no está bien cerrada. | Asegúrese de cerrar la puerta correctamente y bloquearla. |
| Agua no bombeada del lavavajillas | Manguera de drenaje torcida o atrapada. | Compruebe la manguera de drenaje. |
| | Filtro obstruido. | Compruebe el sistema de filtrado. |
| | Fregadero de la cocina atascado. | Revise el fregadero de la cocina para comprobar que esté drenando bien. Si el problema es que el fregadero de la cocina no drena, es posible que necesite un fontanero en lugar de un técnico de lavavajillas. |



| | | |
|---|---|---|
| Espuma en la tina | Detergente incorrecto. | Utilice únicamente el detergente especial para lavavajillas para evitar la formación de espuma. Si esto ocurre, abra el lavavajillas y deje que se evapore la espuma. Añada 1 litro de agua fría al fondo del lavavajillas. Cierre la puerta del lavavajillas, a continuación, seleccione cualquier ciclo. Al principio, el lavavajillas drenará el agua. Abra la puerta después de completar la etapa de drenaje y verifique si la espuma ha desaparecido. Repita si es necesario. |
| | Abrillantador derramado. | Limpie siempre los derrames de abrillantador inmediatamente. |
| Interior de la tina manchado | Es posible que se haya utilizado detergente con colorante. | Asegúrese de que el detergente no tenga colorante. |
| Película blanca en la superficie interior | Minerales de agua dura. | Para limpiar el interior, utilice un paño suave humedecido con detergente para lavavajillas y use guantes de goma. Nunca use ningún otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas, de lo contrario, puede producir espuma o restos jabonosos. |
| Hay manchas de óxido en los cubiertos | Los elementos afectados no son resistentes a la corrosión. | Evite lavar en el lavavajillas elementos que no sean resistentes a la corrosión. |
| | No se ejecutó un programa después de añadir sal para lavavajillas. Han quedado restos de sal en el ciclo de lavado. | Ejecute siempre un programa de lavado sin vajilla después de añadir sal. No seleccione la función Turbo (si existe), después de añadir sal para lavavajillas. |
| | La tapa del descalcificador está suelta. | Compruebe si la tapa del descalcificador está sujeta. |
| Ruido de golpes en el lavavajillas | Un brazo rociador golpea un elemento de una cesta | Interrumpa el programa y reorganice los elementos que obstruyen el brazo rociador. |
| Ruido de traqueteo en el lavavajillas | Hay piezas de vajilla sueltas en el lavavajillas. | Interrumpa el programa y reorganice las piezas de vajilla. |
| Ruido de golpes en las tuberías de agua | Esto puede ser debido a la instalación en el emplazamiento o a las intersecciones entre las tuberías. | Esto no influye en el funcionamiento del lavavajillas. En caso de duda, póngase en contacto con un fontanero cualificado. |
| La cristalería queda opaca | Combinación de agua blanda y demasiado detergente. | Si el agua es blanda, use menos detergente y seleccione un ciclo de lavado más corto para que la cristalería quede limpia. |

| | | |
|--|--|---|
| Aparecen manchas blancas en platos y vasos | En zonas de agua dura se pueden formar depósitos de cal. | Verifique la configuración del descalcificador de agua o el estado de llenado del contenedor de sal. |
| Marcas negras o grises en los platos | Los utensilios de aluminio se han rozado contra los platos. | Use un limpiador abrasivo suave para eliminar esas marcas. |
| Los platos no están limpios | Los platos no se colocaron correctamente. | Consulte "PREPARACIÓN Y CARGA DE PLATOS" la página 82. |
| | El programa no era lo suficientemente potente. | Seleccione un programa más intensivo. |
| | No se dispensó suficiente detergente. | Use más detergente o cambie de detergente. |
| | Los elementos bloquean el movimiento de los brazos rociadores. | Reorganice los artículos para que el rociador pueda girar libremente. |
| | La combinación de filtros no está limpia o no está colocada correctamente en la base del lavavajillas. Esto puede provocar que los chorros del brazo rociador se bloqueen. | Limpie y/o coloque correctamente el filtro. Limpie los chorros del brazo rociador. |
| Queda detergente en el dosificador | Los platos bloquean el dosificador de detergente | Vuelva a colocar los platos correctamente. |
| Los platos no se secan | Colocación incorrecta | Use guantes si hay residuos de detergente en los platos para evitar irritaciones en la piel. |
| | Los platos se han sacado demasiado pronto | No vacíe el lavavajillas inmediatamente después del lavado. Abra ligeramente la puerta para que pueda salir el vapor. No saque los platos hasta que la temperatura interior permita tocarlos sin riesgo. Vacíe primero la cesta inferior para evitar que caiga agua de la cesta superior. |
| | Se ha seleccionado un programa incorrecto. | Con un programa corto, la temperatura de lavado es más baja, por lo que disminuye el rendimiento de limpieza. Seleccione un programa con un tiempo de lavado prolongado. |
| | Uso de cubiertos con un recubrimiento de baja calidad. | El drenaje del agua es más difícil con estos utensilios. Los cubiertos o platos de este tipo no son aptos para lavar en el lavavajillas. |

ADVERTENCIA

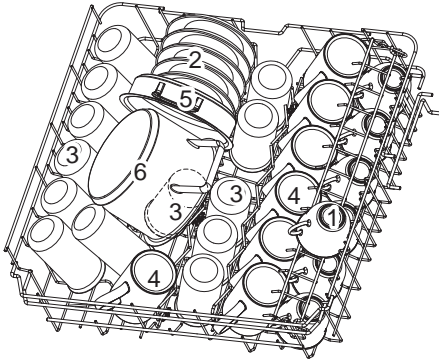
La reparación por su cuenta o de forma no profesional puede suponer serios riesgos para la seguridad del usuario del aparato y afectar la garantía.

8. CARGA DE LAS CESTAS SEGÚN EN60436

Cargar el lavavajillas a su máxima capacidad contribuirá al ahorro de energía y agua.

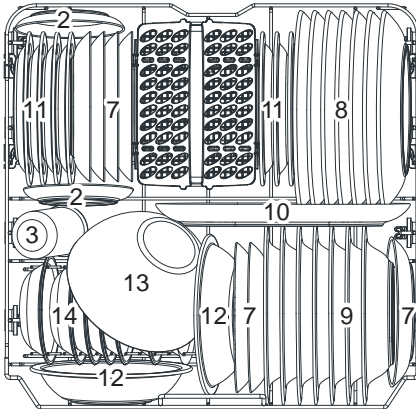
8.1. CESTA SUPERIOR

ES



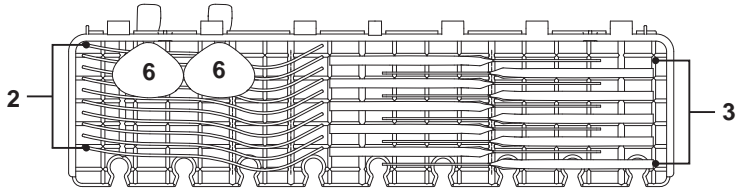
| Número | Elemento |
|--------|--------------|
| 1 | Tazas |
| 2 | Platillos |
| 3 | Vasos |
| 4 | Tazones |
| 5 | Olla |
| 6 | Bote pequeño |

8.2. CESTA INFERIOR



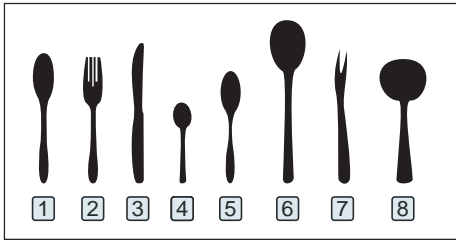
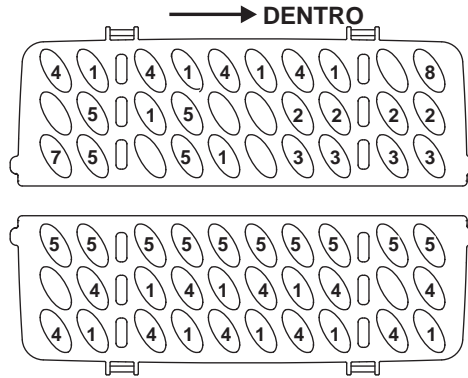
| Número | Elemento |
|--------|------------------------------|
| 7 | Platos de postre |
| 8 | Platos llanos |
| 9 | Platos hondos |
| 10 | Fuente ovalada |
| 11 | Platos de postre de melamina |
| 12 | Cuencos de melamina |
| 13 | Tazón de vidrio |
| 14 | Cuencos de postre |

8.3. REJILLA PARA CUBIERTOS



Observación: Coloque los cubiertos ligeros en el soporte. El peso máximo de carga es de 1,5 kg.

8.4. CESTA PARA CUBIERTOS



Información para pruebas de comparabilidad según EN60436:

Capacidad: 14 cubiertos
 Posición de la cesta superior: posición inferior
 Programa: ECO
 Configuración del abrillantador: Máx
 Configuración del descalcificador: H3

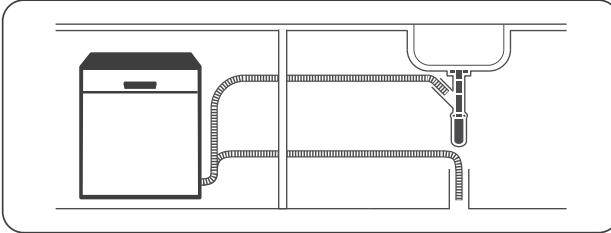
| Número | Elemento |
|--------|--------------------|
| 1 | Cucharas soperas |
| 2 | Tenedores |
| 3 | Cuchillos |
| 4 | Cucharillas |
| 5 | Cucharas de postre |
| 6 | Cucharas |
| 7 | Cuchillo |
| 8 | Cucharón |

PARTE II: VERSIÓN ESPECIAL

9. GUÍA DE INICIO RÁPIDO

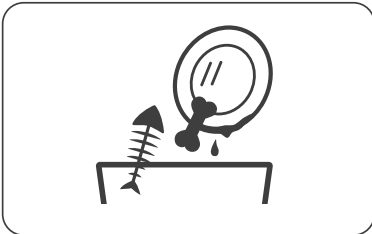
Lea el contenido correspondiente en el manual de instrucciones para conocer el método de funcionamiento detallado.

ES

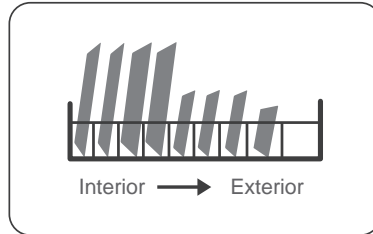


1. Instale el lavavajillas.

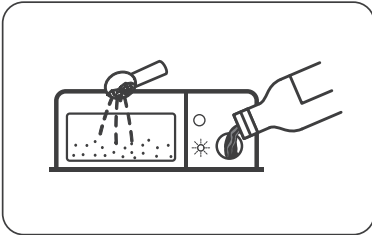
(Consulte la sección "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN" de "PARTE I: VERSIÓN GENÉRICA".)



2. Retire los residuos más grandes de los platos. Evite el enjuague previo.



3. Cargue las cestas.



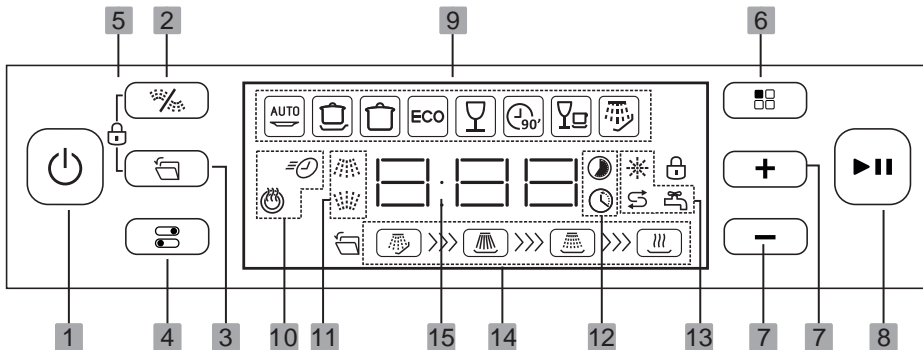
4. Rellene el dosificador con detergente y abrillantador.



5. Seleccione un programa adecuado y ponga en marcha el lavavajillas.

10. USO DEL LAVAVAJILLAS

10.1. PANEL DE CONTROL



ES














Botones de funcionamiento

| | Nombre de la pieza | Descripción |
|---|---------------------|--|
| 1 | Potencia | Pulse este botón para encender o apagar el lavavajillas. |
| 2 | Alt | pulse el botón para seleccionar la cesta superior o la cesta inferior cargada y el indicador correspondiente se iluminará. |
| 3 | Apertura automática | Tras el lavado, la puerta se abrirá automáticamente para lograr un mejor efecto de secado. (No se puede utilizar con Rápido, Remojo) Cuando el icono se ilumina, se selecciona la función de apertura automática. |
| 4 | Opción | Pulse el botón para seleccionar una función, el indicador correspondiente se encenderá. |
| 5 | Bloqueo infantil | Esta función le permite bloquear los botones del panel de control para que los niños no puedan encender accidentalmente el lavavajillas pulsando los botones del panel. Solo el botón de encendido permanece activo. Para bloquear o desbloquear los botones del panel de control, mantenga pulsado el botón de Alt y el botón de apertura automática durante 3 segundos simultáneamente. |
| 6 | Programa | Pulse este botón para seleccionar el programa de lavado apropiado; el indicador del programa seleccionado se encenderá. |
| 7 | Inicio Diferido | Pulse el botón "+" para aumentar el tiempo de inicio diferido o pulse el botón "-" para disminuir el tiempo de inicio diferido; se puede configurar un tiempo diferido máximo de 24 horas. |
| 8 | Inicio/Pausa | Pulse el botón para iniciar el programa de lavado seleccionado o pausar el programa de trabajo. |













Pantalla

ES

| | Indicadores | Descripción |
|----|--------------------------|--|
| 9 | Indicadores de programa |  AUTO Auto Lavado con detección automática, vajilla poco sucia, normal o muy sucia, con o sin comida seca. |
| | |  Intensivo Para la vajilla más sucia y las ollas, sartenes, platos, etc., con suciedad normal y con comida seca. |
| | |  Universal Para cargas con suciedad normal, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucios. |
| | | ECO ECO Este es un programa estándar, es adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajillas. |
| | |  Vidrio Para vajilla y vasos poco sucios. |
| | |  90 min Para cargas con suciedad normal que necesitan un lavado rápido de 90 min. |
| | |  Rápido Un lavado más corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secado. |
| | |  Remojo Para enjuagar los platos que planea lavar más tarde ese día. |
| 10 | Indicadores de opciones |  Exprés Reduce el tiempo del programa. (Solo se puede utilizar con Intensivo, Universal, ECO, Vidrio, 90 min.) |
| | |  Secado extra Para secar la vajilla por completo. (Solo se puede utilizar con Intensivo, Universal, ECO, Vidrio, 90 min.) |
| 11 | Indicadores alternativos |  Superior Cuando selecciona Superior, solo los platos de la rejilla superior se lavarán. El sistema de rociado de la cesta inferior no funcionará. |
| | |  Más bajo Cuando selecciona Inferior, solo los platos de la cesta inferior se lavarán. El sistema de rociado de la cesta superior no funcionará. |
| 12 | Indicadores de tiempo |  Indicador de tiempo del programa Cuando el programa de lavado comience a ejecutarse, este indicador se encenderá. |
| | |  Indicador de tiempo diferido Cuando la función de tiempo diferido esté habilitada, este indicador se encenderá. |



| | | |
|----|----------------------------|---|
| 13 | Indicadores de advertencia |  <p>Abrillantador Si el indicador “” está encendido, significa que el lavavajillas tiene poca cantidad de abrillantador y necesita que se recargue.</p> |
| | |  <p>Grifo Si el indicador “” está encendido, significa que la llave de paso del agua está cerrada.</p> |
| | |  <p>Sal Si el indicador “” está encendido, significa que el lavavajillas tiene poca cantidad de sal para lavavajillas y necesita que se recargue.</p> |
| 14 | Indicadores de progreso | <p>La luz de progreso que corresponde al funcionamiento actual se enciende para mostrar el progreso del ciclo. (Prelavado, Lavado principal, Aclarado, Secado)</p> |
| | |  <p>Prelavado</p> |
| | |  <p>Lavado principal</p> |
| | |  <p>Enjuagado</p> |
| | |  <p>Secado</p> |
| 15 | Pantalla digital | Para mostrar el tiempo restante y el tiempo diferido, código de error, etc. |

10.2. DESCALCIFICADOR DE AGUA

Observación: Si su modelo no tiene ningún descalcificador de agua, puede omitir esta sección.

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se usa agua dura en el lavavajillas, se formarán depósitos en los platos y utensilios.

El aparato está equipado con un descalcificador de agua que utiliza un recipiente de sal diseñado específicamente para eliminar la cal y los minerales del agua, lo que tendría un efecto perjudicial o adverso en el funcionamiento del aparato.

El descalcificador de agua debe ajustarse según la dureza del agua de su zona. Su autoridad local de agua puede aconsejarle sobre esta información.

Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas permite ajustar la cantidad de sal usada en función de la dureza del agua utilizada. Con ello se pretende optimizar y personalizar el nivel de consumo de sal.

1. Cierre la puerta y encienda el electrodoméstico.
2. En los 60 segundos posteriores al encendido, mantenga pulsado el botón del programa durante más de 5 segundos para activar el modo de configuración del descalcificador.
3. Pulse el botón de programa nuevamente para seleccionar la configuración adecuada según el nivel de dureza del agua en su área. La configuración cambiará en la siguiente secuencia:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Tras 5 segundos de inactividad o pulsando el botón de encendido se completa la configuración y se sale del modo de configuración.



ES

| DUREZA DEL AGUA | | | | Nivel de descalcificador de agua | La regeneración ocurre cada secuencia X del programa (1) | Consumo de sal (gramos/ciclo) |
|-----------------|--------------|--------------------|-----------|----------------------------------|--|-------------------------------|
| Alemán (dH) | Francés (fH) | Británico (Clarke) | Mmol/L | | | |
| 0 - 5 | 0 - 9 | 0 - 6 | 0 - 0,94 | H1 | Sin regeneración | 0 |
| 6 - 11 | 10 - 20 | 7 - 14 | 1,0 - 2,0 | H2 | 10 | 9 |
| 12 - 17 | 21 - 30 | 15 - 21 | 2,1 - 3,0 | H3 | 5 | 12 |
| 18 - 22 | 31 - 40 | 22 - 28 | 3,1 - 4,0 | H4 | 3 | 20 |
| 23 - 34 | 41 - 60 | 29 - 42 | 4,1 - 6,0 | H5 | 2 | 30 |
| 35 - 55 | 61 - 98 | 43 - 69 | 6,1 - 9,8 | H6 | 1 | 60 |

1° dH = 1,25° Clarke = 1,78° fH = 0,178 mmol/L

La configuración de fábrica: H3

(1) Cada ciclo con un proceso de regeneración consume 2 litros de agua adicionales, el consumo de energía aumenta en 0.02 kWh y el programa se prolonga 4 minutos.

Observación: Consulte "CARGA DE SAL EN EL DESCALCIFICADOR" en la página 69, si a su lavavajillas le falta sal.

10.3. PREPARACIÓN Y CARGA DE PLATOS

- Considere comprar utensilios identificados como aptos para lavavajillas.
- Para utensilios concretos, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque los vasos ni los cubiertos del lavavajillas inmediatamente tras finalizar el programa.

10.3.1. LAVADO DE LOS SIGUIENTES CUBIERTOS/PLATOS

No son aptos

- Cubiertos con mangos de madera, cuerno, porcelana o nácar
- Utensilios de plástico que no son resistentes al calor
- Cubiertos antiguos con piezas pegadas que no son resistentes a la temperatura
- Cubiertos o platos unidos
- Utensilios de peltre o cobre
- Vasos de cristal
- Artículos de acero sin protección contra la oxidación
- Fuentes de madera
- Utensilios hechos de fibras sintéticas

Aptos con limitaciones

- Algunos tipos de vasos pueden volverse opacos después de una gran cantidad de lavados.
- Las piezas de plata y aluminio tienden a decolorarse durante el lavado.
- Los patrones vidriados pueden desvanecerse si se lavan a máquina con frecuencia.

10.3.2. RECOMENDACIONES PARA CARGAR EL LAVAVAJILLAS

Para obtener el mejor rendimiento del lavavajillas, siga estas pautas de carga.

(Las características y apariencia de las cestas y las cestas para cubiertos pueden ser diferentes a las de su modelo).

Retire las grandes cantidades de comida sobrante. Ablande los restos de comida quemada en las sartenes. No es necesario enjuagar los platos con agua corriente.





Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente manera:

- Los utensilios como tazas, vasos, ollas, sartenes, etc. deben colocarse hacia abajo.
- Los utensilios curvados, o los que tienen huecos, deben colocarse oblicuamente para que el agua pueda escurrirse.
- Todos los utensilios deben apilarse de forma segura y sin riesgo de volcado.
- Todos los utensilios deben colocarse de forma que los brazos rociadores puedan girar libremente durante el lavado.
- Coloque los utensilios huecos como tazas, vasos, sartenes, etc. con la abertura hacia abajo para que el agua no se acumule en el recipiente ni en una base profunda.
- Los platos y los cubiertos no deben colocarse dentro de otros ni taparse entre sí. Para evitar daños, los vasos no deben tocarse entre sí.
- La cesta superior está diseñada para albergar vajilla más delicada y ligera, como vasos, tazas de café y té.
- ¡Los cuchillos de hoja larga almacenados en posición vertical son un peligro potencial! Los cubiertos largos y afilados, como los cuchillos para trinchar, deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
- No sobrecargue el lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para el consumo razonable de energía.

ES

Observación: Los utensilios muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse fácilmente de la cesta.

10.3.3. CARGA DE LA CESTA SUPERIOR

La cesta superior está diseñada para albergar la vajilla más delicada y ligera, como vasos, tazas y platillos de café y té, así como platos, cuencos pequeños y sartenes poco profundas (siempre que no estén demasiado sucias).

Coloque los platos y utensilios de cocina de manera que no se muevan con el chorro de agua.



10.3.4. CARGA DE LA CESTA INFERIOR

Le sugerimos que coloque los utensilios grandes y difíciles de limpiar en la cesta inferior: como ollas, sartenes, tapas, fuentes y tazones, como se muestra en la imagen. Es preferible colocar fuentes y tapas en el lateral de las rejillas para evitar bloquear la rotación del brazo rociador de la parte superior.

El diámetro máximo aconsejado para los platos frente al dosificador de detergente es de 19 cm para no entorpecer la apertura del dosificador.



10.3.5. CARGA DE LA CESTA PARA CUBIERTOS

Los cubiertos deben colocarse en la cesta para cubiertos separados unos de otros en las posiciones adecuadas. Procure no encajar los cubiertos para evitar un resultado de limpieza insuficiente.

⚠ ADVERTENCIA



No permita que ningún utensilio sobresalga por la parte inferior.
¡Coloque siempre los utensilios afilados con la punta afilada hacia abajo!

Consejo: Para obtener el mejor efecto de lavado, cargue las cestas teniendo en cuenta las opciones de carga estándar en la última sección de "PARTE I: VERSIÓN GENÉRICA".

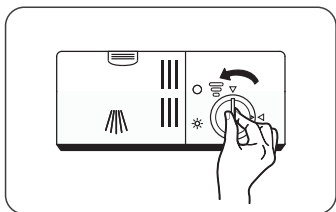
10.4. LLENADO DEL DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR

⚠ ADVERTENCIA: Utilice únicamente abrillantador específico para lavavajillas. Nunca llene el dosificador de abrillantador con otras sustancias (p. ej., detergente para lavavajillas, detergente líquido). Esto dañaría el aparato.

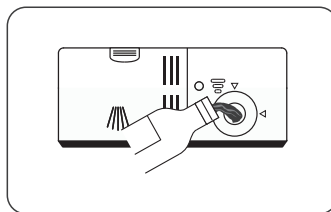




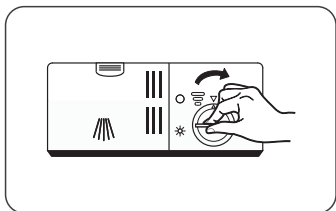
ES



1. Retire la tapa del depósito de abrillantador girándola hacia la izquierda.



2. Vierta el agente de enjuague en el dispensador sin llenarlo en exceso.



3. Retire la tapa girándola hacia la derecha.

Notas:

Limpie cualquier derrame con un paño absorbente para evitar la formación excesiva de espuma durante el siguiente lavado.

No llene en exceso el dosificador de abrillantador.

Función del abrillantador

El agente de enjuague se libera durante el enjuague final para evitar que se formen gotas de agua en los platos que pueden dejar manchas y vetas. También mejora el secado al permitir que el agua se escurra de los platos. Su lavavajillas está diseñado para usar abrillantadores líquidos.

Cuándo rellenar el abrillantador

El indicador de nivel de abrillantador bajo (☼) se encenderá cuando se necesite más abrillantador.

A menos que la luz de advertencia de abrillantador (☼) en el panel de control esté encendido, siempre puedes estimar la cantidad a partir del color del indicador óptico de nivel ubicado al lado de la tapa.

- Cuando el depósito del abrillantador esté lleno, todo el indicador estará oscuro.
- A medida que disminuye el abrillantador, el tamaño del punto negro en el indicador de nivel de abrillantador cambia, como se ilustra a continuación. Nunca debes dejar que el nivel de abrillantador sea inferior a 1/4 de su capacidad.

● Lleno

● 3/4 lleno

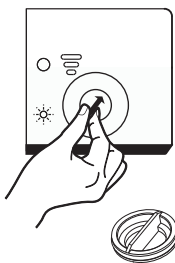
● 1/2 lleno

● 1/4 lleno

○ Vacío

Ajuste del depósito del abrillantador

El lavavajillas está diseñado para ajustar el consumo del usuario y lograr un mejor rendimiento de secado con abrillantador limitado.



1. Retire la tapa del depósito del abrillantador.
2. Gire el dial indicador de abrillantador hasta un número. Cuanto mayor sea el número, más abrillantador utilizará el lavavajillas.
Si los platos siguen sin secarse correctamente o tienen manchas, ajuste el dial al siguiente número más alto hasta que los platos queden sin manchas. Redúzcalo si hay rayas blanquecinas pegajosas en los platos o una película azulada en la cristalería o las hojas de los cuchillos.
3. Cierra la tapa.



10.5. LLENADO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE

⚠ ADVERTENCIA

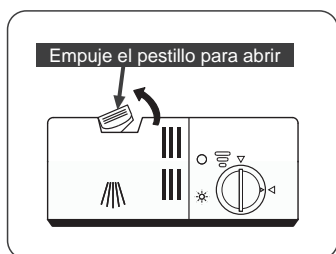
Uso adecuado del detergente

- Use solo detergente hecho específicamente para lavavajillas. Mantenga el detergente fresco y seco.
- No llene el dispensador de detergente hasta que vaya a encender el lavavajillas.

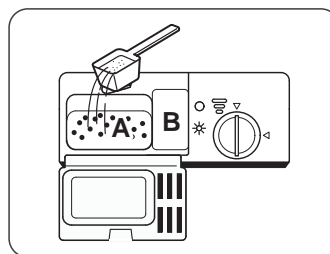


¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Mantenga el detergente para lavavajillas fuera del alcance de los niños.

ES

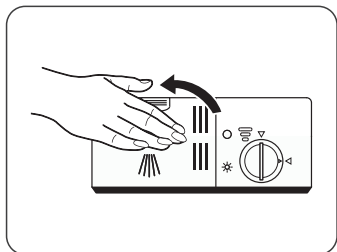


1. Pulse el pestillo de liberación del dispensador de detergente para abrir la tapa.



2. Añada el detergente en el hueco más grande (A) para el ciclo de lavado principal. Para cargas de lavado más sucias, añada también un poco de detergente en la cavidad más pequeña (B) para liberarlo durante el ciclo de prelavado.

Observación: Tenga en cuenta las recomendaciones del fabricante especificadas en el envase del detergente.



3. Baje la tapa y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su lugar.

Función de detergente

Los componentes químicos que conforman el detergente son necesarios para quitar, extraer y deshacerse de toda la suciedad del lavavajillas. La mayoría de los detergentes de calidad comercial son adecuados para este fin.








10.6. TABLA DE CICLOS DE LAVADO

La siguiente tabla muestra qué programas son mejores según la cantidad de residuos de alimentos que tengan los utensilios y cuánto detergente se necesita. También muestra diferente información sobre los programas. Los valores de consumo y la duración del programa son solo indicativos, excepto para el programa ECO.

● indica que el programa utiliza abrillantador en el último aclarado.



ES

| Programa | Descripción del ciclo | Detergente prelavado/ lavado principal | Tiempo de funcionamiento (min) | Energía (kWh) | Agua (L) | Abrillantador |
|--|---|--|--------------------------------|---------------|----------|---------------|
|  Auto | Prelavado (45 °C) Lavado (55-65 °C) Enjuagado Enjuagado (50-55 °C) Secado | $\frac{4/18 \text{ g}}{1 \text{ o } 2 \text{ cápsulas}}$ | 85-150 | 0,850 - 1,550 | 8,5-18,7 | ● |
|  Intensivo | Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Enjuagado Enjuagado (60 °C) Secado | $\frac{4/18 \text{ g}}{1 \text{ o } 2 \text{ cápsulas}}$ | 205 | 1,615 | 18,6 | ● |
|  Universal | Prelavado (45°C) Lavado (55°C) Enjuagado Enjuagado (55°C) Secado | $\frac{4/18 \text{ g}}{1 \text{ o } 2 \text{ cápsulas}}$ | 175 | 1,230 | 14,8 | ● |
| ECO (*EN 60436) | Lavado (50°C) Enjuagado Enjuagado (45°C) Secado | $\frac{22 \text{ g}}{1 \text{ cápsula}}$ | 220 | 0,747 | 9,8 | ● |
|  Vidrio | Prelavado Lavado (50°C) Enjuagado (50°C) Enjuagado (50°C) Secado | $\frac{4/18 \text{ g}}{1 \text{ o } 2 \text{ cápsulas}}$ | 120 | 0,995 | 14,8 | ● |
|  90 min | Lavado (60°C) Enjuagado Enjuagado (50°C) Secado | $\frac{22 \text{ g}}{1 \text{ cápsula}}$ | 90 | 1,180 | 11,9 | ● |
|  Rápido | Lavado (45°C) Enjuagado (45°C) | $\frac{12 \text{ g}}{1 \text{ cápsula}}$ | 30 | 0,820 | 11,3 | ○ |
|  Remojo | Prelavado | / | 15 | 0,018 | 4,1 | ○ |

Observación: El programa ECO es adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal, que para este uso es el programa más eficiente en cuanto a su consumo combinado de energía y agua, y se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de diseño ecológico de la UE.

10.7. CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

1. El enjuague previo de los utensilios de mesa implica un mayor consumo de agua y energía y no se recomienda.
2. Lavar la vajilla en un lavavajillas doméstico suele consumir menos energía y agua en la fase de uso que lavar la vajilla a mano cuando el lavavajillas doméstico se utiliza siguiendo las instrucciones.

10.8. INICIO DE PROGRAMA

1. Saque la cesta inferior y la superior, coloque los platos y empújelas hacia atrás. Se recomienda cargar primero la cesta inferior y después la superior.
2. Vierta el detergente.

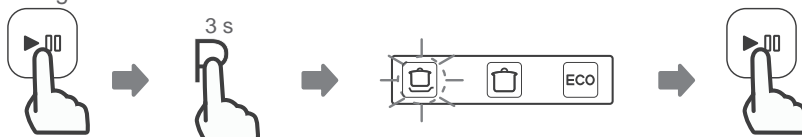


3. Introduzca el enchufe en la toma de enchufe. Para la fuente de alimentación, consulte “FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO (EN60436)” en la página 90. Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto a presión máxima.
4. Cierre la puerta, pulse el botón de encendido.
5. Elija un programa, la luz correspondiente se encenderá. A continuación, pulse el botón Inicio/Pausa, el lavavajillas comenzará el ciclo.

10.9. CAMBIO DE PROGRAMA A MITAD DE CICLO

Un programa solo se puede cambiar si ha estado funcionando durante un período corto de tiempo; de lo contrario, es posible que ya se haya liberado el detergente o que el agua de lavado con detergente ya se haya drenado. Si este es el caso, se debe reiniciar el lavavajillas y se debe volver a llenar el dispensador de detergente. Para reiniciar el lavavajillas, siga las siguientes instrucciones:

1. Pulse el botón Inicio/Pausa para pausar el lavado.
2. Pulse el botón Programa durante más de 3 segundos, el lavavajillas entrará en modo de espera.
3. Pulse el botón Programa para seleccionar el programa deseado.
4. Pulse el botón Inicio/Pausa, el lavavajillas seguirá funcionando después de 10 segundos.



10.10. ¿SE HA OLVIDADO DE METER UN PLATO?

Se puede añadir un plato olvidado en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente. Si este es el caso, siga las siguientes instrucciones:

1. Pulse el botón Inicio/Pausa para pausar el lavado.
2. Después de que los brazos rociadores hayan dejado de funcionar (espere 5 segundos), puede abrir la puerta completamente.
3. Añada los platos olvidados.
4. Cierre la puerta.
5. Pulse el botón Inicio/Pausa, el lavavajillas seguirá funcionando después de 10 segundos.



⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso abrir la puerta a mitad del ciclo, ya que el vapor caliente puede quemar.

10.11. APERTURA AUTOMÁTICA

Tras el lavado, la puerta se abrirá automáticamente para lograr un mejor efecto de secado.

La puerta del lavavajillas no debe bloquearse cuando está configurada para abrirse automáticamente. Esto puede interrumpir la funcionalidad de la cerradura de la puerta.

10.12. AL FINAL DE UN PROGRAMA

Cuando un programa ha terminado:

1. Para apagar el aparato, use el botón **Encendido/Apagado**.
2. Cierre el grifo de agua.
3. Abra la tapa del lavavajillas.

⚠ Abra la puerta con cuidado. ¡Puede salir vapor caliente cuando se abre la puerta!

Espere unos minutos antes de descargar el lavavajillas para evitar manipular los platos y utensilios mientras aún están calientes y son más susceptibles de romperse. Además, se secarán mejor.

10.13. EXTRACCIÓN DE LA VAJILLA

Para evitar que gotee agua de la cesta superior sobre la vajilla de la cesta inferior, le recomendamos que vacíe primero la cesta inferior y, a continuación, la cesta superior.

ES

ADVERTENCIA



¡Los utensilios estarán calientes! Para evitar daños, no saque los vasos ni los cubiertos del lavavajillas hasta pasados 15 minutos tras la finalización del programa.

11. CÓDIGOS DE ERROR

Si hay un mal funcionamiento, el lavavajillas mostrará un código de error. La siguiente tabla muestra los posibles códigos de error y sus causas.

| Códigos | Significados | Posible causa |
|---------|---|--|
| E1 | Tiempo de entrada superior. | El grifo no está abierto, la entrada de agua está restringida o la presión del agua es demasiado baja. |
| E3 | No alcanza la temperatura requerida. | Mal funcionamiento del elemento calefactor. |
| E4 | Desbordamiento. | Algún elemento del lavavajillas gotea. |
| E8 | Fallo de la válvula de derivación | La válvula de derivación no puede alcanzar la posición requerida. |
| Ed | Fallo de comunicación entre la placa de circuito principal y la placa de circuito de visualización. | Circuito abierto o cableado roto. |

ADVERTENCIA

- En caso de desbordamiento, cierre el suministro principal de agua antes de llamar al servicio de mantenimiento.
- Si hay agua en la bandeja de la base debido a un sobrellenado o a una pequeña fuga, se debe quitar el agua antes de volver a encender el lavavajillas.
- Si hay un código de error que no se puede resolver, solicite asistencia profesional.

12. CONTADOR DE USO

Cuando el cable de alimentación está conectado, pero el lavavajillas no está encendido, mantenga pulsado el botón Inicio diferido "+" durante 5 segundos, la pantalla del lavavajillas mostrará el contador de uso.

Ejemplo:

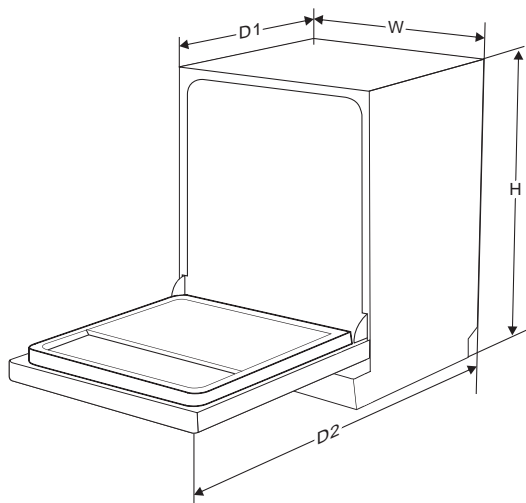
Para "632": Primero muestra "000" durante 2 segundos, a continuación, muestra "632" durante 2 segundos, al final se apagará.

Para "9080": Primero muestra "009" durante 2 segundos, a continuación, muestra "080" durante 2 segundos, al final se apagará.



ES

13. INFORMACIÓN TÉCNICA



| | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| Altura (H) | 845 mm |
| Ancho (W) | 598 mm |
| Profundidad (D1) | 600 mm (con la puerta cerrada) |
| Profundidad (D2) | 1175 mm (con la puerta abierta 90°) |

13.1. DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

- Siete años tras la salida al mercado de la última unidad del modelo: Motor, bomba de circulación y drenaje, calentadores y elementos de calefacción, incluidas las bombas de calor (por separado o en conjunto), tuberías y equipos relacionados, incluidas todas las mangueras, válvulas, filtros y topes de agua, piezas estructurales e interiores relacionadas con los conjuntos de puertas (por separado o en conjunto), placas de circuito impreso, pantallas electrónicas, interruptores de presión, termostatos y sensores, software y firmware, incluido el software de reinicio.
- Diez años tras la salida al mercado de la última unidad del modelo: Bisagras y juntas de puertas, otras juntas, brazos rociadores, filtros de drenaje, estantes interiores y periféricos de plástico como cestas y tapas.

13.2. FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO (EN60436)

ES

| Nombre o marca comercial del proveedor: Qilive | | | | |
|---|-----------|--|----------------------|----|
| Dirección del proveedor: | | | | |
| Identificador de modelo: 600139343/ Q.6343 | | | | |
| Parámetros generales del producto: | | | | |
| Parámetro | Valor | Parámetro | Valor | |
| Capacidad nominal ^(a) (ps) | 14 | Dimensiones en cm | Altura | 85 |
| | | | Ancho | 60 |
| | | | Profundidad | 60 |
| IEE ^(a) | 43,9 | Clase de eficiencia energética ^(a) | C | |
| Índice de rendimiento de limpieza ^(a) | 1,125 | Índice de rendimiento de secado ^(a) | 1,065 | |
| Consumo de energía en kWh [por ciclo], basado en el programa eco utilizando llenado de agua fría. El consumo de energía real dependerá de cómo se use el aparato. | 0,747 | Consumo de agua en litros [por ciclo], basado en el programa eco. El consumo de agua real dependerá de cómo se use el aparato y de la dureza del agua. | 9,8 | |
| Duración del programa ^(a) (h:min) | 3:40 | Tipo | De libre instalación | |
| Emisión de ruido acústico aéreo ^(a) (dB(A) re 1 pW) | 44 | Clase de emisión de ruido acústico aéreo ^(a) | B | |
| Modo apagado (W) | No aplica | Modo preparado (W) | 0,49 | |
| Inicio aplazado (W) (si procede) | 1,00 | Espera en red (W) (si corresponde) | No aplica | |
| Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor: meses | | | | |
| Información adicional: | | | | |
| Enlace web al sitio web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 6 del anexo II del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2022: https://support.auchan.com/ | | | | |
| (a) para el programa eco. | | | | |

RESUMO DO CONTEÚDO:

| | |
|--|---------------|
| 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA | P. 91 |
| 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS | P. 93 |
| 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO | P. 93 |
| PARTE I: VERSÃO GENÉRICA | P. 94 |
| 4. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO | P. 94 |
| 5. UTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA | P. 98 |
| 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA | P. 100 |
| 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS | P. 102 |
| 8. CARREGAR OS CESTOS DE ACORDO COM A EN60436 | P. 105 |
| PARTE II: VERSÃO ESPECIAL | P. 107 |
| 9. GUIA DE INÍCIO RÁPIDO | P. 107 |
| 10. UTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA | P. 108 |
| 11. CÓDIGOS DE ERROS | P. 117 |
| 12. CONTADOR DE UTILIZAÇÃO | P. 118 |
| 13. INFORMAÇÕES TÉCNICAS | P. 118 |

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. A instalação e a reparação só podem ser realizadas por um técnico qualificado.
2. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - áreas de cozinha para os funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - casas rurais;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
3. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção da responsabilidade do utilizador não deverão ser feitas por crianças não supervisionadas. (Para EN60335-1)
4. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com ou falta de experiência e conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se tiverem tido formação relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. (Para IEC60335-1)
5. Os materiais da embalagem podem ser perigosos para as crianças!
6. As crianças devem ser supervisionadas, para assegurar que não brincam com o aparelho.
7. Este aparelho destina-se apenas à utilização no interior.
8. Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe a unidade, o cabo ou a ficha em água ou outros líquidos.



9. Desligue antes de proceder à limpeza e manutenção do aparelho. Utilize um pano macio humedecido com sabão neutro e, depois, utilize um pano seco para o limpar novamente.
10. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar perigos.

1.1. INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA


PT

1. O aparelho tem de ser ligado à terra. No caso de avaria, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque elétrico ao fornecer um caminho com menor resistência de corrente elétrica. Este aparelho está equipado com uma ficha condutora de ligação à terra.
2. A ficha tem de estar ligada a uma tomada apropriada que é instalada e ligada à terra de acordo com todos os códigos e regulamentos locais.
3. A ligação inadequada do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar no risco de choque elétrico.
4. Se tiver dúvidas sobre se o aparelho está devidamente ligado à terra, consulte um eletricitista qualificado ou um representante de vendas.
5. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho, caso esta não seja compatível com a tomada.
6. Solicite a instalação de uma tomada adequada a um eletricitista qualificado.
7. Não utilize indevidamente, não se sente nem se coloque de pé sobre o cesto da máquina de lavar loiça.
8. Não opere o máquina de lavar loiça a menos que todos os painéis de fecho estejam no devido lugar.
9. Se a máquina de lavar loiça estiver a funcionar, abra a porta cuidadosamente; existe o risco de salpicos de água.
10. Não coloque objetos pesados nem se coloque de pé sobre a porta quando estiver aberta. O aparelho pode cair para a frente.
11. Ao carregar itens para lavar:
 - Localize itens afiados para que não danifiquem o vedante da porta;
 - AVISO: As facas e outros utensílios pontiagudos têm de ser carregados no cesto com a ponta voltada para baixo ou colocados numa posição horizontal.
12. Alguns detergentes para máquina de lavar loiça são altamente alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se engolidos. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.
13. Verifique se não existem resíduos de detergente após a conclusão do ciclo de lavagem.
14. Não lave itens plásticos a menos que tenham a indicação "Pode ser lavado na máquina de lavar loiça" ou equivalente. Para os itens plásticos sem esta identificação, consulte as recomendações do fabricante.
15. Apenas utilize detergentes e agentes de enxaguamento recomendados para utilização numa máquina de lavar loiça automática.
16. Nunca utilize sabão, detergente da roupa ou detergente das mãos na máquina de lavar loiça.
17. A porta não deve ser deixada aberta uma vez que pode tropeçar nela.
18. Durante a instalação, a alimentação não pode ser dobrada ou achatada de forma excessiva ou perigosa.
19. Não adultere os controlos.
20. Estes deverão permitir desligar o aparelho da alimentação após a instalação. Poderá desligá-lo tendo a ficha acessível ou ao incorporar um interruptor no cabo fixo, de acordo com as regras de cablagem.
21. Os conjuntos de mangueira novos fornecidos com o aparelho devem ser utilizados e os conjuntos de mangueira antigos não devem ser reutilizados.



22. Para poupar energia no modo de espera, o aparelho irá desligar-se automaticamente após 15 minutos sem interação do utilizador.
23. O número máximo de configurações de local para lavar é 14.
24. A pressão de água de entrada máxima permitida é 1MPa.
25. A pressão de água de entrada mínima permitida é 0,04MPa.
26. Para mais informação sobre dimensões e como instalar a máquina de lavar loiça, consulte o capítulo 4.
27. Para mais informação sobre como carregar a máquina de lavar loiça, consulte o capítulo 5.

1.2. ELIMINAÇÃO

1. Para eliminar a embalagem e o aparelho, dirija-se a um centro de reciclagem. Para tal, desligue o cabo de alimentação e inutilize o dispositivo de fecho da porta.
2. A embalagem de cartão é fabricada a partir de papel reciclado e deve ser eliminada na recolha de resíduos de papel.
3.  A marcação deste dispositivo (símbolo de um caixote de lixo riscado) está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa a "equipamentos elétricos e eletrónicos usados". Esta marcação significa que este equipamento, no final da sua vida útil, não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. O utilizador é obrigado a entregá-lo aos operadores que recolhem o equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema apropriado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultantes da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

PT

2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| | |
|-----------------------|--|
| Alimentação | 220–240 V~, 50 Hz |
| Potência atribuída | 1760–2100 W |
| Pressão de água | 0,04–1,00 MPa |
| Capacidade | 14 posições |
| Classificação IP | IPX1 |
| Dimensões (L x A x P) | 598 x 845 x 600 mm (com a porta fechada) 598 x 845 x 1175 mm (com a porta aberta num ângulo de 90°) |
| Peso líquido | 45,3 kg |

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Cano interior | 7. Gaveta para talheres |
| 2. Reservatório do sal | 8. Cesto superior |
| 3. Dispensador | 9. Braço aspersor superior |
| 4. Conjunto de filtros | 10. Prateleira para copos |
| 5. Braço aspersor inferior | 11. Cesto inferior |
| 6. CESTO de talheres | |

PARTE I: VERSÃO GENÉRICA

4. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



⚠ AVISO

Perigo de choque elétrico!

Desligue a alimentação elétrica antes de instalar a máquina de lavar loiça. Não o fazer poderá resultar na morte ou em choques elétricos.

PT

⚠ Atenção

A instalação dos tubos e do equipamento elétrico deve ser realizada por profissionais.

4.1. SOBRE A LIGAÇÃO À ALIMENTAÇÃO

⚠ AVISO

Para a segurança pessoal:

- Não utilize um cabo de extensão ou uma ficha adaptadora com este produto.
- Em nenhuma circunstância, corte ou remova a ligação à terra do cabo de alimentação.

Requisitos elétricos

Verifique a placa de especificações para a tensão nominal. Ligue a máquina de lavar loiça a uma fonte de alimentação adequada. Utilize o fusível necessário de 10 A/13 A/16 A, o fusível temporizado ou o disjuntor recomendado e forneça um circuito separado apenas para este aparelho.

Ligação elétrica

Certifique-se de que a tensão e a frequência da alimentação corresponde à da placa de classificação. Apenas insira a ficha numa tomada elétrica devidamente ligada à terra. Se a tomada elétrica à qual pretende ligar o aparelho não for adequada para a ficha, substitua a tomada em vez de utilizar adaptadores ou semelhantes, uma vez que podem causar sobreaquecimento e queimaduras.

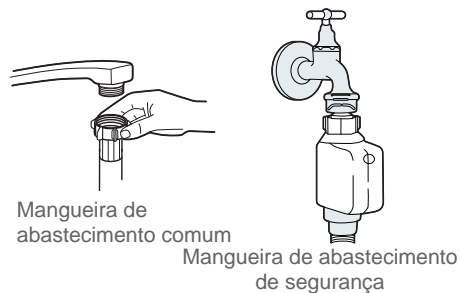
⚠ **Certifique-se de que as devidas ligações à terra foram realizadas antes da utilização.**

4.2. ABASTECIMENTO E ESCOAMENTO DE ÁGUA

Ligação de água fria

Ligue a mangueira de abastecimento de água fria a um conector roscado de 3/4 (pol.) e certifique-se de que o aperta devidamente no lugar.

Se as canalizações de água forem novas ou não tiverem sido utilizadas durante um período de tempo prolongado, deixe a água correr para garantir que a água é limpa. Esta precaução é necessário para evitar que a entrada de água seja bloqueada e o aparelho danificado.



Mangueira de abastecimento comum

Mangueira de abastecimento de segurança

Sobre a mangueira de abastecimento de segurança

A mangueira de abastecimento de segurança tem paredes duplas. O sistema garante a intervenção da mesma ao bloquear o fluxo de água no caso de a mangueira de abastecimento se partir ou quando o espaço de ar entre a mangueira de abastecimento em si e a mangueira canelada exterior estiver cheia de água.

⚠ AVISO

Uma mangueira fixada a uma torneira pode rebentar se for instalada na mesma linha de água que a máquina de lavar loiça. Se a sua banca tiver uma, recomenda-se desligar a mangueira e ligar o orifício.

Como ligar a mangueira de abastecimento de segurança

1. Puxe as mangueiras de abastecimento de segurança e retire-as do compartimento de armazenamento localizado na parte posterior da máquina de lavar loiça.
2. Aperte os parafusos da mangueira de abastecimento de segurança à torneira com uma rosca de 3/4 pol.
3. Abra totalmente a torneira antes de utilizar a máquina de lavar loiça.

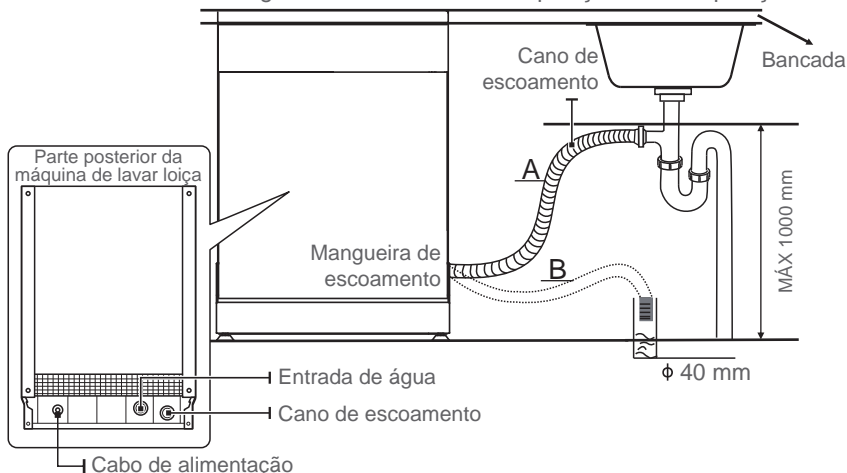
Como desligar a mangueira de abastecimento de segurança

1. Desligue a água.
2. Desligue a mangueira de abastecimento de segurança da torneira.

4.3. LIGAÇÃO DAS MANGUEIRAS DE ESCOAMENTO

Insira a mangueira de escoamento num cano de escoamento com um diâmetro mínimo de 4 cm ou deixe que escoe para a banca, certificando-se de que não a dobra nem a frisa. A altura do cano de escoamento tem de ser inferior a 1000 mm. A extremidade solta da mangueira não deve ser mergulhada em água para evitar o refluxo da mesma.

⚠ Fixe firmemente a mangueira de escoamento na posição A ou na posição B.



Como escoar o excesso de água das mangueiras

Se a ligação ao cano de escoamento tiver uma altura superior a 1000 mm, o excesso de água poderá permanecer na mangueira de escoamento. Será necessário escoar o excesso de água da mangueira para um reservatório ou recipiente adequado que esteja no exterior e abaixo da banca.

Saída de água

Ligue a mangueira de escoamento de água. A mangueira de escoamento tem de estar devidamente instalada para evitar fugas de água. Certifique-se de que a mangueira de escoamento de água não está dobrada nem apertada.

Mangueira de extensão

Se precisar de uma extensão da mangueira de escoamento, certifique-se de que utiliza uma mangueira de escoamento semelhante.

A mesma não pode ter mais do que 4 metros, caso contrário, o efeito de limpeza da máquina de lavar loiça pode ser reduzido.

Ligação ao sifão

A ligação de resíduos tem de estar a uma altura inferior a 1000 mm (máximo) da parte inferior da máquina de lavar loiça.

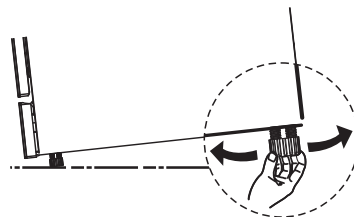
PT

4.4. POSICIONAMENTO DO APARELHO

Posicione o aparelho na localização pretendida. A parte posterior deve estar encostada à parede que estiver atrás e as laterais devem estar encostadas aos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de abastecimento e escoamento de água que podem ser posicionadas no lado direito ou esquerdo para facilitar a devida instalação.

Nivelar o aparelho

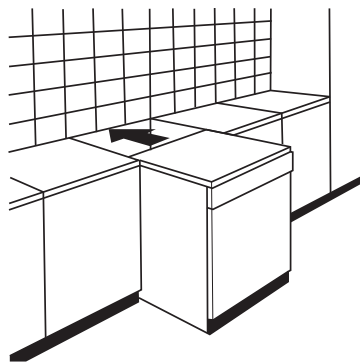
Após posicionar o aparelho para o nivelar, a altura da máquina de lavar loiça pode ser alterada ao ajustar o nível de aperto dos pés. De qualquer forma, o aparelho não deve ter uma inclinação superior a 2°.



4.5. Instalação livre

Passo 1. Instalação entre armários existentes

A altura da máquina de lavar loiça, 845 mm, foi projetada para permitir a instalação da máquina de lavar loiça entre armários existentes com a mesma altura em cozinhas com instalações modernas. A parte superior laminada da máquina não requer cuidados particulares uma vez que é à prova de calor, arranhões e manchas.

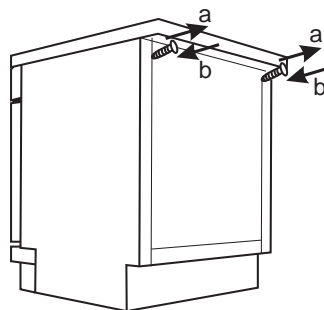


Passo 2. Por baixo de uma bancada existente (ao instalar sob uma bancada)

Nas cozinhas com instalações mais modernas, existe apenas uma bancada sob a qual os armários e eletrodomésticos são instalados. Neste caso, remova a parte superior da máquina de lavar loiça ao desaparafusar os parafusos sob a extremidade posterior da parte superior (a).

⚠ Atenção

Após remover a parte superior, os parafusos têm de ser novamente aparafusados por baixo da extremidade posterior da parte superior (b).

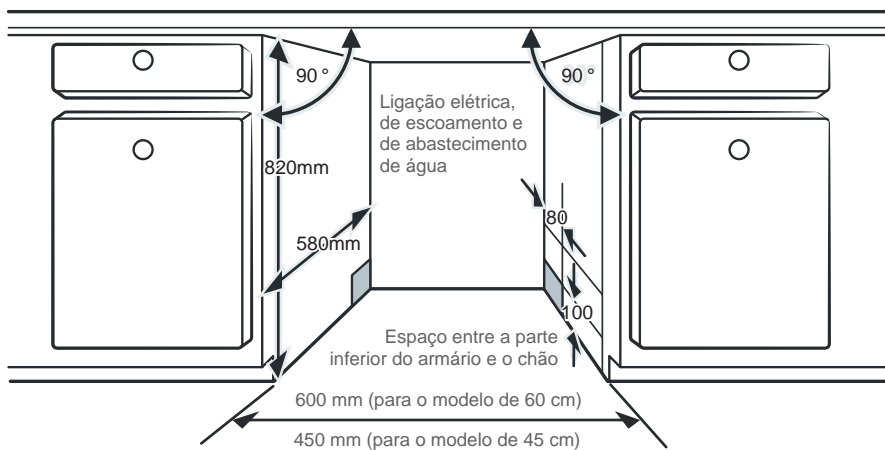


Selecionar a melhor localização da máquina de lavar loiça

A posição de instalação da máquina de lavar loiça deve ser próxima à mangueira de entrada e escoamento e à tomada elétrica existente.

Ilustrações das dimensões do armário e posição de instalação da máquina de lavar loiça:

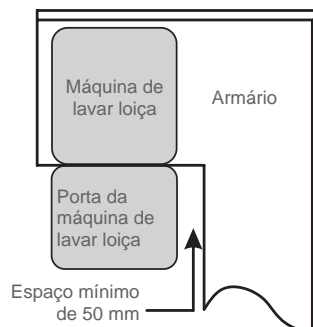
1. Menos de 5 mm entre a parte superior da máquina de lavar loiça e o armário e a porta exterior alinhada ao armário.



PT

2. Se a máquina de lavar loiça for instalada no canto de um armário, deve haver algum espaço para quando abrir a porta.

Nota: Consoante a localização da tomada elétrica, poderá fazer um orifício na lateral oposta do armário.

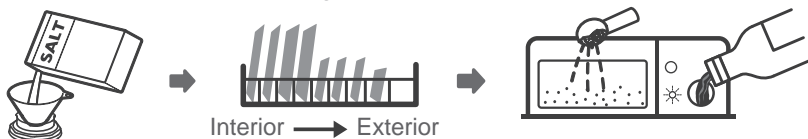




5. UTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Antes de utilizar a máquina de lavar loiça:

1. Preparar o sistema de amaciamento de água.
2. Coloque o sal no sistema de amaciamento de água.
3. Carregue o cesto.
4. Encha o dispensador de detergente.



PT

Se tiver de preparar o sistema de amaciamento de água, consulte a secção "SISTEMA DE AMACIAMENTO DE ÁGUA" na página 110.

5.1. COLOCAR O SAL NO SISTEMA DE AMACIAMENTO DE ÁGUA

Nota: Se o seu modelo não tiver sistema de amaciamento de água, pode ignorar esta secção.

Utilize sempre sal previsto para utilização em máquinas de lavar loiça.

O reservatório de sal está localizado por baixo do cesto inferior e deve ser enchido conforme explicado nesta secção.

⚠ AVISO

- **Utilize apenas sal previsto para utilização em máquinas de lavar loiça!**
Todos os outros tipos de sal não se destinam especificamente a ser utilizados em máquinas de lavar loiça, especialmente o sal de mesa, que irá danificar o sistema de amaciamento de água. No caso de danos causados pela utilização de sal inadequado, o fabricante não oferece qualquer garantia, nem é responsável por quaisquer danos causados.
- **Encha com sal apenas antes de realizar um ciclo.**
Assim, irá evitar grãos de sal ou água salgada, que possa ter salpicado, permaneçam na parte inferior da máquina durante qualquer período, o que pode causar corrosão.

Siga os passos abaixo para adicionar sal na máquina de lavar loiça:

1. Remova o cesto inferior e desaperte a tampa do reservatório.
2. Coloque a extremidade do funil (se fornecido) no orifício e verta cerca de 1,5 kg de sal para máquina de lavar loiça.
3. Encha o reservatório de sal até ao limite máximo com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do reservatório de sal.
4. Após encher o reservatório, aperte bem a tampa.
5. A luz de aviso do sal irá desligar-se após encher o reservatório de sal com sal.
6. Imediatamente após encher o reservatório de sal com sal, deve iniciar um programa de lavagem (sugerimos utilizar um programa curto). Caso contrário, o sistema de filtragem, a bomba ou outras peças importantes da máquina poderão ser danificadas pela água salgada. Esta situação não se encontra protegida pela garantia.

Notas:

- O reservatório do sal só deve ser enchido novamente quando a luz de aviso do sal (☹) se acender no painel de controlo. Conforme o sal se dissolver melhor ou pior, a luz de aviso do sal poderá continuar acesa mesmo com o reservatório de sal cheio. Se não tiver uma luz de aviso do sal no controlo (como é o caso de alguns modelos), pode estimar quando deverá encher o sistema de amaciamento de água com sal contando o número de ciclos que a máquina tenha efetuado.
- Se o sal tiver transbordado, realize um programa de pré-lavagem ou rápido para o remover.

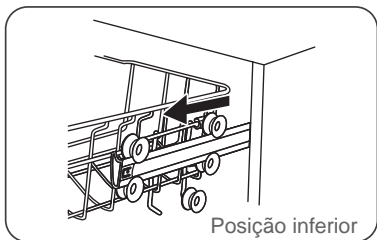




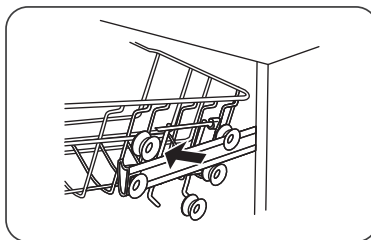
5.2. AJUSTAR O CESTO SUPERIOR

A altura do cesto superior pode ser facilmente ajustada para acomodar pratos mais altos no cesto superior ou inferior.

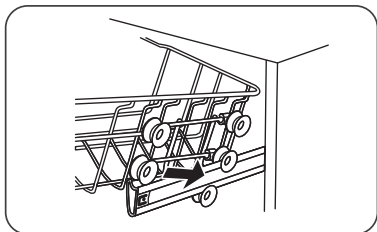
Para ajustar a altura do cesto superior, siga estes passos:



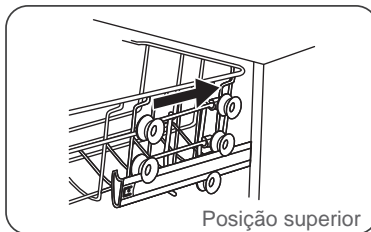
1. Puxe o cesto superior para fora.



2. Retire o cesto superior.



3. Volte a colocar o cesto superior nos rolagamentos superior ou inferiores.



4. Empurre o cesto superior para dentro.

PT

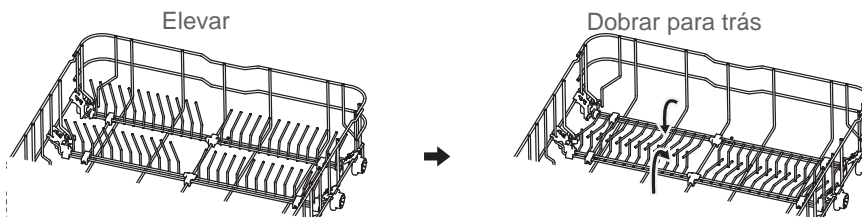
5.3. DOBRAR AS PRATELEIRAS PARA COPOS

Para libertar espaço para itens maiores no cesto superior, levante a prateleira para copos para cima. Pode inclinar copos altos contra a mesma.



5.4. DOBRAR AS PRATELEIRAS PARA TRÁS

Os espigões do cesto inferior são utilizados para segurar pratos e tabuleiros. Podem ser baixados para libertar mais espaço para itens maiores.



6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

6.1. CUIDADO EXTERNO

Porta e vedante da porta

Limpe os vedantes da porta regularmente com um pano macio e húmido para remover depósitos de alimentos.

Quando a máquina de lavar loiça começar a ser carregada, alimentos e bebidas poderão pingar para as laterais da porta da máquina de lavar loiça. Estas superfícies são exteriores à cuba de lavagem e não dentro do alcance dos braços aspersores. Quaisquer depósitos deverão ser limpos antes de fechar a porta.

PT

Painel de controlo

Se for necessário limpar o painel de controlo, limpe-o apenas com um pano macio e húmido.

⚠ AVISO

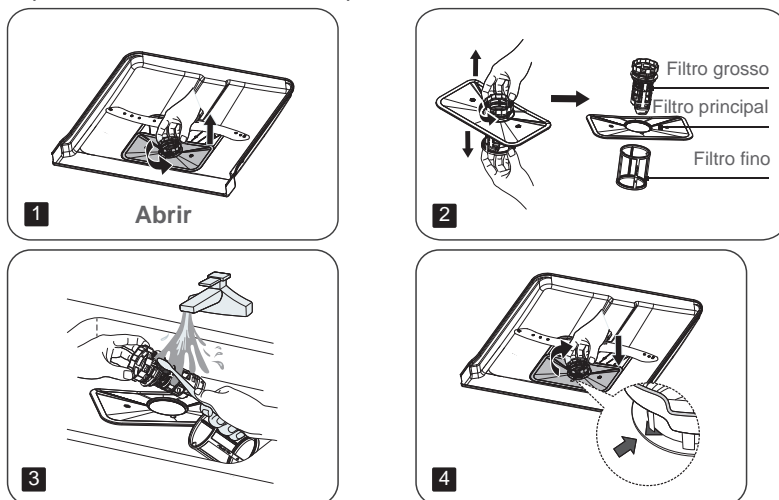
- Para evitar a penetração de água no bloqueio da porta e nos componentes elétricos, não utilize qualquer tipo de produto de limpeza em aerossol.
- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões nas superfícies exteriores porque poderão arranhar os acabamentos. Alguns tipos de papel de cozinha também poderão deixar arranhões ou marcas na superfície.

6.2. CUIDADO INTERNO

Sistema de filtros

O sistema de filtros na base da cuba de lavagem retém resíduos espessos do ciclo de lavagem, incluindo objetos estranhos, tais como palitos ou cacos. Os resíduos espessos recolhidos poderão causar o entupimento dos filtros. Verifique regularmente o estado dos filtros, remova cuidadosamente objetos estranhos e limpe as peças do sistema de filtros com água, se necessário. Siga os passos abaixo para limpar o filtro.

Nota: As imagens são apenas para referência, o sistema de filtros e os braços aspersores dos vários modelos poderão ser diferentes.



1. Segure no filtro grosso e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desbloquear o filtro. Levante o filtro para fora da máquina de lavar loiça.
2. O filtro fino pode ser retirado da parte inferior do conjunto dos filtros. O filtro grosso pode ser retirado do filtro principal ao apertar levemente as abas na parte superior e puxando-o.

- Os resíduos de alimentos de maiores dimensões podem ser limpos ao enxaguar o filtro com água corrente. Para uma limpeza mais cuidada, utilize uma escova de limpeza macia.
- Volte a montar os filtros pela ordem inversa à da desmontagem, substitua o inserto e rode no sentido dos ponteiros do relógio.

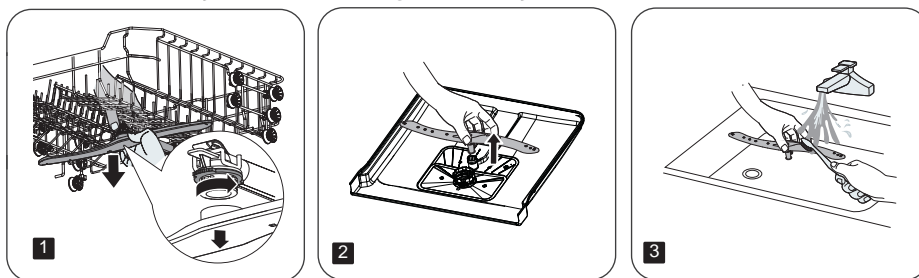
⚠ AVISO

- Não aperte os filtros demasiado. Volte a colocar devidamente os filtros na devida sequência, caso contrário, os resíduos espessos poderão entrar no sistema e causar um bloqueio.
- Nunca utilize a máquina de lavar loiça sem filtros instalados. Colocar o filtro na posição incorreta poderá reduzir o nível de desempenho da máquina e danificar pratos e utensílios.

Braços aspersores

É necessário limpar os braços aspersores regularmente, uma vez que os produtos químicos utilizados para reduzir a dureza da água irão entupir os jatos e os rolamentos do braço aspersor.

Para limpar os braços aspersores, siga as instruções abaixo:



- Para remover o braço aspersor superior, segure a porca no centro, de forma imóvel, e rode o braço aspersor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o remover.
- Para remover o braço aspersor inferior, puxe o braço aspersor para cima, retirando-o.
- Lave os braços com água morna e sabão e utilize uma escova suave para limpar os jatos.

6.3. CUIDADOS COM A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Precauções com gelo

É necessário tomar medidas de proteção contra a formação de gelo na máquina de lavar loiça durante o inverno. No final de cada ciclo, siga os seguintes passos:

- Corte a alimentação elétrica da máquina de lavar loiça na fonte de alimentação.
- Desligue o abastecimento de água e o cano de entrada de água da válvula de água.
- Escoe a água do cano de entrada e a válvula de água. (Utilize um tacho para recolher a água)
- Volte a ligar o cano de entrada de água à válvula de água.
- Remova o filtro na parte inferior do tubo e utilize uma esponja para absorver a água no reservatório.

Após cada lavagem

Após cada lavagem, desligue o abastecimento de água do aparelho e deixe a porta ligeiramente aberta durante algum tempo para não reter humidade e odores no interior.

Remove a ficha

Antes de limpar ou realizar manutenção, remova sempre a ficha da tomada.



Sem solventes ou agentes de limpeza abrasivos

Para limpar o exterior e as peças de borracha da máquina de lavar loiça, não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Utilize apenas um pano com água morna e sabão.

Para remover manchas ou nódoas da superfície do interior, utilize um pano humedecido com água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça.

Quando não utilizar durante um período prolongado

Quando for de férias, recomendamos que realize um ciclo de lavagem com a máquina de lavar loiça vazia e que depois retire a ficha da tomada, desligue o abastecimento de água e deixe a porta do aparelho ligeiramente aberta. Isto preservará os vedantes da porta durante mais tempo e evitará a formação de odores no interior do aparelho.

PT

Mover o aparelho

Se o aparelho tiver de ser movido, tente mantê-lo numa posição vertical.

Se absolutamente necessário, poderá deitá-lo sobre a parte posterior.

Vedantes

Um dos principais fatores que causam a formação de odores na máquina de lavar loiça são os alimentos que ficam presos nos vedantes. A limpeza periódica com uma esponja húmida irá evitar que tal aconteça.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O utilizador pode tentar resolver os seguintes problemas simples. Se não puderem ser resolvidos, entre em contacto com o departamento do serviço de pós-vendas.

| Problema | Causas possíveis | O que fazer |
|--|---|--|
| A máquina de lavar loiça não liga | Um fusível queimou ou o disjuntor disparou. | Substitua o fusível ou reponha o disjuntor. Remova quaisquer outros aparelhos que partilhem o mesmo circuito que a máquina de lavar. |
| | A fonte de alimentação não está ligada. | Certifique-se de que a máquina de lavar loiça está ligada e que a porta está devidamente fechada. Certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente ligado à tomada de parede. |
| | Baixa pressão de água | Verifique se o abastecimento de água está devidamente ligado e se a água está ligada. |
| | A porta da máquina de lavar loiça não está devidamente fechada. | Certifique-se de que fecha e bloqueia a porta devidamente. |
| Água não eliminada da máquina de lavar loiça | Mangueira de escoamento torcida ou bloqueada. | Verifique o tubo de drenagem. |
| | Filtro entupido. | Verifique o sistema de filtros. |
| | Banca da cozinha entupida. | Verifique a banca da cozinha para garantir que escoo corretamente. Se o problema residir no não escoamento da banca da cozinha, poderá ter de recorrer a um canalizador e não a um técnico de máquinas de lavar loiça. |



| | | |
|--|--|--|
| Espuma no tubo | Detergente errado. | Utilize apenas detergentes especiais para máquinas de lavar loiça para evitar água de espuma. Se isto ocorrer, abra a máquina de lavar loiça e deixe a água de espuma evaporar. Adicione um litro de água fria na parte inferior da máquina de lavar loiça. Feche a porta da máquina de lavar loiça e, depois, selecione qualquer ciclo. Inicialmente, a máquina de lavar loiça irá escoar a água. Abra a porta após a fase de escoamento estar concluída e verifique se a água de espuma desapareceu. Repita se necessário. |
| | Salpicos de líquido de enxaguamento. | Limpe sempre os salpicos de líquido de enxaguamento imediatamente. |
| Interior do tubo manchado | Pode ter utilizado detergente com corantes. | Certifique-se de que o detergente não tem corantes. |
| Película branca na superfície interior | Resíduos minerais da água. | Para limpar o interior, utilize um pano húmido e macio com detergente para máquina de lavar loiça e utilize luvas de borracha. Nunca utilize outros detergentes que não sejam adequados à máquina de lavar loiça uma vez que poderão causar espuma ou água de espuma. |
| Existem marcas de ferrugem nos talheres | Os itens afetados não são resistentes à corrosão. | Evite lavar itens que não sejam resistentes à corrosão na máquina de lavar loiça. |
| | Não foi realizado um programa após adicionar sal à máquina de lavar loiça. Resíduos de sal entraram no ciclo de lavagem. | Realize sempre um ciclo de lavagem sem loiça após adicionar sal. Não selecione a função Turbo (se houver) após adicionar sal para máquina de lavar loiça. |
| | A tampa do sistema de amaciamento de água está solta. | Verifique se a tampa do sistema de amaciamento de água está apertada. |
| Ruído de bater na máquina de lavar loiça | Um braço aspersor está a bater contra um item no cesto | Interrompa o programa e reorganize os itens que estiverem a obstruir o braço aspersor. |
| Ruído de chocalhar na máquina de lavar loiça | Itens de loiça estão soltos na máquina de lavar loiça. | Interrompa o programa e reorganize os itens de loiça. |
| Ruído de bater nos canos de água | Pode dever-se à instalação no local ou às interseções entre os canos. | Isto não tem qualquer influência no funcionamento da máquina de lavar loiça. Em caso de dúvida, consulte um canalizador qualificado. |
| Objetos de vidro turvos | Combinação de água doce e demasiado detergente. | Utilize menos detergente se a água for pouco dura e selecione um ciclo mais curto para lavar objetos de vidro e limpá-los. |

| | | |
|--|--|--|
| Manchas brancas aparecem em pratos e copos | Áreas com água dura poderão causar depósitos de calcário. | Verifique as definições do sistema de amaciamento de água ou encha o reservatório do sal. |
| Marcas pretas ou cinzentas nos pratos | Os utensílios de alumínio estiveram em contacto com os pratos | Utilize um detergente abrasivo suave para eliminar essas marcas. |
| Os pratos não estão lavados | Os pratos não foram carregados corretamente. | Consulte "PREPARAR E CARREGAR OS PRATOS" na página 111. |
| | O programa não foi suficientemente forte. | Selecione um programa mais intensivo. |
| | Não foi dispensado detergente suficiente. | Utilize mais detergente ou mude de detergente. |
| | Existem objetos a bloquear o movimento dos braços aspersores. | Reorganize os itens para que o braço aspersor possa rodar livremente. |
| | A combinação de filtros não está limpa ou instalada corretamente na base da cuba de lavagem. Isto pode fazer com que os jatos do braço aspersor bloqueiem. | Limpe e ou encaixe o filtro corretamente. Limpe os jatos dos braços aspersores. |
| Detergente restante no dispensador | Os pratos bloqueiam o dispensador de detergente | Recarregue os pratos adequadamente. |
| Os pratos não estão a secar | Carregamento inadequado | Utilize luvas se encontrar resíduos de detergente nos pratos para evitar irritações na pele. |
| | Os pratos são removidos antes do tempo | Não esvazie a máquina de lavar loiça imediatamente após a lavagem. Abra ligeiramente a porta para que vapor possa sair. Retire os pratos apenas quando a temperatura interior for segura para tocar. Descarregue primeiro o cesto inferior para evitar pingos de água do cesto superior. |
| | Foi selecionado um programa incorreto. | Num programa curto, a temperatura é inferior, reduzindo o desempenho da limpeza. Escolha um programa com um tempo de lavagem longo. |
| | Utilização de talheres com revestimento de baixa qualidade. | A secagem é mais difícil nestes itens. Os talheres ou pratos deste tipo não são adequados à lavagem na máquina de lavar loiça. |

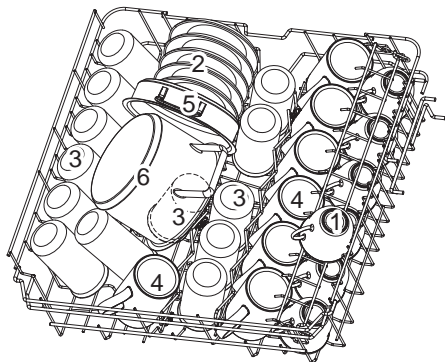
AVISO

A reparação autónoma ou não profissional pode apresentar riscos graves à segurança do utilizador do aparelho e afetar a garantia.

8. CARREGAR OS CESTOS DE ACORDO COM A EN60436

Carregar a máquina de lavar loiça na capacidade máxima irá contribuir para a poupança de energia e água.

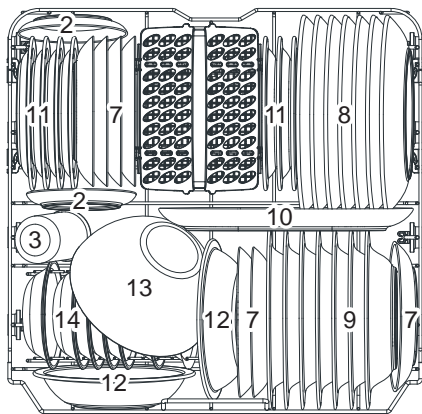
8.1. CESTO SUPERIOR



| Número | Item |
|--------|--------------------|
| 1 | Taças |
| 2 | Pires |
| 3 | Copos |
| 4 | Chávenas |
| 5 | Tabuleiro de forno |
| 6 | Tacho pequeno |

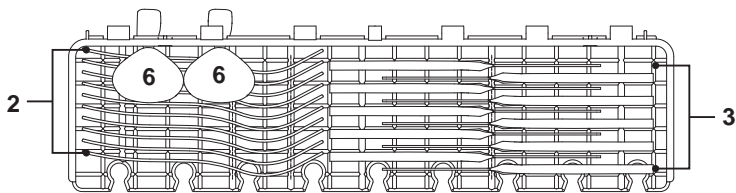
PT

8.2. CESTO INFERIOR



| Número | Item |
|--------|---------------------------------|
| 7 | Pratos de sobremesa |
| 8 | Pratos |
| 9 | Pratos de sopa |
| 10 | Travessa oval |
| 11 | Pratos de sobremesa em melamina |
| 12 | Taças em melamina |
| 13 | Saladeira de vidro |
| 14 | Taças de sobremesa |

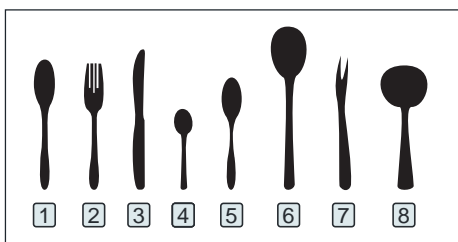
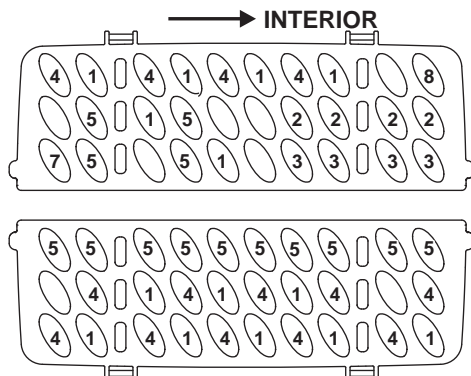
8.3. GAVETA PARA TALHERES



PT

Nota: Coloque os talheres leves na prateleira. O peso máximo de carga é de 1,5 kg.

8.4. CESTO DE TALHERES



Informação de testes de comparação de acordo com a EN60436:

Capacidade: 14 lugares

Posição do cesto superior: posição inferior

Programa: ECO

Configuração do abrillantador: Max

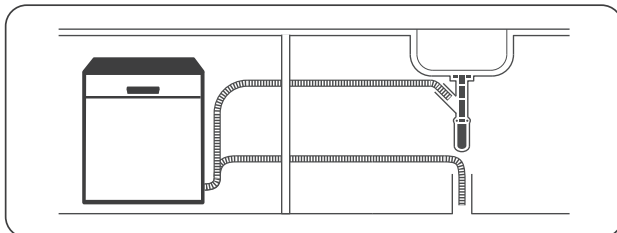
Configuração do amaciamento de água: H3

| Número | Item |
|--------|-----------------------|
| 1 | Colheres de sopa |
| 2 | Garfos |
| 3 | Facas |
| 4 | Colheres de chá |
| 5 | Colheres de sobremesa |
| 6 | Colher de servir |
| 7 | Garfo de servir |
| 8 | Concha |

PARTE II: VERSÃO ESPECIAL

9. GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

Leia o conteúdo correspondente no manual de instruções para mais detalhes sobre o método de operação.

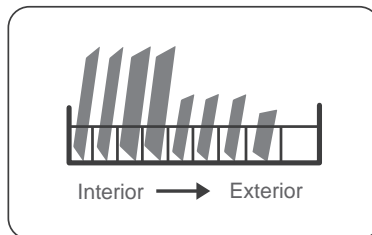


PT

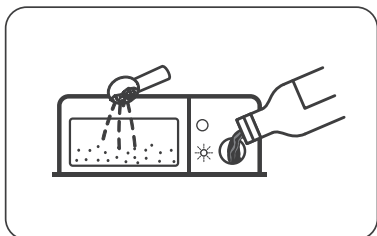
1. Instale a máquina de lavar loiça
(Consulte a secção “INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO” de “PARTE I: VERSÃO GENÉRICA”.)



2. Remova os resíduos maiores dos pratos. Evite enxaguar previamente.



3. Carregue os cestos.



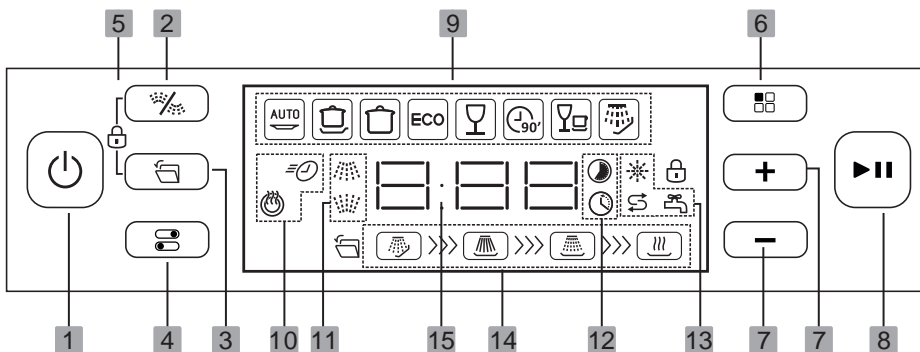
4. Encha o dispensador com detergente e abrillantador.



5. Selecione um programa adequado e inicie a máquina de lavar loiça.

10. UTILIZAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA













10.1. PAINEL DE CONTROLO










Botões de operação

| | Nome da parte | Descrição |
|---|---------------------|---|
| 1 | Potência | Prima este botão para ligar ou desligar a máquina de lavar loiça. |
| 2 | Alt | Prima o botão para selecionar se está carregado o cesto superior ou o cesto inferior; o indicador correspondente irá acender-se. |
| 3 | Abertura automática | Após a lavagem, a porta abrir-se-á automaticamente para obter o efeito de secagem. (Não pode ser utilizado com Rapid, Soak) Quando o ícone se acende, é selecionada a função de abertura automática. |
| 4 | Opção | Prima o botão para selecionar uma função; o indicador correspondente irá acender-se. |
| 5 | Bloqueio Crianças | Esta opção permite-lhe bloquear os botões no painel de controlo para que as crianças não possam iniciar acidentalmente a máquina de lavar loiça ao premirem os botões no painel. Apenas o botão de alimentação permanece ativo. Para bloquear ou desbloquear os botões do painel de controlo, prima continuamente o botão Alt e o botão de abertura automática durante 3 segundos em simultâneo. |
| 6 | Programa | Prima este botão para selecionar o programa de lavagem adequado; o indicador do programa correspondente irá acender-se. |
| 7 | Timer | Prima o botão "+" para adicionar tempo de atraso ou prima o botão "-" para reduzir o tempo de atraso; pode definir um tempo de atraso máximo de 24 horas. |
| 8 | Iniciar/Pausa | Pressione o botão para iniciar o programa de lavagem selecionado ou colocar o programa atual em pausa. |

Visor

| | Indicadores | Descrição |
|----|-------------------------|---|
| 9 | Indicadores de programa |  AUTO Auto Lavagem com sensor automático, loiça muito, pouco ou normalmente suja, com ou sem alimentos secos. |
| | |  Intensivo Para loiça muito suja e tachos, panelas e pratos muito sujos, etc., com alimentos secos. |
| | |  Universal Para cargas normalmente sujas, tais como tachos, tabuleiros, copos e tachos pouco sujos. |
| | | ECO ECO Este é o programa padrão; é adequado para lavar loiça normalmente suja e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água para este tipo de loiça. |
| | |  Vidro Para loiça e copos pouco sujos. |
| | |  90 min Para cargas normalmente sujas que precisem de uma lavagem de 90 minutos. |
| | |  Rapid Uma lavagem curta para cargas pouco sujas que não precisem de secagem. |
| 10 | Indicadores de opções |  Soak Para enxaguar pratos que planeia lavar nesse dia mais tarde. |
| | |  Express Reduz o tempo do programa. (Pode ser utilizado com Intensive, Universal, ECO, Glass, 90 min.) |
| 11 | Indicadores Alt |  Superior Quando seleciona Superior, apenas os pratos que estão no cesto superior serão lavados. O sistema de aspersão do cesto inferior não operará. |
| | |  Baixar Quando seleciona Baixo, apenas os pratos que estão no cesto inferior serão lavados. O sistema de aspersão do cesto inferior não operará. |
| 12 | Indicadores de tempo |  Indicador de tempo do programa Quando o programa de lavagem é iniciado, este indicador acender-se-á. |
| | |  Indicador de tempo de atraso Quando a função de atraso é ativada, este indicador acender-se-á. |

PT

| | | |
|----|--------------------------|---|
| 13 | Indicadores de aviso |  Abrilhantador Se o indicador "☀" estiver aceso, a máquina de lavar loiça tem pouco abrilhantador e precisa de o repor. |
| | |  Torneira de água Se o indicador "🚰" estiver aceso, a torneira de água está fechada. |
| | |  Sal Se o indicador "S" estiver aceso, a máquina de lavar loiça tem pouco sal e precisa de o repor. |
| 14 | Indicadores de progresso | A luz de progresso que corresponde à operação atual acende-se para mostrar o progresso do ciclo. (Pré-lavagem, lavagem principal, enxaguamento, secagem) |
| | |  Pré-lavagem |
| | |  Lavagem principal |
| | |  Enxaguamento |
| | |  Secagem |
| 15 | Visor digital | Para mostrar o tempo restante e o tempo de atraso, código de erro, etc. |

10.2. SISTEMA DE AMACIAMENTO DE ÁGUA

Nota: Se o seu modelo não tiver sistema de amaciamento de água, pode ignorar esta secção.

A dureza da água varia consoante o local. Se utilizar água dura na máquina de lavar loiça, formar-se-ão depósitos nos pratos e utensílios.

O aparelho está equipado com um sistema de amaciamento de água que utiliza um reservatório de sal criado especificamente para eliminar calcário e minerais da água, o que poderia ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do aparelho.

O sistema de amaciamento de água deve ser ajustado consoante a dureza da água na sua área. Poderá consultar a autoridade local responsável pela água sobre esta matéria.

Ajustar o consumo de sal

A máquina de lavar loiça permite o ajuste da quantidade de sal consumida com base na dureza da água utilizada. Esta funcionalidade permite otimizar e personalizar o nível de consumo de sal.

1. Feche a porta e, depois, ligue o aparelho.
2. Dentro de 60 segundos após ligar a máquina, prima continuamente o botão do programa durante mais de 5 segundos para entrar no modo de configuração do sistema de amaciamento de água.
3. Prima novamente o botão do programa para seleccionar a definição adequada ao nível de dureza da água na sua área. Esta configuração altera-se na seguinte sequência:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Não opere a máquina de lavar loiça durante 5 segundos ou prima o botão de alimentação para concluir a configuração e sair do modo respetivo.

| DUREZA DA ÁGUA | | | | Nível do sistema de amaciamento de água | A regeneração ocorre a cada X sequência de programa (1) | Consumo de sal (grama/ciclo) |
|----------------|------------|------------------|---------|---|---|------------------------------|
| dH alemão | fH francês | Clarke britânico | Mmol/l | | | |
| 0–5 | 0–9 | 0–6 | 0–0,94 | H1 | Sem regeneração | 0 |
| 6–11 | 10–20 | 7–14 | 1,0–2,0 | H2 | 10 | 9 |
| 12–17 | 21–30 | 15–21 | 2,1–3,0 | H3 | 5 | 12 |
| 18–22 | 31–40 | 22–28 | 3,1–4,0 | H4 | 3 | 20 |
| 23–34 | 41–60 | 29–42 | 4,1–6,0 | H5 | 2 | 30 |
| 35–55 | 61–98 | 43–69 | 6,1–9,8 | H6 | 1 | 60 |

PT

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l

Definição de fábrica: H3

(1) Cada ciclo com operação de regeneração consome 2,0 litros de água adicionais, o consumo de energia aumenta em 0,02 kWh e o programa é prolongado em 4 minutos.

Nota: Consulte “COLOCAR O SAL NO SISTEMA DE AMACIAMENTO DE ÁGUA” na página 98, se a sua máquina de lavar loiça não tiver sal.

10.3. PREPARAR E CARREGAR OS PRATOS

- Considere comprar utensílios que possam ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Para itens especiais, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível.
- Para evitar danos, não retire os copos e talheres da máquina de lavar loiça imediatamente após o final do programa.

10.3.1. PARA LAVAR OS TALHERES/PRATOS SEGUINTE

Não são adequados

- Talheres com pegas em madeira, porcelana ou madrepérola
- Itens de plástico que não seja resistente ao calor
- Talheres antigos com partes coladas que não sejam resistentes ao calor
- Talheres ou pratos reforçados
- Itens em estanho ou cobre
- Copos de cristal
- Itens de aço que possa enferrujar
- Travessas em madeira
- Itens feitos de fibras sintéticas

Têm sustentabilidade limitada

- Alguns tipos de copos podem ficar baços após um elevado número de lavagens
- As partes em prata e alumínio têm tendência a perder a cor durante a lavagem
- Os padrões vidrados poderão desaparecer se lavados frequentemente na máquina de lavar loiça

10.3.2. RECOMENDAÇÕES PARA CARREGAR A MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Para um melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas diretrizes de carga. **(As funcionalidades e a aparência dos cestos e do cesto dos talheres pode variar consoante o modelo.)**

Raspe eventuais restos de alimentos de grandes dimensões. Amoleça restos de alimentos queimados nas panelas. Não é necessário enxaguar os pratos com água corrente.

Coloque os objetos na máquina de lavar loiça da seguinte forma:

- Os itens como taças, copos, tachos, panelas, etc., têm de estar voltados para baixo.
- Os itens curvados, ou com reentrâncias, devem ser carregados obliquamente para que a água possa passar.



PT

- Todos os utensílios são empilhados em segurança, não podendo cair.
- Todos os utensílios são colocados de forma a que os braços aspersores possam rodar livremente durante a lavagem.
- Carregue itens ocas, como chávenas, copos, panelas, etc., com a abertura voltada para baixo para que a água não fique retida no recipiente ou numa base profunda.
- Os pratos e talheres não podem estar dentro uns dos outros ou cobrirem-se. Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
- O cesto superior foi projetado para suportar loiça mais leve e delicada, tal como copos e chávenas de café e chá.
- As facas com lâminas longas carregadas numa posição vertical são um potencial perigo! Os talheres longos e afiados, como facas de trinchar, têm de ser colocados horizontalmente no cesto superior.
- Não carregue a máquina de lavar loiça demasiado. Isto é importante para obter bons resultados e consumir energia de forma razoável.

Nota: Os itens muito pequenos não devem ser lavados na máquina de lavar loiça uma vez que poderão cair facilmente do cesto.

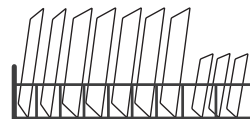
10.3.3. CARREGAR O CESTO SUPERIOR

O cesto superior foi projetado para suportar loiça mais leve e delicada, tal como copos, chávenas e pires de café e chá, bem como pratos, taças pequenas e panelas ocas (desde que não estejam muito sujas). Posicione os pratos e panelas de forma a que não se movam com a água aspergida.



10.3.4. CARREGAR O CESTO INFERIOR

Sugerimos que coloque itens grandes e difíceis de lavar, tais como tachos, panelas, tampas, tabuleiros e saladeiras, no cesto inferior conforme mostrado na figura. É preferível colocar tabuleiros e tampas na parte lateral do cesto para evitar bloquear a rotação do braço aspersor superior.



O diâmetro máximo recomendado para os pratos colocados na frente do dispensador de detergente é de 19 cm, de modo a não bloquear a abertura do dispensador.

10.3.5. CARREGAR O CESTO DOS TALHERES

Os talheres devem ser colocados no cesto dos talheres, separados uns dos outros, nas posições adequadas. Evite encaixá-los uns nos outros para evitar fracos desempenhos de limpeza.

⚠ AVISO



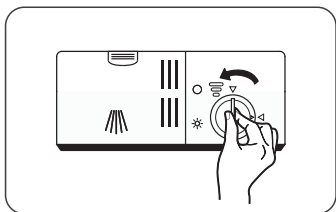
Não permita que os itens saiam pela parte inferior.
Carregue sempre utensílios afiados com a parte afiada voltada para baixo!

Sugestão: Para o melhor efeito de lavagem, carregue os cestos ao observar as opções de carregamento padrão na última secção “PARTE I: VERSÃO GENÉRICA”.

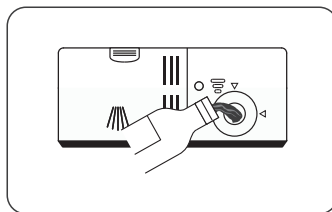
10.4. ENCHER O RESERVATÓRIO DO ABRILHANTADOR

⚠ AVISO: Utilize apenas abrillhantadores indicados para máquina de lavar loiça. Nunca encha o dispensador de abrillhantador com outras substâncias (por exemplo, detergentes para máquina de lavar loiça, detergente líquido). Pode danificar o aparelho.

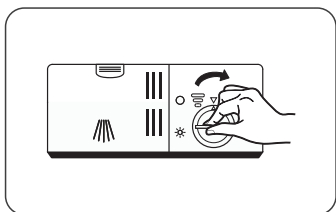




1. Retire a tampa do reservatório do abrillantador rodando-a no sentido inverso aos ponteiros do relógio.



2. Coloque o abrillantador no dispensador, tendo cuidado para não encher demasiado.



3. Retire a tampa rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

Notas:

Limpe quaisquer salpicos com um pano absorvente para evitar a formação excessiva de espuma durante a próxima lavagem.

Não encha o dispensador de abrillantador demasiado.

PT

Função do abrillantador

O abrillantador é libertado durante o enxaguamento final para evitar que a água forme gotas nos pratos, o que pode deixar manchas e riscas. Também melhora a secagem, permitindo que a água escorra dos pratos. A máquina de lavar loiça foi projetada para utilizar abrillantadores líquidos.

Quando repor o abrillantador

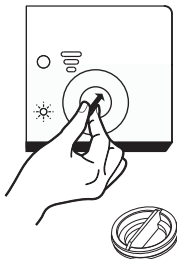
O indicador Pouco Abrillantador (☼) irá acender quando for necessário mais abrillantador. A menos que a luz de aviso do abrillantador (☼) esteja acesa no painel de controlo, pode estimar sempre a quantidade a partir da cor do indicador de nível ótico localizado ao lado da tampa.

- Quando o reservatório do abrillantador estiver cheio, o indicador estará totalmente escuro.
- À medida que o abrillantador vai diminuindo, o tamanho do ponto preto no indicador de nível do abrillantador muda, tal como ilustrado abaixo. Nunca deve permitir que o nível de abrillantador esteja abaixo de 1/4 da capacidade total.

● Cheio ● 3/4 carga ● 1/2 carga ● 1/4 carga ○ Vazio

Ajustar o reservatório do abrillantador

Para obter um melhor desempenho de secagem com abrillantador limitado, a máquina de lavar loiça foi projetada para ajustar o consumo a cada utilizador.



1. Retire a tampa do reservatório do abrillantador.
2. Rode o seletor do indicador do abrillantador para um número. Quanto maior for o número, maior será a quantidade de abrillantador utilizada pela máquina de lavar loiça. Se a loiça continuar a não secar corretamente ou estiver manchada, regule o seletor para o número seguinte acima até a loiça sair sem manchas. Reduza este número se houver riscas pegajosas esbranquiçadas na loiça ou uma película azulada nos copos ou nas lâminas das facas.
3. Feche a tampa.

10.5. ENCHER O DISPENSADOR DE DETERGENTE

⚠ AVISO

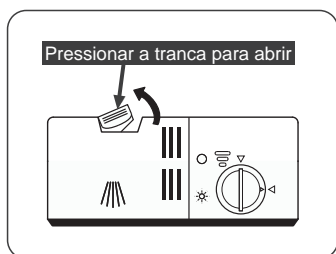
Utilização adequada de detergente

- Apenas utilize detergente especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça. Guarde o detergente num local fresco e seco.
- NÃO encha o dispensador com detergente até ter tudo pronto para iniciar a máquina de lavar loiça.

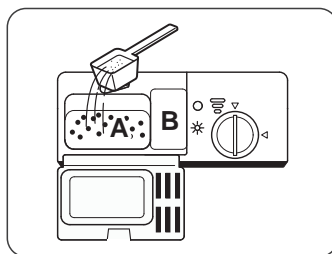
PT



O detergente para máquina de lavar loiça é corrosivo! Mantenha o detergente para máquina de lavar loiça fora do alcance de crianças.

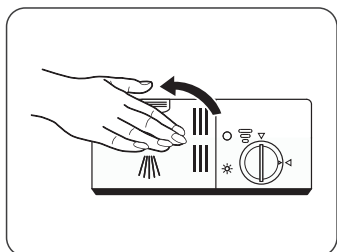


1. Pressione a tranca de bloqueio no 2. dispensador de detergente para abrir a tampa.



Adicione detergente na cavidade maior (A) para o ciclo de lavagem principal. Para cargas mais sujas, adicione também um pouco de detergente na cavidade menor (B), que será utilizado no ciclo de pré-lavagem.

Nota: Siga as recomendações do fabricante na embalagem do detergente.



3. Baixe a tampa e prima até esta se encaixar devidamente.






Função do detergente

Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover, eliminar e limpar toda a sujidade da máquina de lavar loiça. A maioria dos detergentes de qualidade comercial são adequados para este fim.

10.6. TABELA DE CICLOS DE LAVAGEM

A tabela abaixo mostra que programas são melhores para os níveis de resíduos de alimentos na loiça e a quantidade de detergente necessária. Também mostra várias informações sobre os programas. Os valores de consumo e a duração do programa são apenas indicativos, exceto para o programa ECO.

● indica que o programa utiliza abrillantador no último enxaguamento.

| Programa | Descrição do ciclo | Detergente para a pré-lavagem/lavagem principal | Tempo de funcionamento (min) | Energia (kWh) | Água (L) | Abrilhantador |
|--|---|---|------------------------------|---------------|----------|---------------|
|  Auto | Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55–65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50–55 °C) Secagem | 4/18 g — 1 ou 2 pastilhas | 85–150 | 0,850–1,550 | 8,5–18,7 | ● |
|  Intensivo | Pré-lavagem (50 °C) Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem | 4/18 g — 1 ou 2 pastilhas | 205 | 1,615 | 18,6 | ● |
|  Universal | Pré-lavagem (45 °C) Lavagem (55 °C) Enxaguamento Enxaguamento (55 °C) Secagem | 4/18 g — 1 ou 2 pastilhas | 175 | 1,230 | 14,8 | ● |
| ECO (*EN 60436) | Lavagem (50 °C) Enxaguamento Enxaguamento (45 °C) Secagem | 22 g — 1 pastilha | 220 | 0,747 | 9,8 | ● |
|  Vidro | Pré-lavagem Lavagem (50 °C) Enxaguamento (50 °C) Enxaguamento (50 °C) Secagem | 4/18 g — 1 ou 2 pastilhas | 120 | 0,995 | 14,8 | ● |
|  90 min | Lavagem (60 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem | 22 g — 1 pastilha | 90 | 1,180 | 11,9 | ● |
|  Rapid | Lavagem (45 °C) Enxaguamento (45 °C) | 12 g — 1 pastilha | 30 | 0,820 | 11,3 | ○ |
|  Soak | Pré-lavagem | / | 15 | 0,018 | 4,1 | ○ |

PT

Nota: O programa ECO é adequado para lavar loiça normalmente suja; para esta utilização, este é o programa mais eficiente em termos do consumo combinado de água e energia, e é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação de conceção ecológica da UE.

10.7. SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

1. A pré-lavagem de loiça leva a um maior consumo de água e energia e não é recomendada.

2. Lavar loiça numa máquina de lavar loiça doméstica, normalmente, consome menos energia e água na fase de utilização do que a lavagem de loiça à mão, quando a máquina de lavar loiça doméstica é utilizada de acordo com as instruções.

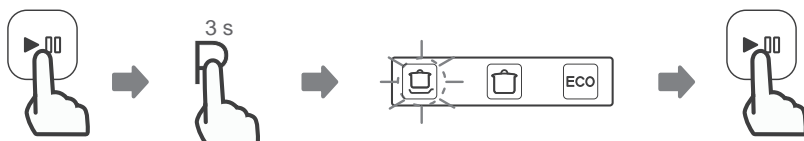
10.8. INICIAR UM PROGRAMA

1. Puxe os cestos inferior e superior para fora, carregue os pratos e volte a empurrá-los para dentro. É recomendado encher primeiro o cesto inferior e depois o cesto superior.
2. Coloque o detergente.
3. Insira a ficha na tomada. Para mais informações sobre a alimentação, consulte “FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO (EN60436)” na página 119. Certifique-se de que o abastecimento de água está ligado com a pressão máxima.
4. Feche a porta, prima o botão de alimentação.
5. Escolha um programa, a luz correspondente irá acender-se. Em seguida, prima o botão de iniciar/colocar em pausa; a máquina de lavar loiça irá iniciar o ciclo.

10.9. ALTERAR O PROGRAMA DURANTE UM CICLO

Só é possível alterar um programa se o mesmo tiver sido iniciado há pouco tempo, caso contrário, o detergente poderá já ter sido libertado ou a água de lavagem com detergente já ter sido escoada. Neste caso, a máquina de lavar loiça terá de ser reiniciada e o dispensador de detergente terá de ser repostos. Para reiniciar a máquina de lavar loiça, siga as instruções abaixo:

1. Prima o botão iniciar/colocar em pausa para colocar a lavagem em pausa.
2. Prima o botão de programa durante mais de 3 segundos; a máquina de lavar loiça entrará no modo de espera.
3. Prima o botão de programa para seleccionar o programa desejado.
4. Prima o botão de iniciar/colocar em pausa; a máquina de lavar loiça irá continuar o ciclo após 10 segundos.



10.10. ESQUECEU-SE DE COLOCAR UM PRATO?

Pode colocar um prato esquecido a qualquer momento antes da abertura do dispensador de detergente. Neste caso, siga as instruções abaixo:

1. Prima o botão iniciar/colocar em pausa para colocar a lavagem em pausa.
2. Quando os braços aspersores pararem (aguarde 5 segundos), poderá abrir completamente a porta.
3. Adicione os pratos esquecidos.
4. Feche a porta.
5. Prima o botão de iniciar/colocar em pausa; a máquina de lavar loiça irá continuar o ciclo após 10 segundos.



⚠ AVISO

É perigoso abrir a porta durante o ciclo uma vez que o vapor quente poderá escaldá-lo/a.


10.11. ABERTURA AUTOMÁTICA

Após a lavagem, a porta abrir-se-á automaticamente para obter o efeito de secagem. A porta da máquina de lavar loiça não deve estar bloqueada quando configurada para abrir automaticamente. Pode perturbar a funcionalidade de bloqueio da porta.

10.12. NO FINAL DE UM PROGRAMA

Quando um programa termina:


1. Desligue a máquina com o botão de **Ligar/desligar**.
2. Desligue a torneira da água.
3. Abra a porta da máquina de lavar loiça.

 Abra a porta com cuidado. Pode sair vapor quente quando a porta é aberta! Aguarde alguns minutos antes de descarregar a máquina de lavar loiça para evitar manusear a loiça e os utensílios enquanto ainda estão quentes e são mais sensíveis a partirem-se. Também secarão melhor.

10.13. REMOVER OS PRATOS

Para evitar que a água pingue do cesto superior para os pratos, recomendamos que esvazie primeiro o cesto inferior e, depois, o cesto superior.

AVISO

 **Os itens estarão quentes!** Para evitar danos, não retire os copos e talheres da máquina de lavar loiça no espaço de 15 minutos após o final do programa.

11. CÓDIGOS DE ERROS

No caso de uma avaria, a máquina de lavar loiça irá apresentar um código de erro. A tabela seguinte mostra possíveis códigos de erro e as respetivas causas.

| Códigos | Significados | Causa possível |
|---------|--|--|
| E1 | Longo tempo de entrada. | A torneira não está aberta, a entrada de água está restringida ou a pressão da água é demasiado baixa. |
| E3 | Não atinge a temperatura necessária. | Avaria no elemento de aquecimento. |
| E4 | Transbordamento. | Existem fugas em alguns elementos da máquina de lavar loiça. |
| E8 | Falha da válvula de derivação | A válvula de derivação não atinge a posição necessária. |
| Ed | Falha de comunicação entre a placa do circuito principal e a placa do circuito do visor. | Circuito abertos ou fios desligados. |

AVISO

- No caso de transbordamento, desligue o abastecimento de água principal antes de contactar um técnico.
- Se houver água na base da cuba devido a um enchimento em demasia ou a uma pequena fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina de lavar loiça.
- Se houver um código de erro que não possa ser resolvido, peça assistência profissional.

12. CONTADOR DE UTILIZAÇÃO

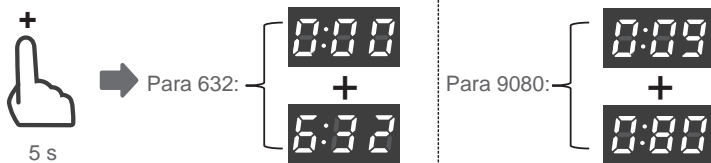
Com o cabo de alimentação ligado, mas a máquina de lavar loiça desligada, prima continuamente o botão de atraso "+" durante 5 segundos, o visor da máquina de lavar loiça apresentará a contagem de utilização.

Exemplo:

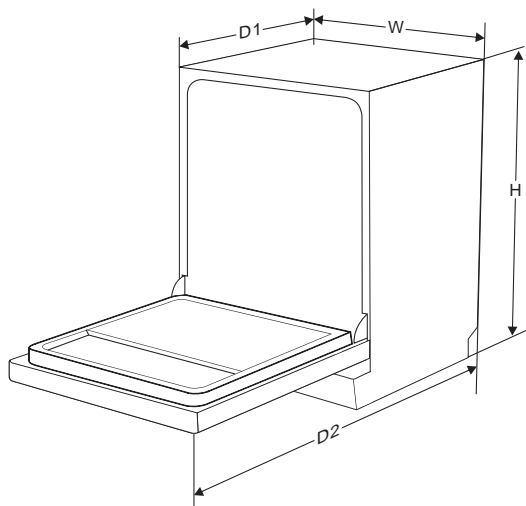
Para "632": Primeiro mostra "000" durante 2 segundos, depois "632" durante 2 segundos e, finalmente, desliga-se.

Para "9080": Primeiro mostra "009" durante 2 segundos, depois "080" durante 2 segundos e, finalmente, desliga-se.

PT



13. INFORMAÇÕES TÉCNICAS



| | |
|--------------------------|--|
| Altura (H) | 845 mm |
| Largura (W) | 598 mm |
| Profundidade (D1) | 600 mm (com a porta fechada) |
| Profundidade (D2) | 1175 mm (com a porta aberta num ângulo de 90°) |

13.1. DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

- Sete anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado: o motor, a bomba de circulação e de escoamento, bem como os elementos de aquecimento, incluindo bombas de calor (separadamente ou em conjunto), canos e equipamento relacionado, incluindo todas as mangueiras, válvulas, filtros e aqua stops, peças estruturais e internas relacionadas com a montagem da porta (separadamente ou em conjunto), placas de circuito impresso, visores eletrônicos, pressóstatos, termóstatos e sensores, software e firmware, incluindo software de reposição.
- Dez após a colocação da última unidade do modelo no mercado: dobradiças e vedantes da porta, outros vedantes, braços aspersores, filtros de escoamento, cestos interiores e periféricos de plástico, tais como cestos e tampas.

13.2. FICHA DE INFORMAÇÕES DO PRODUTO (EN60436)

| | | | | |
|---|-------|--|--------------|----|
| Nome do fornecedor ou marca comercial: Qilive | | | | |
| Endereço do fornecedor: | | | | |
| Identificador do modelo: 600139343/ Q.6343 | | | | |
| Parâmetros gerais do produto: | | | | |
| Parâmetro | Valor | Parâmetro | Valor | |
| Capacidade nominal ^(a) (ps) | 14 | Dimensões em cm | Altura | 85 |
| | | | Largura | 60 |
| | | | Profundidade | 60 |
| EEl ^(a) | 43,9 | Classe de eficiência energética ^(a) | C | |
| Índice de desempenho de limpeza ^(a) | 1,125 | Índice de desempenho de secagem ^(a) | 1,065 | |
| Consumo de energia em kWh (por ciclo) com base no programa eco com enchimento de água fria. O consumo energético real dependerá de como o aparelho é utilizado. | 0,747 | Consumo de água em litros (por ciclo) com base no programa eco. O consumo real de água dependerá de como o aparelho é usado e da dureza da água. | 9,8 | |
| Duração de programa ^(a) (h:min) | 3h40 | Tipo | Livre | |
| Emissão de ruído acústico aerotransportado ^(a) (dB(A) re 1 pW) | 44 | Classe de emissão de ruído aerotransportado ^(a) | B | |
| Modo desligado (W) | N/A | Modo de espera (W) | 0,49 | |
| Atraso de início (W) (se aplicável) | 1,00 | Espera em rede (W) (se aplicável) | N/A | |
| Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor: meses | | | | |
| Informação adicional: | | | | |
| Ligação para o site do fornecedor, onde podem ser encontradas informações no ponto 6 do Anexo II do Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022: https://support.auchan.com/ | | | | |
| (a) para o programa eco. | | | | |

PRZEGLĄD TREŚCI:

| | |
|--|---------------|
| 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA | S. 120 |
| 2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA | S. 122 |
| 3. OPIS PRODUKTU | S. 122 |
| CZĘŚĆ I: WERSJA OGÓLNA | S. 123 |
| 4. INSTRUKCJA MONTAŻU | S. 123 |
| 5. KORZYSTANIE ZE ZMYWARKI | S. 127 |
| 6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE | S. 129 |
| 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW | S. 131 |
| 8. UMIESZCZANIE KOSZY ZGODNIE Z NORMĄ EN60436 | S. 134 |
| CZĘŚĆ II: WERSJA SPECJALNA | S. 136 |
| 9. PODRĘCZNIK SZYBKIE WPROWADZENIE | S. 136 |
| 10. KORZYSTANIE ZE ZMYWARKI | S. 137 |
| 11. KODY BŁĘDÓW | S. 146 |
| 12. LICZNIK UŻYTKOWANIA | S. 147 |
| 13. INFORMACJE TECHNICZNE | S. 147 |

PL

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

1. Instalacja i naprawa mogą być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
2. Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.:
 - kuchni pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - przez gości w hotelach, motelach i w innych rodzajach miejsc zamieszkania;
 - w pensjonatach.
3. Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez dzieci nie powinny odbywać się bez nadzoru. (Norma EN60335-1)
4. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli nie pozostają pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. (Norma IEC60335-1)
5. Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci!
6. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
7. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
8. Aby zapobiec porażeniu prądem, nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.

9. Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy je odłączyć od zasilania. Użyć miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym środkiem na bazie mydła, a następnie użyć suchej szmatki i wytrzeć urządzenie.
10. Aby uniknąć zagrożenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi zostać on wymieniony przez producenta, serwisanta lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje.


1.1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UZIEMIENIA

1. Urządzenie należy uziemić. W przypadku wystąpienia problemu lub awarii uziemienie zmniejszy ryzyko porażenia prądem, zapewniając ścieżkę najmniejszego oporu prądu elektrycznego. To urządzenie zostało wyposażone we wtyczkę z przewodem uziemiającym.
2. Wtyczkę należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka, które zostało zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi miejscowymi przepisami prawa i rozporządzeniami.
3. Niewłaściwe użycie wtyczki z uziemieniem może spowodować ryzyko porażenia prądem.
4. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu, w przypadku wątpliwości, czy urządzenie zostało prawidłowo uziemione.
5. Nie należy modyfikować wtyczki, w którą zostało wyposażone urządzenie, w przypadku gdy nie pasuje do gniazdka.
6. Należy upewnić się, że urządzenie zostało podłączone do odpowiedniego gniazdka zamontowanego przez wykwalifikowanego elektryka.
7. Nie należy siadać ani stać na drzwiach ani koszu na naczynia zmywarki.
8. Nie należy używać zmywarki, jeśli wszystkie panele obudowy nie zostały prawidłowo zamontowane.
9. Przy otwieraniu drzwi podczas pracy zmywarki należy zachować ostrożność. Istnieje ryzyko wycieku wody.
10. Nie należy umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów ani nie stawać na otwartych drzwiach zmywarki. Urządzenie może przechylić się do przodu.
11. Podczas załadunku naczyń do mycia:
 - Należy umieścić ostre przedmioty z dala od krawędzi, aby nie uszkodzić uszczelki drzwi.
 - **OSTRZEŻENIE:** Noże i inne przybory kuchenne z ostrymi końcówkami należy umieścić w koszu końcówkami skierowanymi do dołu lub umieścić je w pozycji poziomej.
12. Niektóre detergenty do zmywarek są silnie alkaliczne. Mogą być niezwykle niebezpieczne w przypadku połknięcia. Należy unikać kontaktu ze skórą i oczami oraz upewnić się, że dzieci znajdują się z dala od zmywarki przy otwartych drzwiach.
13. Należy sprawdzić, czy po zakończeniu cyklu mycia w zmywarce nie ma pozostałości detergentu.
14. Nie należy myć plastikowych przedmiotów, chyba że zostały opatrzone hasłem „można myć w zmywarce” lub podobnym. W przypadku przedmiotów z tworzyw sztucznych, które nie zostały oznaczone w ten sposób, należy sprawdzić zalecenia producenta.
15. Należy używać wyłącznie detergentów i środków do płukania zalecanych do stosowania w zmywarkach automatycznych.
16. Nie należy używać w zmywarce mydła, detergentu do mycia ręcznego ani detergentu do mycia rąk.
17. Drzwi nie należy pozostawiać w pozycji otwartej, ponieważ może to stwarzać ryzyko potknięcia.
18. Przy montażu wtyczka zasilacza nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie wygięta ani dociśnięta.
19. Nie należy manipulować elementami przyłączeniowymi.
20. Elementy przyłączeniowe muszą umożliwić odłączenie urządzenia od zasilania po jego montażu. Odłączenie urządzenia można zrealizować poprzez zapewnienie dostępu do wtyczki lub montaż przełącznika w okablowaniu zgodnie z przepisami dotyczącymi okablowania.



21. Należy zastosować nowy zestaw węży dostarczony wraz z urządzeniem. Stare węże nie powinny być ponownie używane.
22. Aby oszczędzać energię, w trybie czuwania urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach w przypadku braku interakcji z użytkownikiem.
23. Maksymalna liczba miejsc do mycia naczyń wynosi 14.
24. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody wlotowej wynosi 1 MPa.
25. Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody wlotowej wynosi 0,04 MPa.
26. Szczegółowe informacje na temat wymiarów i sposobu instalacji urządzenia znajdują się w rozdziale 4.
27. Szczegółowe informacje na temat ładowania zmywarki znajdują się w rozdziale 5.

1.2. UTYLIZACJA

1. W celu utylizacji opakowania i urządzenia należy udać się do centrum recyklingu. Odciać przewód zasilający i zablokować drzwi, aby korzystanie z urządzenia nie było możliwe.
2. Opakowania kartonowe są wytwarzane z makulatury i powinny być wyrzucane do zbiórki makulatury w celu ich recyklingu.
3.  Oznaczenie urządzenia (symbol przekreślonego pojemnika na odpady) jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Takie oznakowanie oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie można wyrzucić wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do dostarczenia urządzenia odpowiednim służbom, które zajmują się zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Służby odpowiedzialne za zbiórkę takiego sprzętu, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i organy lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomaga uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie ludzkie i środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych składników, a także z niewłaściwego przechowywania i obróbki takiego sprzętu.

PL

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| | |
|---------------------------------|---|
| Zasilanie | 220–240 V~, 50 Hz |
| Moc znamionowa | 1760–2100 W |
| Ciśnienie wody | 0,04–1,00 MPa |
| Pojemność | 14 ustawień |
| Klasa IP | IPX1 |
| Rozmiary (szer. x wys. x głęb.) | 598 x 845 x 600 mm (przy zamkniętych drzwiach) 598 x 845 x 1175 mm (przy otwartych drzwiach pod kątem 90°) |
| Masa netto | 45,3 kg |

3. OPIS PRODUKTU

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Rura wewnętrzna | 7. Półka na sztućce |
| 2. Pojemnik na sól | 8. Górny kosz |
| 3. Dozownik | 9. Górne ramię wtryskiwacza |
| 4. Zespół filtra | 10. Kosz na szklanki |
| 5. Dolne ramię natryskowe | 11. Dolny kosz |
| 6. Koszyk na sztućce | |



CZĘŚĆ I: WERSJA OGÓLNA

4. INSTRUKCJA MONTAŻU



⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie porażeniem prądem!

Przed montażem zmywarki należy odłączyć zasilanie elektryczne. Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować śmierć lub porażenie prądem.

⚠ Uwaga

Montaż rur i sprzętu elektrycznego powinien być wykonany przez profesjonalistę.

4.1. INFORMACJE DOTYCZĄCE PODŁĄCZANIA ZASILANIA

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zachować bezpieczeństwo:

- Nie należy używać przedłużacza ani wtyczki w postaci adaptera z tym urządzeniem.
- Pod żadnym pozorem nie przecinać ani nie odłączać połączenia uziemiającego od przewodu zasilającego.

Wymagania elektryczne

Sprawdzić napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej. Podłączyć zmywarkę do odpowiedniego zasilania sieciowego. Należy skorzystać z wymaganego bezpiecznika 10 A / 13 A / 16 A, zalecanego zabezpieczenia zwłocznego lub wyłącznika nadmiarowo-prądowego i zapewnić oddzielny obwód obsługujący wyłącznie to urządzenie.

Podłączenie zasilania

Upewnić się, że napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają napięciu i częstotliwości na tabliczce znamionowej. Wtyczkę umieścić wyłącznie w gniazdku elektrycznym, które zostało prawidłowo uziemione. Jeśli gniazdko elektryczne, do którego zostanie podłączone urządzenie, nie jest odpowiednie do wtyczki, należy wymienić gniazdko. Nie należy korzystać z adapterów ani podobnych akcesoriów, ponieważ mogą spowodować przegrzanie i oparzenia.

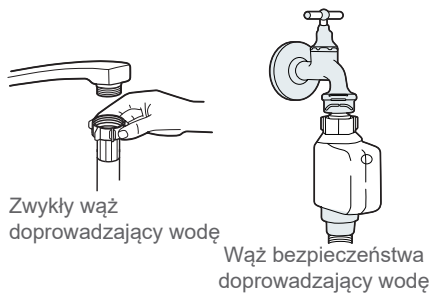
⚠ **Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że gniazdko posiada prawidłowe uziemienie.**

4.2. PODŁĄCZENIE DOPŁYWU WODY I ODPLÝW

Podłączenie zimnej wody

Podłączyć wąż doprowadzający zimną wodę do gwintowanego złącza 3/4 (cala) i upewnić się, że został on szczelnie zamocowany.

Jeśli przewody wodociągowe są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, należy otworzyć dopływ wody i pozwolić jej płynąć, aby upewnić się, że jest czysta. Ten środek ostrożności pomaga uniknąć ryzyka zablokowania dopływu wody i uszkodzenia urządzenia.



Zwykły wąż doprowadzający wodę

Wąż bezpieczeństwa doprowadzający wodę

Informacje dotyczące węża doprowadzającego wodę

Wąż bezpieczeństwa doprowadzający wodę składa się z podwójnych ścianek. System gwarantuje blokadę przepływu wody w przypadku pęknięcia węża doprowadzającego wodę oraz gdy przestrzeń powietrzna między samym wężem zasilającym a zewnętrznym wężem o profilu falowanym jest wypełniona wodą.

▲ OSTRZEŻENIE

Wąż zamocowany do kranu może pęknąć, jeśli jest zamontowany na tym samym przewodzie wodnym co zmywarka. W przypadku gdy zlew jest wyposażony w taki przewód, zaleca się odłączenie węża i zatkanie otworu.

Jak podłączyć wąż bezpieczeństwa doprowadzający wodę

1. Wyciągnąć węże bezpieczeństwa doprowadzające wodę z sekcji znajdującej się w tylnej części zmywarki.
2. Dokręcić wąż doprowadzający wodę do kranu z gwintem 3/4 cala.
3. Przed uruchomieniem zmywarki odkręcić całkowicie dopływ wody.

Jak odłączyć wąż bezpieczeństwa doprowadzający wodę

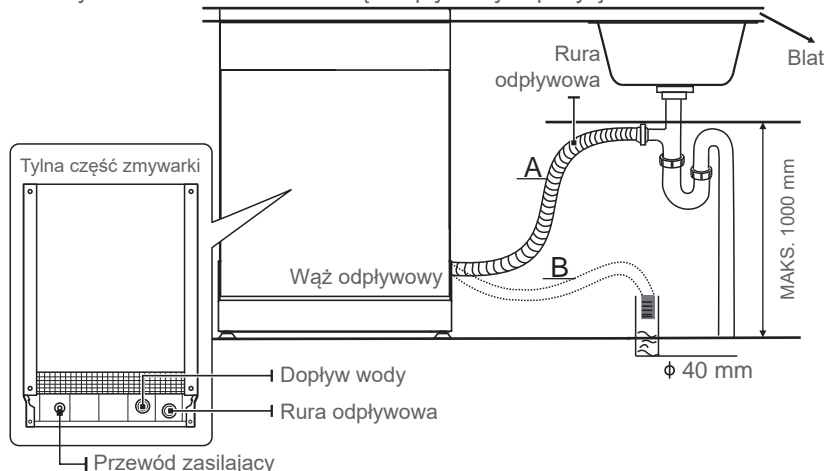
1. Wyłączyć dopływ wody.
2. Odkręcić wąż doprowadzający wodę z kranu.

PL

4.3. PODŁĄCZANIE WĘŻA ODPŁYWOWEGO

Zamocować wąż odpływowy w rurze odpływowej o minimalnej średnicy 4 cm lub umieścić go w zlewie, uważając, aby go nie zgiąć lub zaciśnąć. Wysokość rury spustowej musi być mniejsza niż 1000 mm. Drugiego końca węża nie zanurzać w wodzie, ponieważ może to spowodować wystąpienie przepływu wstecznego.

▲ Należy dokładnie zamocować wąż odpływowy w pozycji A lub B.



Jak spuścić nadmiar wody z węży

Jeśli przyłączy do rury odpływowej jest umieszczone wyżej niż 1000 mm, nadmiar wody może pozostać w wężu odpływowym. Konieczne będzie spuszczenie nadmiaru wody z węża do miski lub pojemnika, znajdujących się na zewnątrz i poniżej poziomu zlewu.

Wylot wody

Podłącz wąż odpływowy. Wąż odpływowy należy prawidłowo zamontować, aby uniknąć wycieków wody. Upewnić się, że wąż odpływowy nie jest zagięty ani zgnieciony.

Wąż przedłużający

W przypadku konieczności zastosowania przedłużenia węża spustowego należy upewnić się, że zostanie zastosowany podobny typ węża.

Przedłużenie nie może być dłuższe niż 4 metry, w przeciwnym razie może mieć to negatywny wpływ na wydajność czyszczenia zmywarki.

Połączenie syfonu

Przyłączy odpływu brudnej wody musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm (wysokość maksymalna), licząc od spodu zmywarki.

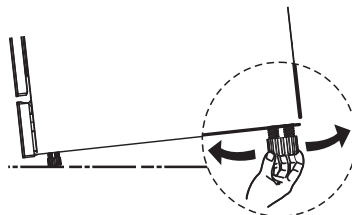
4.4. USTAWIENIE URZĄDZENIA

Ustawić urządzenie w żądanym miejscu. Tylna część urządzenia powinna opierać się o ścianę za nim, a boki powinny przylegać do sąsiednich szafek lub ścian. Zmywarka jest wyposażona w węże doprowadzające wodę i węże odpływowe, które można zamontować po prawej lub lewej stronie, aby ułatwić prawidłową instalację.

Wypoziomowanie urządzenia

Po ustawieniu urządzenia i przed poziomowaniem, wysokość zmywarki można zmienić poprzez regulację poziomu przykręcania nóżek.

W żadnym przypadku urządzenia nie należy nachylać o więcej niż 2°.

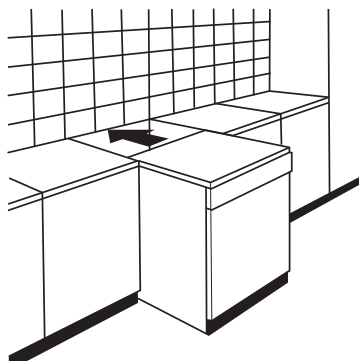


PL

4.5. Montaż w charakterze zmywarki wolnostojącej

Krok 1. Montaż pomiędzy istniejącymi szafkami

Wysokość zmywarki (845 mm) została zaprojektowana tak, aby umożliwić montaż urządzenia pomiędzy istniejącymi szafkami o tej samej wysokości w nowoczesnych kuchniach. Laminowany blat urządzenia nie wymaga szczególnej pielęgnacji, ponieważ jest odporny na podwyższoną temperaturę, zarysowania i jest plamoodporny.

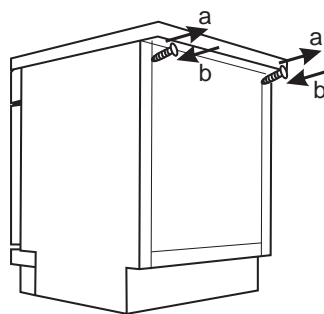


Krok 2. Pod istniejącym blatem (w przypadku montażu pod blatem)

W większości nowoczesnych kuchni jest tylko jeden blat, pod którym są montowane szafki i urządzenia elektryczne. W takiej sytuacji należy zdjąć blat zmywarki, odkręcając śruby znajdujące się pod tylną krawędzią górnej części (a).

⚠ Uwaga

Po zdjęciu blatu należy ponownie wkręcić śruby pod tylną krawędź górnej części (b).

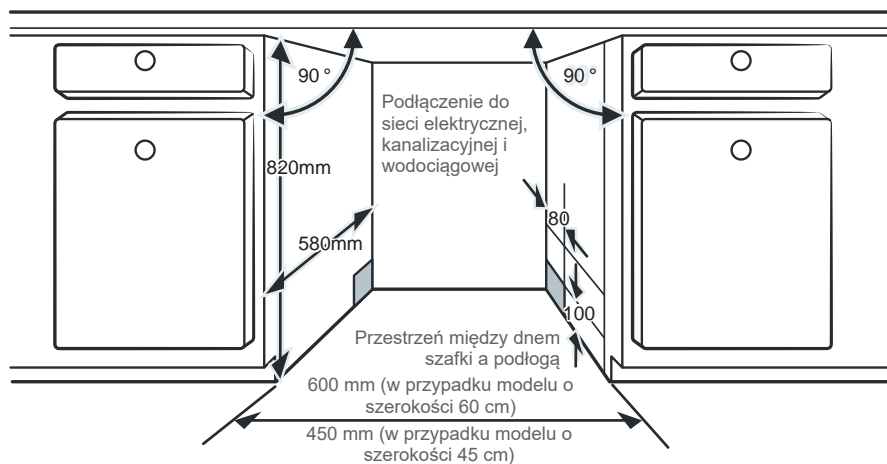


Wybór najlepszego miejsca na montaż zmywarki

Pozycja montażowa zmywarki powinna znajdować się w pobliżu istniejącego węża dopływowego i odpływowego oraz przy gniazdku elektrycznym.

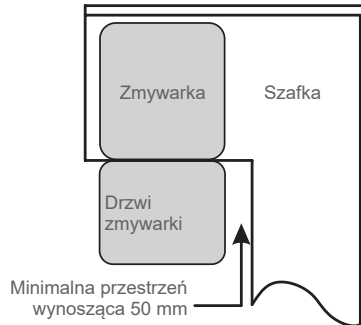
Ilustracje wymiarów szafek i pozycji montażowej zmywarki:

1. Mniej niż 5 mm między górną częścią zmywarki i szafki a zewnętrznymi drzwiczkami wyrównanymi z szafką.



2. W przypadku gdy zmywarka jest zainstalowana w rogu szafki, należy zapewnić trochę miejsca po otwarciu drzwi.

Uwaga: W zależności od tego, gdzie znajduje się gniazdko elektryczne, może zaistnieć konieczność wycięcia otworu po przeciwnej stronie szafki.



5. KORZYSTANIE ZE ZMYWARKI

Przed użyciem zmywarki:

1. Ustawić zmiękczacze wody.
2. Umieścić sól w pojemniku zmiękczacza.
3. Załadować kosz.
4. Uzpełnić szufladę na detergent.



Jeśli konieczne jest ustawienie zmiękczacza wody, patrz sekcja „ZMIĘKCZACZ WODY” na stronie 139.

PL

5.1. UMIESZCZANIE SOLI W POJEMNIKU ZMIĘKCZACZA

Uwaga: W przypadku gdy model nie jest wyposażony w zmiękczacze wody, można pominąć tę część.

Należy korzystać z soli przeznaczonej do zmywarki.

Pojemnik z solą znajduje się pod dolnym koszem i powinien być napełniony w sposób opisany w niniejszej części.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Należy korzystać wyłącznie z soli przeznaczonej do zmywarek!**
Każdy inny rodzaj soli, który nie jest specjalnie przeznaczony do zmywarek do naczyń, zwłaszcza sól kuchenna, spowoduje uszkodzenie zmiękczacza wody. W przypadku uszkodzeń spowodowanych użyciem nieodpowiedniej soli producent nie udziela gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.
- **Sól należy uzupełniać bezpośrednio przed rozpoczęciem cyklu.**
Zapobiegnie to pozostawianiu soli lub słonej wody, która mogła zostać rozlana, na dnie urządzenia, co może powodować korozję.

Aby uzupełnić sól w zmywarce, należy wykonać poniższe czynności:

1. Wyjmij dolny kosz i odkręć korek zbiornika.
2. Umieścić koniec lejka (jeśli został dołączony) do otworu i wsypać około 1,5 kg soli do zmywarki.
3. Napełnić wodą pojemnik z solą do maksymalnego poziomu. Wydostanie się niewielkiej ilości wody z pojemnika z solą jest normalnym zjawiskiem.
4. Po napełnieniu pojemnika mocno zakręcić nakrętkę.
5. Po napełnieniu pojemnika solą lampka ostrzegawcza soli wyłączy się.
6. Po uzupełnieniu soli w pojemniku z solą należy niezwłocznie uruchomić program mycia (zaleca się uruchomienie krótkiego programu). W przeciwnym razie system filtra, pompa lub inne ważne elementy urządzenia mogą ulec uszkodzeniu przez słoną wodę. Takie uszkodzenie nie jest objęte gwarancją.

Uwagi:

- Pojemnik z solą należy uzupełniać wyłącznie wtedy, gdy lampka ostrzegawcza soli (☹) na panelu sterowania włączy się. W zależności od tego, jak dobrze sól się rozpuszcza, lampka ostrzegawcza soli może nadal świecić, nawet w przypadku gdy pojemnik z solą został napełniony.
Jeśli na panelu sterowania nie ma lampki ostrzegawczej soli (w niektórych modelach), można oszacować, kiedy należy uzupełnić sól do zmiękczacza zgodnie z liczbą cykli, które uruchomiła zmywarka.
- W przypadku gdy sól uległa rozsypaniu, należy uruchomić program namaczania lub szybki program, aby ją usunąć.

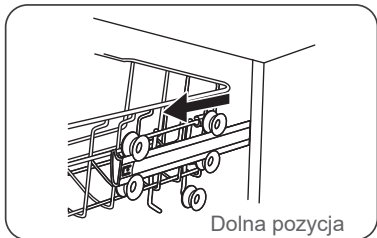


5.2. DOSTOSOWYWANIE GÓRNEGO KOSZA

Wysokość górnego kosza można łatwo regulować, aby pomieścić wyższe naczynia w górnym lub dolnym koszu.

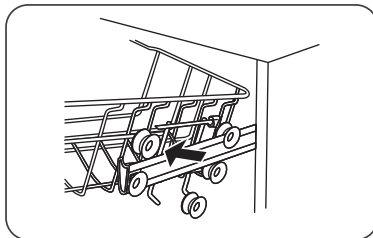
Aby dostosować wysokość górnego kosza, należy wykonać następujące kroki:

PL

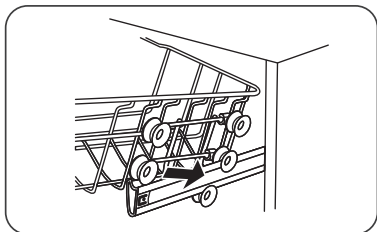


Dolna pozycja

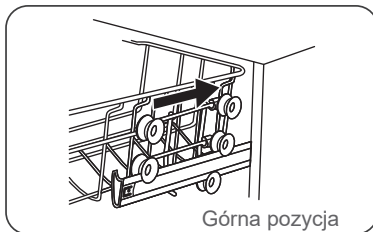
1. Wysunąć górny kosz.



2. Wyjąć górny kosz.



3. Zamocować górny kosz na górnych lub dolnych rołkach.

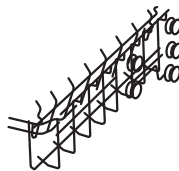
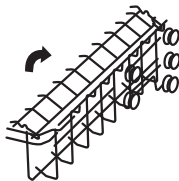


Górna pozycja

4. Wsunąć górny kosz.

5.3. SKŁADANIE PÓLEK NA SZKLANKI

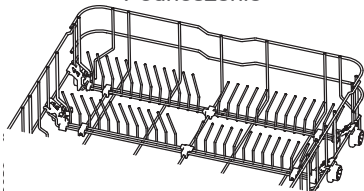
Aby uzyskać więcej miejsca na wyższe przedmioty w górnym koszu, należy podnieść półkę na szklanki do góry. Następnie możesz oprzeć o nią wysokie szklanki.



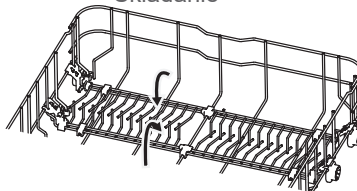
5.4. SKŁADANIE PÓLEK

Kolce dolnego kosza służą do utrzymania talerzy i tac. Można je obniżyć, aby uzyskać więcej miejsca na duże przedmioty.

Podnoszenie



Składanie



6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

6.1. KONSERWACJA CZĘŚCI ZEWNĘTRZNEJ ZMYWARKI

Drzwi i uszczelka drzwi

Regularnie czyścić uszczelki drzwi miękką, wilgotną szmatką, aby usunąć zabrudzenia z żywności.

Podczas ładowania zmywarki resztki jedzenia i napojów mogą osiąść na bokach drzwi zmywarki. Te powierzchnie znajdują się poza sekcją myjącą, a woda z ramion natryskowych nie ma do nich dostępu. Przed zamknięciem drzwi należy usunąć wszelkie osady.

Panel sterowania

W przypadku konieczności wyczyszczenia panelu sterującego, należy przetrzeć go miękką, wilgotną szmatką.

⚠ OSTRZEŻENIE

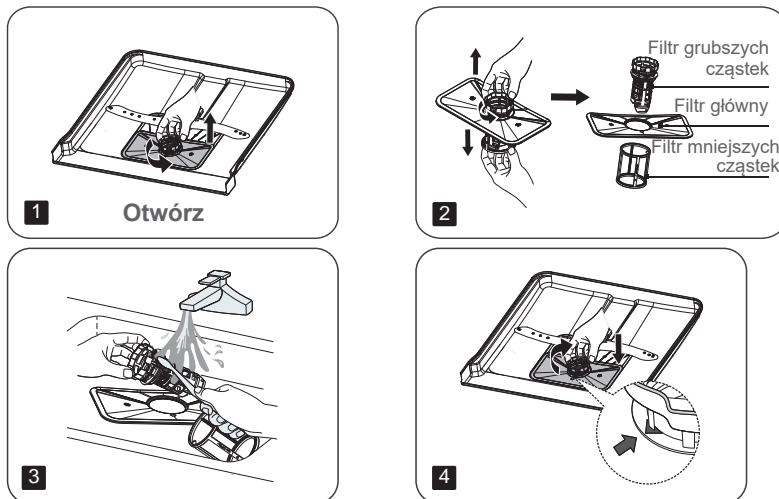
- Aby uniknąć przenikania wody do mechanizmu zamka drzwiczek i elementów elektrycznych, nie należy używać środków czyszczących w aerozolu.
- Nie należy używać ściernych środków czyszczących ani gąbek ścierających na zewnętrznych powierzchniach, ponieważ mogą one spowodować zarysowania. Niektóre ręczniki papierowe mogą również zarysować powierzchnie lub pozostawić na nich ślady.

6.2. KONSERWACJA CZĘŚCI WEWNĘTRZNEJ ZMYWARKI

System filtra

System filtra, znajdujący się w dolnej części bloku myjącego zatrzymuje grube zanieczyszczenia z cyklu mycia, w tym ciała obce, takie jak wykałaczkę lub odłamek. Zebrane większe zanieczyszczenia mogą spowodować zatkanie filtrów. Należy regularnie kontrolować stan filtrów, ostrożnie usuwać ciała obce i w razie potrzeby oczyścić części systemu filtra wodą. Wykonać poniższe czynności, aby wyczyścić filtr.

Uwaga: Zdjęcia zostały zamieszczone wyłącznie w celach informacyjnych. System filtra i ramiona natryskowe różnych modeli mogą się różnić.



1. Przytrzymać filtr grubszych cząstek i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go odblokować. Unieść filtr i wyjąć go ze zmywarki.
2. Filtr małych cząstek można wyciągnąć z dolnej części zespołu filtra. Filtr grubszych cząstek można odłączyć od filtra głównego, delikatnie ściskając wypustki u góry i odciągając je.

- Większe resztki jedzenia można oczyścić, płucząc filtr pod bieżącą wodą. Aby przeprowadzić dokładniejsze czyszczenie, należy użyć miękkiej szczotki do czyszczenia.
- Ponownie złożyć filtry w odwrotnej kolejności, wymienić wkładkę filtra i obrócić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do pozycji strzałki, oznaczającej zamknięcie.

⚠ OSTRZEŻENIE

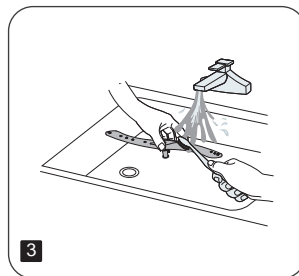
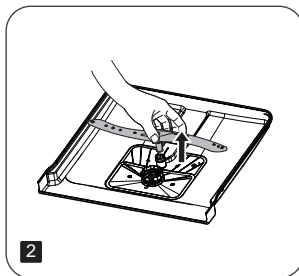
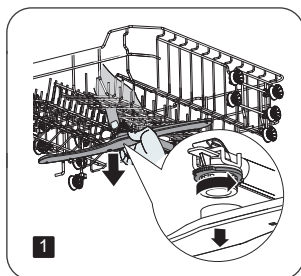
- Nie należy nadmiernie dokręcać filtrów. Pewnie zabezpieczyć filtry w odwrotnej kolejności, w przeciwnym razie większe zanieczyszczenia mogą dostać się do systemu zmywarki i spowodować jej awarię.
- Nie należy używać zmywarki bez filtrów. Ustawienie filtra w nieprawidłowej pozycji może obniżyć wydajność urządzenia i spowodować uszkodzenie naczyń i przyborów kuchennych.

PL

Ramiona natryskowe

Należy regularnie czyścić ramiona natryskowe, ponieważ chemikalia zawarte w twardej wodzie mogą zatkąć dysze i łożyska ramion natryskowych.

Aby wyczyścić ramiona natryskowe, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:



- Aby zdjąć górne ramię natryskowe, należy przytrzymać nakrętkę, znajdującą się w środkowej pozycji i obrócić ramię natryskowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Aby usunąć dolne ramię natryskowe, należy wyciągnąć je do góry.
- Umyć ramiona w ciepłej wodzie z dodatkiem środka czyszczącego na bazie mydła i użyć miękkiej szczotki, aby wyczyścić dysze.

6.3. DBANIE O ZMYWARKE

Środki ostrożności dotyczące mrozu

W sezonie zimowym konieczne jest podjęcie środków ochrony przed zamarznięciem zmywarki. Po każdym cyklu mycia należy postępować w następujący sposób:

- Odłączyć zasilanie elektryczne zmywarki przy źródle zasilania.
- Odłączyć dopływ wody i odłączyć rurę dopływową wody od zaworu wodnego.
- Spuścić wodę z rury dopływowej i zaworu wody. (Skorzystać z pojemnika, aby zebrać wodę)
- Podłączyć rurę dopływową wody do zaworu wody.
- Usunąć filtr, znajdujący się na spodzie zmywarki i użyć gąbki, aby wchłonąć wodę, znajdującą się w studzience.

Po każdym myciu

Po każdym myciu należy wyłączyć dopływ wody do urządzenia i pozostawić chwilowo drzwi lekko otwarte, aby wilgoć i zapachy nie pozostały uwięzione w środku.

Wyciągnąć wtyczkę

Odłączać wtyczkę od gniazda zasilającego przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub czynności konserwacyjnych.

Nie korzystać z rozpuszczalników ani produktów ściernych

Aby wyczyścić zewnętrzne i gumowe części zmywarki, nie należy używać rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących. Należy używać wyłącznie ściereczki i ciepłej wody ze środkiem czyszczącym na bazie mydła. Aby usunąć plamy z powierzchni wnętrza, należy użyć ściereczki zwilżonej wodą i odrobiną octu lub środka czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek.

W przypadku dłuższej przerwy w eksploatacji

W przypadku wyjazdu na wakacje zaleca się przeprowadzenie cyklu mycia przy pustej zmywarce, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazdka, zakręcenie dopływu wody i pozostawienie lekko uchylonych drzwiczek urządzenia. Dzięki temu uszczelki drzwi pozostaną dłużej sprawne. Zapobiegnie to również tworzeniu się brzydkich zapachów w urządzeniu.

Przesuwanie urządzenia

W przypadku konieczności zmiany położenia urządzenia, należy zadbać, aby pozostało ono w pionowej pozycji. Jeśli jest to absolutnie konieczne, urządzenie można umieścić na tylnej części.

Uszczelki

Jednym z czynników, które powodują powstawanie zapachów w zmywarce, jest żywność, która pozostaje uwięziona w uszczelkach. Okresowe czyszczenie wilgotną gąbką pomoże temu zapobiec.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Następujące proste problemy można spróbować rozwiązać samodzielnie. Jeżeli problemów nie można rozwiązać, należy skontaktować się z działem serwisu.

| Problem | Możliwe przyczyny | Co należy zrobić |
|--|--|--|
| Zmywarka nie uruchamia się | Przepalony bezpiecznik lub uruchomiony wyłącznik obwodu. | Wymienić bezpiecznik lub rozłączyć wyłącznik obwodu. Usunąć wszystkie inne urządzenia, które dzielą ten sam obwód ze zmywarką. |
| | Zasilanie nie zostało włączone. | Upewnić się, że zmywarka została włączona, a drzwi są poprawnie zamknięte. Upewnić się, że przewód zasilający został poprawnie podłączony do gniazda zasilającego. |
| | Niskie ciśnienie wody | Sprawdzić, czy dopływ wody jest prawidłowo podłączony, i czy woda jest odkręcona. |
| | Drzwi zmywarki nie są prawidłowo zamknięte. | Upewnić się, że drzwi zostały prawidłowo zamknięte i zatrzaśnięte. |
| Woda nie zostaje wypompowana ze zmywarki | Skreślony lub zakleszczony wąż odpływowy. | Sprawdzić wąż odpływowy. |
| | Zatkany filtr. | Sprawdzić system filtra. |
| | Zatkany zlew kuchenny. | Sprawdzić zlew kuchenny, aby upewnić się, że woda spływa z niego poprawnie. Jeśli problemem stanowi zlew kuchenny, z którego nie spływa woda, może zaistnieć konieczność skorzystania z pomocy hydraulika i nie serwisanta zmywarek. |

| | | |
|--|--|--|
| Piana w studziencie zmywarki | Nieprawidłowy detergent. | Korzystać wyłącznie ze specjalnego detergentu do zmywarek, aby uniknąć powstawania osadu. W przypadku powstania takiego osadu, należy otworzyć zmywarkę i pozwolić, aby mydło odparowało. Wlać 1 litr zimnej wody na dno zmywarki. Zamknąć drzwiczki zmywarki, a następnie wybrać dowolny program. Na początku zmywarka wypompuje wodę. Otworzyć drzwi po zakończeniu etapu wypompowywania i sprawdzić, czy osad z mydła został usunięty. W razie potrzeby powtórzyć operację. |
| | Rozlany nablyszczacz. | Należy zawsze niezwłocznie usunąć wycieki nablyszczacza. |
| Zaplamione wewnątrz zmywarki | Możliwe, że użyto detergentu zawierającego barwnik. | Upewnić się, że detergent nie zawiera barwnika. |
| Biała nalot na wewnętrznej powierzchni | Twarda woda. | Do czyszczenia wnętrza zmywarki założyć gumowe rękawice i użyć wilgotnej miękkiej szmatki z detergentem przeznaczonym do zmywarki. Nie należy używać innego środka czyszczącego niż detergent przeznaczony do zmywarek. W przeciwnym razie może dojść do pienienia lub powstawania osadów. |
| Na sztućcach znajdują się osady rdzy | Sztućce, na których powstała rdza nie są odporne na korozję. | Unikać mycia w zmywarce przedmiotów, które nie są odporne na korozję. |
| | Po dodaniu soli nie uruchomiono programu. Resztki soli dostały się do cyklu mycia. | Po uzupełnieniu soli należy zawsze uruchamiać program mycia z pustą zmywarką. Po uzupełnieniu soli w zmywarce nie należy wybierać opcji Turbo (jeśli jest dostępna). |
| | Pokrywa zmiękczacza jest luźna. | Upewnić się, że pokrywa zmiękczacza została poprawnie zamocowana. |
| Stukanie wydawane przez zmywarkę | Ramię natryskowe uderza w przedmioty znajdujące się w koszu | Przerwać program i zmienić rozmieszczenie elementów, które kolidują z ramieniem natryskowym. |
| Grzechotanie wydawane przez zmywarkę | Naczynia zostały luźno umieszczone w zmywarce. | Przerwać program i zmienić rozłożenie naczyń. |
| Stukanie w węzłach wody | Może to być skutkiem montażu lub kolidowaniem węży. | Nie ma to wpływu na pracę zmywarki. W razie wątpliwości skonsultować się z hydraulikiem. |
| Osad na naczyniach szklanych | Zastosowanie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu. | Użyć mniejszej ilości detergentu w przypadku miękkiej wody i wybrać krótszy program, aby szybciej umyć i wysuszyć szkło. |
| Białe plamy, pojawiające się na naczyniach i szkle | Twarda woda może powodować osadzanie się kamienia. | Sprawdzić ustawienia zmiękczacza wody lub stan napełnienia pojemnika soli. |

| | | |
|--|---|---|
| Czarne lub szare zabrudzenia na naczyniach | Aluminiowe przybory kuchenne miały kontakt z naczyniami | Użyć łagodnego ściernego środka czyszczącego, aby usunąć takie ślady. |
| Naczynia nie są czyste. | Naczynia nie zostały poprawnie umieszczone w zmywarce. | Zobacz „PRZYGOTOWYWANIE I ZAŁADUNEK NACZYŃ” na str. 140. |
| | Program nie był wystarczająco wydajny. | Wybrać bardziej intensywny program. |
| | Nie umieszczono wystarczającej ilości detergentu. | Użyć większej ilości detergentu lub zmienić go. |
| | Przedmioty w zmywarce blokują ruch ramion natryskowych. | Zmienić rozmieszczenie przedmiotów w zmywarce, aby ramiona natryskowe mogły się swobodnie obracać. |
| | Filtry nie są czyste lub nie zostały prawidłowo zamontowane w dolnej części zmywarki. Może to spowodować zablokowanie dysz ramion natryskowych. | Wyczyścić lub zamontować prawidłowo filtr. Wyczyścić dysze ramion natryskowych. |
| W dozowniku pozostał detergent | Naczynia blokują dozownik detergentu | Umieścić poprawnie naczynia. |
| Naczynia nie schną | Nieprawidłowe rozmieszczenie | W przypadku wystąpienia pozostałości detergentu na naczyniach należy użyć rękawiczek, aby uniknąć podrażnień skóry. |
| | Naczynia zostały wyjęte za wcześnie | Nie należy opróżniać zmywarki natychmiast po zakończeniu mycia. Otworzyć lekko drzwiczki, aby umożliwić parze ujście. Wyjąć naczynia dopiero w momencie, gdy temperatura we wnętrzu zmywarki będzie bezpieczna i umożliwi ich wyjęcie. Najpierw wyjąć naczynia z dolnego kosza, aby zapobiec skapywaniu wody z górnego poziomu. |
| | Wybrano nieprawidłowy program. | Przy krótkim programie temperatura mycia jest niższa, co zmniejsza wydajność czyszczenia. Należy wybrać program, oferujący dłuższy czas mycia. |
| | Zastosowanie sztućców pokrytych powłoką niskiej jakości. | W przypadku takich elementów odprowadzanie wody jest utrudnione. Sztućce lub naczynia tego typu nie są przeznaczone do mycia w zmywarce. |

PL

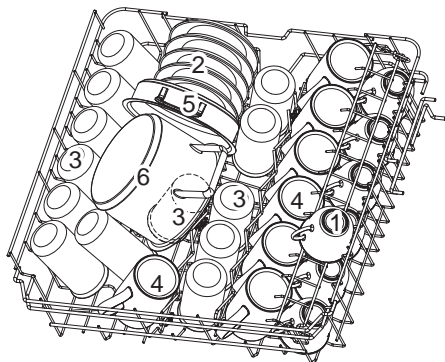
OSTRZEŻENIE

Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może spowodować powstanie poważnych zagrożeń dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenia i może wpłynąć na gwarancję urządzenia.

8. UMIESZCZANIE KOSZY ZGODNIE Z NORMĄ EN60436

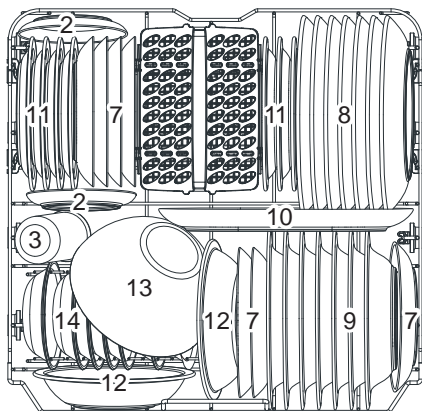
Zapełnienie zmywarki naczyniami przyczyni się do oszczędności energii i wody.

8.1. GÓRNY KOSZ



| Numer | Pozycja |
|-------|-------------|
| 1 | Filiżanki |
| 2 | Spodki |
| 3 | Szklanki |
| 4 | Kubki |
| 5 | Patelnia |
| 6 | Mały garnek |

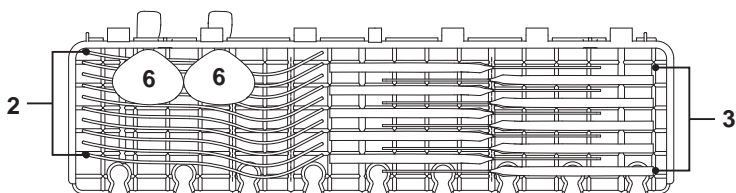
8.2. DOLNY KOSZ



| Numer | Pozycja |
|-------|-----------------------------|
| 7 | Talerzyki deserowe |
| 8 | Talerze obiadowe |
| 9 | Talerze głębokie |
| 10 | Półmisek |
| 11 | Melaminowe talerze deserowe |
| 12 | Melaminowe miski |
| 13 | Szklana miska |
| 14 | Miseczki deserowe |

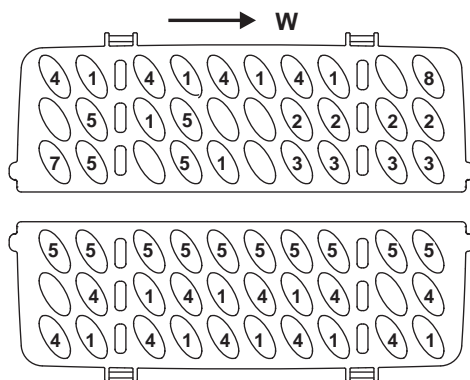
PL

8.3. PÓŁKA NA SZTUĆCE

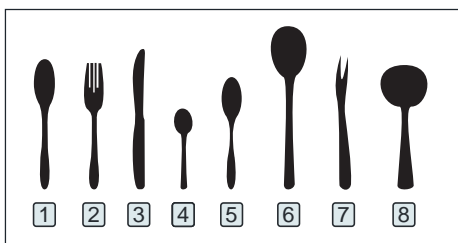


Uwaga: Lekkie sztućce należy umieścić na półce. Maksymalna waga załadunku wynosi 1,5 kg.

8.4. KOSZYK NA SZTUĆCE



PL



Informacje dotyczące testów w zakresie porównywalności zgodnie z normą EN60436:

Pojemność: 14 miejsc na naczynia
 Pozycja górnego kosza: dolna pozycja
 Program: ECO
 Ustawienia nablyszczacza: Maks.
 Ustawienia zmiękczacza: H3

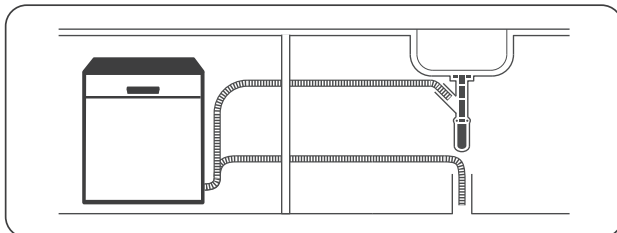
| Numer | Pozycja |
|-------|-------------------------|
| 1 | Łyżki do zupy |
| 2 | Widelce |
| 3 | Noże |
| 4 | Łyżeczki |
| 5 | Łyżeczki deserowe |
| 6 | Łyżki do serwowania |
| 7 | Szpikulec do serwowania |
| 8 | Chochla |

CZĘŚĆ II: WERSJA SPECJALNA

9. PODRĘCZNIK SZYBKIE WPROWADZENIE

Należy zapoznać się z odpowiednią treścią w instrukcji obsługi, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat funkcjonowania urządzenia.

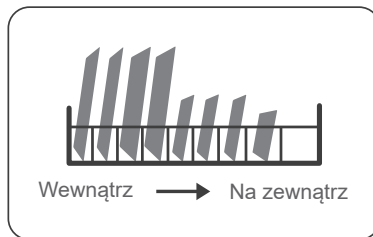
PL



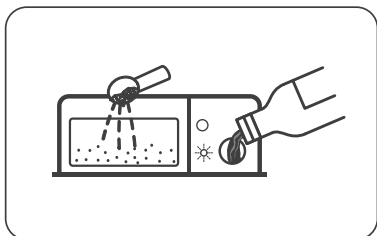
1. Zamontować zmywarkę.
(Patrz sekcja „INSTRUKCJA MONTAŻU” z „CZĘŚĆ I: WERSJA OGÓLNA”.)



2. Usunąć większe resztki żywności z naczyń. Należy unikać opłukiwania naczyń.



3. Załadować kosze.



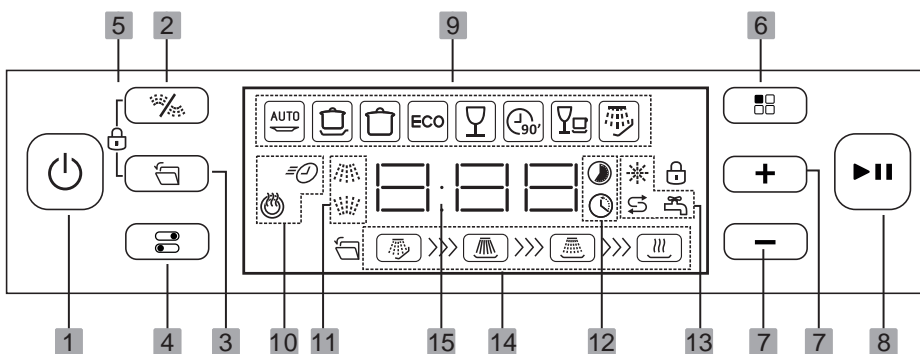
4. Napełnić dozownik detergentem i nabyłszczaczem.



5. Wybrać odpowiedni program i uruchomić zmywarkę.

10. KORZYSTANIE ZE ZMYWARKI

10.1. PANEL STEROWANIA


























PL

Przyciski sterujące

| | Nazwa części | Opis |
|---|-------------------------|--|
| 1 | Moc | Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć zmywarkę. |
| 2 | Alt | nacisnąć przycisk, aby wybrać, czy załadowano górny czy dolny kosz. Spowoduje to zaświecenie się odpowiedniego wskaźnika. |
| 3 | Automatyczne otwieranie | Po zakończeniu programu mycia drzwi otworzą się automatycznie, aby uzyskać lepszy efekt suszenia. (Nie można używać z trybem szybkim, namaczania) Gdy ikona świeci się, oznacza to, że wybrano funkcję automatycznego otwierania. |
| 4 | Opcja | Nacisnąć przycisk, aby wybrać funkcję. Spowoduje to zaświecenie się odpowiedniego wskaźnika. |
| 5 | Blokada Dziecięca | Ta funkcja umożliwi włączenie blokady przycisków na panelu sterowania, dzięki czemu dzieci nie będą mogły przypadkowo uruchomić zmywarki, naciskając przyciski na panelu. Aktywny pozostaje wyłącznie przycisk zasilania. Aby zablokować lub odblokować panel sterowania, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk Alt i Automatyczne otwieranie przez 3 sekundy. |
| 6 | Program | Nacisnąć przycisk, aby wybrać odpowiedni program mycia. Spowoduje to zaświecenie się odpowiedniego wskaźnika programu. |
| 7 | Opóźnienie | Naciśnij przycisk „+”, aby zwiększyć czas opóźnienia lub naciśnij przycisk „-”, aby zmniejszyć czas opóźnienia, maksymalnie można ustawić 24-godzinne opóźnienie. |
| 8 | Start/pauza | Nacisnąć przycisk, aby uruchomić wybrany program mycia lub wstrzymać pracę programu. |

Wyświetlacz

| | Wskaźniki | Opis |
|----|--------------------------------|---|
| 9 | Wskaźniki programów |  AUTO Automataczne Automataczne wykrywanie trybu mycia naczyń lekko, normalnie lub mocno zabrudzonych, zawierających zaschniętą żywność lub jej brak. |
| | |  Intensywny Do najbardziej zabrudzonych naczyń i normalnie zabrudzonych garnków, patelni, naczyń itp., zawierających zaschniętą żywność. |
| | |  Uniwersalny Do normalnie zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie. |
| | | ECO ECO To jest standardowy program, który nadaje się do czyszczenia normalnie zabrudzonej zastawy stołowej. Jest to najbardziej wydajny program pod względem zużycia energii i wody dla tego typu naczyń. |
| | |  Szkoło Do lekko zabrudzonych naczyń i szkła. |
| | |  90 min Do normalnie zabrudzonych naczyń, które wymagają 90-minutowego mycia. |
| | |  Szybki Krótsze mycie idealne do lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia. |
| | |  Namaczanie Służy do opłukiwania naczyń, które zostaną umyte tego samego dnia, lecz później. |
| 10 | Wskaźniki opcji |  Szybkie mycie Funkcja umożliwiająca skracanie czasu trwania programu. (Funkcję można używać wyłącznie z programami Intensywny, Uniwersalny, ECO, Szkoło i 90 min.) |
| | |  Dodatkowe suszenie Do dokładniejszego suszenia naczyń. (Funkcję można używać wyłącznie z programami Intensywny, Uniwersalny, ECO, Szkoło i 90 min.) |
| 11 | Wskaźniki Alt |  Część górna Po wybraniu opcji Część górna zostaną umyte naczynia wyłącznie z dolnego kosza. System natryskiwania dolnego kosza nie zostanie włączony. |
| | |  Część dolna Po wybraniu opcji Część dolna zostaną umyte naczynia wyłącznie z dolnego kosza. System natryskiwania górnego kosza nie zostanie włączony. |
| 12 | Wskaźniki wyłącznika czasowego |  Wskaźnik czasu programu Po rozpoczęciu programu zmywania wskaźnik ten zaświeci się. |
| | |  Wskaźnik czasu opóźnienia Gdy funkcja opóźnienia jest włączona, wskaźnik ten będzie się świecić. |

| | | |
|----|------------------------|--|
| 13 | Wskaźniki ostrzegawcze |  Nabłyszczacz Jeśli ikona „  ” wskaźnika świeci, oznacza to, że poziom nabłyszczacza w zmywarce jest niski i należy go uzupełnić. |
| | |  Odpływ wody Jeśli ikona „  ” wskaźnika świeci, oznacza to, że kran jest zamknięty. |
| | |  Sól Jeśli ikona „  ” wskaźnika świeci, oznacza to, że poziom soli w zmywarce jest niski i należy ją uzupełnić. |
| 14 | Wskaźniki postępu | Kontrolka postępu odpowiadająca bieżącej pracy włącza się, wskazując postęp cyklu. (Mycie wstępne, Mycie zasadnicze, Płukanie, Suszenie) |
| | |  Pranie wstępne |
| | |  Mycie zasadnicze |
| | |  Płukanie |
| | |  Suszenie |
| 15 | Cyfrowy wyświetlacz | Wyświetla pozostały czas, czas opóźnienia, kod błędu itp. |

PL

10.2. ZMIĘKCZACZ WODY

Uwaga: W przypadku gdy model nie jest wyposażony w zmiękcacz wody, można pominąć tę część.

Twardość wody różni się w zależności od miejsca. Jeśli zmywarka będzie korzystać z twardej wody, na naczyniach i sztućcach utworzy się osad.

Urządzenie jest wyposażone w zmiękcacz wody, który wykorzystuje pojemnik na sól zaprojektowany specjalnie w celu wyeliminowania wapnia i minerałów z wody, które mogłyby mieć szkodliwy lub niekorzystny wpływ na działanie urządzenia.

Ustawienie zmiękczacza wody należy dostosować w zależności od twardości wody w okolicy użytkownika. Informacje na ten temat można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. gospodarki wodnej.

Regulacja zużycia soli

Zmywarka została zaprojektowana tak, aby umożliwić dostosowanie ilości zużytej soli w zależności od twardości użytej wody. Ma to na celu optymalizację i dostosowanie poziomu zużycia soli.

1. Zamknąć drzwi i włączyć urządzenie.
2. W ciągu 60 sekund od włączenia nacisnąć i przytrzymać przycisk programu przez ponad 5 sekund, aby przejść do trybu ustawień zmiękczacza wody.
3. Nacisnąć ponownie przycisk programu, aby wybrać odpowiednie ustawienie w oparciu o poziom twardości wody w danym obszarze. Ustawienie będzie się zmieniać się w następującej kolejności:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Aby zakończyć konfigurację i wyjść z trybu ustawień, należy nacisnąć przycisk Zasilanie lub nie dotykać żadnego przycisku przez 5 sekund.



| TWARDZOŚĆ WODY | | | | Poziom zmiękczacza wody | Regeneracja następuje co X sekwencji programu (1) | Zużycie soli (gram/cykl) |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------|-------------------------------|--|-----------------------------|
| Stopień niemiecki °dH | Stopień francuski °dH | Stopień angielski °Clarke | Mmol/l | | | |
| 0–5 | 0–9 | 0–6 | 0–0,94 | H1 | Brak regeneracji | 0 |
| 6–11 | 10–20 | 7–14 | 1,0–2,0 | H2 | 10 | 9 |
| 12–17 | 21–30 | 15–21 | 2,1–3,0 | H3 | 5 | 12 |
| 18–22 | 31–40 | 22–28 | 3,1–4,0 | H4 | 3 | 20 |
| 23–34 | 41–60 | 29–42 | 4,1–6,0 | H5 | 2 | 30 |
| 35–55 | 61–98 | 43–69 | 6,1–9,8 | H6 | 1 | 60 |

PL

1°dH = 1,25°Clarke = 1,78°FH = 0,178 mmol/l

Ustawienie fabryczne: H3

(1) Każdy cykl obejmujący regenerację zużywa dodatkowe 2,0 litry wody, zużycie energii wzrasta o 0,02 kWh, a program wydłuża się o 4 minuty.

Uwaga: Patrz „UMIESZCZANIE SOLI W POJEMNIKU ZMIĘKCZACZA” na stronie 127, jeśli w zmywarce brakuje soli.

10.3. PRZYGOTOWYWANIE I ZAŁADUNEK NACZYŃ

- Należy rozważyć zakup przyborów kuchennych, które są odpowiednie do zastosowania w zmywarce.
- W przypadku przyborów niestandardowych należy wybrać program o najniższej możliwej temperaturze.
- Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy wyjmować szkła ani sztućców ze zmywarki natychmiast po zakończeniu programu.

10.3.1. W PRZYPADKU MYCIA NASTĘPUJĄCYCH PRZYBORÓW/NACZYŃ

Nie nadają się

- Sztućce z elementami drewnianymi, porcelanowymi lub z masy perłowej
- Przedmioty z tworzyw sztucznych, które nie są odporne na działanie ciepła
- Starsze sztućce, zawierające klejone elementy, które nie są odporne na działanie temperatury
- Sztućce ani naczynia klejone
- Przedmioty z cyny ani miedzi
- Szkło kryształowe
- Elementy stalowe mogące rdzewieć
- Drewniane talerze
- Wyroby wykonane z włókien syntetycznych

Możliwość zastosowania w ograniczonym zakresie

- Niektóre rodzaje naczyń szklanych mogą zmatowieć się po dużej liczbie myć
- Części srebrne i aluminiowe mają tendencję do odbarwienia się podczas mycia
- Przeszkłone wzory mogą ulegać wyblaknięciu, jeśli są często myte w zmywarce

10.3.2. ZALECENIA DOTYCZĄCE UMIESZCZANIA NACZYŃ W ZMYWARCE

Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami dotyczącymi umieszczania naczyń w zmywarce. **(Cechy i wygląd koszy i szuflad na sztućce mogą się różnić w zależności od modelu).** Usunąć wszelkie duże ilości resztek żywności. Zmiękczyć resztki przypalonej żywności znajdującej się na patelniach lub w garnkach. Nie ma konieczności płukania naczyń pod bieżącą wodą.





Umieścić przedmioty w zmywarce w następujący sposób:

- Naczynia, takie jak kubki, szklanki, garnki, patelnie itp. należy skierować w dół.
- Zakrzywione naczynia lub naczynia z wgłębieniami powinny być umieszczane pod skosem, aby woda mogła po nich spływać.
- Należy się upewnić, że wszystkie naczynia zostały bezpiecznie umieszczone i nie przewrócą się.
- Wszystkie naczynia umieścić w taki sposób, aby ramiona natryskowe mogły się swobodnie obracać podczas mycia.
- Załadować puste naczynia, takie jak kubki, szklanki, patelnie itp. otworem skierowanym w dół, aby woda nie mogła zebrać się w naczyniu lub w zagłębieniu.
- Naczynia i sztuczce nie powinny leżeć jeden w drugim ani zakrywać się nawzajem. Aby uniknąć uszkodzenia, szkło nie powinno się dotykać.
- Górny kosz jest przeznaczony do delikatniejszych i lżejszych naczyń, takich jak szklanki, filiżanki do kawy i herbaty.
- Noże z długimi ostrzami umieszczone w pozycji pionowej stanowią potencjalne zagrożenie! Długie i ostre sztuczce, takie jak noże do krojenia mięsa należy ułożyć poziomo w górnym koszu.
- Nie należy umieszczać nadmiernej liczby naczyń w zmywarce. Jest to istotne z punktu widzenia wydajności czyszczenia i rozsądnego zużycia energii.

Uwaga: Nie należy myć bardzo małych przedmiotów w zmywarce, ponieważ mogą łatwo wypaść z kosza.

PL

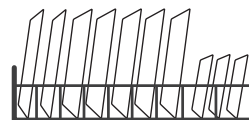
10.3.3. UMIESZCZANIE NACZYŃ W GÓRNYM KOSZU

Górny kosz przeznaczony jest do przechowywania do delikatnych i lżejszych naczyń, takich jak szklanki, filiżanki do kawy i herbaty oraz spodki, małe miski i płytkie rondelki (pod warunkiem, że nie są zbyt brudne). Umieścić naczynia tak, aby strumień wody nie zmienił ich rozmieszczenia.



10.3.4. UMIESZCZANIE NACZYŃ W DOLNYM KOSZU

Zaleca się umieszczenie dużych i trudnych do wyczyszczenia naczyń, takich jak garnki, patelnie, pokrywki, naczynia do podawania żywności i miski w dolnym koszu zgodnie z rysunkiem. Zaleca się umieszczenie naczyń do podawania żywności i pokrywek w bocznej części kosza, aby uniknąć blokowania obrotu górnego ramienia natryskowego.



Maksymalna średnica talerzy znajdujących się przed dozownikiem detergentu, która nie utrudni jego otwarcia, wynosi 19 cm.

10.3.5. UMIESZCZANIE SZTUCCÓW W KOSZU NA SZTUCCIE

Sztuczce należy umieścić w koszu na sztuczce oddzielnie od siebie w odpowiednich pozycjach. Należy unikać gromadzenia sztuczców w jednym miejscu, aby nie wpływać negatywnie na wydajność mycia.

⚠ OSTRZEŻENIE



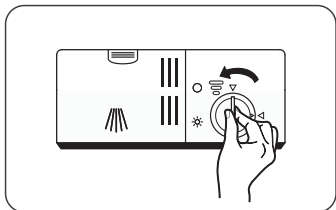
Nie dopuścić, aby jakikolwiek przedmiot wystawał przez dno kosza. Należy umieszczać ostre przybory ostrzami w dół!

Wskazówka: Aby uzyskać najlepszy efekt mycia, należy umieścić naczynia w koszach, przestrzegając standardowych zaleceń dotyczących umieszczania naczyń, opisanych w ostatniej części „CZĘŚĆ I: WERSJA OGÓLNA”.

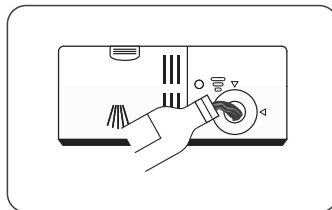


10.4. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NABŁYSZCZACZA

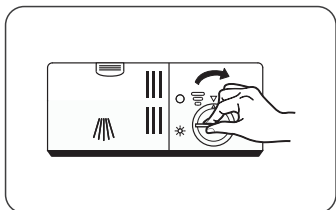
⚠ OSTRZEŻENIE: Należy stosować wyłącznie markowy nabłyszczacz. Nie należy napełniać dozownika nabłyszczacza innymi substancjami (np. środkiem czyszczącym do zmywarki, płynnym detergentem). Może to spowodować uszkodzenie zmywarki.



1. Odkręcić pokrywę zbiornika nabłyszczacza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



2. Uzupelnic nabłyszczacz do dozownika, uważając, aby go nie przepelnic.



3. Zamknąć pokrywę, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Uwagi:

Wytrzeć wszelkie rozlane płyny chłonną ściereczką, aby uniknąć nadmiernego pienia podczas następnego mycia. Nie należy przepelniać dozownika nabłyszczacza.

Funkcja nabłyszczacza

Nabłyszczacz jest uwalniany podczas końcowego płukania, aby zapobiec tworzeniu się kropelek wody na naczyniach, które w konsekwencji mogą pozostawiać powstawanie plam i smug. Poprawia również proces suszenia, umożliwiając spływanie wody z naczyń. Zmywarka umożliwia korzystanie z płynnych środków nabłyszczających.

Kiedy uzupełnić nabłyszczacz

Wskaźnik niskiego poziomu nabłyszczacza (☼) zaświeci się, gdy wymagane jest uzupełnienie nabłyszczacza.

O ile nie zaświeci się lampka ostrzegawcza nabłyszczacza (☼) na panelu sterowania jest włączona, zawsze można oszacować ilość na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu znajdującego się obok pokrywy.

- Gdy pojemnik na nabłyszczacz jest pełny, wskaźnik będzie ciemny.
- W miarę zmniejszania się ilości nabłyszczacza zmienia się rozmiar czarnej kropki na wskaźniku poziomu nabłyszczacza, jak pokazano poniżej. Poziom nabłyszczacza nigdy nie powinien być niższy niż 1/4.

● Pełny ● Pełny w 3/4 ● Pełny w 1/2 ● Pełny w 1/4 ○ Pusty

Dostosowanie zużycia nabłyszczacza

Aby osiągnąć lepszą wydajność suszenia przy ograniczonym wykorzystania nabłyszczacza, zmywarka została zaprojektowana tak, aby dostosować jego zużycie przez użytkownika.



1. Odkręcić pokrywę zbiornika nablyszczacza.
2. Należy obrócić pokrętko wskaźnika nablyszczacza na odpowiednią cyfrę. Im wyższa liczba, tym więcej środka nablyszczającego używa zmywarka.
Jeśli naczynia nie schną prawidłowo lub pojawiają się na nich plamy, ustawiaj pokrętko na wyższą wartość, dopóki naczynia nie będą całkiem czyste. Zmniejsz jego ilość, jeśli na naczyniach pojawiają się lepkie białawe plamy lub niebieskawa warstwa na szklanych naczyniach lub ostrzach noży.
3. Zamknąć pokrywę.

10.5. UZUPEŁNIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU

OSTRZEŻENIE

Właściwe zastosowanie detergentu

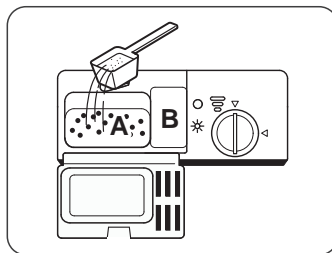
- Należy używać wyłącznie detergentu przeznaczonego do zmywarek. Należy zadbać, aby detergent był świeży i suchy.
- NIE napełniać dozownika detergentem, dopóki użytkownik nie będzie gotowy do uruchomienia zmywarki.



**Detergent do zmywarek jest substancją powodującą korozję!
Przechowuj detergent w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

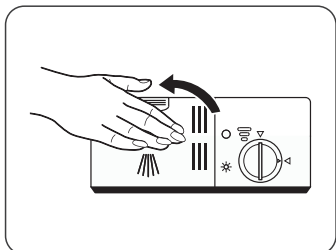


1. Nacisnąć przycisk zwalniający na dozowniku detergentu, aby otworzyć pokrywę.



2. Dodać detergent do większej wnęki (A) dla głównego cyklu mycia. W przypadku silniej zabrudzonych naczyń należy również dodać trochę detergentu do mniejszej wnęki (B) w celu uwolnienia go podczas cyklu mycia wstępnego.

Uwaga: Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.



3. Zamknij pokrywę i naciśnij ją, by zablokowała się w miejscu.




Funkcja detergentu

Składniki chemiczne, składające się na detergent są niezbędne do usunięcia, rozdrobnienia i odprowadzenia wszelkiego brudu ze zmywarki. Większość detergentów dostępnych w sprzedaży jest odpowiednia do takiego zastosowania.

10.6. TABELA CYKLI PRANIA

Poniższa tabela przedstawia, które programy są najlepsze dla poziomu resztek żywności i ile detergentu jest wymagane. Przedstawia również różne informacje dotyczące programów. Wartości zużycia i czas trwania programu (z wyjątkiem programu ECO) stanowią wartości orientacyjne.

● wskazuje, że program wykorzystuje nabłyszczacz w końcowym płukaniu.

| Program | Opis cyklu | Detergent w myciu wstępnym/ podstawowym | Czas pracy (min) | Energia (kWh) | Woda (l) | Płukanie Pomoc |
|--|---|---|------------------|---------------|----------|----------------|
| PL  Automatyczne | Mycie wstępne (45°C) Mycie (55–65°C) Płukanie Płukanie (50–55°C) Suszenie | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ (1 lub 2 tabletki) | 85–150 | 0,850–1,550 | 8,5–18,7 | ● |
|  Intensywny | Mycie wstępne (50°C) Mycie (65°C) Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ (1 lub 2 tabletki) | 205 | 1,615 | 18,6 | ● |
|  Uniwersalny | Mycie wstępne (45°C) Mycie (55°C) Płukanie Płukanie (55°C) Suszenie | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ (1 lub 2 tabletki) | 175 | 1,230 | 14,8 | ● |
| ECO (*EN60436) | Mycie (50°C) Płukanie Płukanie (45°C) Suszenie | $\frac{22 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 tabletki | 220 | 0,747 | 9,8 | ● |
|  Szkło | Mycie wstępne Mycie (50°C) Płukanie (50°C) Płukanie (50°C) Suszenie | $\frac{4/18 \text{ g}}{\text{---}}$ (1 lub 2 tabletki) | 120 | 0,995 | 14,8 | ● |
|  90 min | Mycie (60°C) Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie | $\frac{22 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 tabletki | 90 | 1,180 | 11,9 | ● |
|  Szybki | Mycie (45°C) Płukanie (45°C) | $\frac{12 \text{ g}}{\text{---}}$ 1 tabletki | 30 | 0,820 | 11,3 | ○ |
|  Namaczanie | Mycie wstępne | / | 15 | 0,018 | 4,1 | ○ |

Uwaga: Program ECO jest odpowiedni do mycia normalnie zabrudzonej zastawy stołowej. Stanowi najbardziej wydajny program pod względem łącznego zużycia energii i wody oraz jest podstawą do oceny zgodności z prawodawstwem dotyczącym ekoprojektu UE.



10.7. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

1. Płukanie wstępne zastawy stołowej prowadzi do zwiększonego zużycia wody i energii i nie jest zalecane.
2. Mycie naczyń w zmywarce domowej do naczyń zwykle zużywa mniej energii i wody w fazie użytkowania niż ręczne zmywanie naczyń, jeśli zmywarka jest używana zgodnie z instrukcją.

10.8. URUCHAMIANIE PROGRAMU

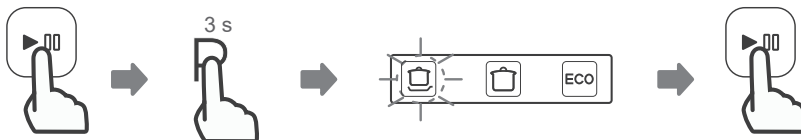
1. Wysunąć dolny i górny kosz, umieścić w nich naczynia i wsunąć je. Zaleca się umieszczenie naczyń najpierw w dolnym koszu, a następnie w górnym.
2. Umieścić detergent.
3. Włożyć wtyczkę zasilania do gniazda. Informacje na temat zasilania znajdują się w części „KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU (EN60436)” na stronie 148. Należy upewnić się, że dopływ wody został włączony i zapewnia pełne ciśnienie.
4. Zamknąć drzwi i nacisnąć przycisk zasilania.
5. Wybrać program, co zostanie zasygnalizowane odpowiednim wskaźnikiem. Następnie nacisnąć przycisk Start/Pauza. Zmywarka rozpocznie cykl pracy.

PL

10.9. ZMIANA PROGRAMU W POŁOWIE CYKLU

Program można zmienić wyłącznie w sytuacji, gdy był uruchomiony tylko przez krótki czas. W innym przypadku detergent mógł już zostać uwolniony lub woda do mycia, zawierająca detergent została już wypompowana. W takim przypadku zmywarkę należy zresetować, a dozownik detergentu należy ponownie uzupełnić. Aby zresetować zmywarkę, należy wykonać poniższe czynności:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, aby uruchomić lub wstrzymać cykl mycia.
2. Po naciśnięciu przycisku Program przez ponad 3 sekundy zmywarka przejdzie w tryb gotowości.
3. Nacisnąć przycisk Program, aby wybrać żądany program.
4. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, zmywarka będzie kontynuować pracę po 10 sekundach.



10.10. UŻYTKOWNIK CHCE DODAĆ NACZYNIĘ?

Dodatkowe naczynie można umieścić w dowolnym momencie przed otwarciem pojemnika dozownika detergentu. W takim przypadku należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

1. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, aby uruchomić lub wstrzymać cykl mycia.
2. Gdy ramiona natryskowe przestaną działać (odczekać 5 sekund), można całkowicie otworzyć drzwi.
3. Umieścić dodatkowe naczynia.
4. Zamknąć drzwiczki.
5. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, zmywarka będzie kontynuować pracę po 10 sekundach.



⚠ OSTRZEŻENIE

Otwieranie drzwi w połowie cyklu jest niebezpieczne, ponieważ gorąca para może stanowić ryzyko poparzenia.





10.11. AUTOMATYCZNE OTWIERANIE


Po zakończeniu programu mycia drzwi otworzą się automatycznie, aby uzyskać lepszy efekt suszenia.

W przypadku włączenia funkcji automatycznego otwierania drzwi należy sprawdzić, czy drzwi zmywarki nie zostały zastawione. Może to zakłócić działanie mechanizmu blokady drzwi.

10.12. POD KONIEC PROGRAMU

Po zakończeniu programu:

1. Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku **Zasilania**.
2. Wyłącz dopływ wody.
3. Otwórz drzwiczki zmywarki.

 Otwieraj je ostrożnie. Po otwarciu drzwiczek może wydostawać się gorąca para! Odczekaj kilka minut przed rozładowaniem zmywarki, aby uniknąć dotykania naczyń i przyborów kuchennych, gdy są one jeszcze gorące i bardziej podatne na uszkodzenia. Również wyschną szybciej.

10.13. WYJMOWANIE NACZYŃ

Aby zapobiec kapaniu wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszu, należy opróżnić najpierw dolny kosz, a następnie górny.

OSTRZEŻENIE



Naczynia są gorące! Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy wyjmować szkła ani sztućców ze zmywarki w ciągu 15 minut po zakończeniu programu.

11. KODY BŁĘDÓW

W przypadku wystąpienia usterki zmywarka wyświetli kod błędu. Poniższa tabela przedstawia możliwe kody błędów i ich przyczyny.

| Kody | Znaczenia | Możliwa przyczyna |
|------|--|---|
| E1 | Długość czasu dopływu wody. | Kran nie został odkręcony, pobór wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest zbyt niskie. |
| E3 | Nie można osiągnąć wymaganej temperatury. | Awaria systemu grzałki. |
| E4 | Wyciek. | Element zmywarki przecieka. |
| E8 | Awaria zaworu odcinającego | Zawór odcinający nie może osiągnąć wymaganej pozycji. |
| Ed | Awaria komunikacji między główną płytką drukowaną a płytką drukowaną wyświetlacza. | Przerwany obwód lub uszkodzone okablowanie. |

OSTRZEŻENIE

- W przypadku wystąpienia wycieku należy zamknąć główne źródło dopływu wody przed wezwaniem serwisu.
- Jeśli w misie zmywarki się woda z powodu przepełnienia lub małego wycieku, należy ją usunąć przed ponownym uruchomieniem zmywarki.
- W przypadku wystąpienia kodu błędu, którego nie można usunąć, należy skontaktować się z profesjonalistą.



12. LICZNIK UŻYTKOWANIA

Gdy przewód zasilający jest podłączony, ale zmywarka nie jest włączona, naciśnięcie i przytrzymanie przycisk opóźnienia „+” przez 5 sekund, a na wyświetlaczu zmywarki pojawi się liczba użyc.

Przykład:

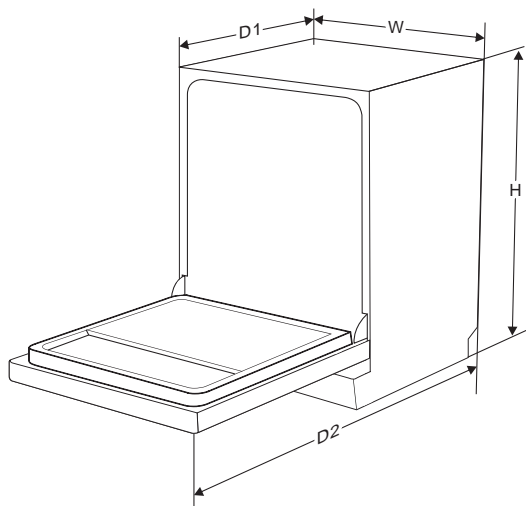
Dla „632”: Wyświetla się najpierw „000” przez dwie sekundy, następnie wyświetla „632” przez dwie sekundy, a na koniec wyłącza się.

Dla „9080”: Wyświetla się najpierw „009” przez dwie sekundy, następnie wyświetla „080” przez dwie sekundy, a na koniec wyłącza się.



PL

13. INFORMACJE TECHNICZNE



| | |
|-----------------------|---|
| Wysokość (H) | 845 mm |
| Szerokość (W) | 598 mm |
| Głębokość (D1) | 600 mm (przy zamkniętych drzwiach) |
| Głębokość (D2) | 1175 mm (przy otwartych drzwiach pod kątem 90°) |

13.1. DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

- Przez siedem lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek: Silnik, pompa obiegowa i odpływowa, grzałka i elementy grzejne, w tym pompy ciepła (oddzielnie lub w zestawie), przewody i powiązane elementy, w tym wszystkie węże, zawory, filtry i ograniczniki wody, części konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwi (oddzielnie lub w zestawie), płytki obwodów drukowanych, wyświetlacze elektroniczne, wyłączniki ciśnieniowe, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie sprzętowe, w tym oprogramowanie resetujące.
- Przez dziesięć lat po wprowadzeniu ostatniego modelu na rynek: Zawiasy i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona natryskowe, filtry odpływowe, wewnętrzne półki i plastikowe elementy, takie jak kosze i pokrywy.

PL

13.2. KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU (EN60436)

| | | | | |
|---|----------|---|--------------|----|
| Nazwa dostawcy lub znak handlowy: Qilive | | | | |
| Adres dostawcy: | | | | |
| Oznaczenie modelu: 600139343/ Q.6343 | | | | |
| Ogólne dane techniczne produktu: | | | | |
| Parametr | Wartość | Parametr | Wartość | |
| Pojemność znamionowa ^(a) (ps) | 14 | Wymiary w cm | Wysokość | 85 |
| | | | Szerokość | 60 |
| | | | Głębokość | 60 |
| Wartość EEI ^(a) | 43,9 | Klasa efektywności energetycznej ^(a) | C | |
| Wskaźnik skuteczności mycia ^(a) | 1,125 | Wskaźnik skuteczności suszenia ^(a) | 1,065 | |
| Zużycie energii w kWh [na cykl] na podstawie programu ECO i przy zastosowaniu zimnej wody. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu wykorzystania urządzenia. | 0,747 | Zużycie wody w litrach [na cykl] na podstawie programu ECO. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu wykorzystania urządzenia i twardości wody. | 9,8 | |
| Czas trwania programu ^(a) (g:min) | 3:40 | Typ | Wolnostojąca | |
| Poziom hałasu emitowanego ^(a) (dB (A) dot. 1 pW) | 44 | Klasa emitowanego hałasu ^(a) | B | |
| Tryb wyłączony (W) | Nie dot. | Tryb gotowości (W) | 0,49 | |
| Tryb opóźnionego włączania (W) (jeśli jest dostępny) | 1,00 | Tryb gotowości sieci (W) (jeśli jest dostępny) | Nie dot. | |
| Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta: miesiące | | | | |
| Informacje dodatkowe: | | | | |
| Link do strony internetowej dostawcy, gdzie można uzyskać informacje zawarte w pkt 6. załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022 można uzyskać na stronie internetowej: https://support.auchan.com/ | | | | |
| (a) w przypadku programu ECO. | | | | |

A TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

| | |
|--|---------|
| 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK | 149. o. |
| 2. MŰSZAKI ADATOK | 151. o. |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS | 151. o. |
| I. RÉSZ: ÁLTALÁNOS VÁLTOZAT | 152. o. |
| 4. ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ | 152. o. |
| 5. A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA | 156. o. |
| 6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS | 158. o. |
| 7. HIBAELHÁRÍTÁS | 160. o. |
| 8. A KOSARAK MEGTÖLTÉSE AZ EN 60436 SZABVÁNY SZERINT | 163. o. |
| II. RÉSZ: SPECIÁLIS VÁLTOZAT | 165. o. |
| 9. RÖVID ÚTMUTATÓ | 165. o. |
| 10. A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA | 166. o. |
| 11. HIBAKÓDOK | 175. o. |
| 12. HASZNÁLATMÉRŐ | 175. o. |
| 13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK | 176. o. |

HU

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

1. A készülék telepítését és javítását csak szakember végezheti.
2. A készülék rendeltetésszerűen háztartási célokra, vagy hasonló körülmények között használható, például:
 - üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban;
 - gazdasági épületekben;
 - szállodák, motelek ügyfelei által, vagy egyéb lakóhelyeken;
 - reggelit is biztosító szálláshelyeken.
3. A készüléket nyolc évesnél idősebb gyerekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint megfelelő tudással vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a készülék biztonságos kezeléséről tájékoztatást kaptak, és tisztában vannak az ahhoz kapcsolódó kockázatokkal. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik. (EN60335-1 esetén)
4. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatával kapcsolatban. (IEC60335-1 esetén)
5. A csomagolóanyagok a gyermekekre veszélyt jelenthetnek!
6. A gyermekekre figyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
7. A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
8. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugaszt vízbe vagy más folyadékba.



9. Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a hálózati aljzataból. Használjon kevés tisztítószerrel megnedvesített puha kendőt, majd száraz ruhával törölje át újra.
10. Ha a tápkábel sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártónak, az értékesítés utáni szervizszolgáltató cég képviselőjének, vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.

1.1. A FÖLDELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

1. A készüléket védőföldeléssel kell ellátni. Meghibásodás vagy a készülék leállása esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát, mivel a legkisebb ellenállású utat biztosítja az elektromos áram számára. A készülék földelt csatlakozódugasszal rendelkezik.
2. A csatlakozódugaszt olyan megfelelő hálózati aljzatba kell csatlakoztatni, amely a helyi előírásoknak megfelelően van földelve és felszerelve.
3. A készülék földelővezetékének nem megfelelő csatlakoztatása az áramütés veszélyét okozhatja.
4. Ha kétségei vannak a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban, forduljon villanszerelőhöz vagy a szerviz képviselőjéhez.
5. Ne módosítsa a készülékhez mellékelt csatlakozódugaszt, ha az nem illeszkedik a hálózati aljzatba.
6. A megfelelő hálózati aljzatot szakképzett villanszerelővel szereltesse fel.
7. Ne bányon erőszakosan a mosogatógép ajtajával vagy edénytartó kosaraival, ne üljön vagy ne álljon rá ezekre.
8. Ne használja a mosogatógépet, ha a burkolata nincs megfelelően a helyén.
9. A mosogatógép működése közben nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, mert kifröccsenhet a víz.
10. Ha a készülék ajtaja nyitva van, ne helyezzen rá nehéz tárgyat vagy ne álljon rá. A készülék előrebillenhet.
11. A mosogatóra váró edények berakodásakor:
 - Úgy helyezze el az éles eszközöket, hogy azok az ajtótomítést ne sérthessék meg.
 - FIGYELMEZTETÉS: A késeket és más éles hegyes eszközöket úgy kell a kosárba rakni, hogy a hegyük lefelé nézzen, vagy vízszintesen kell elhelyezni.
12. Egyes mosogatószerek erősen lúgosak. Lenyelés esetén ezek rendkívül veszélyesek lehetnek. Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, és ha a mosogatógép ajtaja nyitva van, tartsa távol a gyermekeket a készüléktől.
13. A mosogatási ciklus befejezése után ellenőrizze, hogy nincsenek-e mosogatószermaradványok a mosogatógépben.
14. Ne mosogasson műanyag tárgyakat a készülékben, kivéve, ha azokon „mosogatógépben tisztítható” vagy azzal egyenértékű jelölés látható. Ha a műanyag tárgyakon nem látható ilyen jelölés, ellenőrizze a gyártó ajánlásait.
15. Csak automata mosogatógépben használható mosogatószert és öblítőszert használjon.
16. Kézi mosogatószert, mosószert vagy kézmosószert ne használjon a mosogatógépben.
17. Ne hagyja nyitva a mosogatógép ajtaját, mert ez botlásveszélyt okozhat.
18. A beszerelés során a tápkábelt nem szabad túlzottan vagy veszélyesen meghajlítani, vagy kilapítani.
19. Ne módosítsa a vezérlőket.
20. Lehetővé kell tenni a készülék elektromos hálózatról való leválasztását a beszerelés után. Az elektromos hálózatról való leválasztáshoz a csatlakozódugaszhoz hozzáférhetőnek kell lennie, vagy a bekötési szabályoknak megfelelően kapcsolót kell építeni a rögzített vezetékbe.
21. A készülékhez mellékelt új tömlőket kell használni, régi tömlők nem használhatók.
22. Az energiatakarékosság érdekében készenléti állapotban a készülék 15 perc elteltével automatikusan, felhasználói beavatkozás nélkül kikapcsol.


HU



23. A készülékben maximum 14 teríték mosogatható.
24. A maximálisan megengedett bemeneti víznyomás 1 MPa.
25. A minimálisan szükséges bemeneti víznyomás 0,04 MPa.
26. A készülék méreteivel és beépítésével kapcsolatos részletek a 4. fejezetben található.
27. Az edények mosogatógépbe való berakodásával kapcsolatos részletek az 5. fejezetben található.

1.2. HULLADÉKKEZELÉS

1. A csomagolóanyagokat és a már nem használt készüléket adja le egy újrahasznosított anyagok gyűjtésével foglalkozó központban. A tápkábelt vágja le a készülékről, és tegye működésképtelenné az ajtó zárását biztosító eszközt.
2. A kartonpapír-csomagolás újrahasznosított papírból készült, és újrahasznosítás céljából a hulladékpapír-gyűjtőbe kell helyezni.

3.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) a „Használt elektromos és elektronikus berendezésekről” szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelel. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ez a berendezés hasznos élettartamának végén nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. A felhasználó köteles átadni a használt elektromos és elektronikus berendezéseket begyűjtését végző üzemeltetőknek. A begyűjtési üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtésére. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtése segít elkerülni azokat az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint a berendezések nem megfelelő tárolásából és kezeléséből erednek.

HU

2. MŰSZAKI ADATOK

| | |
|-----------------------|--|
| Tápellátás | 220 - 240 V~, 50 Hz |
| Névleges teljesítmény | 1760 - 2100 W |
| Víznyomás | 0,04 - 1,00 MPa |
| Úrtartalom | 14 beállítások |
| IP-besorolás | IPX1 |
| Méret (Sz x M x V) | 598 x 845 x 600 mm (bezárt ajtóval) 598 x 845 x 1175 mm (90°-ban nyitott ajtóval) |
| Nettó tömeg | 45,3 kg |

3. TERMÉKLEÍRÁS

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Belső cső | 7. Evőeszköztartó |
| 2. Sótartály | 8. Felső kosár |
| 3. Adagoló | 9. Felső mosogatókar |
| 4. Szűrőszelvény | 10. Csészertartó |
| 5. Alsó mosogatókar | 11. Alsó kosár |
| 6. Evőeszköz kosár | |

I. RÉSZ: ÁLTALÁNOS VÁLTOZAT

4. ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ



▲ FIGYELMEZTETÉS

Áramütésveszély!

A mosogatógép beszerelése előtt kapcsolja le az áramellátást. Ennek elmulasztása halált vagy áramütést okozhat.

▲ Figyelem

A csövek és az elektromos berendezések telepítését szakembernek kell végeznie.

4.1. HÁLÓZATI CSATLAKOZTATÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

A személyi biztonság érdekében:

- Ne használjon hosszabbítókábel-t vagy csatlakozóadapert a készülékkel.
- Semmilyen körülmények között ne vágja le vagy távolítsa el a földelőcsatlakozást a tápkábelről.

Elektromos berendezésekre vonatkozó előírások

Ellenőrizze a típusablán a névleges tápfeszültséget. A mosogatógépet csatlakoztassa a megfelelő tápellátáshoz. Megfelelő, 10 A/13 A/16 A-es biztosítékot, időzített biztosítékot vagy áramköri megszakítót használjon, és gondoskodjon külön áramkőről, amelyről csak ez a készülék üzemel.

Elektromos csatlakozás

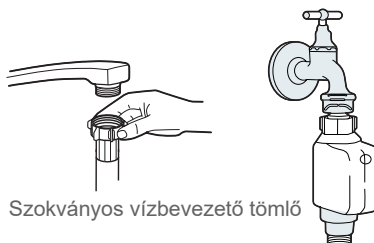
Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség és frekvenciája a készülék típusabláján feltüntetett értékeknek megfelelő. Csak megfelelően földelt elektromos aljzatba csatlakoztassa a csatlakozódugaszt. Ha az elektromos aljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatni kell, a csatlakozódugaszhoz nem megfelelő, ahelyett, hogy adaptereket vagy hasonló eszközöket használna, inkább cserélje ki az aljzatot. Az adapterek vagy más eszközök túlmelegedést és égési sérüléseket okozhatnak.

▲ Használat előtt ellenőrizze a megfelelő földelést.

4.2. VÍZELLÁTÁS ÉS VÍZELVEZETÉS

Hidegvíz-csatlakozás

A hidegvíz-bevezető tömlőt csatlakoztassa 3/4"-os menetes csatlakozóhoz, és ellenőrizze, hogy megfelelően van rögzítve. Ha a vízcsövek újak vagy hosszabb ideig nem voltak használatban, hagyja addig folyni a vizet, amíg meg nem bizonyosodik arról, hogy tiszta. Erre az óvintézkedésre azért van szükség, hogy a vízbemenet ne tömődjön el, és ne károsodjon a készülék.



Szokványos vízbevezető tömlő

Biztonsági vízbevezető tömlő

A biztonsági vízbevezető tömlő

A biztonsági vízbevezető tömlő kettős fallal rendelkezik. A rendszer úgy működik, hogy garantálja a víz áramlásának elzárását a vízbevezető tömlő elszakadása esetén, valamint akkor, ha a vízbevezető tömlő és a külső hullámos tömlő közötti légtér megtelik vízzel.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A csaphoz csatlakoztatott tömlő kidurranhat, ha ugyanarra a vízcsőre van felszerelve, mint a mosogatógép. Ha a mosogatójában van ilyen, ajánlott a tömlőt leválasztani, és a lyukat bedugaszolni.

A biztonsági vízbevezető tömlő csatlakoztatása

1. Húzza ki a biztonsági vízbevezető tömlőket a mosogatógép hátsó részén található tárolórészből.
2. A biztonsági vízbevezető tömlő csavarjait meghúzva rögzítse a tömlőt a 3/4"-es menetes csatlakozóval rendelkező csaphoz.
3. A mosogatógép elindítása előtt nyissa ki teljesen a vízcsapot.

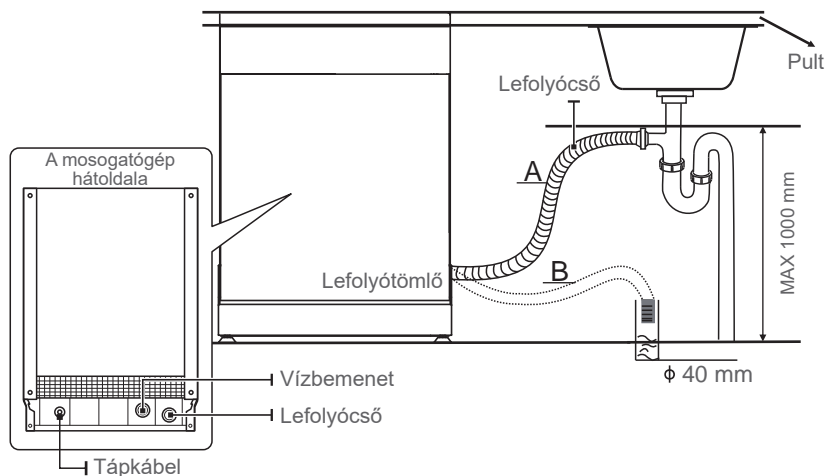
A biztonsági vízbevezető tömlő leválasztása

1. Zárja el a vizet.
2. A csavarok kicsavarásával válassza le a biztonsági vízbevezető tömlőt a csapról.

4.3. A LEFOLYÓTÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

Helyezze a lefolyótömlőt egy legalább 4 cm átmérőjű lefolyócsőbe, vagy helyezze a mosogatóba, ügyelve arra, hogy a tömlőt ne hajlítsa meg vagy ne nyomja össze. A lefolyócső magasságának 1000 mm-nél alacsonyabban kell lennie. A visszafolyás elkerülése érdekében a tömlő szabad végét nem szabad vízbe meríteni.

▲ Biztonságosan rögzítse a lefolyótömlőt az „A” vagy „B” helyzetben.



A felesleges víz leeresztése a tömlőkből

Ha a lefolyócső bekötése 1000 mm-nél magasabban van, a felesleges víz a lefolyótömlőben maradhat. A felesleges vizet a tömlőből egy olyan tálba vagy megfelelő tartályba kell leeresztetni, amely a készüléken kívül, és a mosogatónál alacsonyabban található.

Vízkezelő nyílás

Csatlakoztassa a lefolyótömlőt. A lefolyótömlőt a vízszivárgás elkerülése érdekében megfelelően kell csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a lefolyótömlő ne legyen megtörve vagy összenyomva.

HU

Hosszabbítótömlő

Ha meg kell hosszabbítani a lefolyótömlőt, hasonló lefolyótömlőt használjon. Ez nem lehet hosszabb 4 méternél, ellenkező esetben csökkenhet a mosogatógép tisztítóhatása.

Szifoncsatlakozás

A kifolyó csatlakozása a mosogatógép aljától (maximum) 1000 mm-es magasságban lehet.

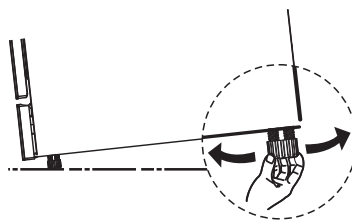
4.4. A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

Helyezze a kívánt helyre a készüléket. A készülék hátlapjának a mögötte található falnak, az oldalainak pedig a szomszédos szekrényeknek vagy falnak falnak kell támaszkodnia. A mosogatógép fel van szerelve vízbevezető és lefolyótömlővel, amelyek a megfelelő beszerelés megkönnyítése érdekében a jobb vagy a bal oldalra helyezhetők.

A készülék szintezése

Miután a készülék elhelyezésre került, a mosogatógép magassága a lábak csavarásával módosítható, így vízszintesre állítható.

A készülék semmiképpen sem dönthető meg nagyobb mértékben, mint 2° .



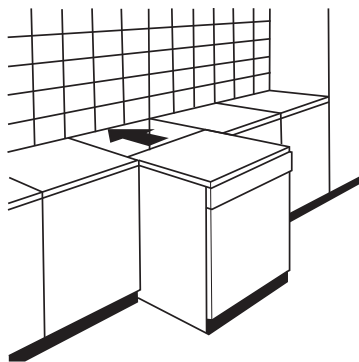
HU

4.5. Szabadon álló elhelyezés

1. lépés. Meglévő szekrények közötti elhelyezés

A mosogatógép 845 mm-es magasságát úgy tervezték, hogy a modern beépített konyhákban már meglévő, azonos magasságú szekrények közé behelyezhető legyen.

A készülék laminált felső lapja nem igényel különleges kezelést, mivel hőálló, karcálló és foltálló anyagból készült.

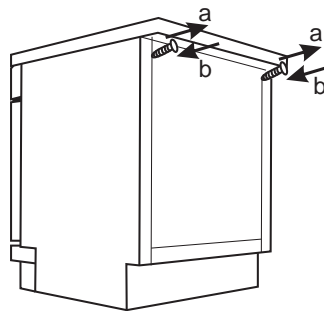


2. lépés. Meglévő munkalap alatti elhelyezés (ha a munkalap alá építik be)

A legtöbb modern beépített konyhában csak egy munkalap található, és ez alá helyezik be a szekrényeket és az elektromos készülékeket. Ebben az esetben távolítsa el a mosogatógép munkalapját, ehhez csavarja ki a felső lap hátsó szélé alatt található csavarokat (a).

⚠ Figyelem

A munkalap eltávolítása után a csavarokat újra be kell csavarni a felső burkolat hátsó szélé alá (b).

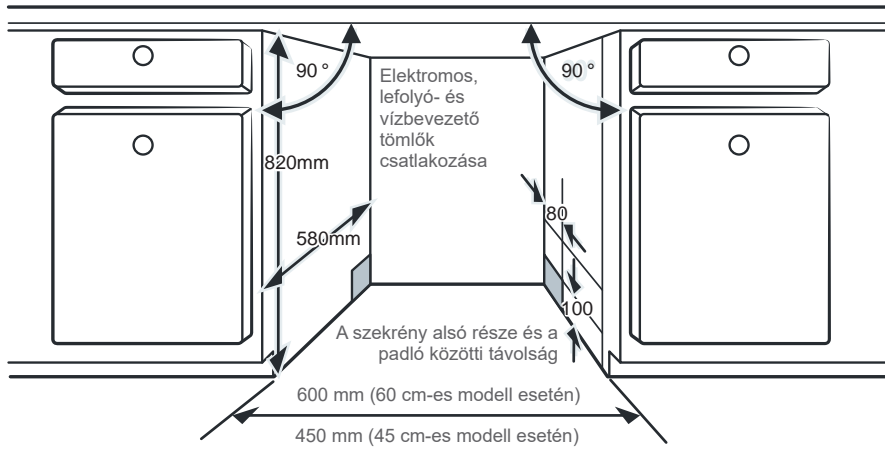


A legjobb hely kiválasztása a mosogatógépnek

A mosogatógép beépítési helyének a meglévő vízbevezető- és lefolyócső, valamint a hálózati csatlakozó közelében kell lennie.

A szekrények méretei és a mosogatógép beépítési helyzetének illusztrációi:

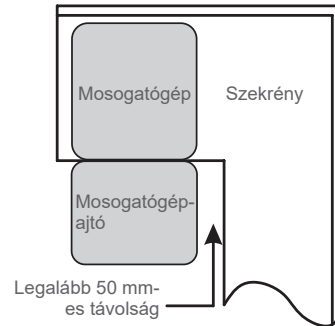
1. Kevesebb, mint 5 mm a mosogatógép és a szekrény felső része, illetve a szekrényhez igazított külső ajtó között.



HU

2. Ha a mosogatógép a szekrény sarkánál van elhelyezve, a készülék ajtajának nyitásához elegendő helyre van szükség.

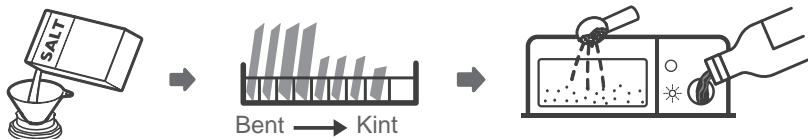
Megjegyzés: A hálózati aljzat helyétől függően előfordulhat, hogy a szekrény ellenkező oldalán lyukat kell vágnia a tápkábelnek.



5. A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA

A mosogatógép használata előtt:

1. Állítsa be a vízlágyítót.
2. Töltse be a sót a vízlágyítóba.
3. Töltse meg a kosarat.
4. Töltse fel a mosogatószer-adagolót.



Ha be kell állítani a vízlágyítót, lásd „VÍZLÁGYÍTÓ” szakasz a 168 oldalon.

5.1. A SÓ BETÖLTÉSE A VÍZLÁGYÍTÓBA

HU

Megjegyzés: Ha a készüléke nem rendelkezik vízlágyítóval, kihagyhatja ezt a részt. Mindig kizárólag mosogatógéphez való sót használjon.

A sótartály az alsó kosár alatt található, és az ebben a fejezetben leírtak szerint kell feltölteni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- **Kizárólag kifejezetten mosogatógépekhez készült sót használjon!** Minden más, nem kifejezetten mosogatógépben való használatra készült só, különösen az étkezési só, megrongálja a vízlágyítót. A nem megfelelő só használatából eredő károkért a gyártó nem vállal garanciát, és nem felelős az okozott károkért.
- **Csak a ciklus indítása előtt töltsen be a sót a készülékbe.** Ezzel megakadályozza, hogy az esetleg kiömlött sószemcsék vagy a kifolyt sós víz hosszabb ideig a gép alján maradjon, ami korróziót okozhat.

A mosogatógépsó betöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Vegye ki az alsó kosarat, és csavarja le a tartály kupakját.
2. Helyezze a tölcser alsó részét (ha mellékelve van a készülékhez) a nyílásba, és töltsön be kb. 1,5 kg mosogatógépsót.
3. Töltse fel a sótartályt a maximum jelzésig vízzel. Normális jelenség, ha egy kis mennyiségű víz kifolyik a sótartályból.
4. A tartály feltöltése után szorosan csavarja vissza a kupakot.
5. A sótartály sóval való feltöltése után a sófigyelmeztető lámpa kialszik.
6. A só sótartályba való betöltése után azonnal el kell indítani egy mosogatóprogramot (rövid program javasolt). Ellenkező esetben a sós víz károsíthatja a szűrőrendszert, a szivattyút vagy a készülék egyéb fontos alkatrészeit. Ez nem tartozik a garancia hatálya alá.

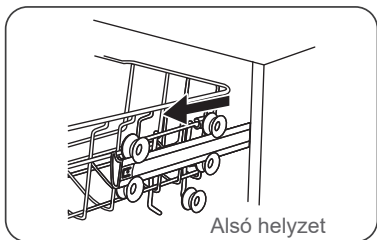
Megjegyzések:

- A sótartályt csak akkor szabad újratölteni, ha a sófigyelmeztető lámpa (☹) kigyullad a kezelőpanelen. Attól függően, hogy a só mennyire oldódik fel, a sófigyelmeztető lámpa akkor is világíthat, ha a sótartály tele van. Ha nincs sófigyelmeztető lámpa a kezelőpanelen (néhány modell esetében), a mosogatógép használati ciklusainak száma alapján becsülheti meg, hogy mikor kell a vízlágyítóba sót tölteni.
- Ha a só kiömlött, az eltávolításához indítson el egy áztató vagy gyors programot.

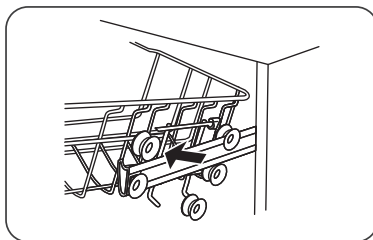
5.2. A FELSŐ KOSÁR BEÁLLÍTÁSA

A felső kosár magassága egyszerűen állítható annak érdekében, hogy a magasabb edények beférjenek a felső vagy az alsó kosárba.

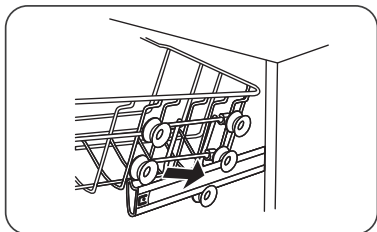
A felső kosár magasságának beállításához kövesse ezeket a lépéseket:



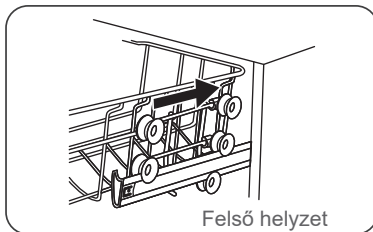
1. Húzza ki a felső kosarat.



2. Vegye ki a felső kosarat.



3. Helyezze vissza a felső kosarat a felső vagy az alsó görgőkre.



4. Tolja be a felső kosarat.

HU

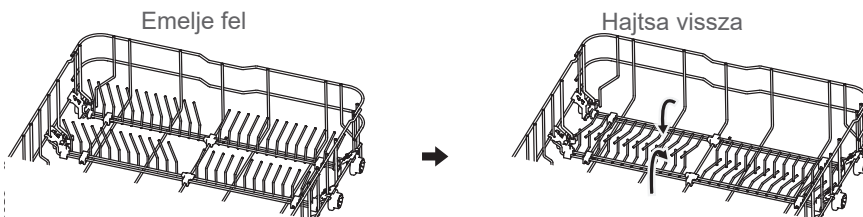
5.3. A CSÉSZETARTÓK VISSZAHAJTÁSA

A magasabb edények felső kosárban való elhelyezéséhez hajtsa fel a csészetartót. Ezután nekitámaszthatja a magas poharakat.



5.4. A TÁNYÉRTARTÓ RÁCSOK VISSZAHAJTÁSA

Az alsó kosárban található tüskék a tányérok és tálak megtámasztására szolgálnak. Ezek leengedhetők, hogy több hely legyen a nagyobb edényeknek.



6. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

6.1. KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Az ajtó és az ajtótomítás

Rendszeresen tisztítsa meg az ajtótomításokat puha nedves ruhával, hogy eltávolítsa az ételmaradványokat.

A mosogatógépbe való berakodáskor az étel- és italmaradványok a mosogatógép ajtajának oldalára csöpöghetnek. Ezek a felületek a mosogatógép belső terén kívül találhatóak, így a mosogatókarokból származó víz nem éri el ezeket. A lerakódásokat le kell törölni az ajtó bezárása előtt.

A kezelőpanel

Szükség esetén a kezelőpanelt csak puha, nedves ruhával szabad letörölni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A víz ajtózárra vagy az elektromos alkatrészekbe való bejutásának elkerülése érdekében ne használjon semmilyen tisztítósprayt.
- Soha ne használjon súrolószert vagy súrolószivacsot a mosogatógép külső részén, mert ezek megkarcolhatják a felületet. Bizonyos papírtörlek is megkarcolhatják a készüléket vagy nyomot hagyhatnak a felületen.

HU

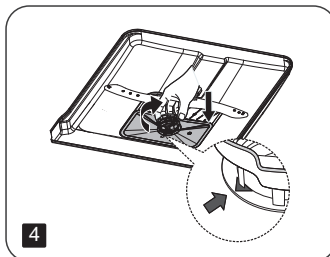
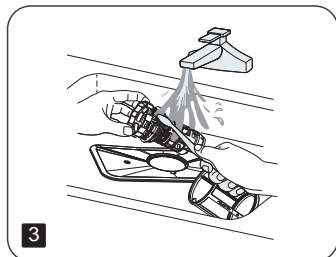
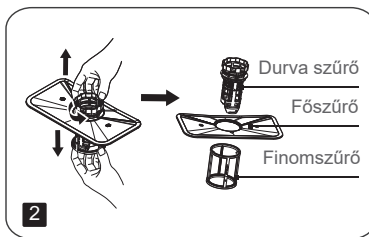
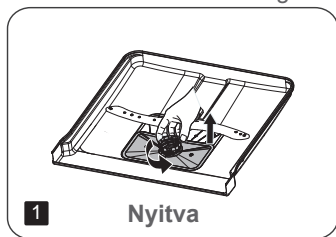
6.2. BELSŐ TISZTÍTÁS

Szűrőrendszer

A mosogatótér alsó részén található szűrőrendszer felfogja a mosogatási ciklusból származó durva szennyeződések, beleértve az olyan idegen tárgyakat is, mint a fogszikkaló vagy a szilánkok. A felgyülemllett durva szennyeződések eltömíthetik a szűrőket. Rendszeresen ellenőrizze a szűrők állapotát, óvatosan távolítsa el az idegen tárgyakat, és szükség esetén vízzel tisztítsa meg a szűrőrendszer alkatrészeit.

A szűrő megtisztításához kövesse az alábbi lépéseket.

Megjegyzés: A képek csak hivatkozásként szolgálnak, a különböző modellekben a szűrőrendszer és a mosogatókarok kialakítása eltérő lehet.



1. Tartsa a durva szűrőt, és forgassa jobbról balra a szűrő kioldásához. Emelje ki a szűrőt a mosogatógépből.
2. A finomszűrő lehúzható a szűrőegység alsó részéről. A durva szűrőt le lehet venni a főszűrőről, ehhez finoman össze kell nyomni a felső részen található füleket, és lehúzni a szűrőt.

3. A nagyobb ételmaradványok letisztításához a szűrőt folyóvíz alatt öblítse le. Az alaposabb tisztításhoz használjon puha tisztítókefét.
4. Szerelje össze a szűrőket, ehhez kövesse a szétszerelés lépéseit fordított sorrendben, helyezze vissza a szűrőbetétet, és forgassa balról jobbra a zárást jelző nyílhoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS

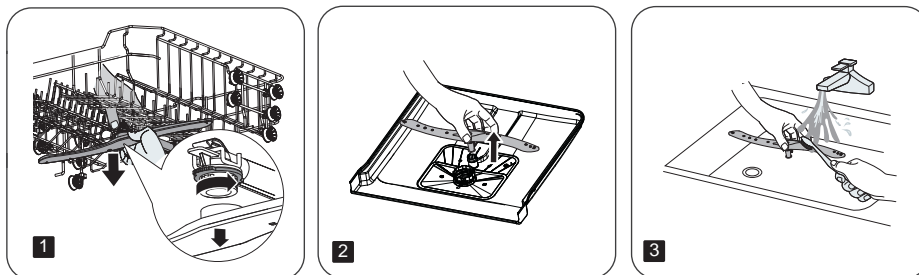
- Ne húzza meg a szűrőket túlzott mértékben. Helyezze vissza a szűrőket biztonságosan a megfelelő sorrendben, különben durva szennyeződések kerülhetnek a rendszerbe, és eltömődést okozhatnak.
- Soha ne használja a mosogatógépet szűrők nélkül. A szűrő nem megfelelő helyzetbe való visszahelyezése csökkentheti a készülék teljesítményét, és megrongálhatja az edényeket és az eszközöket.

Mosogatókarok

A mosogatókarok rendszeres tisztítást igényelnek, mivel a kemény vízben található vegyszerek eltömítik a szűrőkarokat és a csapágyakat.

A mosogatókarok megtisztításához kövesse az alábbi utasításokat:

HU



1. A felső mosogatókar eltávolításához tartsa szilárdan a közepén található anyát, és forgassa jobbról balra a mosogatókart.
2. Az alsó mosogatókar eltávolításához húzza ki a kart felfelé.
3. Mossa le a karokat mosogatószeres meleg vízben, és a fűvókák tisztításához használjon puha kefét.

6.3. A MOSOGATÓGÉP KEZELÉSE

Óvintézkedés fagyás ellen

Télen a mosogatógép fagyásának elkerülésére óvintézkedéseket kell tenni.

A mosogatási ciklusok után mindig a következők szerint járjon:

1. Kapcsolja le a mosogatógép áramellátását az áramforrásnál.
2. Zárja le a vízellátást és csatlakoztassa le a vízbemeneti csövet a vízszelepről.
3. Engedje le a vizet a bemeneti csőből és a vízszelepből. (A víz felfogásához használjon egy edényt)
4. Csatlakoztassa újra a vízbemeneti csövet a vízszelephez.
5. Távolítsa el a mosogatógép alsó részén található szűrőt, és egy szivaccsal itassa fel az alul található vizet.

Minden mosogatás után

Minden mosogatás után zárja el a készülék vízellátását, és hagyja kissé nyitva az ajtót egy ideig, hogy a nedvesség és a szagok ne szoruljanak be a készülékbe.

Húzza ki a csatlakozódugaszt

Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzatból.

Ne használjon oldószert vagy súrolószert

A mosogatógép külső és gumi részeinek tisztításához ne használjon oldószert vagy súrolószert. Csak meleg, mosogatószeres vízzel megnedvesített kendőt használjon.

A foltok vagy elszíneződések belső felületről történő eltávolításához használjon vízzel és kevés ecettel megnedvesített kendőt, vagy kifejezetten mosogatógépekhez készült tisztítószert.

Ha hosszú időn át nincs használatban

Amikor nyaralni megy, javasoljuk, hogy indítson el egy mosogatási ciklust üres mosogatógéppel, majd a program befejezése után húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzatból, zárja el a vízellátást, és hagyja kissé nyitva a készülék ajtaját. Ez segít abban, hogy az ajtó tömítések hosszabb ideig megfelelőek legyenek, valamint megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a mosogatógépben.

A készülék áthelyezése

Ha mozgatni kell a készüléket, próbálja meg függőleges helyzetben tartani. Ha feltétlenül szükséges, a hátára fektetheti a készüléket.

Tömítések

Az egyik oka annak, hogy szagok alakulnak ki a mosogatógépben, ha ételmaradékok ragadnak a tömítésekben. A tömítések nedves szivaccsal való rendszeres tisztítása megakadályozza ezt.

HU

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémákat megpróbálhatja saját maga is megoldani. Ha nem oldódnak meg, forduljon az értékesítés utáni ügyfélszolgálathoz.

| Probléma | Lehetséges okok | A probléma elhárítása |
|------------------------------------|--|---|
| A mosogatógép nem indul el | A biztosíték kiégett vagy kioldott a megszakító. | Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja vissza a megszakítót. Távolítson el minden olyan készüléket, amelyet ugyanarról az áramkorról működtet, mint a mosogatógépet. |
| | Nincs bekapcsolva az áramellátás. | Ellenőrizze, hogy a mosogatógép be van kapcsolva, és az ajtó megfelelően zárva van. Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakozódugasza megfelelően van csatlakoztatva a fali aljzatba. |
| | A víznyomás alacsony. | Ellenőrizze, hogy a vízellátás megfelelően van csatlakoztatva, és ki van nyitva a vízcsap. |
| | A mosogatógép ajtaja nincs megfelelően bezárva. | Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően van bezárva és reteszelve. |
| A víz benne marad a mosogatógépben | Megcsavarodott vagy beszorult lefolyótömlő. | Ellenőrizze a lefolyótömlőt. |
| | Eltömődött a szűrő. | Ellenőrizze a szűrőrendszert. |
| | A konyhai mosogató eldugult. | Ellenőrizze a konyhai mosogatót, és bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően lefolyik a víz. Ha a probléma a konyhai mosogató leeresztésével van, vízvezeték-szerelőre lesz szüksége, nem mosogatógép-szerelőre. |

| | | |
|--|--|--|
| Hab a mosogatógépben | A mosogatószer nem megfelelő. | A habosodás elkerülése érdekében használjon kizárólag mosogatógépbe való mosogatószeret. Ha ez történik, nyissa ki a mosogatógépet, és várja meg, amíg a hab elpárolog. Töltsön egy liter vizet a mosogatógép alsó részébe. Zárja be a mosogatógép ajtaját, és válassza ki bármelyik programot. A mosogatógép először leereszti a vizet. A leeresztési fázis befejezése után nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze, hogy eltűnt-e a hab. Szükség esetén ismétlje meg az eljárást. |
| | Kiömlött öblítőszer. | A kiömlött öblítószeret mindig azonnal törölje le. |
| Foltos a mosogatógép belső része | Lehetséges, hogy színezőanyagot tartalmazó mosogatószeret használt. | Ügyeljen arra, hogy a mosogatószer ne tartalmazzon színezéket. |
| Fehér réteg a belső felületen | Ásványi anyagok a kemény vízben. | A belső tér megtisztításához használjon puha nedves kendőt és mosogatógépbe való mosogatószeret, és viseljen gumikesztyűt. Soha ne használjon más tisztítószeret, csak mosogatógépbe való mosogatószeret, különben habosodást okozhat. |
| Rozsdafoltok az evőeszközökön | Az érintett evőeszközök nem korrózióállóak. | Ne mosogasson nem korrózióálló eszközöket a mosogatógépben. |
| | A mosogatógépső hozzáadása után nem fut le a program. Nyomokban só került a mosogatási ciklusba. | A só hozzáadása után mindig indítson el edények nélkül egy programot. A mosogatógépső hozzáadása után ne válassza a Turbó funkciót (ha van). |
| | A vízlágyító fedele nincs rendesen lezárva. | Ellenőrizze a vízlágyító fedelének lezárását. |
| Kopogó zaj a mosogatógépben | A mosogatókar nekiütözik egy edénynek a kosárban | Szakítsa meg a programot, és rendezze át azokat az edényeket, amelyek akadályozzák a mosogatókar forgását. |
| Csörgő zaj a mosogatógépben | Az edények mozognak a mosogatógépben. | Szakítsa meg a programot, és rendezze el az edényeket. |
| Kopogó zajok a vízvezetékben | Ezt a helyi beszerelés vagy a csövek közötti csatlakozások okozhatják. | Ez nincs hatással a mosogatógép működésére. Ha kétségei vannak, forduljon vízvezeték-szerelőhöz. |
| Homályosak az üvegedények | A lágy víz és a túlságosan sok mosogatószer együttes hatása. | Ha lágy a víz, használjon kevesebb mosogatószeret, és válasszon rövidebb ciklust az üvegedények mosogatásához. |
| Fehér foltok az edényeken és a poharakon | A kemény víz vízkőlerakódásokat okozhat. | Ellenőrizze a vízlágyító beállításait vagy a sótartály feltöltését. |

HU



| | | |
|--|---|--|
| Fekete vagy szürke foltok az edényeken | Alumínium eszközök dörzsölődtek az edényekhez | A nyomok eltüntetéséhez használjon kevés súrolószert tartalmazó tisztítószert. |
| Az edények nem tiszták | Nem megfelelően helyezte be az edényeket. | Lásd „AZ EDÉNYEK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS BEHELYEZÉSE”, 169 oldal. |
| | A program nem volt elég erős. | Válasszon intenzívebb programot. |
| | Nem adagolt elegendő mosogatószert. | Használjon több mosogatószert, vagy váltson mosogatószert. |
| | Edények akadályozzák a mosogatókarok mozgását. | Rendezze át az edényeket, hogy a mosogatókarok szabadon foroghassanak. |
| | A szűrőkombináció nem tiszta vagy nem megfelelően van a mosogatógép alsó részébe behelyezve. Ez a mosogatókarok fűvókáinak eltömődését okozhatja. | Tisztítsa meg és/vagy helyezze be megfelelően a szűrőt. Tisztítsa meg a mosogatókarok fűvókáit. |
| Mosogatószer maradt az adagolóban | Az edények akadályozzák a mosogatószer-adagolót | Helyezze be ismét az edényeket megfelelően. |
| Az edények nem száradnak meg | Nem megfelelő bepakolás | Ha az edényeken mosogatószer-maradványok találhatóak, a bőrirritáció elkerülése érdekében viseljen kesztyűt. |
| | Túlságosan korán veszi ki az edényeket | Ne vegye ki azonnal az edényeket a mosogatás után. Kissé nyissa ki az ajtót, hogy a gőz távozhasson. Ne vegye ki addig az edényeket, amíg a belső hőmérséklet nem biztonságos a megérintésükhöz. Először az alsó kosarat pakolja ki, hogy megakadályozza a víz edényekre való csöpögését a felső kosárról. |
| | Nem megfelelő programot választott ki. | Rövid program esetén a mosogatási hőmérséklet alacsonyabb, ami csökkenti a tisztítóhatást. Válasszon hosszú mosogatási idővel rendelkező programot. |
| | Alacsony minőségű bevonattal rendelkező evőeszközök használata. | A vízleeresztés ezen eszközök esetében nehezebb. Az ilyen típusú evőeszközök vagy edények a mosogatógépben való tisztításra nem alkalmasak. |

FIGYELMEZTETÉS

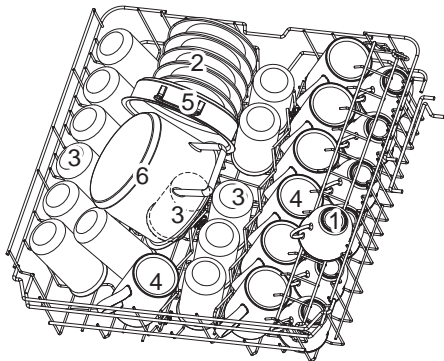
A mosogatógép saját vagy nem szakszerű javítása komoly veszélyt jelenthet a készülék használatának biztonságára és befolyásolja a garanciát.



8. A KOSARAK MEGTÖLTÉSE AZ EN 60436 SZABVÁNY SZERINT

Ha teljesen megtölti a mosogatógépet, azzal vizet és energiát takarít meg.

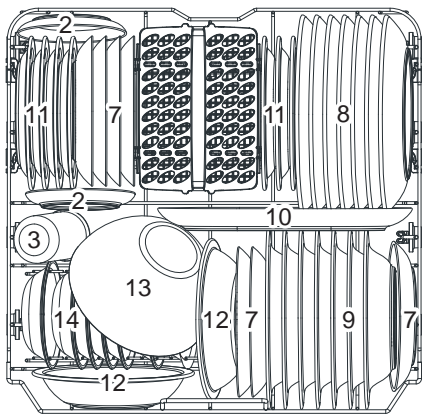
8.1. FELSŐ KOSÁR



| Szám | Tétel |
|------|-------------|
| 1 | Csészék |
| 2 | Csészealjok |
| 3 | Poharak |
| 4 | Bögrék |
| 5 | Sütőedény |
| 6 | Kis lábas |

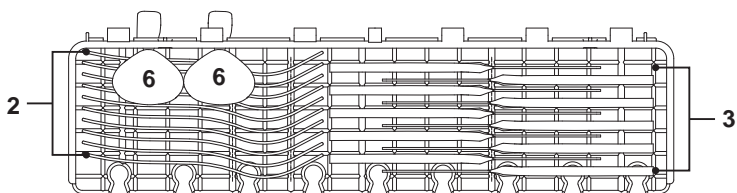
HU

8.2. ALSÓ KOSÁR



| Szám | Tétel |
|------|-----------------------------|
| 7 | Desszertes tányérok |
| 8 | Lapostányérok |
| 9 | Mélytányérok |
| 10 | Ovális tányér |
| 11 | Melamin desszertes tányérok |
| 12 | Melamin tálak |
| 13 | Üvegtál |
| 14 | Desszertes tálkák |

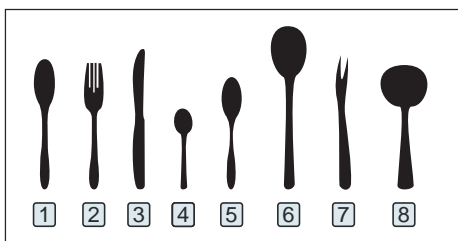
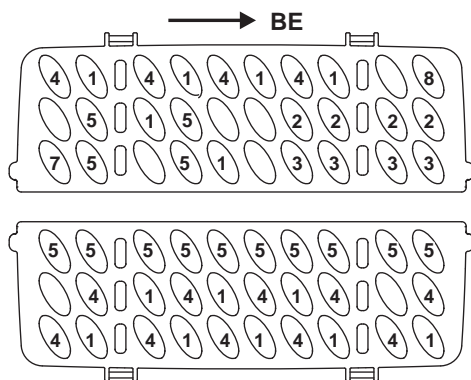
8.3. EVŐESZKÖZTARTÓ



Megjegyzés: Kérjük, helyezze a könnyű evőeszközöket a polcra. A maximális terhelési súly 1,5 kg.

8.4. EVŐESZKÖZ KOSÁR

HU



Az EN 60436 szerinti összehasonlíthatósági vizsgálatokhoz szükséges információk:

Kapacitás: 14 teríték

A felső kosár helyzete: alsó pozíció Program: ECO

Az öblítőszer beállítása: Max

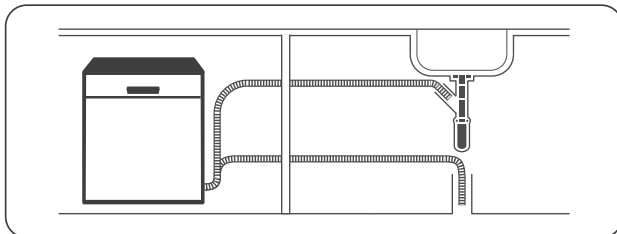
A vízlágyító beállítása: H3

| Szám | Tétel |
|------|--------------------|
| 1 | Kanalak |
| 2 | Villák |
| 3 | Kések |
| 4 | Teáskanalak |
| 5 | Desszertes kanalak |
| 6 | Szedőkanalak |
| 7 | Szedővilla |
| 8 | Mártásos kanál |

II. RÉSZ: SPECIÁLIS VÁLTOZAT

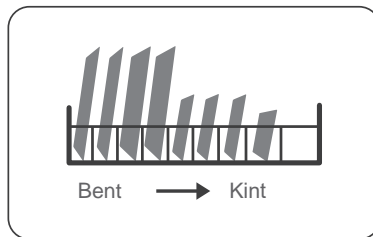
9. RÖVID ÚTMUTATÓ

A kezeléshez kapcsolódó részletes leírást olvassa el a használati útmutató megfelelő fejezeteiben.

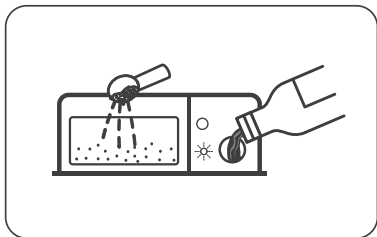


1. A mosogatógép üzembe helyezése
(Lásd a következő szakaszt: „ÜZEMBEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ” itt: „I. RÉSZ: ÁLTALÁNOS VÁLTOZAT”).

HU



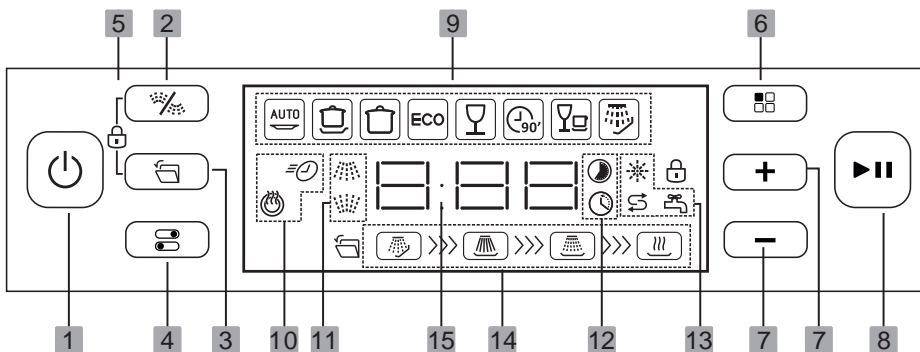
2. Távolítsa el az edényekről a nagyobb ételmaradványokat. Ne öblítse le az edényeket.
3. Helyezze az edényeket a kosarakba.



4. Töltse fel az adagolót mosogatószerezrel és öblítőszerezrel.
5. Válassza ki a megfelelő programot, és indítsa el a mosogatógépet.

10. A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA

10.1. KEZELŐPANEL
















HU

Kezelőgombok

| | Kezelőszerv megnevezése | Leírás |
|---|-------------------------|---|
| 1 | Bekapcsológomb | Nyomja meg a gombot a mosogatógép be- vagy kikapcsolásához. |
| 2 | Kosárválasztó | nyomja meg a gombot annak kiválasztásához, hogy a felső vagy az alsó kosár van megtöltve, és kigyullad a megfelelő jelzőfény. |
| 3 | Automatikus nyitás | A mosogatás után a jobb szárítási hatás érdekében automatikusan kinyílik az ajtó. (A gyors és az öblítés funkciókkal nem használható) Amikor az ikon világít, az automatikus nyitás funkció ki van választva. |
| 4 | Kiegészítő funkció | Nyomja meg a gombot egy funkció kiválasztásához, és a megfelelő jelzőfény kigyullad. |
| 5 | Gyerekszár | Ez az opció a kezelőpanel gombjainak zárolását teszi lehetővé, így a gyerekek a kezelőpanel gombjainak megnyomásával nem tudják véletlenül elindítani a mosogatógépet. Csak a bekapcsológomb marad aktív. A kezelőpanelen található gombok zárolásához vagy a zárolás feloldásához nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig az kosárválasztó és az Auto gombot. |
| 6 | Program | Nyomja meg ezt a gombot a megfelelő mosogatóprogram kiválasztásához, és kiválasztott program jelzőfénye kigyullad. |
| 7 | Késleltetés | A késleltetési idő hozzáadásához nyomja meg a „+” gombot, a késleltetési idő csökkentéséhez nyomja meg a „-” gombot, a maximális beállítható késleltetési idő 24 óra. |
| 8 | Start/szünet | A kiválasztott mosogatóprogram elindításához vagy egy működő program szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot. |











Kijelző

| | Jelzések | Leírás |
|----|-------------------------|---|
| 9 | Program-jelzőfények |  AUTO Auto Mosogatás automatikus érzékeléssel, enyhén, átlagosan vagy erősen szennyezett edényekhez, rászáradt ételmaradékokkal vagy anélkül. |
| | |  Intenzív A legerősebben szennyezett edényekhez, valamint az átlagosan szennyezett lábasokhoz, serpenyőkhöz, tálakhoz stb., amelyeken rászáradt étel található. |
| | |  Univerzális Átlagosan szennyezett edényekhez, mint a lábasok, tányérok, poharak és enyhén szennyezett serpenyők. |
| | | ECO ECO Szabványos program, amely az átlagosan szennyezett edények tisztítására alkalmas, illetve mind az energiafogyasztás, mind a vízfogyasztás szempontjából ez a leghatékonyabb program az ilyen típusú edényekhez. |
| | |  Üveg Enyhén szennyezett edényekhez és poharakhoz. |
| | |  90 perces Átlagosan szennyezett edényekhez, amelyek 90 perces mosogatást igényelnek. |
| | |  Gyors Rövidebb mosogatás enyhén szennyezett edényekhez, amelyek nem igényelnek szárítást. |
| | |  Öblítés A később elmosni tervezett edények öblítéséhez. |
| 10 | Optikai jelzőfények |  Expressz Lecsökkenti a program idejét. (Ez csak az Intenzív, Univerzális, ECO, Üveg, 90 perces programokkal használható) |
| | |  Extra szárítás Az edények még teljesebb szárításához. (Ez csak az Intenzív, Univerzális, ECO, Üveg, 90 perces programokkal használható) |
| 11 | Kosárválasztás-jelzések |  Felső Ha a „Felső” lehetőséget választja, csak a felső kosárban található edények lesznek elmosogatva. Az alsó kosár permetezőrendszere nem működik. |
| | |  Alsó Ha az „Alsó” lehetőséget választja, csak az alsó kosárban található edények lesznek elmosogatva. A felső kosár permetezőrendszere nem működik. |
| 12 | Idő jelzőfény |  Programidő jelzőfény Amikor a mosogatóprogram elindul, ez a jelzőfény kigyullad. |
| | |  Késleltetés jelzőfény Amikor a késleltetési funkció be van kapcsolva, ez a jelzőfény kigyullad. |

HU



HU

| | | |
|----|------------------------|--|
| 13 | Figyelmeztető jelzések |  Öblítőszer Ha a „  ” jelzőfény világít, azt jelzi, hogy a mosogatógépben kevés az öblítőszer, és utántöltésre van szükség. |
| | |  Vízcsap Ha a „  ” jelzőfény világít, azt jelzi, hogy a vízcsap el van zárva. |
| | |  Só Ha a „  ” jelzőfény világít, azt jelzi, hogy a mosogatógépben kevés a só, és utántöltésre van szükség. |
| 14 | Állapotjelzők | Az aktuális műveletnek megfelelő állapotjelző világít, jelezve a ciklus különböző lépéseit. (Előmosogatás, főmosogatás, öblítés, szárítás) |
| | |  Előmosogatás |
| | |  Főmosogatás |
| | |  Öblítés |
| | |  Szárítás |
| 15 | Digitális kijelző | A hátralévő idő és késleltetési idő, hibakód stb. megjelenítése. |

10.2. VÍZLÁGYÍTÓ

Megjegyzés: Ha a készüléke nem rendelkezik vízlágyítóval, kihagyhatja ezt a részt.

A víz keménysége területenként eltér. Ha kemény vizet használ a mosogatógépben, lerakódások képződnek az edényeken és az evőeszközökön.

A készülék vízlágyítóval rendelkezik, amely olyan sótartályt használ, amelyet kifejezetten a mész és az ásványi anyagok a vízből való eltávolítására terveztek, amely anyagok káros vagy kedvezőtlen hatással vannak a készülék működésére.

A vízlágyítót az adott területen lévő víz keménységének megfelelően kell beállítani. Ezzel az információval kapcsolatban a helyi vízügyi hatóság tud tanácsot adni.

A sófelhasználás beállítása

A mosogatógép lehetővé teszi a felhasznált só mennyiségének beállítását a felhasznált víz keménysége alapján. Ennek célja a sófelhasználás optimalizálása és egyéni beállítása.

1. Zárja be az ajtót, majd kapcsolja be a készüléket.
2. A vízlágyító beállításba való belépéshez a bekapcsolást követő 60 másodpercen belül nyomja meg és tartsa nyomva több mint 5 másodpercig a programgombot.
3. Nyomja meg újra a program gombot a megfelelő beállítás kiválasztásához a terület vízkeménységi szintje alapján. A beállítás a következő sorrendben változik: H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. A beállítás befejezéséhez és a beállítás módból való kilépéshez ne végezzen 5 másodpercig műveletet vagy nyomja meg a bekapcsológombot.



| VÍZKEMÉNYSÉG | | | | Vízlágyítás szintje | Regenerálás történik minden X. program során (1) | Sófelhasználás (gramm/ciklus) |
|--------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------|---------------------|--|-------------------------------|
| Német keménységi fok °nK | Francia keménységi fok °fH | Angol keménységi fok Clark° | Mmol/l | | | |
| 0 - 5 | 0 - 9 | 0 - 6 | 0 - 0,94 | H1 | Nincs regenerálás | 0 |
| 6 - 11 | 10 - 20 | 7 - 14 | 1,0 - 2,0 | H2 | 10 | 9 |
| 12 - 17 | 21 - 30 | 15 - 21 | 2,1 - 3,0 | H3 | 5 | 12 |
| 18 - 22 | 31 - 40 | 22 - 28 | 3,1 - 4,0 | H4 | 3 | 20 |
| 23 - 34 | 41 - 60 | 29 - 42 | 4,1 - 6,0 | H5 | 2 | 30 |
| 35 - 55 | 61 - 98 | 43 - 69 | 6,1 - 9,8 | H6 | 1 | 60 |

1°dH=1,25 Clark°=1,78 °fH=0,178 mmol/l

Gyári beállítás: H3

(1) Minden regenerálási műveletet magában foglaló ciklus további 2 liter vízfogyasztással jár, az energiafogyasztás 0,02 kWh-val nő, illetve a programidő 4 perccel hosszabbodik meg.

Megjegyzés: Lásd „A SÓ BETÖLTÉSE A VÍZLÁGYÍTÓBA” a 156 oldalon, ha a mosogatógépből hiányzik a só.

10.3. AZ EDÉNYEK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS BEHELYEZÉSE

- Fontolja meg a mosogatógépben mosható edények vásárlását.
- Bizonyos edények esetében válassza a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programot.
- A károsodás megelőzése érdekében ne vegye ki a mosogatógépből az üvegedényeket és az evőeszközöket közvetlenül a program befejezése után.

10.3.1. A KÖVETKEZŐ EVŐESZKÖZÖK/EDÉNYEK MOSOGATÁSÁHOZ

Nem megfelelő

- Evőeszköz fa, csont, gyöngyház nyéllel
- Nem hőálló műanyag eszközök
- Régebbi evőeszközök nem hőálló ragasztott részekkel
- Ragasztott evőeszközök vagy edények
- Ön vagy réz eszközök
- Kristályüveg
- Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak
- Fatálak
- Szintetikus szálakból készült tárgyak

Korlátozottan alkalmas

- Bizonyos típusú poharak, amelyek nagyszámú mosás után mattá válnak
- Ezüst vagy alumínium részek, amelyek a mosogatás során elszíneződhetnek
- A mázas minták elhalványulhatnak a gyakori gépi mosogatás során

10.3.2. AJÁNLÁSOK A MOSOGATÓGÉP BEPAKOLÁSÁHOZ

A mosogatógép legjobb teljesítménye érdekében kövesse az alábbi útmutatásokat. **(A kosarak és evőeszközkosarak jellemzői és kialakítása a készülékmodell függvényében eltérő lehet.)**

Kaparja le a nagyobb mennyiségű ételmaradékot. Puhítsa fel a serpenyőkben található égett ételmaradékot. Az edényeket nem szükséges folyóvíz alatt leöblíteni.



A következő módon helyezze be a tárgyakat a mosogatógépbe:

- Az olyan edények, mint a csészek, poharak, lábasok, serpenyők stb. nyílása lefelé nézzen.
- Az ívelt vagy mélyedésekkel rendelkező tárgyakat ferdén kell behelyezni, hogy le tudjon folyni a felületről a víz.
- Minden edényt biztonságosan kell elhelyezni, hogy ne borulhassanak fel.
- Minden edényt úgy kell elhelyezni, hogy a mosogatókarok szabadon foroghassanak a mosogatás során.
- Az üreges edényeket, mint a csészek, poharak, fazekak stb. a nyílásukkal lefelé kell elhelyezni, hogy a víz ne gyűlhessen össze az edényben vagy a mély alsó részekben.
- Az edények és evőeszközök nem lehetnek egymáson, vagy nem fedhetik le egymást. A károsodás elkerülése érdekében a poharak nem érhetnek egymáshoz.
- A felső kosár a finomabb és könnyebb edények számára készült, mint a poharak, kávé- és teáscsészek.
- A függőleges helyzetben behelyezett hosszú pengéjű kések veszélyt jelenthetnek! A hosszú és éles evőeszközöket, például a húsvágó késeket a felső kosárban, vízszintesen kell elhelyezni.
- Ne töltsen túl a mosogatógépet. Ez a mosogatás eredménye és az észszerű energiafogyasztás szempontjából is fontos.

HU

Megjegyzés: A nagyon kis tárgyakat nem szabad a mosogatógépben mosogatni, mert könnyen kieshetnek a kosárból.

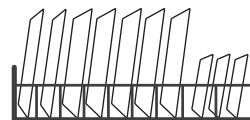
10.3.3. A FELSŐ KOSÁR MEGTÖLTÉSE

A felső kosár a finomabb és könnyebb edények számára készült, mint a poharak, kávé- és teáscsészek, csészealjok, valamint tányérok, kis tálak és lapos edények (amennyiben nem túl szennyezettek). Helyezze el úgy az edényeket és főzőedényeket, hogy a vízpermet ne mozdíthassa el ezeket.



10.3.4. AZ ALSÓ KOSÁR MEGTÖLTÉSE

Javasoljuk, hogy a nagyméretű és nehezen tisztítható tárgyakat az alsó kosárba tegye: például lábasokat, serpenyőket, fedeleket, tálalóedényeket és tálakat, ahogy az ábrán látható. A tálalóedényeket és a fedeleket ajánlott az állvány szélén elhelyezni, hogy ne akadályozzák a felső mosogatókar forgását.



A mosogatószer-adagoló elé legfeljebb 19 cm átmérőjű tányérokat helyezzen, hogy ne akadályozzák az adagoló kinyílását.

10.3.5. AZ EVŐESZKÖZKOSÁR MEGTÖLTÉSE

Az evőeszközöket az evőeszközkosárba kell helyezni egymástól elkülönítve, megfelelő helyzetben. Ne helyezze egymásba az evőeszközöket, hogy elkerülje a nem megfelelő mosogatást.

FIGYELMEZTETÉS



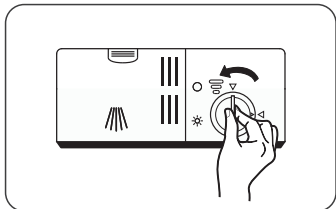
Ügyeljen arra, hogy egyetlen edény se lógjon ki a kosár alján. Az éles eszközöket mindig az éles végükkel lefelé helyezze bel!

Javaslat: A legjobb mosogatási hatás elérése érdekében a kosarakat az „I. RÉSZ: ÁLTALÁNOS VÁLTOZAT” utolsó szakaszában ismertetett behelyezési módszereket alkalmazva töltsen meg.

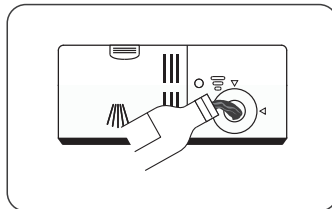


10.4. AZ ÖBLÍTŐSZERTARTÁLY FELTÖLTÉSE

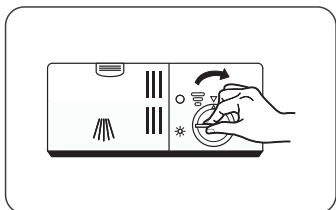
▲ FIGYELMEZTETÉS: Csak márkás, mosogatógéphez készült öblítőszeret használjon. Soha ne töltsen fel az öblítőszer-adagolót más anyaggal (pl. mosogatógéptisztítószerral, folyékony mosogatószerrel). Ez károsíthatja a készüléket.



1. Jobbról balra elforgatva vegye le az öblítőszerartály kupakját.



2. Öntse az öblítőszeret az adagolóba, ügyeljen arra, hogy ne töltsen túl.



3. Balról jobbra elforgatva zárja be a kupakot.

Megjegyzések:

Törölje le a kifolyt folyadékot nedvszívó ruhával, hogy a következő mosogatás során elkerülje a túlzott habzást.

Ne töltsen túl az öblítőszer-adagolót.

HU

Az öblítőszer működése

Az öblítőszer a mosogatógép az utolsó öblítés során engedi ki, hogy megakadályozza a vízcseppek képződését, amelyek foltokat és csíkokat hagyhatnak az edényeken. Ez a szárítást is elősegíti, mivel lehetővé teszi a víz lefolyását az edényekről. A mosogatógépet folyékony öblítőszerrel használatára tervezték.

Az öblítőszer utántöltésének időpontja

Ha több öblítőszerre van szükség, kigyullad az „*“ alacsony öblítőszer-szint jelzőfény. Amennyiben a kezelőpanelen nem világít az öblítőszer-figyelmeztető lámpa (*), akkor az öblítőszer mennyiségét a kupak mellett található optikai szintjelző színe alapján tudja megállapítani.

- Amikor az öblítőszerartály tele van, a jelzés egésze sötét színű.
- Ahogy az öblítőszer mennyisége csökken, az öblítőszer-szint-jelzőn a fekete pont mérete megváltozik, ahogy az alábbi ábrán látható. Az öblítőszer szintjének mindig legalább 1/4-nek kell lennie.

Tele 3/4-ig tele 1/2-ig tele 1/4-ig tele Üres

Az öblítőszerartály beállítása

A kevés öblítőszerrel való jobb szárítási teljesítmény érdekében a mosogatógépet úgy tervezték, hogy a felhasználó beállíthassa a felhasznált öblítőszer mennyiségét.



1. Vegye le az öblítőszer tartály kupakját.
2. Fordítsa az öblítőszerszint-jelzés jelölőjét egy számra. Minél magasabb a szám, annál több öblítőszer használ a mosogatógép.

Ha az edények nem száradnak megfelelően, vagy foltosak, állítsa a tárcsát a következő magasabb számra, amíg az edények foltmentesek nem lesznek. Csökkentse a mennyiséget, ha az üvegedényeken vagy a késpengéken ragadós, fehéres foltok vagy kékes réteg található.

3. Zárja le a kupakot.

10.5. A MOSOGATÓSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

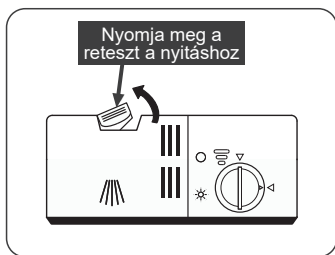
A mosogatószer helyes használata

- Kizárólag kifejezetten mosogatógépekhez készült mosogatószert használjon. A mosogatószert tartsa frissen és szárazon.
- NE tölts be a mosogatószert az adagolóba, amíg nem áll készen a mosogatógép elindítására.

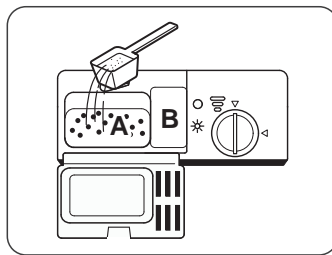
HU



A mosogatógépben használt mosogatószer maró hatású! A mosogatógépbe való mosogatószert tartsa a gyermekektől távol.

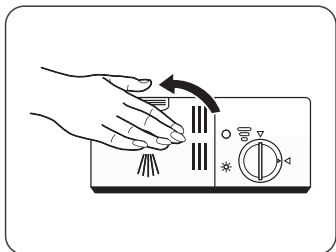


1. A fedél kinyitásához nyomja meg a mosogatószer-adagoló kioldóreteszt.



2. Töltse be a mosogatószert a nagy mélyedésbe (A) a főmosogatási ciklushoz. Erősebben szennyezett edények esetén a kisebb nyílásba (B) is töltsön mosogatószert, hogy az előmosogatási ciklus során bekerüljön a mosogatógépbe.

Megjegyzés: Kövesse a mosogatószer csomagolásán feltüntetett gyártói ajánlásokat.



3. Zárja le a fedelet, és nyomja addig, amíg a helyére nem kattann.









A mosogatószer funkciója

A mosogatószert alkotó kémiai összetevők szükségesek ahhoz, hogy minden szennyeződés eltávolításra és összezúzásra kerüljön, illetve távozzon a mosogatógépből. A legtöbb kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer alkalmas erre.

10.6. MOSÁSI PROGRAMOK TÁBLÁZATA

Az alábbi táblázat megmutatja, hogy mely programok a legalkalmasabbak az edényeken található ételmaradványok mennyisége alapján, és mennyi mosogatószerre van szükség. A táblázat a programokkal kapcsolatban is számos információt tartalmaz. A fogyasztásra és a programok időpontjára vonatkozó adatok csak tájékoztató jellegűek, kivéve az ECO programot.

A (●) jelzés azt mutatja, hogy a program az utolsó öblítés során öblítőszeret használ.

| Program | A ciklus leírása | Mosogatószer előmosogatás/ főmosogatás | Működési idő (perc) | Energia (kWh) | Víz (L) | Öblítőszer |
|---|---|--|---------------------|---------------|----------|------------|
|  AUTO Auto | Előmosogatás (45 °C) Mosogatás (55-65 °C) Öblítés Öblítés (50 - 55 °C) Szárítás | <u>4/18 g</u> 1 vagy 2 tableta | 85-150 | 0,850-1,550 | 8,5-18,7 | ● |
|  Intenzív | Előmosogatás (50 °C) Mosogatás (65 °C) Öblítés Öblítés (60 °C) Szárítás | <u>4/18 g</u> 1 vagy 2 tableta | 205 | 1,615 | 18,6 | ● |
|  Univerzális | Előmosogatás (45 °C) Mosogatás (55 °C) Öblítés Öblítés (55 °C) Szárítás | <u>4/18 g</u> 1 vagy 2 tableta | 175 | 1,230 | 14,8 | ● |
|  ECO (*EN 60436) | Mosogatás (50 °C) Öblítés Öblítés (45 °C) Szárítás | <u>22 g</u> 1 tableta | 220 | 0,747 | 9,8 | ● |
|  Üveg | Előmosogatás Mosogatás (50 °C) Öblítés (50 °C) Öblítés (50 °C) Szárítás | <u>4/18 g</u> 1 vagy 2 tableta | 120 | 0,995 | 14,8 | ● |
|  90 perces | Mosogatás (60 °C) Öblítés Öblítés (50 °C) Szárítás | <u>22 g</u> 1 tableta | 90 | 1,180 | 11,9 | ● |
|  Gyors | Mosogatás (45 °C) Öblítés (45 °C) | <u>12 g</u> 1 tableta | 30 | 0,820 | 11,3 | ○ |
|  Öblítés | Előmosogatás | / | 15 | 0,018 | 4,1 | ○ |

Megjegyzés: Az ECO program átlagosan szennyezett edények tisztítására alkalmas, ehhez a kombinált energia- és vízfogyasztás szempontjából ez a leghatékonyabb program és az EU környezettudatos tervezésre vonatkozó szabályozásának való megfelelés értékelésére szolgál.

10.7. ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TIPPEK

1. Az edények előöblítése növeli a víz- és energiafogyasztást, és nem ajánlott.
2. Az edények háztartási mosogatógépben történő mosogatása - ha a mosogatógépet az utasításoknak megfelelően használják -, a használati fázisban általában kevesebb energiát és vizet fogyaszt, mint a kézi mosogatás.



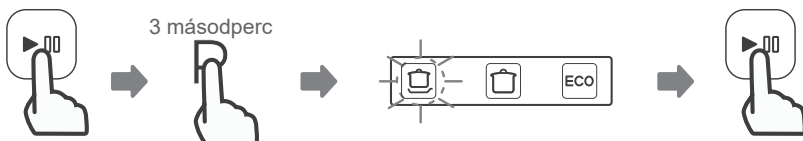
10.8. EGY PROGRAM ELINDÍTÁSA

1. Húzza ki az alsó és a felső kosarat, helyezze be az edényeket, és tolja vissza a kosarakat. Először az alsó, majd a felső kosár megtöltése javasolt.
2. Töltse be a mosogatószeret.
3. Csatlakoztassa a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba. Az áramellátással kapcsolatban lásd „TERMÉKINFORMÁCIÓS ADATLAP (EN60436)” a(z) 177 oldalon. Ellenőrizze, hogy a vízellátás teljes nyomáson működik.
4. Zárja be az ajtót, nyomja meg a Bekapcsológombot.
5. Válassza ki a programot, a megfelelő jelzőfény kigyullad. Ezután nyomja meg a Start/Szünet gombot, és a mosogatógép elindítja a ciklust.

10.9. A PROGRAM VÁLTOZTATÁSA A CIKLUS SORÁN

A program csak akkor módosítható, ha még csak rövid ideje indították el, különben előfordulhat, hogy a mosogatószer már bekerült a mosogatógépbe, vagy a mosogatószeres víz már leeresztésre került. Ebben az esetben újra kell indítani a mosogatógépet, és újra fel kell tölteni a mosogatószer-adagolót. A mosogatógép újraindításához kövesse az alábbi utasításokat:

1. A mosogatás megszakításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Programgombot több mint 3 másodpercig, és a készülék készenléti üzemmódba lép.
3. Nyomja meg a Programgombot a kívánt program kiválasztásához.
4. Nyomja meg a Start/Szünet gombot, és a mosogatógép 10 másodperc után folytatja a működést.



10.10. ELFELEJTETT BETENNI EGY EDÉNYT?

Az elfelejtett edény bármikor behelyezhető, amíg nem nyílt ki a mosogatószer-adagoló. Ebben az esetben kövesse az alábbi utasításokat:

1. A mosogatás megszakításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.
2. Miután a mosogatókarok megálltak (várjon 5 másodpercet), teljesen kinyithatja az ajtót.
3. Helyezze be az elfelejtett edényeket.
4. Zárja be az ajtót.
5. Nyomja meg a Start/Szünet gombot, és a mosogatógép 10 másodperc után folytatja a működést.



▲ FIGYELMEZTETÉS

A ciklus közepén veszélyes kinyitni az ajtót, mert a forró gőz forrázást okozhat.

10.11. AUTOMATIKUS NYITÁS

A mosogatás után a jobb szárítási hatás érdekében automatikusan kinyílik az ajtó. A mosogatógép ajtaját nem akadályozhatja semmi, amikor automatikus nyitásra van beállítva. Ez megzavarhatja az ajtózárra működését.

HU



10.12. A PROGRAM BEFEJEZÉSEKOR

Ha a program lejárt:

1. Kapcsolja ki a készüléket a **Bekapcsoló** gombbal.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.

⚠ Óvatosan nyissa ki az ajtót. Az ajtó nyitásakor forró gőz távozhat a készülékből! Várjon néhány perct a mosogatógépből való kikapcsolás előtt, mert a forró edények és eszközök könnyebben eltörhetnek. Ha tovább maradnak a készülékben, a szárítás is hatékonyabb.

10.13. AZ EDÉNYEK KIPAKOLÁSA

Annak érdekében, hogy a víz ne csöpögjön a felső kosárból az alsó kosárban lévő edényekre, azt javasoljuk, hogy először az alsó kosarat ürítse ki, majd ezt követően a felsőt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Az edények forrók! A károsodás megelőzése érdekében várjon körülbelül 15 perct a program befejezése után, mielőtt kiveszi a poharakat és az evőeszközöket.

HU

11. HIBAKÓDOK

Meghibásodás esetén a mosogatógép hibakódot jelenít meg. Az alábbi táblázatban a lehetséges hibakódok és azok okai láthatók.

| Kódok | Jelentések | Lehetséges ok |
|-------|--|---|
| E1 | Hosszabb vízbevezetés. | A csap nincs nyitva, vagy a vízbemenet korlátozott, vagy a víznyomás túlságosan alacsony. |
| E3 | Nem éri el a szükséges hőmérsékletet. | A fűtőelem meghibásodása. |
| E4 | Túlfolyás. | A mosogatógép néhány eleme szivárog. |
| E8 | Visszacsapószelep-hiba | A visszacsapó szelep nem éri el a megfelelő pozíciót. |
| Ed | A fő nyomtatott áramköri lap és a kijelző áramköri lapja közötti kommunikációs hiba. | Nyitott áramkör vagy szakadt vezetékek. |

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Túlfolyás esetén zárja el a fő vízellátást, mielőtt hívja egy szervizt.
- Ha a mosogatógép alsó részében túltöltés vagy kisebb szivárgás miatt víz található, a gép újraindítása előtt el kell távolítani a vizet.
- Ha olyan hibakód van a kijelzőn, amit nem tud megoldani, kérje szakember segítségét.

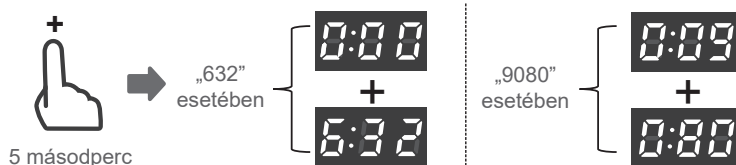
12. HASZNÁLATMÉRŐ

Ha a tápkábel csatlakoztatva van, de a mosogatógép nincs bekapcsolva, nyomja meg és tartsa nyomva 5 másodpercig a „+” Késleltetés gombot, és a mosogatógép kijelzőjén megjelenik a használatok száma.

Például:

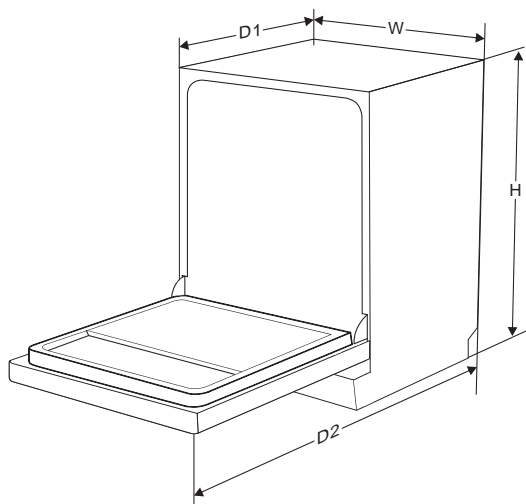
„632” esetében: Először két másodpercig a „000” jelzés látható, majd két másodpercig „632” látható, végül kikapcsol.

„9080” esetében: Először két másodpercig a „009” jelzés látható, majd két másodpercig „080” látható, végül kikapcsol.



13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

HU



| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Magasság (H) | 845 mm |
| Szélesség (W) | 598 mm |
| Mélység (D1) | 600 mm (zárt ajtóval) |
| Mélység (D2) | 1175 mm (90°-ban nyitott ajtóval) |

13.1. ALKATRÉSZEK RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA

- A modell utolsó egységének forgalomba hozatalát követő hét évig: motor, keringető- és leeresztőszivattyú, fűtőegységek és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat (külön vagy készletben); csővezeték és kapcsolódó berendezések, beleértve az összes tömlőt, szelepet, szűrőt és aquastop befolyócsövet; az ajtószervekhez kapcsolódó szerkezeti és belső alkatrészek (külön vagy készletben), nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termostátok és érzékelők, szoftver és firmware, beleértve a visszaállító szoftvert.
- A modell utolsó egységének forgalomba hozatalát követő tíz évig: ajtózanér és tömítések, egyéb tömítések, mosogatókarok, lefolyószűrők, belső tartók és műanyag perifériák, például kosarak és fedelek.

13.2. TERMÉKINFORMÁCIÓS ADATLAP (EN60436)

| Szállító neve vagy márkaneve: Qilive | | | | |
|---|-------|---|---------------|----|
| A szállító címe: | | | | |
| Modellazonosító: 600139343/ Q.6343 | | | | |
| Általános termékparaméterek: | | | | |
| Paraméter | Érték | Paraméter | Érték | |
| Névleges kapacitás ^(a) (ps) | 14 | Méretek (cm) | Magasság | 85 |
| | | | Szélesség | 60 |
| | | | Mélység | 60 |
| EEl-osztály ^(a) | 43,9 | Energiahatékonysági osztály ^(a) | C | |
| Tisztítóhatékonyság ^(a) | 1,125 | Szárítóhatékonyság ^(a) | 1,065 | |
| Energiafogyasztás kWh-ban [ciklusonként], az eco program alapján, hidegvíz-töltéssel. A tényleges energiafogyasztás a készülék használatának módjától függ. | 0,747 | Vízfogyasztás literben [ciklusonként], az eco program alapján. A tényleges vízfogyasztás a készülék használatának módjától és a víz keménységétől függ. | 9,8 | |
| Program időtartama ^(a) (óra:perc) | 3:40 | Típus | Szabodon álló | |
| Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás ^(a) (1 pW-ra vonatkoztatott dB(A)) | 44 | A levegőben terjedő zajkibocsátás osztálya ^(a) | B | |
| Kikapcsolt üzemmód (W) | N/A | Készenléti üzemmód (W) | 0,49 | |
| Programkésleltetés (W) (adott esetben) | 1,00 | Hálózatzvezérelt készenléti üzemmód (W) (adott esetben) | N/A | |
| A szállító által vállalt jótállás minimális időtartama: hónap | | | | |
| További információk: | | | | |
| Internetes hivatkozás a szállító honlapjára, ahol az (EU) 2019/2022 bizottsági rendelet II. mellékletének 6. pontjában szereplő információ található: https://support.auchan.com/ | | | | |
| (a) az eco programhoz. | | | | |

HU

CUPRINS:

| | |
|---|--------|
| 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ | P. 178 |
| 2. SPECIFICAȚII TEHNICE | P. 180 |
| 3. DESCRIEREA PRODUSULUI | P. 180 |
| PARTEA I: VERSIUNEA GENERICĂ | P. 181 |
| 4. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE | P. 181 |
| 5. MODUL DE UTILIZARE A MAȘINII DE SPĂLAT VASE | P. 185 |
| 6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE | P. 187 |
| 7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR | P. 189 |
| 8. ÎNCĂRCAREA COȘURILOR CONFORM EN60436 | P. 192 |
| PARTEA II: VERSIUNE SPECIALĂ | P. 194 |
| 9. GHID DE PORNIRE RAPIDĂ | P. 194 |
| 10. MODUL DE UTILIZARE A MAȘINII DE SPĂLAT VASE | P. 195 |
| 11. CODURI DE EROARE | P. 204 |
| 12. CONTORIZAREA UTILIZĂRILOR | P. 205 |
| 13. INFORMAȚII TEHNICE | P. 205 |

RO

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

1. Instalarea și reparațiile pot fi efectuate numai de către un tehnician calificat.
2. Acest aparat este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi:
 - în bucătăriile destinate angajaților din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - locații de cazare tip „Pat și mic dejun”.
3. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat. Curățarea aparatului și întreținerea permisă pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii decât sub supraveghere. (Pentru EN60335-1)
4. Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe decât în cazul în care sunt supravegheați sau instruiți asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. (Pentru IEC60335-1)
5. Materialele de ambalare pot fi periculoase pentru copii!
6. Copiii mici trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
7. Acest aparat este conceput exclusiv pentru utilizare în spații închise.
8. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau mufa în apă sau în orice alt lichid.
9. Vă rugăm să scoateți ștecherul din priză înainte de a curăța aparatul și de a efectua întreținerea acestuia. Utilizați o cârpă moale, umedă, și un săpun delicat, apoi utilizați o cârpă uscată pentru a șterge aparatul.

10. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de agentul de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a se evita pericolele posibile.

1.1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎMPĂMÂNTAREA


1. Acest dispozitiv trebuie conectat la o priză cu împământare. În cazul unei defecțiuni sau avarii, împământarea va reduce riscul unei electrocutări prin asigurarea unei căi minime de rezistență împotriva efectelor curentului electric. Acest aparat este echipat cu un ștecher cu conductor de împământare.
2. Ștecherul trebuie conectat la o priză corespunzătoare, care este instalată și împământată în conformitate cu toate codurile și ordonanțele locale.
3. Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare a echipamentelor poate duce la risc de electrocutare.
4. Consultați un electrician calificat sau un reprezentant de service dacă aveți îndoieli cu privire la împământarea corespunzătoare a aparatului.
5. Nu modificați ștecherul furnizat împreună cu aparatul dacă acesta nu se potrivește la priză.
6. Solicitați unui electrician calificat să vă instaleze o priză potrivită.
7. Nu forțați, nu vă așezați pe ușă sau pe suportul pentru vase al mașinii de spălat vase.
8. Nu utilizați mașina de spălat vase decât dacă toate panourile carcasei sunt montate corespunzător.
9. Atunci când mașina de spălat vase este în funcțiune, deschideți ușa cu multă grijă, întrucât există riscul de a vă stropi cu apă.
10. Nu așezați obiecte grele pe mașină și nu vă sprijiniți de ușă când este deschisă. Aparatul se poate răsturna în față.
11. Atunci când introduceți articolele care urmează a fi spălate:
 - Așezați articolele ascuțite astfel încât să nu existe posibilitatea de a deteriora garnitura ușii;
 - AVERTIZARE: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie introduse în recipient cu vârfurile orientate în jos sau așezate în poziție orizontală.
12. Unii detergenți pentru vase sunt puternic alcalini. Aceștia pot fi extrem de periculoși în caz de înghițire. Evitați contactul cu pielea și ochii și țineți copiii la distanță de mașina de spălat vase atunci când ușa este deschisă.
13. Verificați mașina de spălat pentru a nu rămâne reziduuri de detergent după finalizarea ciclului de spălare.
14. Nu spălați articolele din plastic decât dacă sunt marcate cu „lavabil în mașina de spălat vase” sau cu un marcaj echivalent. Pentru articolele din plastic care nu sunt marcate astfel, verificați recomandările producătorului.
15. Utilizați numai detergenți și agenți de clătire recomandați pentru a fi utilizați într-o mașină automată de spălat vase.
16. Nu utilizați niciodată săpun, detergent de rufe sau detergent de spălare manuală în mașina de spălat vase.
17. Ușa nu trebuie lăsată în poziție deschisă, deoarece vă puteți împiedica.
18. În timpul instalării, sursa de alimentare nu trebuie să fie aplatizată și curbată excesiv, întrucât poate fi periculoasă.
19. Nu utilizați comenzile în mod neautorizat.
20. Acestea trebuie să permită deconectarea aparatului de la sursa de alimentare după instalare. Deconectarea se poate realiza prin intermediul ștecherului sau prin încorporarea unui comutator în cablajul fix în conformitate cu regulile de cablare.
21. Se recomandă folosirea noilor seturi de furtunuri furnizate împreună cu aparatul și nu reutilizarea celor vechi.
22. Pentru a economisi energie, în modul de așteptare, aparatul se va opri automat după 15 minute, în cazul în care nu există nicio interacțiune cu utilizatorul.
23. Numărul maxim de setări ale poziției de spălare este 14.

RO

24. Presiunea maximă permisă a apei de alimentare este de 1MPa.
25. Presiunea minimă permisă a apei de alimentare este de 0,04MPa.
26. Pentru detalii despre dimensiuni și despre modul de instalare a aparatului, consultați capitolul 4.
27. Pentru detalii despre modul de încărcare a mașinii de spălat vase, consultați capitolul 5.

1.2. ELIMINAREA

1. Pentru eliminarea ambalajului și a aparatului, vă rugăm să vă adresați unui centru de reciclare. Prin urmare, tăiați cablul de alimentare și distrugeți dispozitivul de închidere a ușii pentru a nu mai putea fi utilizat.
2. Ambalajele din carton sunt fabricate din hârtie reciclată și trebuie aruncate în centre de colectare a deșeurilor de hârtie în vederea reciclării.

3.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi cu un x deasupra) este în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”. Acest marcaj înseamnă că acest echipament nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate.

Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, care rezultă din existența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

| | |
|----------------------------|---|
| Alimentare | 220 - 240 V~, 50 Hz |
| Putere nominală la intrare | 1760-2100 W |
| Presiunea apei | 0,04-1,00 MPa |
| Capacitate | 14 setări |
| Rating IP | IPX1 |
| Dimensiuni (W x H x D) | 598 x 845 x 600 mm (cu ușa închisă) 598 x 845 x 1175 mm (cu ușa deschisă la 90°) |
| Greutate netă | 45,3 kg |

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Teavă interioară | 7. Suport pentru tacâmuri |
| 2. Recipient sare | 8. Coșul superior |
| 3. Dozator | 9. Braț de pulverizare superior |
| 4. Ansamblul filtrului | 10. Suport pentru ceașcă |
| 5. Braț de pulverizare inferior | 11. Coșul inferior |
| 6. Coșul pentru tacâmuri | |

PARTEA I: VERSIUNEA GENERICĂ

4. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



⚠️ AVERTIZARE

Pericol de electrocutare!

Deconectați alimentarea electrică înainte de a instala mașina de spălat vase. În caz contrar, acest lucru poate duce la deces sau electrocutare.

⚠️ Atenție

Instalarea conductelor și a echipamentelor electrice trebuie efectuată de către profesioniști.

4.1. DESPRE CONECTAREA LA O SURSĂ DE ALIMENTARE

⚠️ AVERTIZARE

Pentru siguranța personală:

- Nu utilizați un cablu prelungitor sau un adaptor împreună cu acest aparat.
- În niciun caz nu tăiați sau nu înlăturați conexiunea la împământare din cablul de alimentare.

Cerințe electrice

Verificați plăcuța cu specificații pentru a afla care este tensiunea nominală. Conectați mașina de spălat vase la sursa de alimentare cu energie electrică corespunzătoare. Utilizați siguranța necesară 10A/13A/16A, siguranța de întârziere sau întrerupătorul recomandat și asigurați un circuit separat care deservește numai acest aparat.

Conectarea electrică

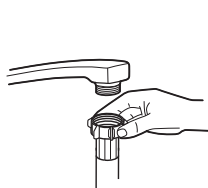
Asigurați-vă că tensiunea și frecvența alimentării corespund celor de pe plăcuța cu date tehnice. Introduceți ștecherul numai într-o priză electrică care este împământată corespunzător. Dacă priza electrică la care trebuie conectat aparatul nu este adecvată pentru ștecher, înlocuiți priza, și nu folosiți adaptoare sau alte dispozitive similare, deoarece acestea pot cauza supraîncălzirea și arderea aparatului.

⚠️ Înainte de a folosi aparatul, asigurați-vă că există o împământare corespunzătoare.

4.2. ALIMENTAREA CU APĂ ȘI GOLIREA APEI

Conexiunea la apă rece

Conectați furtunul de alimentare cu apă rece la un conector filetat 3/4 (inci) și asigurați-vă că este fixat bine în poziție. Dacă conductele de apă sunt noi sau nu au fost utilizate pentru o perioadă lungă de timp, lăsați apa să curgă pentru a vă asigura că este curată. Această măsură de precauție este necesară pentru a evita riscul ca orificiul de admisie a apei să fie blocat și să deterioreze aparatul.



Furtun normal de alimentare



Furtun de alimentare de siguranță

Despre furtunul de alimentare de siguranță

Furtunul de alimentare de siguranță constă din pereți dubli. Sistemul garantează intervenția sa prin blocarea fluxului de apă în cazul ruperii furtunului de alimentare și atunci când spațiul de aer dintre furtunul de alimentare în sine și furtunul ondulat exterior este plin de apă.

RO

⚠️ AVERTIZARE

Un furtun care se atașează la un robinet se poate rupe dacă este instalat pe aceeași conductă de apă ca și mașina de spălat vase. Dacă chiuveta are o singură conductă, se recomandă deconectarea furtunului și racordarea aparatului la orificiul respectiv.

Cum se racordează furtunul de alimentare de siguranță

1. Scoateți furtunurile de alimentare de siguranță din compartimentul de depozitare aflat în spatele mașinii de spălat vase.
2. Fixați mufele furtunului de alimentare de siguranță la robinet cu filet de 3/4 inci.
3. Deschideți complet robinetul de alimentare cu apă înainte de a porni mașina de spălat vase.

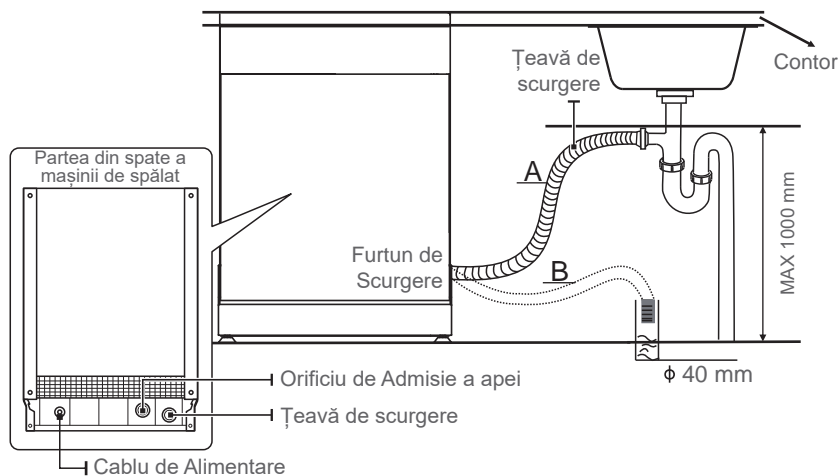
Cum se deconectează furtunul de alimentare de siguranță

1. Opriiți apa.
2. Deșurubați furtunul de alimentare de siguranță de la robinet.

4.3. RACORDAREA FURTUNURILOR DE SCURGERE

Introduceți furtunul de scurgere într-o conductă de scurgere cu un diametru minim de 4 cm sau lăsați-l să curgă în chiuvetă, evitând îndoirea sau sertizarea acestuia. Înălțimea conductei de scurgere trebuie să fie mai mică de 1000 mm. Capătul liber al furtunului nu trebuie scufundat în apă pentru a evita curgerea acestuia înapoi.

⚠️ Vă rugăm să fixați furtunul de scurgere în poziția A sau în poziția B, în siguranță.



Cum să eliminați excesul de apă din furtunuri

Dacă conexiunea la conducta de scurgere este poziționată mai sus de 1000 mm, este posibil ca excesul de apă să rămână în furtunul de scurgere. Este necesar ca excesul de apă din furtun să se scurgă într-un castron sau recipient adecvat, ținut în afara chiuvetei, și mai jos în raport cu nivelul acesteia.

Orificiu de evacuare a apei

Racordați furtunul de scurgere a apei. Furtunul de scurgere trebuie montat corect pentru a se evita scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de scurgere a apei nu este îndoit sau strivit.

Furtun de prelungire

Dacă aveți nevoie de o extensie a furtunului de scurgere, asigurați-vă că utilizați un furtun similar de scurgere.

Nu trebuie să depășească 4 metri, în caz contrar efectul de curățare al mașinii de spălat vase ar putea fi redus.

Racordarea sifonului

Racordul pentru deșeuri trebuie să fie la o înălțime mai mică de 1000 mm (maxim) de partea inferioară a mașinii de spălat vase.

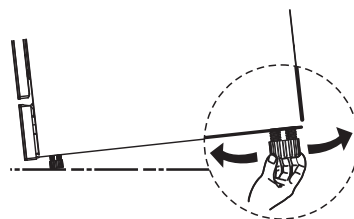
4.4. POZIȚIONAREA APARATULUI

Poziționați aparatul în locația dorită. Partea din spate ar trebui să se poată sprijini de peretele din spate, iar părțile laterale de dulapurile sau pereții adiacenți. Mașina de spălat vase este echipată cu furtunuri de alimentare cu apă și de scurgere care pot fi poziționate fie în partea dreaptă, fie în partea stângă pentru a facilita instalarea corespunzătoare.

Echilibrarea aparatului

Odată ce aparatul este poziționat pentru echilibrare, înălțimea mașinii de spălat vase poate fi modificată prin reglarea nivelului de înșurubare al picioarelor.

În orice caz, aparatul nu trebuie să fie înclinat mai mult de 2°.



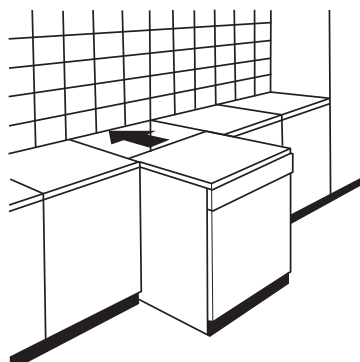
RO

4.5. Instalarea autoportantă

Pasul 1. Montarea între dulapurile existente

Înălțimea mașinii de spălat vase, de 845 mm, a fost proiectată pentru a permite montarea mașinii între dulapurile de aceeași înălțime existente în bucătăriile moderne.

Partea superioară laminată a mașinii nu necesită o îngrijire deosebită, deoarece este rezistentă la căldură, la zgârieturi și la pete.

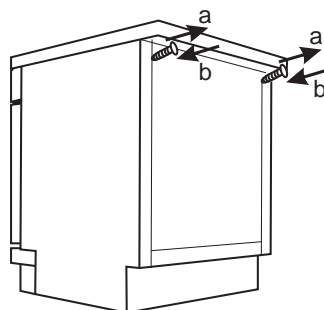


Pasul 2. Sub blatul de lucru existent (când se montează sub un blat de lucru)

În majoritatea bucătărilor utilizate modern, există un singur blat de lucru sub care sunt montate dulapuri și aparate electrice. În acest caz, scoateți blatul mașinii de spălat vase prin deșurubarea șururilor de sub marginea din spate a părții superioare (a).

⚠️ Atenție

După scoaterea blatului, șururile trebuie înșurubate din nou sub marginea din spate a părții superioare (b).

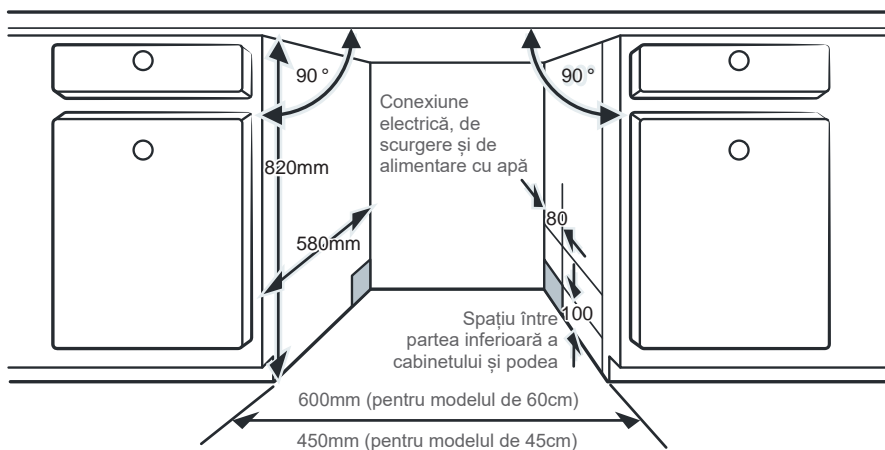


Găsirea celei mai bune locații pentru poziționarea mașinii de spălat vase

Mașina de spălat vase trebuie instalată în apropierea furtunului de alimentare cu apă și de scurgere existent și în apropierea prizei electrice.

Ilustrații cu dimensiunile dulapului și cu poziția de instalare a mașinii de spălat vase:

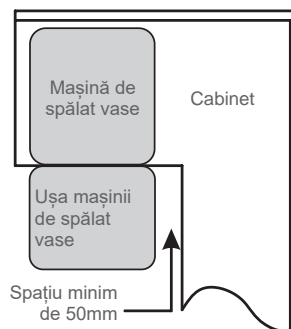
1. Mai puțin de 5 mm între partea superioară a mașinii de spălat vase și dulap și ușa exterioră aliniată la dulap.



RO

2. Dacă mașina de spălat vase este instalată în colțul dulapului, ar trebui să existe spațiu pentru a putea deschide ușa.

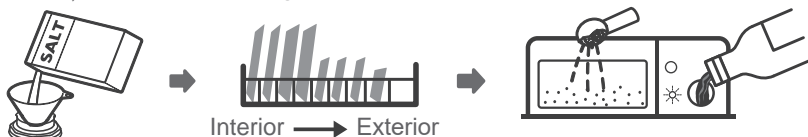
Notă: În funcție de locul în care se află priza electrică, poate fi necesar să decupați o gaură în partea opusă a dulapului.



5. MODUL DE UTILIZARE A MAȘINII DE SPĂLAT VASE

Înainte de a folosi mașina de spălat vase:

1. Setați dedurizatorul de apă.
2. Introduceți sarea în dedurizator.
3. Umpleți coșul.
4. Umpleți dozatorul de detergent.



Dacă trebuie să setați dedurizatorul de apă, consultați secțiunea „DEDURIZATOR DE APĂ” la pagina 197.

5.1. UMLEREA DEDURIZATORULUI CU SARE

Notă: Dacă modelul dvs. nu are nici un dedurizator de apă, puteți omite această secțiune. Folosiți întotdeauna sare pentru mașina de spălat vase.

Recipientul pentru sare se află sub coșul inferior și trebuie umplut conform explicațiilor din această secțiune.

⚠ AVERTIZARE

- **Folosiți numai sarea concepută special pentru a fi utilizată în mașina de spălat vase!**
Orice alt tip de sare care nu este special conceput pentru a fi utilizat în mașina de spălat vase, în special sarea de masă, va deteriora dedurizatorul de apă. În cazul în care se produc daune ca urmare a utilizării unui tip de sare nerecomandat, producătorul nu oferă nicio garanție și nu este răspunzător pentru daunele provocate.
- **Umpleți recipientul cu sare numai înainte de a rula un ciclu de spălare.**
Acest lucru va împiedica orice granule de sare sau apă sărată care s-ar putea împrăștia, să rămână la baza aparatului pentru o perioadă de timp, lucru care ar putea cauza coroziune.

Urmați pașii de mai jos pentru a adăuga sare în mașina de spălat vase:

1. Scoateți coșul inferior și deșurubați capacul rezervorului.
2. Puneți capătul pâlniei (dacă este furnizată) în orificiu și turnați aproximativ 1,5 kg de sare în mașina de spălat vase.
3. Umpleți recipientul pentru sare cu apă până la limita maximă. Este normal ca o cantitate mică de apă să iasă din recipientul pentru sare.
4. După ce ați umplut recipientul, înșurubați capacul strâns.
5. Indicatorul luminos care arată lipsa sării se va stinge după ce recipientul a fost umplut cu sare.
6. După ce ați umplut recipientul cu sare, trebuie să rulați imediat un program de spălare (Vă sugerăm să folosiți un program scurt). În caz contrar, sistemul de filtrare, pompa sau alte piese importante ale aparatului pot fi deteriorate de apa sărată. Acest lucru este exclus din garanție.

Observații:

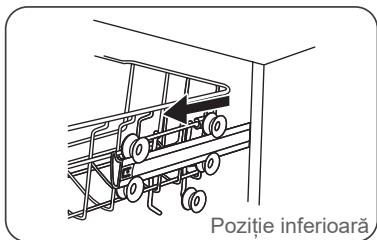
- Rezervorul de sare trebuie umplut din nou numai dacă indicatorul luminos care arată lipsa sării (☞) se aprinde pe panoul de control. În funcție de gradul de dizolvare a sării, indicatorul luminos care arată lipsa sării poate fi încă aprins, chiar dacă recipientul pentru sare este plin.
Dacă panoul de control nu conține indicatorul luminos care arată lipsa sării (pentru unele modele), puteți estima momentul în care este necesar să umpleți recipientul cu sare în funcție de ciclurile pe care le-a efectuat mașina de spălat vase.
- Dacă sarea s-a împrăștiat, rulați un program de înmuiere sau un program rapid pentru a o îndepărta.

RO

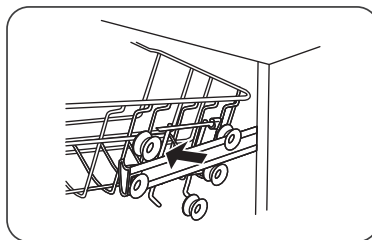
5.2. REGLAREA COȘULUI SUPERIOR

Înălțimea coșului superior poate fi reglată cu ușurință pentru a introduce vase mai înalte, fie în coșul superior, fie în cel inferior.

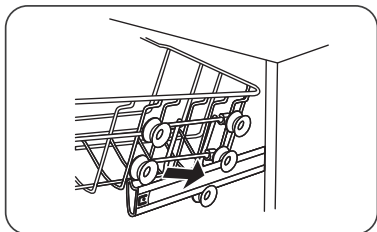
Pentru a regla înălțimea grătarului superior, urmați acești pași:



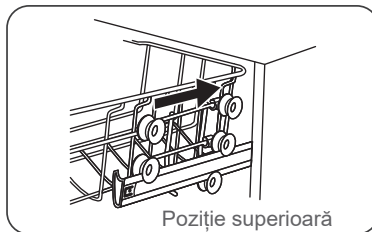
1. Scoateți coșul superior.



2. Scoateți coșul inferior.



3. Reatașați coșul superior la rolele superioare sau inferioare.

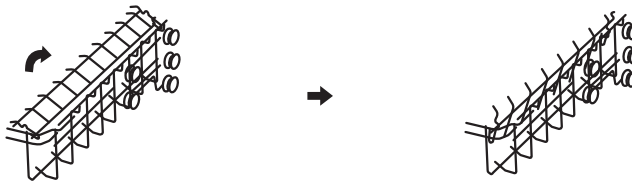


4. Împingeți coșul superior.

RO

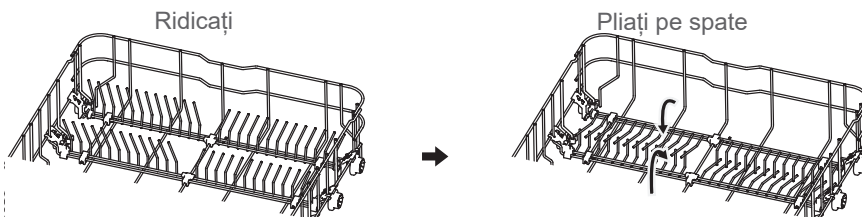
5.3. PLIEREA SUPTURILOR PENTRU PAHARE

Pentru a face loc articolelor mai înalte în coșul superior, ridicați suportul pentru pahare. Apoi, puteți înclina paharele înalte, sprijinindu-le de acestea.



5.4. PLIEREA GRĂTARELOR DE SUSȚINERE ÎNAPOI

Suporturile coșului inferior sunt utilizate pentru a susține farfuriile și un platou. Acestea pot fi coborâte pentru a face mai mult spațiu pentru articolele mari.



6. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

6.1. CURĂȚAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE LA EXTERIOR

Ușa și garnitura ușii

Curățați garniturile ușii în mod regulat cu o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta depunerile de alimente.

Când mașina de spălat vase este încărcată, reziduurile de alimente și băuturi se pot scurge pe părțile laterale ale ușii acesteia. Aceste suprafețe se află în afara compartimentului de spălare și apa care se scurge din brațele de pulverizare nu ajunge la ele. Orice depuneri trebuie șterse înainte de a închide ușa.

Panoul de control

În cazul în care panoul de control trebuie curățat, se va șterge numai cu o cârpă moale și umedă.

⚠️ AVERTIZARE

- Pentru a evita pătrunderea apei în dispozitivul de închidere a ușii și în componentele electrice, nu utilizați niciun fel de spray de curățat.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi sau bureți de sârmă pe suprafețele exterioare, deoarece aceștia pot zgâria finisajul. De asemenea, unele prosoape de hârtie pot zgâria sau lăsa urme pe suprafață.

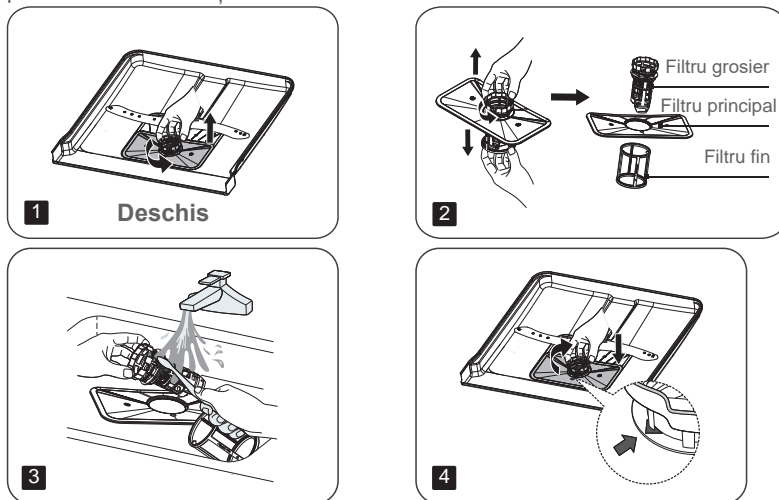
RO

6.2. CURĂȚAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE ÎN INTERIOR

Sistemul de filtrare

Sistemul de filtrare de la baza compartimentului de spălare reține resturile grosiere rezultate din ciclul de spălare, inclusiv obiecte străine, cum ar fi scobitori sau cioburi. Resturile grosiere colectate pot cauza înfundarea filtrelor. Verificați periodic starea filtrelor, îndepărtați cu atenție obiectele străine și curățați piesele sistemului de filtrare cu apă, dacă este necesar. Urmați pașii de mai jos pentru a curăța filtrul.

Notă: Imaginile sunt numai pentru referință, sistemul de filtrare și brațele de pulverizare pot fi diferite în funcție de model.



1. Țineți filtrul grosier cu mâna și rotiți-l spre stânga, pentru a-l debloca. Ridicați filtrul pentru a-l scoate din mașina de spălat vase.
2. Filtrul fin poate fi scos din partea inferioară a ansamblului filtrului. Filtrul grosier poate fi detașat de filtrul principal prin apăsarea ușoară a taburilor din partea superioară și tragerea acestuia.

- Resturile alimentare mai mari pot fi curățate prin clătirea filtrului sub jet de apă. Pentru o mai bună curățare, folosiți o perie moale.
- Reasamblați filtrele în ordinea inversă dezasamblării, introduceți filtrul în compartiment și rotiți-l spre dreapta indicată de săgeata de închidere.

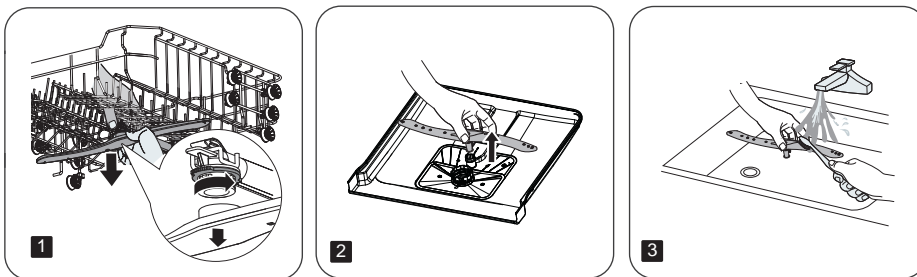
▲ AVERTIZARE

- Nu strângeți filtrele excesiv. Puneți filtrele înapoi în ordine, în siguranță, în caz contrar, resturi grosiere pot pătrunde în sistem, cauzând un blocaj.
- Nu folosiți niciodată mașina de spălat vase fără a instala filtrele. Instalarea filtrului în poziție incorectă poate reduce nivelul de performanță al aparatului și poate deteriora vasele și ustensilele.

Brațele de pulverizare

Este necesar să curățați brațele de pulverizare în mod regulat pentru că substanțele chimice pentru apă dură pot bloca jetul și rulmenții brațului de pulverizare.

Pentru a curăța brațele de pulverizare, urmați instrucțiunile de mai jos:



- Pentru a scoate brațul de pulverizare superior, țineți piulița de fixare în centru și rotiți brațul de pulverizare spre stânga pentru a-l scoate.
- Pentru a scoate brațul de pulverizare inferior, trageți brațul în sus.
- Spălați brațele cu apă caldă și detergent și utilizați o perie moale pentru a curăța orificiile prin care ies jeturile.

6.3. CURĂȚAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

Măsuri de precauție contra înghețului

Este necesar să luați măsuri de precauție pentru a proteja mașina de spălat vase contra înghețului pe perioada iernii. Vă rugăm să acționați după cum urmează, de fiecare dată după finalizarea ciclurilor de spălare:

- Oprii alimentarea electrică a mașinii de spălat vase de la sursa de alimentare.
- Oprii alimentarea cu apă și deconectați conducta de admisie a apei de la robinet.
- Goliți apa din conducta de admisie și din supapa de apă. (Folosiți o tavă pentru a colecta apa)
- Reconectați conducta de admisie a apei la robinet.
- Scoateți filtrul din partea inferioară a cuvei și utilizați un burete pentru a absorbi apa din bazin.

După fiecare spălare

După fiecare spălare, oprii alimentarea cu apă a aparatului și lăsați ușa ușor deschisă pentru un timp, astfel încât să nu rămână umezeală și mirosuri neplăcute în interior.

Scoateți ștecherul din priză

Înainte de a curăța mașina de spălat vase sau de a efectua lucrări de întreținere, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

Fără solvenți sau agenți de curățare abrazivi

Pentru a curăța exteriorul și componentele din cauciuc ale mașinii de spălat vase, nu utilizați solvenți sau produse de curățare abrazive. Folosiți numai o cârpă cu apă caldă și detergent.

Pentru a îndepărta petele sau urmele de pe suprafețele interioare, utilizați o cârpă înmuiată în apă și puțin oțet sau un produs de curățare special pentru mașinile de spălat vase.

Când nu o folosiți pentru o perioadă mai lungă de timp

Când plecați în vacanță se recomandă să efectuați un ciclu de spălare cu mașina de spălat vase goală și apoi să scoateți ștecherul din priză, să opriți alimentarea cu apă și să lăsați ușa aparatului întredeschisă. Acest lucru va ajuta garniturile ușilor să reziste mai mult și va preveni apariția unor mirosuri neplăcute în aparat.

Mutarea aparatului

Dacă trebuie să mutați aparatul, încercați să-l mențineți în poziție verticală. Dacă este absolut necesar, poate fi poziționat pe spate.

Garniturile

Unul dintre factorii care determină apariția mirosurilor neplăcute în mașina de spălat vase este mâncarea care rămâne prinsă în garnituri. Curățarea periodică cu un burete umed va împiedica acest lucru.

7. REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Puteți încerca să rezolvați singur următoarele probleme simple. Dacă nu pot fi rezolvate, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzare.

| Problemă | Cauze posibilă | Ce trebuie să faceți |
|---|--|--|
| Mașina de spălat vase nu pornește | Siguranța este arsă sau întrerupătorul de circuit s-a declanșat. | Înlocuiți siguranța sau reșetați întrerupătorul de circuit. Îndepărtați orice alte aparate care împart același circuit cu mașina de spălat vase. |
| | Sursa de alimentare nu este pornită. | Asigurați-vă că mașina de spălat vase este pornită și că ușa este închisă în siguranță. Asigurați-vă că ștecherul este băgat corect în priza de perete. |
| | Presiunea apei este scăzută. | Verificați dacă alimentarea cu apă este conectată corect și dacă apa este pornită. |
| | Ușa mașinii de spălat vase nu este închisă corect. | Asigurați-vă că închideți ușa corect și blocați-o. |
| Apa nu este pompată din mașina de spălat vase | Furtunul de scurgere este răsucit sau prins. | Verificați furtunul de scurgere. |
| | Filtru înfundat. | Verificați sistemul de filtrare. |
| | Chiuveta de bucătărie este înfundată. | Verificați chiuveta de bucătărie pentru a vă asigura că apa se scurge bine. Dacă problema este chiuveta de bucătărie care nu se golește, este posibil să aveți nevoie de un instalator, mai degrabă decât de un agent de service pentru mașinile de spălat vase. |

RO

| | | |
|---|--|---|
| Spumă în cuvă | Detergent nepotrivit. | Utilizați numai detergentul special pentru mașina de spălat vase pentru a evita formarea clăbucilor. Dacă se întâmplă acest lucru, deschideți mașina de spălat vase și lăsați clăbucii să se evapore. Adăugați 1 litru de apă rece în partea de jos a mașinii de spălat vase. Închideți ușa mașinii de spălat vase, apoi selectați orice ciclu. Inițial, mașina de spălat vase va scurge apa. Deschideți ușa după ce etapa de golire s-a încheiat și verificați dacă clăbucii au dispărut. Repetați, dacă este necesar. |
| | Clătiți pentru a înlătura lichidele vărsate. | Ștergeți întotdeauna imediat lichidele vărsate și apoi clătiți. |
| Interiorul cuvei pătat | Este posibil să fi fost utilizat detergent cu colorant. | Asigurați-vă că detergentul nu conține colorant. |
| Peliculă albă pe suprafața din interior | Minerale din apă dură. | Pentru a curăța interiorul, utilizați o cârpă moale, umedă cu detergent pentru mașina de spălat vase și purtați mănuși de cauciuc. Nu utilizați niciodată alt detergent decât detergentul pentru mașina de spălat vase, în caz contrar, acesta poate cauza spumă sau clăbuci în exces. |
| Există pete de rugină pe tacâmuri | Articolele afectate nu sunt rezistente la coroziune. | Evitați spălarea articolelor care nu sunt rezistente la coroziune în mașina de spălat vase. |
| | După adăugarea sării în mașina de spălat vase nu a fost rulat un program de spălare. Au rămas urme de sare la finalul ciclului de spălare. | După ce ați adăugat sare, rulați întotdeauna un program de spălare fără vase. Nu selectați funcția Turbo (dacă există) după ce ați adăugat sare în mașina de spălat vase. |
| | Capacul dedurizatorului este slăbit. | Verificați dacă capacul dedurizatorului este fixat în siguranță. |
| Zgomot de bătaie în mașina de spălat vase | Un braț de pulverizare lovește un articol dintr-un coș | Întrerupeți programul și aranjați din nou articolele care obstrucționează brațul de pulverizare. |
| Zgomot puternic în mașina de spălat vase | Articole de veselă nu sunt fixate în mașina de spălat vase. | Întrerupeți programul și aranjați din nou articolele de veselă. |
| Zgomot de bătaie în conductele de apă | Acest lucru poate fi cauzat de instalarea la fața locului sau de intersecțiile dintre țevi. | Acest lucru nu are nicio influență asupra funcției mașinii de spălat vase. Dacă aveți dubii, consultați un instalator calificat. |
| Articolele din sticlă sunt pătate | Combinarea de apă dedurizată și prea mult detergent. | Utilizați mai puțin detergent dacă apa este dedurizată și selectați un ciclu mai scurt pentru a spăla articolele din sticlă pentru ca acestea să rămână curate. |

| | | |
|----------------------------------|---|---|
| Pe vase și pahare apar pete albe | Zona cu apă dură poate cauza depuneri de calcar. | Verificați setările dedurizatorului de apă sau gradul de umplere a recipientului de sare. |
| Urme negre sau gri pe vase | Ustensilele din aluminiu s-au frecat de vase | Utilizați un agent de curățare ușor abraziv pentru a elimina aceste urme. |
| Vasele nu sunt curate | Vasele nu au fost introduse corect. | Consultați „PREGĂTIREA ȘI ÎNCĂRCĂREA VASELOR” la pagina 198. |
| | Programul nu a fost suficient de puternic. | Selectați un program mai intensiv. |
| | Nu s-a distribuit suficient detergent. | Utilizați mai mult detergent sau schimbați detergentul. |
| | Articolele blochează mișcarea brațelor de pulverizare. | Aranjați articolele din nou, astfel încât brațele de pulverizare să se poată roti liber. |
| | Combinarea de filtre nu este curată sau nu este montată corect în baza compartimentului de spălare. Acest lucru poate cauza blocarea jetului care iese din brațul de pulverizare. | Curățați și/sau montați filtrul corect. Curățați brațele de pulverizare, astfel încât jeturile să nu fie blocate. |
| În dozator a rămas detergent | Vasele blochează dozatorul de detergent | Introduceți vasele din nou, corect. |
| Vasele nu se usucă | Sunt introduse incorect | Utilizați mănuși dacă au rămas reziduuri de detergent pe vase, pentru a evita iritarea pielii. |
| | Vasele sunt scoase prea repede | Nu goliți mașina de spălat vase imediat după spălare. Deschideți ușor ușa, astfel încât să poată ieși aburul. Scoateți vasele atunci când temperatura din interior vă permite să faceți acest lucru în siguranță. Descărcați mai întâi coșul inferior pentru a preveni scurgerea apei din coșul superior. |
| | S-a selectat programul greșit. | Cu un program scurt, temperatura de spălare este mai mică, reducând performanța de curățare. Alegeți un program cu un timp lung de spălare. |
| | Folosiți tacâmuri cu un strat de acoperire de calitate inferioară. | Golirea apei este mai dificilă în cazul acestor articole. Tacâmurile sau vasele de acest tip nu sunt potrivite pentru a fi spălate în mașina de spălat vase. |

RO

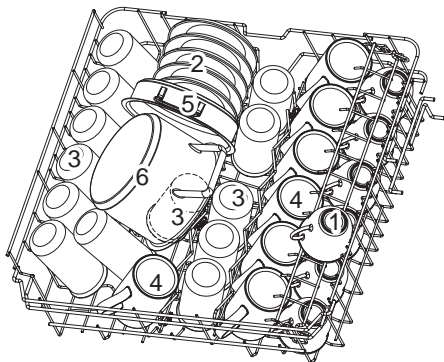
AVERTIZARE

Reparațiile efectuate individual sau de către neprofesioniști pot cauza riscuri grave pentru siguranța utilizatorului aparatului și pot afecta garanția ca urmare a impactului.

8. ÎNCĂRCAREA COȘURILOR CONFORM EN60436

Încărcarea mașinii de spălat vase la capacitate maximă va contribui la economisirea energiei și a apei.

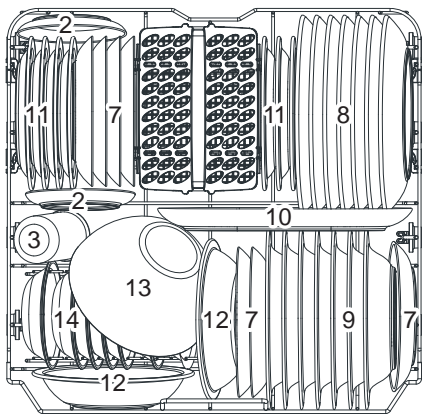
8.1. COȘUL SUPERIOR



| Număr | Articol |
|-------|-------------------|
| 1 | Cești |
| 2 | Farfurioare |
| 3 | Pahare |
| 4 | Câni |
| 5 | Vas pentru cuptor |
| 6 | Oale mici |

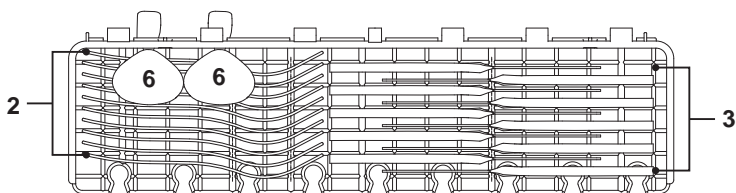
RO

8.2. COȘUL INFERIOR



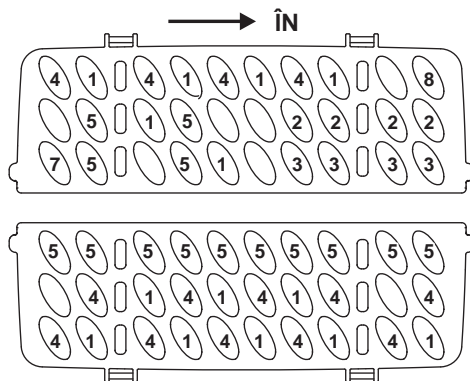
| Număr | Articol |
|-------|-------------------------------------|
| 7 | Farfurii pentru desert |
| 8 | Farfurii pentru cină |
| 9 | Farfurii de supă |
| 10 | Platou oval |
| 11 | Farfurii pentru desert din melamină |
| 12 | Boluri din melamină |
| 13 | Bol din sticlă |
| 14 | Boluri pentru desert |

8.3. SUPORT PENTRU TACÂMURI

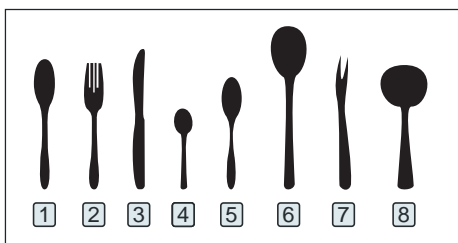


Notă: Vă rugăm să așezați tacâmurile ușoare în suport. Greutatea maximă de încărcare este de 1,5 kg.

8.4. COȘUL PENTRU TACÂMURI



RO



Informații pentru testele de comparabilitate în conformitate cu EN60436:

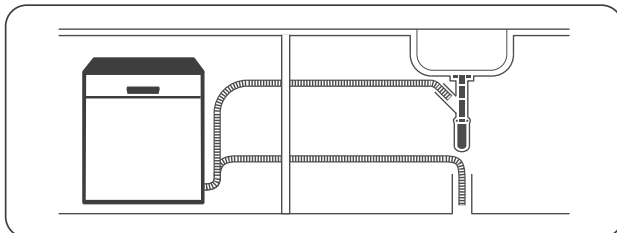
Capacitate: 14 seturi de veselă standard
 Poziția coșului superior: poziția inferioară
 Program: ECO
 Setarea agentului de clătire: Max
 Setarea dedurizatorului: H3

| Număr | Articol |
|-------|-------------------------|
| 1 | Linguri pentru supă |
| 2 | Furculițe |
| 3 | Cuțițe |
| 4 | Lingurițe de ceai |
| 5 | Lingurițe pentru desert |
| 6 | Polonice |
| 7 | Furculiță pentru servit |
| 8 | Polonic pentru sos |

PARTEA II: VERSIUNE SPECIALĂ

9. GHID DE PORNIRE RAPIDĂ

Vă rugăm să citiți conținutul corespunzător din manualul de instrucțiuni pentru metoda detaliată de utilizare.



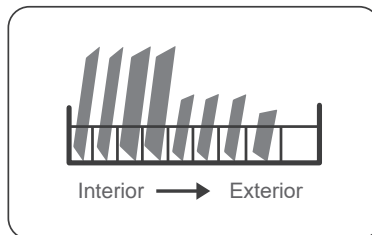
1. Instalarea mașinii de spălat.

(Consultați secțiunea „INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE” din „PARTEA I: VERSIUNEA GENERICĂ”.)

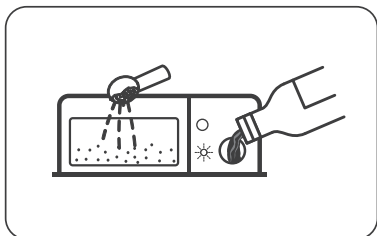
RO



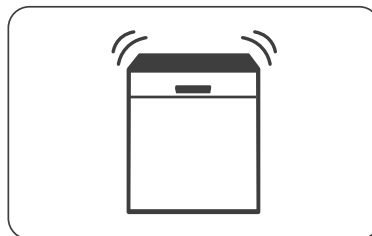
2. Îndepărtați resturile mai mari de alimente de pe vase. Evitați preclătirea.



3. Încărcați coșurile.



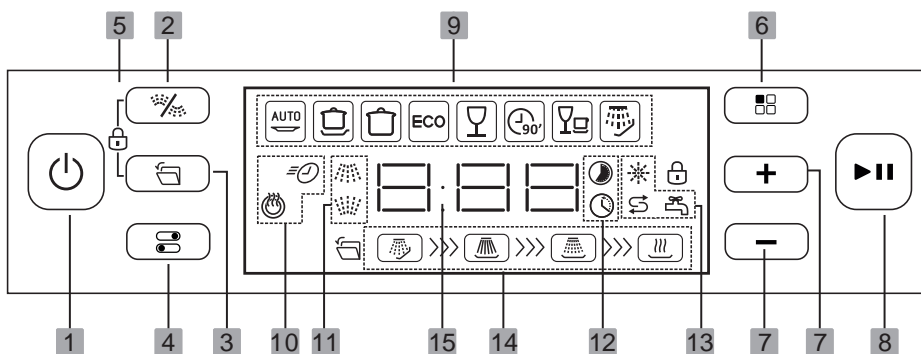
4. Umpleți dozatorul cu detergent și agent de clătire.



5. Selectați programul dorit și porniți mașina de spălat vase.

10. MODUL DE UTILIZARE A MAȘINII DE SPĂLAT VASE

10.1. PANOU DE CONTROL

























Butoane de acțiune

| | Denumirea piesei | Descriere |
|---|---------------------|---|
| 1 | Putere | Apăsați pe acest buton pentru a porni sau opri mașina de spălat vase. |
| 2 | Alt | apăsați pe buton pentru a selecta fie coșul superior, fie pe cel inferior încărcat, iar indicatorul corespunzător se va aprinde. |
| 3 | Deschidere automată | După spălare, ușa se va deschide automat pentru a se obține un efect de uscare mai bun. (Nu poate fi folosit cu Rapid, Înmuiere) Când pictograma se aprinde, funcția Deschidere automată este selectată. |
| 4 | Opțiuni | Apăsați pe buton pentru a selecta o funcție, indicatorul corespunzător se va aprinde. |
| 5 | Blocare Acces Copii | Această funcție vă permite să blocați butoanele de pe panoul de control, astfel încât copiii să nu poată porni accidental mașina de spălat vase prin apăsarea butoanelor de pe panou. Numai butonul Pornire rămâne activ. Pentru a bloca sau debloca butoanele de pe panoul de control, apăsați și mențineți apăsat butonul Alt și butonul Deschidere automată timp de 3 secunde simultan. |
| 6 | Program | Apăsați pe acest buton pentru a selecta programul de spălare corespunzător; indicatorul programului corespunzător se va aprinde. |
| 7 | Întârziere | Apăsați butonul "+" pentru a mări durata întârzierii sau apăsați butonul "-" pentru a micșora durata întârzierii, poate fi setat un maxim de 24 ore de întârziere. |
| 8 | Start/Pauză | Apăsați pe buton pentru a porni programul de spălare selectat sau pentru a întrerupe programul de lucru. |

RO

ECRAN

| | Indicatori | Descriere |
|----|-----------------------|---|
| 9 | Indicatori de program |  AUTO Auto Spălare cu detectare automată, vase cu grad redus, normal și maxim de murdărie, cu sau fără alimente uscate. |
| | |  Intensiv Pentru veselă foarte murdară, și vase, tigăi, farfurii etc. cu grad normal de murdărie și cu alimente uscate. |
| | |  Universal Pentru încărcături cu grad normal de murdărie, cum ar fi vase, farfurii, pahare și tigăi ușor murdare. |
| | | ECO ECO Acesta este un program standard; este potrivit pentru curățarea vasei cu grad normal de murdărie și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă pentru acest tip de veselă. |
| | |  Pahare Pentru veselă și pahare nu foarte murdare. |
| | |  90 min Pentru încărcăturile cu grad normal de murdărie care necesită spălare de 90 min. |
| | |  Rapid O spălare mai scurtă pentru încărcături cu grad redus de murdărie care nu necesită uscare. |
| 10 | Indicatori opțiuni |  Expres Reduceți durata programului. (Poate fi folosit numai cu Intensiv, Universal, ECO, Pahare, 90 min.) |
| | |  Uscare suplimentară Pentru a usca vasele aproape complet. (Poate fi folosit numai cu Intensiv, Universal, ECO, Pahare, 90 min.) |
| 11 | Indicatori Alt |  Superior Când selectați Superior, numai vasele de pe suportul superior vor fi spălate. Sistemul de pulverizare al coșului inferior nu va funcționa. |
| | |  Inferior Când selectați Inferior, numai vasele de pe suportul inferior vor fi spălate. Sistemul de pulverizare al coșului superior nu va funcționa. |
| 12 | Indicatori timp |  Indicator durată program Când programul de spălare pornește, indicatorul se va aprinde. |
| | |  Indicator durată întârziere Când funcția de întârziere este activată, indicatorul se va aprinde. |

| | | |
|----|--------------------------|--|
| 13 | Indicatori de avertizare |  Agent de clătire Dacă indicatorul „  ” este aprins, înseamnă că mașina de spălat vase nu conține o cantitate suficientă de agent de clătire și trebuie să reumpleți recipientul. |
| | |  Robinet de apă Dacă indicatorul „  ” este aprins, înseamnă că robinetul de apă este închis. |
| | |  Sare Dacă indicatorul „  ” este aprins, înseamnă că mașina de spălat vase nu conține o cantitate suficientă de sare și trebuie să reumpleți recipientul. |
| 14 | Indicatori de progres | Lumina de progres care corespunde operațiunii curente se aprinde pentru a indica progresul ciclului. (Prespălare, Spălare principală, Clătire, Uscare) |
| | |  Prespălare |
| | |  Spălare principală |
| | |  Clătire |
| | |  Uscare |
| 15 | Afișaj digital | Pentru a afișa timpul rămas și timpul de întârziere, codul de eroare etc. |

RO

10.2. DEDURIZATOR DE APĂ

Notă: Dacă modelul dvs. nu are nici un dedurizator de apă, puteți omite această secțiune.

Duritatea apei variază de la zonă la zonă. Dacă se utilizează apă dură în mașina de spălat vase, se vor forma depuneri pe vase și ustensile.

Aparatul este echipat cu un dedurizator de apă care utilizează un recipient de sare special conceput pentru a elimina mineralele și sărurile din apă, care ar avea un efect negativ sau advers asupra funcționării aparatului.

Dedurizatorul de apă trebuie reglat în funcție de duritatea apei din zona dvs.

Autoritatea locală de gestionare a apei vă poate furniza informații în acest sens.

Reglarea consumului de sare

Mașina de spălat vase permite reglarea cantității de sare consumată în funcție de duritatea apei utilizate. Acest lucru este destinat optimizării și personalizării nivelului de consum de sare.

1. Închideți ușa, apoi porniți aparatul.
2. În 60 de secunde de la pornire, apăsați și mențineți apăsat butonul programului mai mult de 5 secunde pentru a intra în modul de setare a dedurizatorului de apă.
3. Apăsați din nou butonul programului pentru a selecta setarea corectă în funcție de gradul de duritate al apei din zona dvs. Setarea se va modifica în următoarea ordine:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Fără a folosi mașina timp de 5 secunde sau apăsați pe butonul Pornire pentru a finaliza setarea și a ieși din modul de setare.

| DURITATEA APEI | | | | Nivelul dedurizatorului de apă | Regenerarea are loc la fiecare secvență de program X (1) | Consum de sare (gram/ciclu) |
|----------------|--------------|-----------------|-----------|--------------------------------|--|-----------------------------|
| Germană °dH | Franceză °fH | Engleză °Clarke | Mmol/l | | | |
| 0 - 5 | 0 - 9 | 0 - 6 | 0 - 0,94 | H1 | Fără regenerare | 0 |
| 6 - 11 | 10 - 20 | 7 - 14 | 1,0 - 2,0 | H2 | 10 | 9 |
| 12 - 17 | 21 - 30 | 15 - 21 | 2,1 - 3,0 | H3 | 5 | 12 |
| 18 - 22 | 31 - 40 | 22 - 28 | 3,1 - 4,0 | H4 | 3 | 20 |
| 23 - 34 | 41 - 60 | 29 - 42 | 4,1 - 6,0 | H5 | 2 | 30 |
| 35 - 55 | 61 - 98 | 43 - 69 | 6,1 - 9,8 | H6 | 1 | 60 |

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178mmol/l

Setarea din fabrică: H3

(1) Fiecare ciclu cu o operațiune de regenerare consumă suplimentar 2,0 litri de apă, consumul de energie crește cu 0,02 kWh, iar programul se prelungește cu 4 minute.

Notă: Consultați „UMPLEREA DEDURIZATORULUI CU SARE” la pagina 185, dacă sarea lipsește din mașina dvs. de spălat vase.

RO

10.3. PREGĂTIREA ȘI ÎNCĂRCAREA VASELOR

- Atunci când cumpărați ustensile, asigurați-vă că acestea pot fi spălate în siguranță în mașina de spălat vase.
- Pentru anumite articole, selectați un program cu cea mai mică temperatură posibilă.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu scoateți paharele și tacâmurile din mașina de spălat vase imediat după terminarea programului.

10.3.1. PENTRU SPĂLAREA URMĂTOARELOR TACĂMURI/VASE

Nu sunt potrivite

- Tacâmuri cu mânere din lemn, porțelan, sau de culoare argintie
- Articolele din plastic care nu sunt rezistente la căldură
- Tacâmuri mai vechi cu piese lipite care nu sunt rezistente la temperaturi ridicate
- Tacâmuri și vase lipite
- Articole din cositor sau cupru
- Pahare de cristal
- Articole din oțel care pot rugini
- Platouri din lemn
- Articole produse din fibre sintetice

Sunt potrivite până la o anumită limită

- Unele tipuri de pahare pot deveni mate după un număr mare de spălări
- Piese din argint și aluminiu au tendința de a se decolora în timpul spălării
- Modelele smălțuite se pot estompa dacă sunt spălate frecvent la mașină

10.3.2. RECOMANDĂRI PENTRU ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

Pentru a obține cea mai bună performanță a mașinii de spălat vase, urmați aceste instrucțiuni de încărcare. **(Caracteristicile și aspectul coșurilor pentru vase și coșurilor de tacâmuri pot varia în funcție de modelul dvs.)**

Răzuți orice cantitate mare de alimente rămase. Lăsați la înmuiat tigăile cu resturi de alimente arse. Nu este necesar să clătiți vasele sub jet de apă.

Așezați obiectele în mașina de spălat vase după cum urmează:

- Articolele precum cești, pahare, oale, tigăi etc. trebuie să fie orientate în jos.

- Elementele curbate sau cele cu adâncituri trebuie încărcate în așa fel încât să se poată scurge apa.
- Toate ustensilele sunt stivuite în siguranță și nu se pot răsturna.
- Toate ustensilele sunt așezate astfel încât brațele de pulverizare să se pot roti liber în timpul spălării.
- Încărcați articolele tubulare, cum ar fi cești, pahare, tigăi etc cu deschiderea orientată în jos, astfel încât apa să nu se adune în recipient sau într-o bază adâncă.
- Vasele și tacâmurile nu trebuie să se afle unul în altul sau să se acopere reciproc. Paharele nu trebuie să se atingă unele de altele pentru a se evita deteriorarea.
- Coșul superior este conceput pentru vase mai delicate și mai ușoare, cum ar fi pahare, cești de cafea și ceai.
- Cuțitele cu lame lungi, așezate în poziție verticală, reprezintă un potențial pericol! Tacâmurile lungi și ascuțite, cum ar fi cuțitele de tranșat, trebuie așezate orizontal în coșul superior.
- Nu supraîncărcați mașina de spălat vase. Acest lucru este important pentru a obține rezultate bune și un consum rezonabil de energie electrică.

Notă: Obiectele foarte mici nu trebuie spălate în mașina de spălat vase, deoarece pot cădea cu ușurință din coș.

10.3.3. ÎNCĂRCAREA VASELOR ÎN COȘUL SUPERIOR

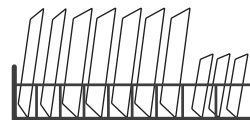
Coșul superior este conceput pentru vase mai delicate și mai ușoare, cum ar fi pahare, cești de cafea și ceai și farfurioare, farfurii, boluri mici și tigăi cu adâncime redusă (atâta timp cât nu sunt prea murdare). Poziționați vasele și vasele de gătit astfel încât să nu se miște atunci când sunt stropite cu apă.



RO

10.3.4. ÎNCĂRCAREA VASELOR ÎN COȘUL INFERIOR

Vă sugerăm să așezați articolele mari și greu de curățat, cum ar fi vase, tigăi, capace, vase de servire și boluri în coșul inferior, așa cum se arată în figura de mai jos. Este de preferat să așezați vasele de servire și capacele pe partea laterală a grătarelor pentru a evita blocarea rotației brațului de pulverizare superior.



Diametrul maxim recomandat pentru farfuriile din fața dozatorului de detergent este de 19 cm, pentru a nu împiedica deschiderea acestuia.

10.3.5. ÎNCĂRCAREA COȘULUI PENTRU TACĂMURI

Tacâmurile trebuie introduse în coșul pentru tacâmuri separat unele de altele, în pozițiile corespunzătoare. Evitați introducerea unui număr prea mare de tacâmuri pentru a preveni performanța insuficientă de curățare.

⚠️ AVERTIZARE

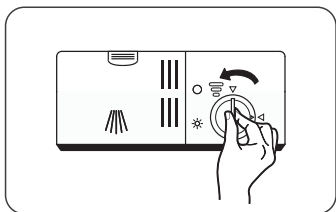


Nu lăsați niciun articol să se extindă prin partea de jos.
Încărcați întotdeauna ustensile ascuțite cu vârful ascuțit în jos!

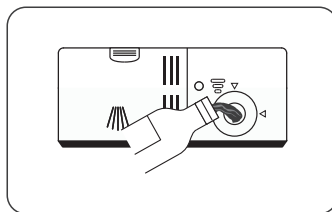
Sfat: Pentru a obține cel mai bun efect de spălare, încărcați coșurile respectând opțiunile standard de încărcare din ultima secțiune a „PARTEA I: VERSIUNEA GENERICĂ”.

10.4. UMLEREA REZERVORULUI CU AGENT DE CLĂTIRE

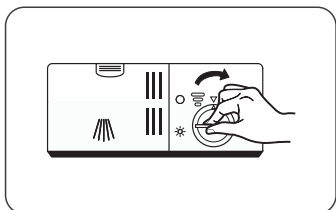
⚠️ **AVERTIZARE:** Utilizați numai un agent de clătire de marcă pentru mașina de spălat vase. Nu umpleți niciodată dozatorul de agent de clătire cu alte substanțe (de exemplu, agent de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Acest lucru ar putea deteriora aparatul.



1. Scoateți capacul rezervorului de agent de clătire rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic.



2. Turnați agentul de clătire în dozator, având grijă să nu îl umpleți excesiv.



3. Închideți capacul rotindu-l spre dreapta.

Observații:

Ștergeți lichidul scurs cu o lavetă absorbantă pentru a evita spuma excesivă de la următoarea spălare.

Nu umpleți excesiv dozatorul de agent de clătire.

RO

Funcția agentului de clătire

Agentul de clătire este eliberat în timpul clătirii finale pentru a preveni formarea picăturilor de apă pe vase, lăsând în urmă pete și dăre. De asemenea, îmbunătățește uscarea, permițând apei să se scurgă de pe vase. Mașina dvs. de spălat vase este concepută pentru a utiliza agenți de clătire lichizi.

Când trebuie să reumpleți recipientul cu agent de clătire

Indicatorul Volum Redus de Agent de Clătire (☼) se va aprinde atunci când este nevoie de mai mult agent de clătire.

Cu excepția situației în care lumina de avertizare a agentului de clătire (☼) de pe panoul de control este aprinsă, puteți mereu estima cantitatea cu ajutorul culorii indicatorului de nivel situat lângă capac.

- Când recipientul de agent de clătire este plin, indicatorul va fi total închis la culoare.
- Pe măsură ce cantitatea de agent de clătire scade, dimensiunea punctului negru de pe indicatorul de nivel al agentului de clătire se modifică, așa cum este ilustrat mai jos. Nu trebuie să lăsați nivelul agentului de clătire să fie sub 1/4.

● Plin

● 3/4 plin

● 1/2 plin

● 1/4 plin

○ Gol

Reglarea rezervorului pentru agent de clătire

Pentru a obține o performanță mai bună de uscare cu o cantitate limitată de agent de clătire, mașina de spălat vase este proiectată astfel încât utilizatorul să poată regla consumul.



1. Scoateți capacul recipientului pentru agent de clătire.
2. Rotiți butonul indicatorului agentului de clătire spre un număr. Cu cât numărul este mai mare, cu atât este mai mare cantitatea de agent de clătire folosită de mașina de spălat vase.
Dacă vasele nu se usucă suficient sau prezintă pete, ajustați cadranul la următorul număr până când vasele dvs. nu mai au pete. Reduceți doza dacă pe vase rămân dungi albicioase, lipicioase sau dacă pe articolele din sticlă sau pe lamele cuțitelor rămâne o peliculă albastruie.
3. Închideți capacul.

10.5. UMLEREA DOZATORULUI DE DETERGENT

⚠️ AVERTIZARE

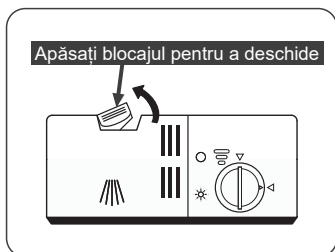
Utilizarea Corectă a Detergentului

- Utilizați numai detergent special conceput pentru mașinile de spălat vase. Păstrați detergentul proaspăt și uscat.
- NU introduceți detergent în dozator până când nu sunteți gata să porniți mașina de spălat vase.

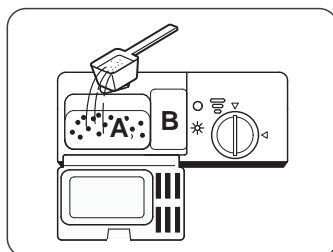
RO



Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Nu lăsați detergentul pentru mașina de spălat vase la îndemâna copiilor.

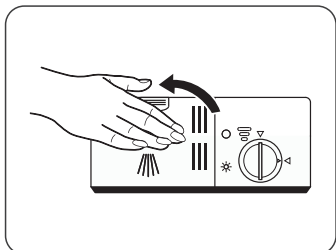


1. Apăsați blocajul dozatorului de detergent pentru a deschide capacul.



2. Adăugați detergent în cavitatea mai mare (A) pentru ciclul principal de spălare. Pentru sarcini de spălare mai mudare, adăugați de asemenea detergent în cavitatea mai mică (B) pentru eliberare în timpul ciclului de prespălare.

Notă: Respectați recomandările producătorului de pe ambalajul detergentului.



3. Închideți capacul și apăsați-l până când se fixează în poziție.








Funcția detergentului

Ingredientele chimice care compun detergentul sunt necesare pentru a îndepărta, zdrobi și elimina toată murdăria din mașina de spălat vase. Majoritatea detergentilor comerciali de calitate sunt potriviți pentru acest scop.

10.6. TABELUL CICLULUI DE SPĂLARE

Tabelul de mai jos arată programele cele mai bune pentru depunerile de reziduuri alimentare de pe ele și cantitatea necesară de detergent. Arată de asemenea, diferite informații despre programe. Valorile consumului și durata programului sunt orientative, cu excepția programului ECO.

● indică faptul că programul utilizează un agent de clătire la ultima clătire.

| Program | Descrierea Ciclului | Detergent Prespălare/ Spălare principală | Durata de funcționare (min) | Energie (kWh) | Apă (L) | Agent de clătire |
|---|--|--|-----------------------------|---------------|----------|------------------|
|  Auto | Prespălare (45°C) Spălare (55-65°C) Clătire Clătire (50-55°C) Uscare | <u>4/18 g</u> 1 sau 2 pastile | 85-150 | 0,850 -1,550 | 8,5-18,7 | ● |
|  Intesiv | Prespălare(50°C) Spălare(65°C) Clătire Clătire(60°C) Uscare | <u>4/18 g</u> 1 sau 2 pastile | 205 | 1,615 | 18,6 | ● |
|  Universal | Prespălare(45°C) Spălare(55°C) Clătire Clătire(55°C) Uscare | <u>4/18 g</u> 1 sau 2 pastile | 175 | 1,230 | 14,8 | ● |
| ECO (*EN60436) | Spălare(50°C) Clătire Clătire(45°C) Uscare | <u>22 g</u> 1 pastilă | 220 | 0,747 | 9,8 | ● |
|  Pahare | Prespălare Spălare(50°C) Clătire(50°C) Clătire(50°C) Uscare | <u>4/18 g</u> 1 sau 2 pastile | 120 | 0,995 | 14,8 | ● |
|  90 min | Spălare(60°C) Clătire Clătire(50°C) Uscare | <u>22 g</u> 1 pastilă | 90 | 1,180 | 11,9 | ● |
|  Rapid | Spălare(45°C) Clătire(45°C) | <u>12 g</u> 1 pastilă | 30 | 0,820 | 11,3 | ○ |
|  Înmuiere | Prespălare | / | 15 | 0,018 | 4,1 | ○ |

Notă: Programul ECO este potrivit pentru curățarea veselei cu grad normal de murdărie, care pentru această utilizare este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă și este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică.

10.7. SFATURI PRIVIND ECONOMISIREA CONSUMULUI DE ENERGIE

1. Pre-clătirea veselei duce la creșterea consumului de apă și energie și nu este recomandată.
2. Spălarea veselei într-o mașină de spălat vase de uz casnic consumă de obicei mai puțină energie și apă în faza de utilizare decât în cea de spălare manuală a vaselor atunci când mașina de spălat vase de uz casnic este utilizată în conformitate cu instrucțiunile.

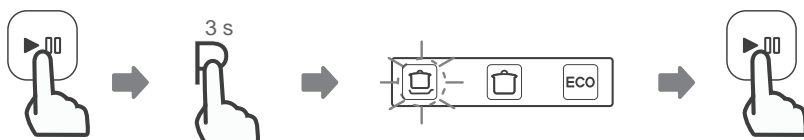
10.8. PORNIREA UNUI PROGRAM

1. Scoateți coșul inferior și superior, încărcați vasele și împingeți-le înapoi. Se recomandă mai întâi încărcarea coșului superior și apoi cea a coșului inferior.
2. Turnați detergentul.
3. Băgați ștecherul în priză. Pentru informații despre alimentarea cu energie, consultați „FIȘA CU INFORMAȚII DESPRE PRODUS (EN60436)” la pagina 206. Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită la presiune maximă.
4. Închideți ușa, apăsați pe butonul Pornire.
5. Selectați un program, se va aprinde indicatorul luminos aferent. Apoi apăsați pe butonul Start/Pauză, mașina de spălat vase își va începe ciclul.

10.9. SCHIMBAREA PROGRAMULUI LA MIJLOCUL CICLULUI

Un program poate fi schimbat numai dacă a rulat doar pentru o perioadă scurtă de timp, în caz contrar este posibil ca detergentul să fi fost deja eliberat sau ca apa de spălare cu detergent să fi fost deja golită. În acest caz, mașina de spălat vase trebuie resetată și dozatorul de detergent trebuie reumplut. Pentru a reseta mașina de spălat vase, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Apăsați pe butonul Start/Pauză pentru a întrerupe spălarea.
2. Apăsați butonul Program mai mult de 3 secunde, mașina de spălat va intra în modul standby.
3. Apăsați butonul Program pentru a selecta programul dorit.
4. Apăsați pe butonul Start/Pauză, mașina de spălat vase va continua să funcționeze după 10 secunde.



10.10. AȚI UITAT SĂ ADĂUGAȚI UN VAS?

Un vas uitat poate fi adăugat oricând înainte de deschiderea dozatorului de detergent. În acest caz, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Apăsați pe butonul Start/Pauză pentru a întrerupe spălarea.
2. După ce brațele de pulverizare se opresc (așteptați 5 secunde) puteți deschide ușa complet.
3. Adăugați vasele uitate.
4. Închideți ușa.
5. Apăsați pe butonul Start/Pauză, mașina de spălat vase va continua să funcționeze după 10 secunde.



⚠️ AVERTIZARE

Este periculos să deschideți ușa la mijlocul ciclului, deoarece aburul fierbinte vă poate opări.

10.11. DESCHIDERE AUTOMATĂ


După spălare, ușa se va deschide automat pentru a se obține un efect de uscare mai bun.

Ușa mașinii de spălat vase nu trebuie blocată când este setată să se deschidă automat. Acest lucru poate perturba funcția de blocare a ușii.

10.12. LA TERMINAREA UNUI PROGRAM

Când un program s-a terminat:

1. Opriți aparatul folosind butonul **Alimentare**.
2. Închideți robinetul.
3. Deschideți ușa mașinii de spălat vase.

 Deschideți ușa cu atenție. Aburul fierbinte se poate strecura prin ușă atunci când este deschisă!

Așteptați câteva minute înainte de a descărca mașina de spălat vase pentru a evita manipularea vaselor și a ustensilelor, când acestea sunt încă fierbinți și se pot sparge ușor. De asemenea, acestea se vor usca mai bine în mașina de spălat vase.

10.13. SCOATEREA VASELOR

Pentru a preveni scurgerea apei din coșul superior pe vasele din coșul inferior, vă recomandăm să goliți mai întâi coșul inferior, și apoi coșul superior.

AVERTIZARE



Articolele vor fi fierbinți! Pentru a preveni deteriorarea, nu scoateți paharele și tacâmurile din mașina de spălat vase în aproximativ 15 minute după terminarea programului.

11. CODURI DE EROARE

Dacă există o defecțiune, mașina de spălat vase va afișa un cod de eroare. Următorul tabel prezintă codurile de eroare posibile și cauzele acestora.

| Coduri | Semnificații | Cauza posibilă |
|--------|--|--|
| E1 | Timp de admisie mai lung. | Robinetul nu este deschis, aportul de apă este restricționat sau presiunea apei este prea scăzută. |
| E3 | Nu atinge temperatura necesară. | Defecțiune a elementului de încălzire. |
| E4 | Preaplin. | Unele elemente ale mașinii de spălat vase prezintă scurgeri. |
| E8 | Eroare supapă scurgere | Supapa de scurgere nu este în poziția corectă. |
| Ed | Eroare de comunicație între placa circuitului principal cu placa de afișare cu circuite. | Circuit deschis sau cablaj incorect. |

AVERTIZARE

- Dacă apa se revarsă, opriți alimentarea principală cu apă înainte de a apela la un centru de service.
- Dacă există apă în tava de bază din cauza umplerii excesive sau a unei scurgeri mici, apa trebuie îndepărtată înainte de a reporni mașina de spălat vase.
- Dacă există un cod de eroare care nu poate fi rezolvat, vă rugăm să solicitați asistență profesională.

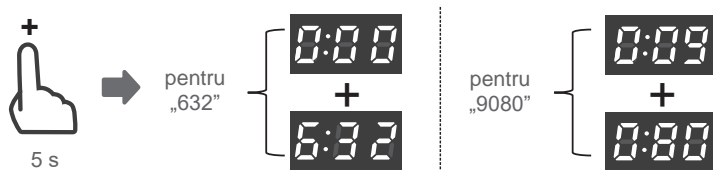
12. CONTORIZAREA UTILIZĂRILOR

Când cablul de alimentare este conectat, dar mașina de spălat vase nu este pornită, apăsați și mențineți apăsat butonul Întârziere „+” timp de 5 secunde, afișajul mașinii de spălat vase va afișa numărul de utilizări.

Exemplu:

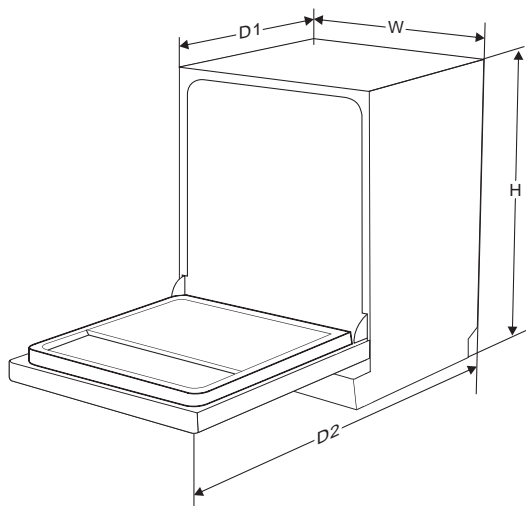
Pentru „632”: Întâi afișează „000” timp de două secunde, apoi afișează „632” timp de două secunde, în cele din urmă se va opri.

Pentru „9080”: Întâi afișează „009” timp de două secunde, apoi afișează „080” timp de două secunde, în cele din urmă se va opri.



13. INFORMAȚII TEHNICE

RO



| | |
|---------------|----------------------------------|
| Înălțime (H) | 845 mm |
| Lățime (W) | 598 mm |
| Adâncime (D1) | 600 mm (cu ușa închisă) |
| Adâncime (D2) | 1175 mm (cu ușa deschisă la 90°) |

13.1. DISPONIBILITATEA PIESELOR DE SCHIMB

- La șapte ani de la introducerea pe piață a ultimei unități a modelului: Motoare, pompe de circulație și de golire, încălzitoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură (separate sau grupate), conducte și echipamente aferente, inclusiv toate furtunurile, supapele, filtrele și opritoarele de apă, componentele structurale și interioare legate de ansamblurile ușilor (separat sau grupat), plăcile cu circuite imprimate, afișajele electronice, comutatoarele de presiune, termostatele și senzorii; software și firmware, inclusiv software de resetare.
- La zece ani de la introducerea pe piață a ultimei unități a modelului: Balamale și garnituri de ușă, alte garnituri, brațe de pulverizare, filtre de scurgere, grătare interioare și periferice din plastic, cum ar fi coșuri și capace.

13.2. FIȘA CU INFORMAȚII DESPRE PRODUS (EN60436)

| Numele furnizorului sau marca înregistrată: Qilive | | | | |
|---|---------|---|-------------|----|
| Adresa furnizorului: | | | | |
| Identificator model: 600139343/ Q.6343 | | | | |
| Parametrii generali ai produsului: | | | | |
| Parametru | Valoare | Parametru | Valoare | |
| Capacitate nominală ^(a) (ps) | 14 | Dimensiuni în cm | Înălțime | 85 |
| | | | Lățime | 60 |
| | | | Adâncime | 60 |
| EEl ^(a) | 43,9 | Clasa de eficiență energetică ^(a) | C | |
| Indicele de performanță de curățare ^(a) | 1,125 | Indicele de performanță de uscare ^(a) | 1,065 | |
| Consumul de energie în kWh [per ciclu] calculat pe baza programului eco în cazul umplerii cu apă rece. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului. | 0,747 | Consumul de apă în litri [per ciclu] calculat pe baza programului eco. Consumul de apă real va depinde de modul în care este folosit aparatul și de duritatea apei. | 9,8 | |
| Durata programului ^(a) (h:min) | 3:40 | Tipul | Independent | |
| Emisii sonore aeropurtate ^(a) (dB(A) re 1 pW) | 44 | Clasă de emisii sonore aeropurtate ^(a) | B | |
| Mod Oprit (W) | N/A | Mod Standby (W) | 0,49 | |
| Pornire întârziată (W) (dacă se aplică) | 1,00 | Standby rețea (W) (dacă se aplică) | N/A | |
| Durata minimă a garanției oferită de furnizor: luni | | | | |
| Informații suplimentare: | | | | |
| Link web către site-ul web al furnizorului, unde puteți găsi informațiile din punctul 6 din Anexa II a Regulamentului (UE) 2019/2022 al Comisiei: https://support.auchan.com/ | | | | |
| (a) pentru programul eco. | | | | |